

La Voix de l'Est



Un homme poignardé
au centre-ville

- page 2 -

L'agent Benoit Desautels

Brutal retour
pour des écoliers

- page 3 -

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale



RANGER S'ENTRAÎNE AU PORTUGAL



- page 78 -

LA LUTTE À SON MEILLEUR

- page 8



Dans un reportage
à la télé

Il reconnaît
sa Corvette
VOLÉE!

photos Michel St-Jean et photomontage La Voix de l'Est

page 6



SERVIDÉO

Films pour ENFANTS GRATUITS à la location d'une nouveauté
* Détail en magasin

LE PLUS GRAND CHOIX DE FILMS EN RÉGION!
574 Principale, Granby 777-3393

Location 5 jours
3 films
réguliers

3999\$
+ taxes



241467V

4

4

4

Repères

À lire lundi

L'affaire est «pinotte»!



Météo

Aujourd'hui
max 11 min 1

Pluie passagère

Demain
max 11 min 7

Averses

Loteries

Quotidienne 3
150Quotidienne 4
1497Extra
108655

Lundi

max 9 min 2



Possibilités d'averses

Index

Agenda	pages 20-22
À ne pas répéter	page 30
Décès	pages 70-72
Économie	pages 32-33
Jeux	page 48
Opinion	page 26
Petites annonces	page 50
Sports	page 73
Statistiques	page 73

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
 Les Petites annonces 375-8888
 Événements urgents 375-9081
 Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
 Publicité 777-7221
 Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
 Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
 Annonces
 classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
 (taxes comprises) Livraison
 par camelot 3,85 \$
 par motorisé 4,10 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
 Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679)
 est membre du Conseil de presse du Québec. Toute la
 Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Une querelle entre voisins tourne mal

Isabelle Gaboriault

igaboria@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Un septuagénaire de la rue Gill à Granby aurait trouvé une façon plutôt brutale de mettre un terme à une querelle avec son voisin hier midi en le poignardant à la poitrine.

Le suspect, un homme de 76 ans, aurait utilisé un couteau à cran d'arrêt pour commettre l'agression. Le drame est survenu vers 13h30 dans la cour qui longe l'immeuble à logements situé au 34 rue Gill.

Il n'aura fallu que quelques minutes aux policiers de la SM de Granby pour mettre la main au collet du présumé agresseur. Le septuagénaire s'est montré le bout du nez sur les lieux de la dispute au moment même où les policiers prodiguaient les premiers soins à la victime, un homme de 44 ans.

À leur arrivée sur les lieux, les policiers ont trouvé la victime étendue au sol dans la cour située du côté gauche de l'immeuble à logements. Atteint d'un coup de couteau à l'abdomen, le quadragénaire dont on ne connaît pas l'identité a été transporté au Centre hospitalier de Granby. On ne craint pas pour sa vie.

Selon le porte-parole de la sécu-



photo Janick Marois

«Ils se connaissaient», a affirmé hier le porte-parole de la sécurité publique de Granby, Benoit Desautels. L'origine de la querelle demeure toutefois inconnue.

rité publique de Granby, Benoit Desautels, les deux hommes louaient chacun un logement au 34 rue Gill. «Ils se connaissaient, a-t-il affirmé.

L'origine de la querelle demeure toutefois inconnue. Impossible également de savoir hier si les deux voisins se trouvaient sous l'effet de la drogue ou de l'alcool au moment de leur dispute.

Pas d'accusation

Aucune accusation n'a été portée hier contre le suspect, qui devra rester à l'ombre pour la suite de l'enquête.

«Est-ce de la légitime défense? Une tentative de meurtre? Un acte de voie de fait grave? C'est ce que l'enquête permettra d'élucider», a expliqué l'agent de communication, Benoit Desautels.

À propos

Une erreur d'adresse s'est glissée dans l'article portant sur un incendie à Granby paru dans notre édition d'hier. L'immeuble touché par les flammes était situé au 98, et non au 96 rue Drummond.



photo Janick Marois

Une querelle entre voisins a tourné au vinaigre hier midi dans la cour d'un immeuble à logements de la rue Gill à Granby. Un homme de 44 ans a été poignardé à l'abdomen.

Depuis 35 ans...
D
 Décoration
 Ouellet

Tout pour un décor réussi
 Des idées et une réalisation uniques!

- Habillage de fenêtres et literie
- Cadres et accessoires de décoration
- Lits de métal • Papier peint

Décoration résidentielle et commerciale

475 Principale, Granby • 378-3514

(Face à la rue Laval, stationnement à l'arrière)



251461V

Collision entre un pick-up et un autobus scolaire

DUNHAM

Des élèves du primaire de la région de Cowansville et de Dunham ont connu un violent retour à la maison, hier, quand l'autobus qui les ramenait a été heurté par un pick-up qui traînait une généreuse charge de gravier.



Isabelle Gaboriault

igaboria@lavoixdelest.qc.ca

L'accident est survenu vers 14h50 hier après-midi à l'angle de la route 202 et de la rue Néron, à Dunham. Pour une raison encore inconnue, l'autobus, qui s'apprêtait à quitter la rue Néron pour s'engager sur la 202 vers Dunham, a été frappé par un camion dans lequel prenait place un couple de Cowansville dans la cinquantaine filant vers son patelin.

«Les circonstances de l'accident portent à croire que l'autobus n'aurait pas cédé le passage au pick-up qui, avec la charge qu'il transportait, n'aurait pas eu le temps de s'arrêter», a expliqué le policier responsable du

dossier à la SQ Brome-Missisquoi, Charles Therrien.

«Mais le pick-up a-t-il vu l'autobus trop tard? À qui la faute? Tout ça doit être vérifié», a poursuivi l'agent chargé de l'enquête.

La conductrice de l'autobus, une dame dans la trentaine de Stanbridge East, la conductrice du camion ainsi qu'une fillette de 10 ans qui se trouvait dans l'autobus ont toutes été menées au centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville pour y soigner des blessures mineures. Trois ambulances ont été appelées sur les lieux.

Le mari de la conductrice du camion, qui prenait place du côté passager, a dû lui aussi se rendre à l'hôpital BMP par mesure préventive. Tous les autres petits passagers de l'autobus - ils étaient environ 14 selon le policier - n'ont subi aucune blessure. Les écoliers ont pu rentrer à la maison à bord d'un deuxième autobus venu les cueillir sur les lieux de l'accident.

Évacuer la peur

Il a été impossible de savoir hier soir de quelle école sortaient les jeunes voyageurs. Chose certaine, s'ils étudient à l'école Curé-A.-Petit de Cowansville, on prendra du temps avec eux lundi matin pour leur permettre d'exorciser ce qu'ils ont pu vivre hier.



photo Janick Marois

Un autobus scolaire a été impliqué dans un accident de la route hier à Dunham. La conductrice du mastodonte jaune, une fillette de 10 ans qui y prenait place ainsi que la conductrice du camion qui a heurté l'autobus ont été transportées par ambulance à l'hôpital BMP de Cowansville.

«C'est certain que si ça concerne nos élèves, on va faire quelque chose», a affirmé hier Chantal L'Heureux, la directrice de l'école qui accueille des élèves de premier cycle (maternelle, 1^{ère} et 2^e années).

«Par exemple, on irait dans les classes pour dédramatiser, ajoute-t-elle.

Nous allons prendre le temps de les écouter parce que pour eux, un accident d'autobus, c'est quelque chose. C'est important. Juste quand un chauffeur dérape un peu l'hiver, c'est quelque chose, alors un accident... Dans des cas comme ça, on prend tout le temps qu'il faut avec eux.»

Entrave à la circulation

GRANBY (MFL)

La Ville de Granby tient à aviser les responsables de véhicules d'urgence, les citoyens de Granby et des municipalités environnantes que des travaux de bouclage du réseau d'aqueduc seront réalisés dans la rue Béliveau entre les rues Viger et Principale. Les travaux débiteront ce lundi 6 octobre.

Puisque le raccordement se fera à la conduite maîtresse, la rue Principale sera fermée à la circulation automobile entre les rues Évangéline

et Robinson Nord du lundi 6 octobre à compter de 18h, jusqu'au lendemain, mardi, à 10h.

Par ailleurs, des travaux de construction auront lieu à l'intersection des rues Notre-Dame et Robinson Sud afin de compléter la construction de la nouvelle conduite d'aqueduc dans la rue Notre-Dame.

À cette fin, la rue Robinson Sud sera fermée temporairement à toute circulation automobile entre les rues St-François et St-Jacques les lundi et mardi 6 et 7 octobre. À cet égard, une signalisation routière sera mise en place.



photo Janick Marois

Le pick-up impliqué dans la collision avec un autobus scolaire hier vers 14h50 à Dunham, transportait une importante charge de gravier.

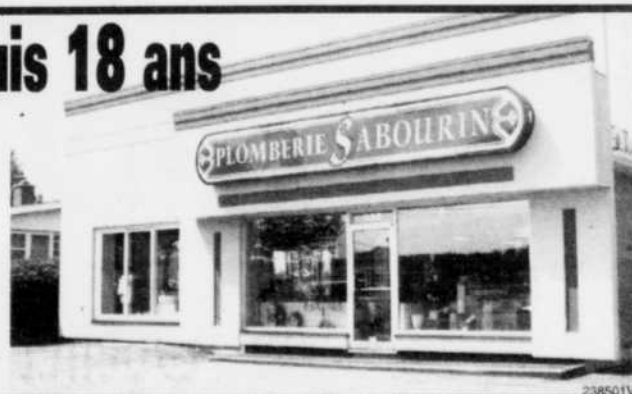
Pour un plus grand choix et une qualité supérieure depuis 18 ans

Un centre complet d'accessoires de salle de bain, tels que :

- Vanités
- Bains tourbillons
- Bains thérapeutiques
- Douches en coin et encastrables
- Éviers de cuisines et robinetteries
- Et encore plus...

PLOMBERIE
SABOURIN Ltée

632 Dufferin, Granby (face à Gémo Meubles)
372-1138



ÉLECTIONS 2003 LA RÉGION AUX URNES



Des élections dans 26 municipalités

LAC-BROME

Aussi irrémédiable que le passage des saisons, le premier dimanche de novembre est depuis longtemps synonyme d'élections municipales. Et cette année ne fait pas exception à la règle. La fièvre électorale devrait gagner pas moins de 26 municipalités de la grande région de Granby.



Marie-France Létourneau

mietourn@lavoixdelest.qc.ca

Parmi les luttes à surveiller: celle pour la mairie de Lac-Brome. Le maire sortant Stanley Neil affrontera non pas un, mais au moins trois candidats: le conseiller municipal Don Wing, l'ex-candidat à la mairie, Richard Wisdom, et l'homme d'affaires Lloyd Sturtevant.

D'autres noms pourraient cependant s'ajouter car la période des mises en candidature, pour toutes les municipalités en élection, se termine ce vendredi 10 octobre à 16h30. Plusieurs candidats attendent d'ailleurs ce moment avant d'annoncer publiquement leurs intentions.

Et, particularité cette année, le mandat des personnes élues ce 2 novembre sera de deux ans, au lieu de quatre, pour mener jusqu'aux élections générales de 2005 à l'échelle du Québec.

Le combat annoncé à Lac-Brome est loin d'effrayer Stanley Neil. Celui qui a été élu il y a quatre ans a l'habitude de cette dynamique. «La dernière fois, il y avait deux candidats contre moi, dont Richard Wisdom. Lloyd Sturtevant, je ne le prends pas trop



Suzie Dubois, mairesse de Rougemont.

au sérieux», a déclaré M. Neil, qui dit vouloir mener une campagne électorale «propre» et «professionnelle».

À surveiller

Saint-Césaire est un autre endroit qui pourrait réserver des surprises. La lutte annoncée entre l'équipe du maire sortant Yvon Boucher et celle du jeune aspirant politicien, Alain Généreux, n'aura finalement pas lieu cette année, faute de candidats dans l'équipe Généreux. Qu'à cela ne tienne, l'ex-maire Alain Bellavance pourrait tenter de reconquérir la mairie...



Yvon Boucher, maire de St-Césaire.

Du côté de Farnham, seul le maire sortant Josef Husler a déposé sa candidature pour la mairie jusqu'à maintenant. L'ex-mairesse Lyse Lafrance-Charlebois a envisagé un retour en politique, mais a définitivement écarté cette hypothèse en août dernier.

Les élections semblent toutefois susciter un intérêt certain à Farnham. Au moins 10 candidats relèquent l'un ou l'autre des six sièges de conseiller.

C'est tout le contraire à Brigham où seul le maire sortant Steven Neil a déposé son bulletin de candidature jeudi avant de filer au Congrès de la Fédération québécoise des municipalités.

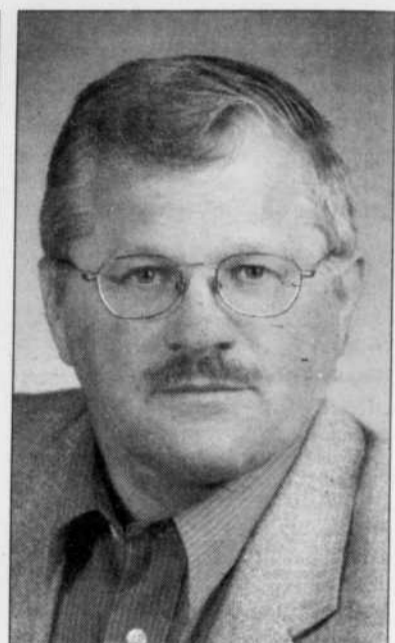


Gilles Groulx, maire de St-Joachim.

Il y a aura également des élections à Saint-Joachim-de-Shefford, où le maire sortant et ex-préfet de la MRC de la Haute-Yamaska Gilles Groulx sollicitera un nouveau mandat. Même chose à Saint-Paul-d'Abbotsford et à Rougemont, où les maires actuels, soit Martial Gousy et Susie Dubois, tenteront aussi tous deux de se faire réélire.

En vrac

Les électeurs d'autres municipalités devront aussi se présenter aux urnes, mais pour y élire une partie seulement du conseil municipal.



photos archives La Voix de l'Est
Stanley Neil, maire de Lac-Brome.

C'est le cas, par exemple, à Frelighsburg et dans le canton de Shefford, où trois postes de conseillers par endroit sont en élection.

Des élections partielles se tiendront aussi à Saint-Alphonse, Valcourt (ville) et à Roxton Pond où un poste de conseiller seulement doit être comblé à la suite d'un départ ou d'une démission.

Bref, un automne chaud à prévoir dans certaines villes de la région. Le coup d'envoi des campagnes électorales, s'il y a lieu, sera toutefois véritablement donné vendredi prochain lors de la fin de la période des mises en candidature.

GRAND DÉBARRAS LIQUIDATION
NE MANQUEZ PAS ÇA !

DES RABAIS COMPLÈTEMENT FOUS !!!

DES CENTAINES DE LAMPES À DES PRIX JAMAIS VUS !!!

LAMPES EN FOLIE!!!

MULTI LUMINAIRE

UN SEUL ENDROIT...

972 Principale, Granby 375-9030

Dre Marie-Renée Brouillard
D.C.

CHIROPRACTICIENNE

Diplômée de l'Université du Québec de Trois-Rivières

326 Robinson Sud, Granby
378-3789 • 1-877-378-3789

Jazzons-en

C'était la lutte finale...

Le documentaire n'est pas enlevé pour deux sous. Il n'y a rien de trépidant, pas la moindre action, dans *Il était une fois le... Québec rouge* qui sera présenté le jeudi 9 octobre à Télé-Québec, à 20h. Mais batêche qu'il est important pour la mémoire, pour l'histoire et peut-être pour comprendre le désengagement crasse des citoyens de maintenant.



Francine Beaudoin

fbeaudoin2@lavoxdeliest.qc.ca

Les plus jeunes apprendront combien le sectarisme peut faire de mal et peut-être, surtout, que ce qu'on appelle l'intelligence n'est pas une garantie contre les égarements, les excès et même la bêtise. Les plus vieux se souviendront d'une drôle d'époque.

Le réalisateur Marcel Simard a tenté de savoir pourquoi de nombreux jeunes, parmi les plus scolarisés et les plus renseignés de la société, sont devenus marxistes-léninistes au milieu des années 70.

Il se demande aussi pourquoi, il n'avait pas, lui aussi, pris ce bateau qui devait mener au «grand soir» et à la libération des plus démunis. J'avoue que cette question m'a tarabudé pendant des lunes.

C'est qu'au cours de cette période agitée de l'histoire du Québec, j'ai vu bon nombre de mes amis entrer dans ce mouvement, comme en religion. Je jure que c'était, pour la plupart, des individus équilibrés, normalement constitués et promis à un bel avenir. Plus: c'était très majoritairement des gens moins politisés que moi. C'est-à-dire qu'ils ne s'étaient jamais véritablement montrés intéressés aux questions politiques alors que j'en discutais abondamment depuis mes 13 ans et mon adhésion au RIN.



Le philosophe Karl Marx, dont la doctrine a malheureusement donné naissance à des mouvements totalitaires.

sances d'alors, bien peu sont restées à l'abri de cet embrigadement. Les uns dans «La Ligue», les autres dans «En lutte».

Un déménagement m'a fait les perdre de vue. Et je me souviens des quelques rares visites que je leur ai faites, après.

Aucune vraie discussion n'était possible. Il n'était surtout pas question de parler de banalités, de nos vies ou de nos émotions. Tous les propos convergeaient vers la révolution prolétarienne. Et ils étaient tellement rigides que ça en faisait peur! Plus question de s'amuser comme avant - on a pourtant tellement eu de plaisir à délirer en masse. Ils étaient devenus d'une sinistre gravité. Je crois leur

devoir d'avoir vraiment compris qu'on peut être sérieux sans être grave!

Certains sont venus me voir pour me convaincre. J'ai même pris un abonnement au journal *En lutte* pour voir si je n'étais pas complètement bouchée. Hélas (ou heureusement)! Ce journal de propagande était tellement ridicule. Ah! en quels termes paradisiaques l'Albanie y était décrite. L'horrible régime d'Enver Hoxha était devenu «le» modèle. C'était à pleurer.

...

Peu après le référendum de 1980, les ML ont disparu de la carte. Le documentaire de Marcel Simard a sa petite théorie, à la fin, à ce sujet. Je ne peux trancher. Mais je sais que j'ai vu revenir chez moi des gens perdus, désillusionnés, à la recherche d'eux-mêmes et d'un sens à leur existence. L'un d'entre eux nous a même avoué, à mon mari et à moi, qu'il venait nous voir pour savoir ce que des gens «normaux» avaient fait pendant toutes ces années. Il n'avait plus de repères, n'ayant vécu que dans son monde et même dans sa cellule (quel mot évocateur).

Les anciens ML du documentaire, dont Françoise David et Ariane Émond, ne savent pas comment ils ont pu se laisser dicter leurs actions, leurs pensées et même leur mode de vie pendant tout ce temps. Je retiens cette phrase de l'un d'entre eux: «Ta tête est coupée de ton corps». Il aurait pu ajouter: «de ton cœur».

Il me semble que tous les totalitarismes, tous les intégrismes de tous ceux qui croient détenir la vérité vivent cette même coupure. Le défi est de rester entier, sans compartimenter, de marier en soi les contradictions et de se reconnaître, en somme. Le «Connais-toi toi-même» restera toujours ce qu'il y a de plus révolutionnaire.

...

Je vous quitte pour quelques semaines, le temps de me remettre d'une petite intervention chirurgicale. J'en profiterai pour tenter de faire le plein de lectures, de réflexions et de beauté en souhaitant avoir une foule de choses à partager avec vous à mon retour.

Vous pouvez cependant m'adresser des courriels en tout temps. Je les lirai avec plaisir car je suis toujours ravie d'avoir de vos nouvelles.

À bientôt. Pour l'heure je vais m'occuper de mes oignons...

Qu'est-ce qui est

GRATUIT

de nos jours ?

Consultez La Voix de l'Est du lundi 6 octobre en page 9

240457V

5 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

Esthétique  Électrolyse

Nouveau !



- Manucure, pédicure
- Soins du visage
- Soins du dos
- Épilation à la cire
- Électrolyse
- Maquillage, cours et forfait beauté

INSTITUT DE BEAUTÉ *L'Orchidée*

Venez rencontrer Audrey et Marie-Josée

3692, boul. Leclerc ouest, Granby (angle St-Hubert et boul. Leclerc)

372-1668

5\$ de rabais sur les soins et produits

Valable jusqu'au 30 novembre 2003. Sur présentation de ce coupon. Certaines conditions s'appliquent.



Cessez d'y penser ...

Agissez en toute confiance !

NOUVEAUTÉ: La brosse laser qui augmente le volume des cheveux grâce à l'élargissement des follicules.

Prenez rendez-vous, consultation GRATUITE

HAIRFAX

CLINIQUE CAPILLAIRE

GRANBY . 372-0377

SOLUTIONS à la calvitie

- La prévention
- Le remplacement esthétique
- La microgreffe folliculaire

Dr François Laplante, omnipraticien

Aussi à ST-HYACINTHE 773-9191



Sa Corvette volée crève l'écran!

Un résidant de Fulford reconnaît sa voiture dans un reportage sur les motards

LAC-BROME

Gilles Dupuis ne pensait jamais poser à nouveaux les yeux sur sa rutilante Corvette 1960 qu'il s'est fait dérober, il y a deux ans. C'était avant de la revoir à la télévision, samedi dernier, dans le cadre d'un reportage sur les biens saisis aux motards.



Pascal Faucher

pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

«Je suis sûr à 99 % que c'est ma voiture, s'exclame le résidant du secteur Fulford. Ça ne peut pas être une simple coïncidence. L'année, la couleur, les pièces manquantes, tout était pareil.»

En regardant les manchettes du téléjournal de CTV, samedi dernier, l'homme et son épouse, tous deux retraités d'IBM, se sont aperçus que leur bolide chéri se trouvait désormais... dans un entrepôt secret où dorment les biens saisis aux bandes de motards criminels.

«Nous avons aussitôt consulté le site Internet du poste de télévision, où nous avons pu observer la voiture plus longtemps, raconte Gilles Dupuis. Pas de doute, c'est elle.»

Valeur inestimable

La Corvette rouge et blanche a été dérobée le 13 juillet 2001 au garage de Fulford où elle était en réparation. Gilles Dupuis calcule sa valeur brute à près de 50 000 \$. Mais bien sûr, une telle voiture de collection prend à ses yeux une valeur inestimable.

«C'était une Corvette que je remontais moi-même. Je peux prouver sans problème que j'en suis le propriétaire. J'ai une panoplie de photos d'elle, les enregistrements. Tout, tout, tout», précise ce grand amateur de bagnoles.

Après avoir alerté la police et les médias, Gilles Dupuis doit maintenant prendre son mal en patience. «Son dossier est maintenant la responsabilité du ministère de la Justice, qui prendra contact avec lui afin de vérifier s'il est bel et bien



l'ancien propriétaire du véhicule, indique l'enquêteur Robert Lapointe de la SQ Brome-Missisquoi. Il devra identifier la voiture avec des détails très précis.»

Un événement rare

Un citoyen qui reconnaît à la télévision un bien qui lui a été volé, voilà un événement rare, note l'agent Robert Lapointe. «Lorsque des biens comme ça sont saisis, les gens appellent souvent pour vérifier s'il ne s'agit pas d'objets qui leur ont été volés. Mais que quelqu'un reconnaisse un bien précis à la télévision, ce n'est pas monnaie courante.»

«Moi, je me fiche de qui en a été le propriétaire entre-temps, lance Gilles Dupuis. Tout ce que je veux, c'est la ravoir!»

photo Michel St-Jean

«Je suis sûr à 99 % que c'est ma voiture, s'exclame Gilles Dupuis. Ça ne peut pas être une simple coïncidence.»

Prostitution juvénile: le fisc s'en mêle

QUÉBEC (PC)

Au moins une présumée proxénète du réseau de prostitution juvénile, Nadine Gingras, est déjà aux prises avec des réclamations de plus de 166 000 \$ du fisc québécois relativement à ses revenus de danseuse nue et de «services d'ordre sexuel».

Le ministère a émis à l'endroit de Mme Gingras une «ordonnance de paiement immédiat» au montant de 166 964 \$, en juin.

Revenu Québec soumet, au soutien de cet avis de cotisation, les résultats d'une vérification «par la méthode des dépôts bancaires» de la jeune femme pour la période de janvier 1998 à décembre 2002.

Un examen qui a permis de constater qu'elle n'avait pas déclaré des revenus de 191 310 \$ pour la période s'étendant du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, de même que des «fournitures taxables» de l'ordre de 310 080 \$.

Revenu Québec fait aussi état d'une «vérification fiscale dans les affaires» de la Charlesbourgeoise et de son conjoint de fait, le présumé proxénète et leader du Wolf-Pack, Nerva Lovinski, menée le 17 mars 2003, soit un mois et demi avant l'arrestation de Nadine Gingras.

Alléguant l'urgence d'être remboursé, le ministère a fait valoir que «l'entreprise exploitée» par Mme Gingras en est une «pour le moins risquée en termes de stabilité économique, car cette dernière est danseuse nue et offre des services d'ordre sexuel».

Il a ajouté que le couple faisait l'objet d'accusations de proxénétisme. Et que tous les biens du couple étaient au nom de Nadine Gingras, qui en est la seule propriétaire, même du véhicule utilitaire sport dans lequel les policiers du projet Scorpion avaient placé un micro pour écouter les conversations qu'y tenaient Nerva Lovinski.

La Cour du Québec, chambre civile, a déjà condamné Nadine Gingras à payer une partie de cette dette au Revenu, soit la somme de 50 022 \$, cet été. Le ministère considère cependant que le reste de sa réclamation tient toujours.

Vous cherchez une salle pour :

- Formation
- Réception
- Party de bureau
- Réunion d'affaires

Carrefour Bingo vous offre :

- Concept clé en main
- Service de restauration sur place
- Équipement audiovisuel disponible sur place

Le Carrefour de vos réunions à Granby ! 288, rue Bourget Ouest, Granby 776-2666

De plus en plus de dénonciations

Il reste tout de même beaucoup à faire pour enrayer les agressions sexuelles

Martine Bouliane

GRANBY

Depuis le début de 2003, 16 victimes d'agressions sexuelles se sont rendues au Centre hospitalier de Granby, un nombre déjà supérieur à toute l'année précédente. «Il n'y a pas plus d'agressions, mais plus de dénonciations», explique Johanne Wagner, responsable du service social de l'hôpital.

«Étant donné l'importance du problème dans la région, nous avons décidé de faire un forum», raconte Johanne Wagner.

Deux ans après avoir obtenu le titre de centre désigné par la Régie régionale de la Montérégie, le Centre hospitalier de Granby tenait le 27 septembre le tout premier forum de la Montérégie où se trouvaient réunis les intervenants de tous les milieux oeuvrant auprès des victimes d'agressions sexuelles sur le territoire des MRC Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi. Une cinquantaine de policiers, procureurs, médecins et travailleurs sociaux entre autres se réunissaient pour traiter du sujet.

Sur le nombre total de victimes, seulement 10 % dénoncent leur agresseur. «Dans 70 % à 85 % des cas, celui-ci connaît sa victime, alors elle ne se sent pas en mesure de le faire», note Sylvie Veilleux, adjointe administrative à la direction des services professionnels et hospitaliers du CHG.

Par exemple, relève-t-elle, une femme sans emploi agressée sexuellement par son mari hésitera à porter plainte. «Souvent, l'agresseur se trouve en position de supériorité face à sa victime», rappelle Sylvie Veilleux.

Parce qu'ils affichent un haut taux de récidive, les agresseurs doivent être dénoncés. «La carrière d'un agresseur est souvent très longue et, dans un cas sur deux, elle a commencé à l'adolescence», souligne-t-elle.

En l'an 2000, 649 infractions criminelles à caractère sexuel ont été rap-



photo Michel St-Jean

Le Centre hospitalier de Granby a accueilli les intervenants oeuvrant auprès des victimes d'agressions sexuelles de la région lors d'un forum le 27 septembre. Denise Beaudoin, médecin formateur, Guylaine Beaugard, travailleuse sociale au CLSC Haute-Yamaska, Johanne Wagner, responsable du service social, Dave Ross, médecin coordonnateur à l'urgence et Sylvie Veilleux, adjointe administrative à la direction des services professionnels et hospitaliers.

portées aux autorités policières en Montérégie, révèle un document de la Régie régionale.

Selon les estimations de la RRSSS de la Montérégie, basées sur des études américaines et les données de Statistique Canada, 25 349 personnes sur les territoires de la Haute-Yamaska et la Pommeraiie auraient été victimes d'agressions sexuelles. Ceci correspond à une fille sur trois et un garçon sur six de moins de 18 ans, et de 34 % des femmes ayant atteint la majorité.

La définition d'une agression sexuelle retenue pour établir ces statistiques correspond à celle établie par le gouvernement du Québec en 2001 dans ses *Orientations gouvernementales en matière d'agression sexuelle* : «un geste à caractère sexuel avec ou sans contact physique commis par un individu sans le consentement de la personne visée ou, dans certains cas, notamment celui des enfants, par une manipulation affective ou du chantage.»

Chacun des intervenants en contact avec les victimes à l'hôpital a obtenu une formation pour savoir comment procéder, autant au niveau de la confection de la trousse médico-légale que de l'approche à prendre avec le patient que dans l'écriture du dossier. La décision des suites à donner à sa visite à l'hôpital appartient à la victime. «Les gens doivent savoir que nous respectons la confidentialité», explique Johanne Wagner.

Près de 13 % des victimes se présentent à l'hôpital décident de ne pas porter plainte, estime la Régie régionale.

Il reste tout de même beaucoup à faire pour enrayer cette problématique «imprégnée dans notre tissu social», croit Sylvie Veilleux. Des préjugés à faire tomber, de la prévention dans les écoles, le resserrement du réseau d'intervenants et un programme de réhabilitation pour les agresseurs en sont des exemples. «La clé principale pour faire reculer le problème demeure la dénonciation», conclut-elle.

SOS
DÉPANNAGE
LE
MAGASIN GÉNÉRAL

Donner pour une
bonne cause!

Nous cueillons la
marchandise chez vous.

LOCATION et VENTE
de
COSTUMES
D'HALLOWEEN



De tout pour tous, à
très bas prix.

Appareils électroménagers,
meubles, vêtements,
articles de sports, etc.

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
le samedi de 9 h à 15 h

327 Matton, Granby
378-4208

Service de couturière



Maria Livadaziu

• Création • Retouches
• Réparations

7 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

La
Petite
Marmite

25 ANS DE SAVEUR !

À L'OCCASION DE SON
25^E ANNIVERSAIRE,
ERWIN ET TOUT SON PERSONNEL
VOUS INVITENT CORDIALEMENT À VENIR
CÉLÉBRER DU 4 AU 19 OCTOBRE.

- ENTRÉE-SURPRISE GRATUITE
POUR TOUT LE MONDE
ET SÉLECTION DE VINS
À PRIX COÛTANT + 5 \$.

- POUR L'OCCASION,
TIRAGE DE 6 BOUTEILLES DE VINS
PHILIPPE ROTHSCHILD.

C'EST UN RENDEZ-VOUS

77, RUE DRUMMOND, GRANBY
378-9617

Le vrai système
cyclonique sans
sac ni filtre

100\$ DE RABAIS*

Aspirateur central Soluvac*

L-80 TRC
INCLUANT :

- Boyau de 30 pi (9,1 m) inclus
- Ensemble de brosses
- Rallonge de boyau
- Porte-boyau
- Fabriqué en ABS (ne rouille pas)
- Garantie 5 ans, pièces et main-d'oeuvre

449\$* + taxes

Rég. : 549 \$

*Quantité limitée jusqu'à épuisement des stocks, du 27 septembre au 31 octobre 2003. Détails en magasin.

Fabriqué au Québec

Depuis 1940
Goyer
PLOMBERIE
PLUMBING INC.
www.plbgoyer.com

150, rue Sherbrooke, Cowansville
(accès par la route 139)
263-2226

238590V

FBQ: 1163-2692-86

240273V

Rendez-vous sur le matelas

La lutte a ses adeptes à Granby

GRANBY

«**A**s-tu toujours rêvé d'être lutteur ou lutteuse professionnelle? Si oui, voilà ta chance. La Fédération de lutte de Granby GEW est en période de recrutement.» Peut-être avez-vous remarqué cette petite annonce parue dans *La Voix de l'Est* de samedi dernier.



Isabel
Authier

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Si la publicité semble cocasse au premier abord, sachez que les membres de la GEW, eux, prennent la chose très au sérieux.

Ils se font appeler Milhouse, Max Caution ou Captain Japan et s'en donnent à coeur joie avec la prise du sommeil, la corde à linge, le tape-foufounes et la prise en quatre...

Vous croyiez que «la lutte à son meilleur» et les termes rigolos qui s'y rattachent font partie d'une autre époque? Détrompez-vous! La lutte n'a jamais été aussi populaire. Et la région n'échappe pas à cette vague de corps à corps organisé.



photo Janick Marois

Quand vient le temps de parler de lutte, les membres de la GEW prennent la chose très au sérieux.

Outre Farnham et Saint-Césaire, où la lutte fait fureur à nouveau, Granby a aussi sa propre fédération, la Granby Entertainment Wrestling, ou si vous préférez, la GEW. Son promoteur, Frédéric Robert, est un mordu de ce sport/spectacle depuis qu'il est haut comme trois pommes.

«On a parti ça dans un garage pour le plaisir. Puis, on a créé des personnages et des histoires. On ne fait pas juste de la lutte, on monte un «téléro-man» qui dure trois mois», explique le jeune homme, qui a fondé la GEW il y a un an et demi. Selon lui, sa fédération, contrairement aux six ou sept

autres «sérieuses» du Québec, offre quelque chose de nouveau. «On s'adresse aux adultes et aux enfants. Le violent et le vulgaire, on n'en veut pas. Et puis, on lutte entre nous.»

Le mois dernier, la GEW a présenté son premier gala de lutte officiel à guichets fermés. Et pour les prochains spectacles d'octobre, novembre et décembre, tous les billets sont déjà réservés! Quand on vous dit que la lutte est très «tendance»...

Né du back yard wrestling

Nourris par le mégaphénomène de la WWF, de plus en plus de jeunes adultes ont maintenant envie de vivre la lutte pour vrai, d'effectuer eux-mêmes les prises et les cascades qu'ils voient depuis des années au petit écran. D'où l'émergence du *back yard wrestling*.

«À Granby, il doit y avoir des centaines de jeunes qui luttent entre amis dans leur sous-sol, en se faisant des prises sur un matelas. Sans s'entraîner, c'est dangereux», ajoute Frédéric. À travers les cours de lutte qu'elle propose, la GEW leur donne la chance de se défouler, tout en étant bien encadrés. «On a monté un bon cours. On mise sur la bonne forme physique et les techniques de base. Si tu l'as, ça peut prendre deux mois pour être habile. Les gars qui donnent les cours

ont étudié la lutte sous tous ses angles, à la télé et sur Internet. Ils connaissent ça énormément.»

En ce moment, une quinzaine de personnes de la région, dont quelques filles, font partie de la fédération. Le groupe s'entraîne et répète tous les jeudis en soirée au Speedy Gym de Granby, histoire de garder la forme et de donner un bon *show* aux spectateurs des prochains galas, qui auront lieu au même endroit.

Eh oui, Mesdames et Messieurs, la lutte est «organisée» (bien que certaines personnes croient encore dur comme fer à ce qu'elles voient dans l'arène, paraît-il). Par contre, ne qualifiez pas ce sport de vulgaire chorégraphie devant Frédéric Robert. Vous risqueriez de l'insulter. «Il y a beaucoup d'improvisation dans la lutte. C'est l'arbitre qui dirige le match et qui décide des prises. Il y a plein de signes là-dedans. Mais les risques de blessures sont présents et tous les lutteurs connaissent ces risques.»

Parce qu'il croit que l'engouement pour la lutte n'est pas prêt de s'estomper, le jeune promoteur caresse plusieurs projets pour 2004, comme multiplier le nombre de galas, les diffuser sur les ondes de la télé communautaire et étendre ses tentacules à l'extérieur de Granby.

Tout cela, bien sûr, si Dieu le veut...

SUPER SPECIAUX



Mercedes-Benz

SUPER SPÉCIAL !

4

PNEUS D'HIVER INCLUS

> **MERCEDES BENZ S430 2001**, argent, tout équipée, 48 000 km, bal. de garantie Mercedes, 64 995 \$

> **MERCEDES BENZ C230 2000**, beige, tout équipée, 54 000 km, bal. de garantie Mercedes, 29 995 \$

> **MERCEDES BENZ ML320E 1999**, noire, tout équipée, 4X4, 86 000 km, bal. de garantie Mercedes, 34 995 \$

> **MERCEDES BENZ E300TD 1999**, noire, diesel, tout équipée, garantie, 31 995 \$

> **MERCEDES BENZ ML320E 2002**, argent, tout équipée, 4X4, 15 000 km, bal. de garantie, 44 995 \$

> **MERCEDES BENZ E320 1997**, noir opalin, tout équipée, 97 000 km, garantie, 24 995 \$

> **MERCEDES BENZ E320 1995**, « charcoal », tout équipée, 135 000 km, garantie, 16 995 \$

> **MERCEDES BENZ E320 4MATIC 1999**, argent, tout équipée, 83 000 km, bal. de garantie Mercedes. **À venir**

> **MERCEDES BENZ C320 FAMILIALE 2002**, noire, tout équipée, 19 000 km, bal. de garantie Mercedes, 44 995 \$

> **MERCEDES BENZ ML320E 1998**, rouge, tout équipée, 4X4, 97 000 km, bal. de garantie Mercedes, 27 995 \$

Certifiée
Étoile
Exclusivement par
Mercedes



> TOUTES NOS VOITURES D'OCCASION SONT INSPECTÉES ET GARANTIES <



CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby • 372-2007
Vente, pièces et service

MEGAVENTE

9 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

4

CLUB PRO

36

MOIS POUR PAYER SANS INTERET

OU
Nous payons
l'équivalent
des 2 taxes*

RABAIS 100\$

Elliptique HM6006
Résistance magnétique
Moniteur cardiaque
11¹¹\$ /mois
36 versements
OU **399⁹⁹\$** Rég. : 499,99 \$



RABAIS 200\$

Elliptique HM6006M
Résistance magnétique
Moniteur cardiaque
Programmable
13⁸⁹\$ /mois
36 versements
OU **499⁹⁹\$** Rég. : 699,99 \$



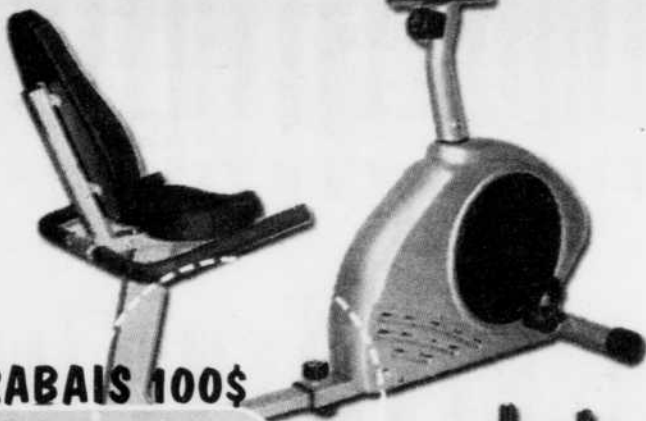
RABAIS 100\$

Vélo vertical GD 1.2
Résistance magnétique
Moniteur cardiaque
5⁵⁶\$ /mois
36 versements
OU **199⁹⁹\$** Rég. : 299,99 \$



RABAIS 100\$

Vélo horizontal
11¹¹\$ /mois
36 versements
OU **399⁹⁹\$** Rég. : 499,99 \$



RABAIS 60\$

Elliptique Orbitrac
3⁸⁹\$ /mois
36 versements
OU **139⁹⁹\$** Rég. : 199,99 \$



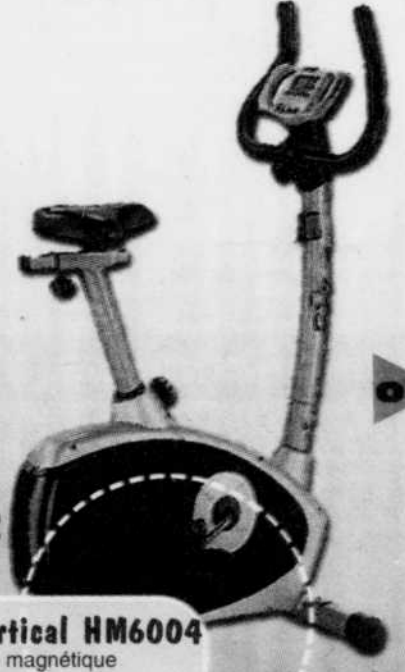
RABAIS 150\$

Vélo vertical HM6004M
Résistance magnétique
Moniteur cardiaque. Programmable
13⁸⁹\$ /mois
36 versements
OU **499⁹⁹\$** Rég. : 649,99 \$



RABAIS 100\$

Vélo vertical HM6004
Résistance magnétique
Moniteur cardiaque
11¹¹\$ /mois
36 versements
OU **399⁹⁹\$** Rég. : 499,99 \$



Venez profiter de nos nombreux rabais sur nos tapis roulants et obtenez la livraison et l'installation GRATUITEMENT jusqu'au 12 octobre 2003



Le plus grand choix de tapis roulants en région!

CLUB PISCINE Fitness

LE SEUL
SPÉCIALISTE de produits Fitness de la région!
960 Principale, Granby
777-6611

*Sujet à l'approbation du crédit. L'équivalent des 2 taxes payables au moment de l'achat. Détail en magasin.

4

4

JVC VHS
RABAIS ANNIVERSAIRE 166\$
 C'est un VHS
 Votre magnéscope peut lire ses cassettes



Était 499\$
333

Caméscope VHSC avec écran couleur 2.5po et lampe intégrée
 • Sensibilité 0 Lux • Stabilisateur d'image • Animation
 • Têtes d'effacement flottantes GRAXM250

SONY
RABAIS ANNIVERSAIRE 55\$



Était 499\$
444

Caméscope Hi8 avec écran couleur 2.5po / Lampe intégrée
 • 460 000 Pixels • Fonction «Super Night Shot»
 • Stabilisateur d'image • Zoom numérique de 560X CCDTRV118

Canon
RABAIS ANNIVERSAIRE 40\$



Était 329\$
289

3.2 Méga-pixels
Carte mémoire de 16Mo incluse

Caméra photo numérique avec écran ACL de 1.5po
 • Ajustement de l'exposition • Zoom numérique 5x
 • Résolution jusqu'à 1600 x 1200 PSA300

Panasonic
RABAIS ANNIVERSAIRE 150\$



Était 849\$
699

Caméscope Mini DV avec écran ACL de 2.5 pouces
 • Double stabilisateur d'image
 • Fente pour carte mémoire SD
 • Batterie au Lithium-ion
 • Zoom numérique de 700X PVDV203

SONY
RABAIS ANNIVERSAIRE 66\$



Était 399\$
333

3.2 Méga-pixels
Carte mémoire de 16Mo incluse

Caméra photo numérique avec écran couleur 1.5po
 • DSCP5272 • Image 2048X1536 mode JPEG • Flash intégré • ISO Variable
 • Multi Rafales • «Clip Motion» • Prise USB • Sortie A/V (PAL/NTSC)

SANYO
RABAIS ANNIVERSAIRE 30\$



Était 79\$
48

• Clavier éclairé
 • Recherche du combiné
 • Peut se fixer au mur CLT9915

Panasonic
RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$



Était 129\$
79

Lecteur CD et MP3 portable
 • Télécommande 6 touches • 45 secondes d'attente pour CD-DA et 100 secondes pour MP3
 • Jusqu'à 37 heures de lecture avec 2 piles alcalines «AA» SL5A420

Grand Solde

SONY
RABAIS ANNIVERSAIRE 110\$



Était 299\$
189

160 WATTS
Mini-chaîne AM/FM et lecteur CD
 • CMTM70 • Lecteur CD avec lecture CD-R • Platine cassette
 • Enceintes 2 voies • Copie rapide et synchronisée • Télécommande

Panasonic
RABAIS ANNIVERSAIRE 70\$



Était 269\$
199

160 WATTS
Mini-chaîne AM/FM et lecteur 5 disques
 • Lecture CD-R/CD-RW • Haut-parleurs 2 voies
 • Double platine cassette • Télécommande SCAK110

JVC
RABAIS 140\$



Était 399\$
259

330 WATTS
Mini-chaîne AM/FM et lecteur 3 disques
 • Enceintes 3 voies avec double amplificateur • Entrée Aux
 • Double platine cassette • Basse super étendue • Télécommande MXGT700

Panasonic
RABAIS ANNIVERSAIRE 200\$



Était 499\$
299

Mini-chaîne dolby digital avec lecteur 5 disques et enceintes surround
 • Super égaliseur électronique
 • Platine cassette • Télécommande SCAK600

Grand choix de mini-chaînes et ensembles cinéma maison

JVC
RABAIS ANNIVERSAIRE 110\$



Était 699\$
549

625 WATTS
Lecteur DVD à balayage progressif
Récepteur Dolby digital avec 5 enceintes + caisson de grave
 • Amplificateur Dolby digital intégré • 5 enceintes satellites • Caisson de grave • Télécommande toutes fonctions THB50/XVN40

HITACHI
RABAIS ANNIVERSAIRE 700\$



FORMAT 16:9
HDTV COMPATIBLE
51po

RABAIS ANNIVERSAIRE 222\$ zenith



Était 499\$
277

180 WATTS
Récepteur dolby digital avec lecteur DVD & 5 enceintes + "sub"
 • Amplificateur dolby digital intégré • Enceintes satellites • Caisson de grave
 • Télécommande toutes fonctions DA3625

Panasonic
RABAIS ANNIVERSAIRE 700\$



Était 1199\$
499

220 WATTS
Micro-chaîne dolby digital/DTS DVD-Audio et DVD-Vidéo et enceintes laquées
 • Contrôle de champs sonores • Égaliseur manuel
 • Caisson de grave SCDT300

En Prime!
Récepteur numérique
Vidéotron illico



Était 3199\$
2499

• Compatible avec la télévision HD • Filtre peigne numérique 3D • Système exclusif de lentilles à haute luminosité • Résolution horizontale 1280 pixels
 • Entrées pour composantes • Écran protecteur intégré • Télécommande 51E500

SONY
FLAT TRINITRON
VEGA

RABAIS ANNIVERSAIRE
100\$

2 jours seulement!

11 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003



27" po

Écran ultra plat!

Était 699\$
598

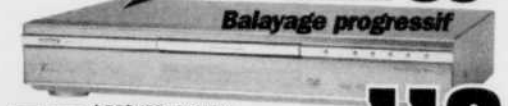
• Tube TRINITRON WEGA de Sony • Filtre numérique 3 lignes
• Entrées AV et S-Vidéo • Télécommande KV27FS100

GoldStar RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$



DVD MP3 **97**
Était 149\$

Lecteur DVD avec décodeur MP3
• Lecture multiformat (DVD/CD-R/CD-RW/MP3) • Décodeurs dolby digital/DTS • Zoom numérique • Télécommande • Finition argent DV7511



zenith RABAIS ANNIVERSAIRE 80\$
Balayage progressif **119**
Était 199\$

Lecteur DVD à 1
• Lecture multiformat (DVD/CD-R/CD-RW/MP3) • Décodeurs dolby digital/DTS • Zoom numérique •

zenith RABAIS ANNIVERSAIRE 20\$



Magnéscope Hi-Fi stéréo **79**
Était 99\$

• 4 têtes Hi-Fi stéréo • Entrée AV avant • Fini argent • Télécommande VCS342



DVD VHS RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$
Balayage progressif **198**
Était 249\$

Combo lecteur DVD et magnéscope Hi-Fi stéréo
• Lecture multiformat (DVD/CD-R/CD-RW/MP3) • Décodeurs dolby digital/DTS • Entrée AV avant • Télécommande XBV342

d'ouverture

harman/kardon



• Décodeurs Dolby digital/DTS
• Sonorité VMAX virtuelle
• 45W x 5
• 5 haut-parleurs "surround"
• Caisson de grave AVR125/HCS Qte limité



RABAIS ANNIVERSAIRE 550\$

Était 1549\$
999

JVC RABAIS ANNIVERSAIRE 150\$



339 **599**
Était 749\$

• Tube à haut contraste • Entrée AV avant • Entrée S-Vidéo • Télécommande toutes fonctions AV27/32430

LG Nouveau!



Écran ultra plat! **489**
Était 499\$

• Haut-parleurs avant • Filtre peigne numérique • Entrée AV avant • Télécommande • Boîtier argent RU27FB30

Panasonic RABAIS ANNIVERSAIRE 100\$



Écran ultra plat! **399**
Était 499\$

• Tube image ultra noir PanaBlack • Entrée composante • Entrée S-Vidéo • Filtre peigne numérique CT27E13

SONY RABAIS ANNIVERSAIRE 300\$



1099
Était 1399\$

• Tube TRINITRON WEGA de Sony • Filtre numérique 3 lignes • Entrée AV avant • Entrée S-Vidéo • Télécommande KV32FS100

SAMSUNG RABAIS ANNIVERSAIRE 610\$



42" po



1889
Était 2499\$

• Balayage progressif • Entrées composante HD • Filtre peigne numérique • Auto Perfect Focus : convergence automatique • Format numérique HCM4226 (Meuble en sus)

JVC RABAIS ANNIVERSAIRE 1000\$



48" po



1998
Était 2199\$

• Interface visuelle numérique • Remplacement du signal analogique par son équivalence HD • Filtre peigne numérique • 5 entrées AV/3 entrées S-Vidéo/2 entrées composante • Télécommande toutes fonctions AV48WP74

SONY RABAIS ANNIVERSAIRE 1100\$



51" po



2399
Était 3499\$

• Balayage haute résolution 1080i • Son -TruSurround- • Double syntonisateur avec image sur image • Entrées pour composantes • Ajustement automatique des niveaux sonores • Télécommande toutes fonctions KP51WS500 (D)

SAMSUNG RABAIS ANNIVERSAIRE 300\$



30" po



1499
Était 1799\$

• 1080i/480p (prêt pour HD) • Modulation de la vitesse de balayage litre peigne numérique 3D • 800 lignes de résolution • Entrée composante • Télécommande universelle TXM3098 (Meuble en sus)

CENTRE HI-FI

Tous les jours nous ajustons nos prix en magasin! Nous battons tous les prix... C'est garanti!

40 rue Evangeline, Galeries de Granby 450 776-1255

Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette annonce, des erreurs auraient pu s'y glisser, nos succursales afficheront les susdites corrections s'il y a lieu. Ces offres sont d'une durée limitée ou selon quantité. * Sur approbation du crédit de Transcanada Crédit. Seulement avec la carte Centre Hi-Fi. Les taxes sont payables à l'achat. Promotion 150 jours sans paiement, ni intérêt. Aucun intérêt si payé en entier avant terme, solde sujet à 28.9% annuel. Illustrations peuvent différer. Ne peut jumeler 2 promotions.

4

4

4

ÉLECTIONS 2003 LA RÉGION AUX URNES



Rougemont: Susie Dubois sollicite un second mandat

Sandra Gagnon

ROUGEMONT

La mairesse de Rougemont, Susie Dubois, briguera un deuxième mandat lors des élections municipales du 2 novembre. Élu par acclamation lors de la fusion en 2000, elle se dit prête à aller jusqu'au bout, avec ou sans campagne électorale. Pour le moment, aucun autre candidat n'a déposé officiellement sa candidature.

«Si je m'étais rendu compte que je ne servais pas bien la communauté, je n'aurais jamais tenté d'obtenir un deuxième mandat. Si je le fais, c'est aussi parce que j'aime ça. Ça n'a pas été facile tout le temps. Des décisions qui n'ont pas fait l'affaire de tout le monde, on en a prise. Mais le défi est intéressant. La politique municipale, c'est de plus en plus complexe et c'est un beau défi intellectuel», affirme Mme Dubois.

La mairesse n'a pas encore fait connaître en détail son programme électoral. Mais elle entend bien poursuivre plusieurs dossiers en cours, dont celui de l'enfouissement des fils électriques. «On n'a pas eu la sub-

vention cette année, mais c'est un projet qu'on veut poursuivre absolument. L'embellissement de Rougemont est un autre projet qui me tient à cœur. Le comité touristique a été très actif dans les dernières années et on tient à ce que ça se poursuive également.»

Parmi les autres projets: l'installation d'un feu de circulation au coin de la route 112 et de la Grande Caroline qui permettrait de faciliter la traversée des cyclistes sur la Route des champs.

Réalisations

Au cours de son premier mandat, Susie Dubois dit avoir réussi à harmoniser la réglementation du plan d'urbanisme. La bibliothèque municipale a été déménagée et une récréologue a été embauchée pour insuffler plus de dynamisme aux loisirs de la municipalité.

Ce sont néanmoins les travaux d'aqueduc et d'asphaltage au coût de 900 000 \$ sur le rang double qui sont «les réalisations les plus tangibles pour les gens», croit l'actuelle mairesse.

Pas à sa place

Le commerçant Pascal Proulx, qui songeait à solliciter un premier mandat à la mairie, s'est finalement ravisé, faute de temps. «J'aurais voulu me présenter afin de ne pas faire réélire Susie Dubois qui, à mon avis, n'a pas sa place à la mairie de Rougemont. Elle et son conseil protègent beaucoup trop les entreprises au détriment des Rougemontois. Je ne fais confiance qu'au conseiller Pierre Thiboutot», affirme-t-il, en ajoutant qu'il tentera plutôt d'obtenir un mandat en 2005 lors des prochaines élections.

«Cette fois, c'est juste un mandat de deux ans. Ça ne m'empêchera pas d'aller débattre à chaque mois. Je vais être là pour défendre les citoyens même si je ne me serai pas présenté», promet-il.

Les candidats intéressés ont jusqu'au 10 octobre pour déposer leur bulletin de candidature à la mairie de la municipalité. Rougemont ne compte aucune formation politique. Tous les aspirants au conseil municipal se présentent de façon indépendante.



archives La Voix de l'Est

«Si je m'étais rendu compte que je ne servais pas bien la communauté, je n'aurais jamais tenté d'obtenir un deuxième mandat. Si je le fais, c'est aussi parce que j'aime ça», affirme Susie Dubois.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT

*Nous les fabriquons
Nous les vendons
Nous les garantissons*

OUVERT LES DIMANCHES

www.etcinformatique.com

Internet

ILLIMITÉ 16^{95\$}

1^{er} MOIS GRATUIT HAUTE VITESSE 29^{95\$}

B2B2C inc

ETC.

INFORMATIQUE

DE TOUT POUR LA MISE À JOUR GRATUITE

À l'achat d'un de ces systèmes, obtenez Windows XP familial pour seulement 134,99 \$

Le plus grand choix de boîtiers en ville!

<p>FAMILIAL</p> <p>AMD XP 2200+</p> <p>256 mo DDR PC 2700</p> <p>Disque dur 40g 7200</p> <p>CDROM 52X</p> <p>Lecteur disquette</p> <p>Carte vidéo GF4 64 mo</p> <p>Carte de son</p> <p>Carte réseau 10/100</p> <p>Clavier, souris, HP</p> <p>Moniteur LG 17"</p> <p style="text-align: center;">90* jours sans intérêt</p> <p style="text-align: center;">639^{99\$}</p> <p style="text-align: center;">26^{02\$}/mois</p>	<p>Multimédia</p> <p>Intel Pentium 4 2,4</p> <p>256 mo DDR PC 2700</p> <p>Disque dur 80 g 7200</p> <p>CD ROM 52x</p> <p>Graveur 52x 24x 52x</p> <p>Lecteur disquette</p> <p>Carte vidéo GF4 64 mo mx 440</p> <p>Carte de son</p> <p>Carte réseau 10/100</p> <p>Clavier, souris roulette</p> <p>Moniteur LG 17"</p> <p>Haut parleur avec sub</p> <p style="text-align: center;">90* jours sans intérêt</p> <p style="text-align: center;">829^{99\$}</p> <p style="text-align: center;">33^{74\$}/mois</p>	<p>Expert</p> <p>AMD XP 2600+</p> <p>512 mo dual channel (2x256)</p> <p>CD Rom 52X</p> <p>Disque dur 80g 7200</p> <p>Lecteur disquette</p> <p>Carte vidéo FX 5200 128 mo</p> <p>Clavier, souris, HP avec sub</p> <p>Carte de son</p> <p>Carte réseau 10/100</p> <p>Moniteur LG 17"</p> <p style="text-align: center;">90* jours sans intérêt</p> <p style="text-align: center;">974^{99\$}</p> <p style="text-align: center;">39^{63\$}/mois</p>
<p>SPÉCIAUX DE LA SEMAINE</p>		
<p>Disque dur</p> <p>40g 7200 - 81,99 \$</p> <p>80g 7200 - 102,99 \$</p> <p>120g 7200 - 135,99 \$</p>		
<p>Caméra Internet</p> <p>24^{99\$}</p>		
<p>Power Supply 400 Watts</p> <p>29^{99\$}</p>		
<p>Moniteur écran</p> <p>plat 15" LCD</p> <p>399^{99\$}</p>		
<p>Unité de sauvegarde portable USB</p> <p>128 mo 54^{99\$}</p> <p>256 mo 89^{99\$}</p>		

Photos à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis.

*Financement sur approbation de crédit.

Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus.

*Si payé au complet dans les délais prescrits. *Détails en magasin

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX

ou remise de **10%** de la différence!

Dépositaire **LES SYSTÈMES COMPIÈRES FORTUNE 1000**

symantec.

Granby: 737, rue Principale, (Halles de Granby) (450) 378-5522

Drummondville: 1885, boul. Saint-Joseph (819) 479-7400

LONGUEUIL: 153, Chemin Chambly, (450) 442-1121

Longueuil: (succ. corporative) 2160, chemin du Tremblay (450) 448-4ETC

Beloil: 205 boul. Laurier (450) 467-0392

DRAPERIE GEANT TAPISSERIE

Tout pour un décor rêvé!

Le plus grand choix d'échantillons de tissus

« avec ou sans confection »

Lucie et Gilles Cavanagh

Faites appel à l'une de nos conseillères!

49 Évangéline, Granby 378-7770

(face aux Galeries de Granby) **OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI**



archives La Voix de l'Est

Alain Bellavance

St-Césaire: Bellavance songe à un retour en politique

Sandra Gagnon

ST-CÉSAIRE

L'ex-maire de l'ancienne ville de St-Césaire, Alain Bellavance, songe sérieusement à effectuer un retour en politique en vue des élections du 2 novembre.

«Je suis en pleine réflexion. Je pèse le pour et le contre et d'ici le 10 octobre ma décision sera prise. Il n'est pas question de laisser planer la rumeur, c'est une démarche sérieuse», indique M. Bellavance joint au téléphone par *La Voix de l'Est*.

«Tout est possible. J'ai passé 21 ans de ma vie à l'hôtel de ville. Douze ans à titre de conseiller et neuf ans en tant que maire. Je suis à la retraite et c'est bien évident que ça me tente de me représenter à la mairie. Plusieurs personnes m'ont signifié qu'elles m'appuieraient si je décidais de me lancer. Je veux juste m'assurer d'avoir évalué tous les aspects du travail», poursuit-il.

L'ex-maire Bellavance, défait par Yvon Boucher lors de la fusion de la paroisse et de la ville de St-Césaire en juin 2000, est convaincu que la population de la municipalité réclame du changement.

«Il y a beaucoup de choses dans l'administration Boucher qui mériteraient d'être changées. Il y a bien des gens qui veulent ce changement. Ça m'a surpris d'apprendre qu'Alain Généreux et son équipe ne se présenteraient pas, d'autant plus qu'il y a des gens dans son équipe qui ont beaucoup de bons sens.»

S'il se présente à la mairie Alain Bellavance entend-il y aller seul ou en équipe? «J'ai le droit de me présenter seul ou en équipe... Ça pourrait être une surprise!», commente-t-il avec une pointe d'humour dans la voix. L'ex-maire veut préserver le mystère jusqu'à la semaine prochaine.

PHOTOLIVE

MYCHEL CAMPBELL, PHOTOGRAPHE

Service professionnel de photographie, d'événements en direct de tous genres.

Entièrement en numérique sous une résolution de 5.0 megapixel Transfert sur disque compact.

Courriel : symphonyx1@sympatico.ca
(450) 263-9063



Clinique de médecine douce

Aide à combattre les problèmes articulaires, musculaires et névralgiques, détend et assouplit les muscles endoloris.



Recommandé pour :

- Douleurs musculaires
- Douleurs articulaires
- Douleurs névralgiques
- Douleurs à la nuque (cou)
- Douleurs lombaires (sciatique)
- Douleurs aux jambes
- Maux de dos, d'épaules, de coudes
- Maux de tête (migraines)
- Douleurs sportives
- Prévention

Reçu pour assurances/impôts.



Léonce Deschênes
T.M. MSL
Massologue
Nombreuses années d'expérience

58, rue Bourgeois, Granby
Rendez-vous : 777-1234

PRIX EN CHUTE LIBRE

SUR LES DERNIERS VÉHICULES 2003 NEUFS.

BUICK CENTURY 2003

- Portes et vitres électriques
- Lecteur CD et cassette
- Commandes du radio au volant
- Siège électrique
- Climatisation
- Jantes en aluminium



Prix régulier : ~~28 535 \$~~
Prix liquidation : 22 572 \$ (transport inclus)

SAVANA 8 passagers 2003

- Moteur v8 5.3 Litres
- Siège électrique
- Climatisation
- Modèle 8 portes
- Vitres et portes électriques
- Groupe remorquage



Prix régulier : ~~40 315 \$~~
Prix liquidation : 36 725 \$ (transport inclus)

GRAND AM 4 portes 2003

- Automatique
- Siège arrière à dossiers réglables
- Lecteur CD
- Climatisation
- Alléger arrière



Prix régulier : ~~20 360 \$~~
Prix liquidation : 17 954 \$ (transport inclus)

SUNFIRE 2 portes 2003

- Lecteur CD
- Roues de 15 pouces



Prix régulier : ~~17 340 \$~~
Prix liquidation : 12 961 \$ (transport inclus)

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2003 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Transport inclus. Préparation, immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité.



Pierre Mercier
président



Mario Girard
directeur des ventes



Claude Gagnon
directeur véhicules
commerciaux



Mario Boileau
directeur véhicules
d'occasion



Marie-Josée Boudreau
directrice commerciale



Marcel Mahu
représentant



Mario Lagué
représentant



Marc Lagué
représentant



Pierre Massé
représentant



Pierre Soucy
représentant



David Chartier
représentant



Mario Robichaud
représentant

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale - Granby - 378-9063

240819V

4

4

4

13 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

Le grand orgue de Bedford renaît

BEDFORD

Sur le point de résonner à nouveau, le grand orgue de l'église Saint-Damien à Bedford ne risque pas de se taire de sitôt. Après s'être serré les coudes pour donner un second souffle à l'instrument, la communauté s'affaire maintenant à préparer la relève chez les organistes.



Marie-France Létourneau

miletourn@laVoixdelest.qc.ca

«Les travaux de restauration du grand orgue ont créé un engouement», a confirmé hier le porte-parole du comité de restauration et organiste de la paroisse, Marc Fontaine.

Six personnes sont actuellement inscrites aux cours d'orgue offerts à la paroisse Saint-Damien. «Six élèves, c'est beaucoup pour un grand orgue à tuyaux. Et c'est déjà un miracle d'avoir trouvé un professeur», lance

M. Fontaine.

Et ce nombre pourrait grimper car les inscriptions ne sont pas terminées. Une invitation a aussi été lancée la semaine dernière aux jeunes de Bedford et Farnham par l'intermédiaire de leurs professeurs de musique.

Travaux en cours

C'est en 1914 que la paroisse Saint-Damien de Bedford a fait l'acquisition d'un orgue à tuyaux de 11 jeux. Logé au jubé de l'église, le grand orgue a accompagné différentes chorales et animé une foule de célébrations durant plusieurs décennies avant d'être peu à peu oublié et remplacé par un petit orgue installé près du prêtre et des fidèles.

Faute d'entretien, le cuir de mouton de la soufflerie s'est endommagé. L'instrument avait aussi besoin d'être nettoyé et harmonisé. Ces travaux ont été effectués au cours des derniers mois, grâce à une mobilisation populaire.

Les quelque 43 000 \$ nécessaires pour assumer le coût des travaux, effectués par le facteur d'orgue Laliberté-Payment, ont pratiquement tous été amassés, se réjouit Marc Fontaine. De nombreux bénévoles ont aussi mis la

main à la pâte pour aider les facteurs d'orgue afin d'économiser sur certains frais.

L'assemblage final de l'instrument remis à neuf devrait débiter la semaine prochaine et être terminé le 25 octobre prochain. Un moment attendu avec impatience par l'organiste de la paroisse. «Les doigts me démangent. J'ai hâte de jouer sur l'orgue réparé. Je n'ai jamais joué avec sa sonorité et sa puissance», dit Marc Fontaine.

Événement

Ce sera tout un événement pour les élèves inscrits aux cours d'orgue aussi. «Ils pratiquent sur d'autres orgues pour l'instant. Mais avec le grand orgue, ils vont devoir apprendre à jouer avec le pédalier. C'est un gros apprentissage; il a 32 notes, alors qu'un orgue à la maison n'en a qu'une vingtaine», souligne M. Fontaine.

Question de bien marquer le retour du grand orgue, un concert de remerciement est actuellement en préparation, indique par ailleurs le porte-parole du comité de restauration. Il devrait être présenté au début du mois de décembre.



archives La Voix de l'Est

«Les doigts me démangent. J'ai hâte de jouer sur l'orgue réparé. Je n'ai jamais joué avec sa sonorité et sa puissance», dit Marc Fontaine, porte-parole du comité de restauration et organiste de la paroisse.

Canada

Rendement garanti ou Rendement garanti.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA

2,45% AN 1 2,80% AN 2 3,00% AN 3 3,50% AN 4 5,00% AN 5

ÉMISSION 34 : taux annuel composé de 3,34 % au bout de 5 ans.
L'Obligation à prime du Canada est encaissable une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants.

OU

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA

1,75%

AN 1 - ÉMISSION 84

L'Obligation d'épargne du Canada est encaissable en tout temps.

- En vente jusqu'au 1^{er} novembre 2003*
- Les obligations sont assorties des options REER et FERR
- En vente à votre institution bancaire ou financière. Ou achetez-les directement au www.oec.gc.ca, ou encore par téléphone au 1 888 773-9999 du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, heure de l'Est
- Les obligations sont garanties par le gouvernement du Canada
- Aucuns frais; 100 \$ suffisent pour commencer

Les porteurs d'obligations sont priés de noter qu'à partir du 1^{er} novembre 2003, l'émission 15 de l'Obligation à prime du Canada portera les taux indiqués plus haut. Les émissions 46 à 50, 54, 60, 66, 72 et 78 de l'Obligation d'épargne du Canada porteront le taux susmentionné.

Obligations d'épargne du Canada

un excellent mode d'épargne. c'est garanti.

*Le ministre de Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps.

• Création et hébergement de sites web •
• Cartes d'affaires • Infographie •
• Cartes d'affaires •

S Design

Téléphone : 777-3250
www.sodesign.ca

Estimation gratuite

• Création de logos •

Cessez d'y penser, AGISSEZ EN TOUTE CONFIANCE !

Une large gamme de produits et services pouvant satisfaire vos divers besoins capillaires de toutes sortes.

Méthode non chirurgicale

et

Méthode chirurgicale avec
Dr François Laplante
Omnipraticien



372-0377
Consultation gratuite
sur rendez-vous

HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE

L'événement
Traction intégrale
SUBARU

EN VOITURE AVEC LA TRACTION INTÉGRALE SUBARU

OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS**
du 1^{er} au 31 octobre 2003 (modèles en inventaire seulement)

15 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003



IMPREZA TS 2004
Traction intégrale symétrique à prise constante, climatiseur, freins ABS, moteur 2,5 litres, 4 cylindres, 165 ch, transmission manuelle à 5 rapports, groupe électrique, régulateur de vitesse et plus encore.



FORESTER 2.5X 2004
Traction intégrale symétrique à prise constante, climatiseur, freins ABS, moteur 2,5 litres, 4 cylindres, 165 ch, transmission manuelle à 5 rapports et plus encore.

IMPREZA WRX 2004
Traction intégrale symétrique à prise constante, climatiseur, freins ABS, moteur 2.0 litres, 4 cylindres, 227 ch, transmission manuelle à 5 rapports, roues 16 po en alliage d'aluminium et plus encore.



OUTBACK FAMILIALE 2004
Traction intégrale symétrique à prise constante, climatiseur, freins ABS, moteur 2,5 litres, 4 cylindres, 165 ch, transmission manuelle à 5 rapports et plus encore.



NOUVEAU !
informez-vous du
PLAN DE PROTECTION
SUBARU

CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby 372-2007 • Vente, pièces et service

SUBARU
GUIDÉE PAR UNE FORCE INTÉRIEURE™

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Comptant de 3 895 \$ ou échange équivalent. 20 000 km par année. 8c du kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances, taxes sur les pneus neufs et autres taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Offre valide jusqu'au 31 octobre 2003. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.
** Pour le modèle Impreza TS 2004, 5 vitesses 4GITS - PDSF (Prix de détail suggéré du fabricant). Transport et préparation 1 295 \$, taxes en sus. Offre valide jusqu'au 31 octobre 2003. ** Modèles en inventaire seulement.

24020V

EN 2004, SUZUKI ÇA BOUGE !

**OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS
DU 1^{ER} AU 31 OCTOBRE 2003.*****

4,9%
LOCATION OU
FINANCEMENT
À L'ACHAT
60 MOIS.**



À partir de **15 995 \$*** **1,9%**

TOP DE SA CATÉGORIE AVEC 155 ch. • RADIO AM/FM/CD À 6 HAUT-PARLEURS • GLACES ET RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES • TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE

location ou
financement
à l'achat de 24 mois



À partir de **16 495 \$*** **1,9%**

TOP DE SA CATÉGORIE AVEC 155 ch. • RADIO AM/FM/CD À 6 HAUT-PARLEURS • GLACES ET RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES • TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE

location ou
financement
à l'achat de 24 mois

* Le PDSM, taxes, transport et préparation en sus. ** Offre d'une durée limitée.
*** Véhicules en inventaire seulement.

LES TOUTES NOUVELLES VERONA ET SWIFT+... DÈS NOVEMBRE !

CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE

CONCEPT SUZUKI - Granby (450) 372-2007



SUZUKI
C'EST VRAI

4

4

4



IG Groupe Investors LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Dawson Huot
Planificateur financier
Représentant en épargne collective
Conseiller en sécurité financière

Des solutions à votre mesure

375-7570, poste 206

Société du groupe d'entreprises de la Corporation financière Power. 238769V



INTER SÉCURITÉ D L

ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41

- Feu • Vol • Centrale d'alarme
- Carte d'accès • Caméra
- Intercom d'immeubles

1 AN DE CENTRALE GRATUIT à l'achat d'un système

Daniel Lavallée propriétaire
Sur rendez-vous

Bureau : **(450) 372-1995**

ACTUALITÉS

Ottawa serait prêt à sauver le Grand Prix

Sylvain Larocque
OTTAWA (PC)

Le Bloc québécois a accusé hier le gouvernement fédéral de ne pas s'engager financièrement pour sauver le Grand Prix de Montréal, mais une source haut placée soutient qu'Ottawa est prêt à venir en aide à l'organisation de Normand Legault en lui achetant de la publicité.

«Normand Legault (promoteur de l'épreuve montréalaise), les différents acteurs de la Formule un, RDS (le Réseau des sports) et le gouvernement du Québec: tout le monde est prêt à contribuer financièrement pour que la course se déroule sans publicité du tabac — tout le monde, sauf le gouvernement fédéral», a lancé aux Communes la députée bloquiste Caroline Saint-Hilaire.

Elle faisait référence à un montage financier évoqué hier dans un quotidien montréalais et en vertu duquel on chercherait à trouver 30 millions \$ US pour convaincre, par des compensations, les écuries de revenir à Montréal l'an prochain sans publicité du tabac. Selon le quotidien, il manquerait encore de 5 à 7 millions \$ US pour boucler le plan de sauvetage.

«Alors qu'on est si près du but et que le secteur privé paierait le gros de la facture, est-ce que le gouvernement fédéral va enfin nous écouter et investir les quelques millions de dollars manquants pour sauver le Grand Prix?», a demandé Mme Saint-Hilaire au ministre responsable du dossier à Ottawa, Martin Cauchon.

Porte ouverte

Ce dernier a maintenu la position du gouvernement de ne pas s'engager publiquement à verser une aide financière à l'événement, mais il a tout de même laissé la porte entrouverte. «Laissons-les (les gens du secteur privé) compléter le tout (le montage financier), et on verra quelle sera la demande qu'ils formuleront au gouvernement canadien», a déclaré M. Cauchon en Chambre.

Mais si Ottawa n'envisage pas de verser de subventions directes à l'organisation de M. Legault, on considère très sérieusement la possibilité que le gouvernement fédéral achète de la publicité ou des commandites au Grand Prix, a indiqué une source sûre à La Presse Canadienne.

Selon l'attachée de presse du ministre Cauchon, Catherine Gagnaire, plusieurs ministères et organismes gouvernementaux fédéraux pourraient être mis à contribution, de même que le secteur privé. Même le controversé programme de commandites pourrait se mettre de la partie.

Une autre source a toutefois soutenu qu'avant de s'engager dans cette voie, Ottawa voudra s'assurer que le gouvernement du Québec — et même la Ville de Montréal — fassent un effort similaire en achetant eux aussi de la publicité au Grand Prix.

DU NOUVEAU À GRANBY

CENTRE DE LIQUIDATION DE VOITURES D'OCCASION ET DE FIN DE BAIL CHAGNON HONDA



HONDA CIVIC DX 2001 5 vit., bas km, « silver »
HONDA CRV LX 2001 5 vit., noir, 112 000 km



HONDA ACCORD EX 2000 aut., tout équipée, 106 000 km



HONDA CIVIC CX 2000 5 vit., « silver », 76 000 km



HONDA CIVIC COUPE SI 5 vit., rouge, 52 000 km



HONDA ODYSSEY LX 2000 aut., fougère, 69 000 km



HYUNDAI ACCENT 1999 5 vit., « silver », 54 000 km



HYUNDAI ACCENT 1999 aut., blanc 69 000 km



HONDA ACCORD LX 1998 vert 115 000 km



HONDA ACCORD LX 1998 couleur raisin de corinthe, aut., 122 000 km



HONDA CIVIC HATCHBACK DX 1998 5 vit., rouge, 102 000 km



HONDA ODYSSEY 1996 bleu, tout équipée, 122 000 km



BUICK LESABRE 1995 tout équipée, à très bon prix



HONDA ACCORD LX 1995 aut., vert sauge, 111 000 km



Real Chagnon Président Gilles St-Laurent Dir. véhicules neufs Daniel Favreau Dir. véhicules usagés René Parent Représentant Mario Bédard Représentant Michel Huneault Représentant Patrick Van Doorn Représentant Martin Duchesneau Représentant

Chagnon
Honda

1711 Principale, Granby, 378-9963
www.chagnonhonda.com



Des sages-femmes au CHG: le dossier stagne

Martine Bouliane

mboulian@lavoixdefest.qc.ca

GRANBY

Être accouchée par une sage-femme dans un hôpital sera bientôt possible pour des patientes d'un établissement montréalais. Dans la région, une demande a été faite il y a quelques années, mais le projet se trouve sur les tablettes.

Il y a trois ans, la Régie régionale de la santé et des services sociaux (RRSSS) de la Montérégie avait lancé un appel aux établissements de son territoire, à la demande du ministère de la Santé, pour savoir quels hôpitaux voulaient permettre aux sages-femmes d'accoucher des patientes entre leurs murs. Dans ce scénario, les CLSC auraient agi à titre d'employeurs. La Régie régionale n'a eu qu'une

seule réponse, soit celle du Centre hospitalier de Granby et le CLSC Haute-Yamaska. «Il était question d'une entente probable», raconte Nancy Beaulieu, chef de service périnatalité-pédiatrie au CHG.

Depuis ce temps, le projet est demeuré lettre morte. «Le dossier n'a pas avancé depuis, nous attendons toujours l'aval de la Régie régionale», explique Nathalie Beaulieu, qui dit craindre que «tout arrive très rapidement».

Du côté du RRSSS, on indique avoir approuvé le projet à l'époque, sans pouvoir y donner suite faute de fonds octroyés par le ministère de la Santé.

La venue d'un nouveau gouvernement, selon ses priorités, permettra peut-être de débloquer le dossier.

Le poste de la GRC à Granby fermerait

MONTRÉAL (PC) - Dans un plan de réaménagement sans précédent, la Gendarmerie royale du Canada entend fermer plusieurs de ses postes régionaux au Québec et réduire son personnel, a annoncé Radio-Canada hier soir.

Les compressions qui devraient s'étendre sur 18 mois prévoient notamment la fermeture des postes régionaux

de Granby, Saint-Hyacinthe, Lac Mégantic, Coaticook, Joliette, Roberval, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Îles-de-la-Madeleine.

Seulement au quartier général de Montréal, l'escouade des stupéfiants serait réduite de 80 à 37 personnes. Des enquêtes majeures auraient déjà été abandonnées par manque de ressources. Des unités spécialisées telles que l'escouade aéroportuaire seraient aussi affectées.

La haute direction de la GRC a refusé de commenter.

Vous avez un manteau de fourrure que vous n'aimez plus...
Nous pouvons sans doute vous le recycler...
Rasage? Teinture?



Venez nous voir
pour une estimation
gratuite.

AVANT
Raton laveur
naturel

FOURRURES
Denis Hivon
INC.

APRÈS
7/8 rasé
et teint

69 Drummond, Granby • 372-3434
www.denishivonfourrures.com



17 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

Parce que votre maison, c'est un peu vous...

Parce que vous voulez la protéger au maximum.

Parce que vous recherchez une assurance habitation qui soit vraiment adaptée à vos besoins.

Parce que vous aimez faire affaire avec des professionnels de chez vous.

Parce que vous désirez vous sentir en confiance.

Parce que vous pouvez nous téléphoner n'importe quand pour obtenir une soumission gratuite. Nous attendons votre appel au 372-3366.

Pourquoi nous...



Pour le bien de vos biens

CHEVRIER
LAPORTE &
associés inc.

Assurances et services financiers

Johanne Daigneault / Pierrette Foisy

ING
ASSURANCE

POUR UN VÉHICULE USAGÉ DE QUALITÉ !



Dubé & Dubé Inc.

Michel Dubé
25 ans à votre service

Dubé
Charles-Antoine

503 Principale (angle Laval), Granby - 777-6000

Invitation à faire l'étude des rêves

le mardi 7 octobre
de 19 h 30 à 21 h
dans le local A-115 du
CÉGEP de Granby

Vidéo : Le rêve, un outil
pour mieux se connaître

eckankar-francais.org
Présenté par ECKANKAR-GRANBY
Don suggéré : 5 \$
241489V

ACTUALITÉS



photo AP

«J'ai toujours eu du mépris pour tout ce qu'Hitler représentait», a déclaré le comédien au cours d'une conférence de presse en présence de son épouse Maria Shriver.

Schwarzenegger aurait exprimé de l'admiration pour Adolf Hitler

LOS ANGELES (AP)

L'acteur et candidat républicain Arnold Schwarzenegger, en tête dans les sondages à quelques jours de l'élection pour le poste de gouverneur de Californie, aurait exprimé, en 1975, de l'admiration pour Adolf Hitler. C'est du moins ce que rapportent le *New York Times* et la chaîne ABC News.

Le candidat, également accusé de harcèlement sexuel, a réfuté ces allégations. ABC News et le *New York Times* se sont procurés la transcription d'une interview réalisée en 1975, durant le tournage du documentaire «Pumping Iron» («Muscles d'acier») sur le monde du culturisme. Selon ce texte, prévu pour figurer dans un ouvrage finalement non publié, Arnold Schwarzenegger a déclaré: «j'ai admiré Hitler, par exemple, parce qu'il était un petit homme sans éducation ou presque, pour finalement arriver au pouvoir».

L'acteur expliquait également son désir de s'adresser devant des foules immenses, «comme Hitler au stade de Nuremberg». George Butler, réalisateur du documentaire Pumping Iron, a expliqué à ABC qu'il fallait replacer ces propos dans leur contexte. Schwarzenegger, note-t-il, était alors un jeune homme immature évoluant dans le

monde du culturisme des années 70. Le comédien a déclaré jeudi soir à Los Angeles au cours d'une conférence de presse en présence de son épouse Maria Shriver qu'il ne se souvenait pas avoir tenu ces propos. «J'ai toujours eu du mépris pour tout ce qu'Hitler représentait», a-t-il dit en qualifiant le dictateur nazi d'«infect vaurien».

Des acteurs contre lui

Par ailleurs, Arnold Schwarzenegger est loin de pouvoir compter sur le soutien de tous ses collègues à Hollywood. Des dizaines de grands noms du cinéma ont en effet publié hier une annonce dans la presse spécialisée pour appeler la corporation du Septième Art à voter «non» à la révocation de l'actuel gouverneur, le démocrate Gray Davis.

«Rejoignez-nous», proclame la lettre publiée dans la revue *Variety* et signée par de nombreux acteurs, producteurs et scénaristes renommés. «Votez non à la révocation.» L'appel est signé notamment par Amy Pascal, président de Columbia Pictures

Parmi les acteurs signataires figurent Richard Dreyfuss, Danny Glover, Barbra Streisand, Larry David, Cybill Shepherd, James Cromwell, Stacy Keach, Rob Reiner et Pierce Brosnan.

Le scrutin sur la révocation de Gray Davis et la désignation de son éventuel successeur aura lieu mardi.

30 ANS de Hits M-105
GARANTIS CFXM-FM 104.9
www.m105.ca

reçoit **Véronique Dicaire**

Grande vedette de la comédie musicale **Chicago** en concert intime

à **LA MAISON BLANCHE Resto Bar** le **jeudi 9 octobre**



Elle coanimera l'émission **L'Heure de Pointe** avec Bianca Gagné et Gilles Dion, de 17 h à 18 h en direct de **La Maison Blanche. SPECTACLE À 19 H**

La Maison Blanche, Warner Music et M-105 vous offrent la chance de gagner un souper pour 10 personnes, avant le spectacle, en compagnie de Véronique Dicaire.

Vous n'avez qu'à faire parvenir une télécopie à la station de radio M-105 au 372-3105 avant 15 h le 7 octobre en y inscrivant votre nom, votre numéro de téléphone et le nom de votre entreprise. Le nom du gagnant sera annoncé le 7 octobre à 16 h 15 dans l'émission L'Heure de Pointe.

Attention !
Le spectacle est GRATUIT mais nous vous recommandons d'arriver tôt car les places sont limitées.

Une collaboration :



LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

SUPER 7	Tirage du 2003-10-03	Le Mini	Tirage du 2003-10-03
03 14 25 31 32 44 45	Complémentaire: (08)	NUMÉROS	LOTS
		504996	50 000 \$
		04996	5 000 \$
		4996	250 \$
		996	25 \$
		96	5 \$
		50499	1 000 \$
		5049	100 \$
		504	10 \$

Panco	Tirage du 2003-10-03	Panco Special	Tirage du 2003-10-03
05 12 13 18 28 30 33 35 39 44		3	4
45 47 49 50 54 58 61 62 66 67		150	1497

Quotidien	Tirage du 2003-10-03	Extra	Tirage du 2003-10-03
			108655

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

ÉMISSIONS-TIRAGES LE LUNDI ET LE MARDI À 19 h SUR LE RÉSEAU TVA

Chrétien prêt à essayer le pot

WINNIPEG (PC)

Le premier ministre Jean Chrétien affirme ne jamais avoir fumé de marijuana mais, en riant, il se dit prêt à en faire l'expérience une fois que cette drogue aura été décriminalisée.

À la blague, M. Chrétien, âgé de 69 ans, a parlé d'expérimenter la marijuana, dans le cadre d'une entrevue accordée à Ottawa et publiée dans les pages du quotidien *Winnipeg Free Press*, hier.

À la veille de sa dernière visite dans la capitale du Manitoba à titre de premier ministre, M. Chrétien s'est fait demander ce qu'il pensait du fait que sa carrière politique prenne fin par l'adoption de lois visant à décriminaliser la marijuana et à rendre légales les unions de personnes de même sexe.

«La décriminalisation de la marijuana normalise une pratique, a-t-il affirmé. Cela demeure illégal, mais croyez-vous que les Canadiens souhaitent que leurs jeunes de 17 ou 18 ans, qui ont fumé de la marijuana une fois et se sont fait prendre par la police, se retrouvent avec un casier judiciaire pour le reste de leur vie?»

«Avec notre époque»

«Ce qui s'est passé est tellement illogique qu'ils ne sont plus poursuivis. Faisons en sorte que la loi soit le reflet de la réalité. Cela demeure illégal, mais ils devront verser une amende. C'est en phase avec notre époque.»

«J'ignore ce que c'est que (de fumer de) la marijuana. Peut-être que j'en ferai l'expérience lorsque ce ne sera plus un crime. J'aurai mon argent pour l'amende (dans une main) et un joint dans l'autre main.»

Un climat de terreur au bureau de Radwanski

Isabelle Rodrigue

OTTAWA (PC)

Une majorité d'employés du bureau du commissaire à la vie privée savait, au moins dès novembre 2001, que des abus étaient commis dans leur environnement de travail, révèle un rapport qui démontre aussi qu'ils n'ont rien dit par peur de représailles.

Actes fautifs

Ce rapport, qui fait état des résultats d'un sondage distribué à la centaine d'employés du commissariat, donne crédit aux affirmations que l'ancien commissaire, George Radwanski,

avait instauré un climat de terreur au sein de son bureau.

Plus de 64 pour cent des répondants au sondage ont admis qu'ils avaient observé depuis des années que certaines personnes commettaient des actes fautifs, peut-on lire dans le rapport réalisé par une firme d'experts-conseils soumis au Conseil du Trésor.

Interrogés sur les raisons qui les ont poussés à garder le silence sur les abus de M. Radwanski et de certains cadres supérieurs du bureau, les employés citent la crainte de représailles, des menaces, des insinuations, l'inaction des gestionnaires et le manque de protection pour les dénonciateurs.

Vous voulez vendre rapidement votre auto, votre piano ou votre frigo ?

AFFAIRE CLASSÉE !

Grâce aux petites annonces de

La Voix de l'Est

Pour une vente efficace et rapide
DEUX NUMÉROS FACILES À RETENIR

375-VENDU et

le 375-8888

375-VENDU et

j'ai tout VENDU ! 239140V

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
Michel Desbois D.D. Denturologiste

Confiez votre sourire à un professionnel de la prothèse dentaire

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles complètes et partielles
- Rebasage/Bases molles
- Partiel thermoplastique sans crochets de métal
- Service d'implantologie
- Tre consultation gratuite
- Laboratoire sur place
- Acceptons assurances dentaires et bénéficiaires de l'aide sociale.

Contactez-nous pour plus d'information.
Denturologiste à votre service :
Isabelle Lavoie d.d.
Robert Boucher d.d.

318, rue Principale, Granby
450-770-7007

* Service à domicile pour personnes en perte d'autonomie
* 1 an sans intérêt (sur approbation de crédit)

19 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

L'ES
JOURS
RECORDS
TOYOTA



Echo Hatchback 2004

0\$ comptant	Location 60 mois 24 000 km annuel, taxes en sus. JT123MAAC4
2498\$	196 ⁸² \$ 147 ³⁸ \$

Matrix 2004



0\$ comptant	Location 48 mois 24 000 km annuel, taxes en sus. KR32EMAW04
2312\$	273 ²⁵ \$ 208 ⁵⁰ \$

Corolla 2004



0\$ comptant	Location 48 mois 24 000 km annuel, taxes en sus. BR32EMAA04
2312\$	253 ¹⁷ \$ 198 ²³ \$

Camry 2003



0\$ comptant	Location 48 mois 24 000 km, taxes en sus. BE32KPAA03
3680\$	372 ⁸⁹ \$ 289 ⁷⁶ \$

0 PREMIER PAIEMENT • 0 DEUXIÈME PAIEMENT
0 DÉPÔT DE SÉCURITÉ

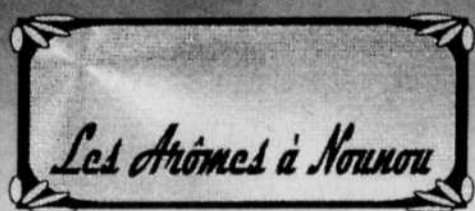
* Programme de location au détail sur approbation de crédit. Détails chez Cowansville Toyota. Photo à titre indicatif seulement.

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière • 263-8883

Accès à une nouvelle
expérience d'achat
ACCÈS TOYOTA



Nouveau dans la région !



Confection de sous-plats aromatiques

Venez me rencontrer

au Verger du Flâneur

les samedi et dimanche

11 et 12 octobre

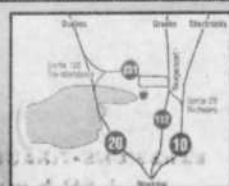
de 9 h à 17 h

au 1161 Petite Caroline à Rougemont



Lucille Beauvais

Pour info ou pour commander
Courriel: nounou_07@hotmail.com



378-0142
St-Alphonse

4

4

4

ISOLEZ VOTRE MAISON

ESTIMATION GRATUITE 378-0326

LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE & FILS INC.

349 Domaine-Fruitier Granby (R.R.7)
Licence R.B.Q. : 2531-3057-59

ET ÉPARGNEZ



ASSOCIATION DES CŒURS ALLÉGÉS DE GRANBY

« FEMME CHERCHE HOMME »

Venez passer une belle soirée avec « LA TROUPE COMPLICITÉ » dans la comédie de Gaétan Gagnon « FEMME CHERCHE HOMME », le dimanche 12 octobre 2003 au Théâtre Place de Granby à 19 h 30, au profit de l'Association des Cœurs allégés de Granby.

Pour plus d'information, communiquez au 372-9018

Les billets sont également disponibles en rejoignant la billetterie du Théâtre Palace au coût de : 15 \$

Chaque jour de l'année, nous aidons des milliers de gens.



Centraide
Richelieu-Yamaska

Mais...

Nous demandons, qu'une fois par année...

Et c'est MAINTENANT !

Merci d'appuyer Centraide

Centraide Richelieu-Yamaska
320 av. de la Concorde Nord
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4N7 • (450) 773-6679
www.richelieuyamaska.centraide.ca

Agenda

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale et en ligne du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco Boudreau.

Rencontre des **Alcooliques Anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Inf: 405-9321.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

Association internationale des familles Rivard: Concert bénéfice avec interprétations du répertoire de Félix Leclerc, à 20h, à l'église St-François-Xavier de Batiscan. Coût: 15 \$; Info: Georges-Henri Rivard, (450) 372-3101.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18, St-Antoine Nord, Granby. Invités: Ginette Binette et son guitariste.

Souper spathetti organisé par les **Chevaliers de colomb Granby, conseil 1093**, à 18h30, au 620 Dufferin, Granby.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Rougemont**, à 20h, à la Société de l'Agriculture, Rougemont. Orchestre: Trio Continental.

Club d'âge d'or Princesse: Déjeuner-causerie à 9h, au local. Invitée: Mme Denise Boulanger.

Soirée de danse organisée par le **Club des loisirs or et argent de Ste-Brigide**, à 20h, au Centre municipal. Orchestre: Normand et Pierre.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Bromont**, à 20h, au Centre communautaire. Disco: RH-CH.

Danse organisée par la **Magie du Cœur**, à 19h30, au 620 Dufferin, Granby. DJ: Robert Ménard.

Soirée de danse organisée par le **Club 3e âge de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Disco: Duo Tempo.

Dimanche

Le groupe **Al-anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner Parler pour parler, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 am, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Réunion de couple du **Groupe «s'apprivoiser ensemble»**, tous les dimanches à 19h30, membres AA et Al-anon, à l'église St-Georges, rue Principale, Granby. Inf: 378-0531.

(suite à la page 22)


Les **gratte-rabais**

DU 27 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE

Jusqu'à **30%** de rabais sur vos achats chez les marchands participants

CONCOURS À Gagner :
Un certificat-cadeau de 500\$ et un gros lot de 4000\$.

13 centres commerciaux participants, pour un total de 10 500\$ en prix.
Détails et règlements disponibles au kiosque d'information sur la promenade des Galeries de Granby.



Galeries de Granby

WAL-MART SEARS IGA Hart

Plus de 100 boutiques et magasins

40, rue Évangéline, Granby **378-5598**

Cinéma, aire de restauration, poussettes et fauteuils roulants, certificats-cadeaux, salle à langer & d'allaitement.

Le numéro un en Montérégie depuis 1967

C'est la semaine 4X4!

Chasseurs, pêcheurs ou tout simplement amateurs de 4X4 : soyez prêts pour la saison!

Visez juste avec un véhicule d'occasion certifié!



Optimum

VÉHICULES D'OCCASION


- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange

Blazer 2000
53 000 km, climatisé, tout équipé, 4 portes



18900\$*

Forester 2001
50 000 km, tout équipé, 4WD



22900\$*

Ranger 2001
81 000 km, automatique, climatisé



17500\$*

Blazer LS 2001
33 800 km, 2 portes



18900\$*

Blazer LS 1999
climatisé, automatique



14900\$*

Tracker 2000
46 000 km, climatisé, 4 portes, automatique



14900\$*

Plus de **30 unités** en inventaire pour tous les goûts et tous les budgets!

Vaste choix de véhicules à moins de **10 000\$**. Venez nous voir!

-Avis aux étudiants- (diplômés ou non) Obtenez **500\$** de rabais additionnel!

C'est l'événement La route, les roues et vous. Seulement vous! Pour toute une journée! **

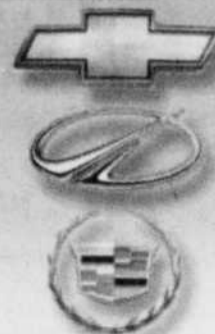
ESSAI ROUTIER **24 heures**

De plus, plusieurs autres offres intéressantes! Profitez-en pour faire l'essai routier de la toute nouvelle Malibu 2004



Charland

Chevrolet Oldsmobile Cadillac



www.charlandchev.gmcanada.com

595, boulevard Boivin, Granby (450) 372-4242

*Assurances, immatriculation et taxes en sus. **Pour de plus amples détails, veuillez communiquer avec votre conseiller Charland Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac. À bientôt.

Agenda

(suite de la page 20)

Déjeuner-rencontre organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 10h, au Restaurant Charlie, 603 Principale, Granby. Inf: 776-7913.

Rallye automobile organisé par les **Loisirs de Roxton Pond**. Les inscriptions ont lieu de 9h à 10h, dans la cours de la Salle municipale. La remise des

prix se fera au restaurant le Bistrot à Roxton Pond à 17h. Inf: 776-1700 et 777-6696.

Brunch organisé par le **Club d'âge d'or St-Pie**, de 9h à 13h, au local de l'âge d'or.

Souper paroissial au profit de la **Fabrique Sainte-Anne-de-la-Rochelle**, de 17h à 20h, à la Salle de l'école Notre-Dame des Érables

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Roland Chabot, Waterloo; Roger Labrecque, Abercorn; Caroline Daviau, Granby; Jean-François Déragon, Cowansville; Roger Archambault, Granby; Lorraine Gendreau Lapiere, Granby; Alice Larocque, Cowansville; Roger Plamondon, Acton Vale; Normande Leroux, Granby; Pierre Maynard,

Ange-Gardien; Manon Dubois, Valcourt; Madeleine Dupont, Cowansville; Fr. Gilles Ferland, Granby; Alfred Bessette, Knowlton; Rita Arès, St-Paul.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Yves Pelletier, Farnham; Simone Gagné, St-Césaire; Guy Daigle,

Cowansville; Lise Paquette, Granby; Christian Lacaille, Granby; Caroline Legault Inkel, Granby; joyeux 18e anniversaire de mariage à Monique Gaucher et Serge Goyette, Ste-Cécile-de-Milton. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille à *La Voix de l'Est* entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

TEMPÊTE DE RABAIS

BALAI À NEIGE GRATUIT!
lors d'une estimation à l'achat de 4 pneus Goodyear*

ULTRA GRIP ICE 40 \$*
Un radial performant qui mord dans la glace et la neige, assurant une traction maximale

EAGLE ULTRA GRIP 60 \$*
DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

WRANGLER ULTRA GRIP 60 \$*
DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

ULTRA GRIP 20 \$*
DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

10 MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES EN PRIME**

GOODYEAR SELECT

RSR CENTRE DU PNEU & MÉCANIQUE R.S.R. INC.
156, route 112, St-Césaire • 469-2030

* Rabais sur le prix de vente du détaillant, participant, accordé au moment de l'achat. Du 6 octobre au 15 novembre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.
** À l'achat de chaque pneu GOODYEAR en plus de vos milles de récompense AIR MILES™ déjà alloués. Du 20 octobre au 30 novembre 2003. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre similaire.
*** Marque déposée/de commerce d'Air Miles™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Goodyear Canada inc.
* Détails en magasin.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

Faire carrière chez Desjardins



Un monde de possibilités

desjardins.com/emploi

Planificateur(trice) financier(ère)

Joignez le plus grand employeur privé et l'institution financière la plus importante du Québec

Caisse Desjardins de Farnham

Située dans un marché à fort potentiel, la Caisse de Farnham constitue un environnement de travail stimulant, ayant une équipe dynamique.

Le défi

Sous l'autorité du directeur du service aux particuliers, le titulaire de ce poste aura à desservir une clientèle attirée de grands détenteurs en leur offrant un service personnalisé et de haut calibre misant sur la planification et la gestion de patrimoines financiers. Il devra également effectuer du développement de clientèle. Plus spécifiquement, il devra:

- Conseiller le membre dans la planification et la gestion de son patrimoine financier en utilisant judicieusement une gamme de produits et services financiers adaptés à ses besoins et effectuer les suivis nécessaires auprès des membres;
- Assurer la rentabilité des portefeuilles sous sa responsabilité et effectuer le suivi des dossiers;
- Effectuer la prospection, identifier et développer de nouvelles occasions d'affaires ainsi que solliciter les membres actuels et potentiels.

Le profil

Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire (baccalauréat en administration ou certificat en planification financière personnelle) ayant mené à l'obtention d'un certificat en planification financière du BSF (permis) jumelé à au moins 2 années d'expérience en conseil financier aux particuliers. En plus du certificat du BSF (permis), vous devez détenir un certificat de représentant en épargne collective.

Postulez en ligne

Consultez la section *Carrières* de notre site www.desjardins.com et sélectionnez le poste sollicité **concours 0300429** pour obtenir plus d'informations.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire au plus tard le **13 octobre 2003** à 16 h 30.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.
La Fédération respecte les principes d'équité en matière d'emploi.
Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

Desjardins
Caisse populaire de Farnham

carrière

Depuis plus de 15 ans, Aliments Carrière Inc. se spécialise dans la transformation de légumes en conserves. Nous sommes présentement à la recherche de :

SUPERVISEUR AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Quart de soir - contrat d'un (1) an

Sous la supervision du directeur au contrôle de la qualité, le titulaire du poste doit assurer le respect des normes pré-établies par l'usine et offrir un support technique à la production.

Exigences :

- Posséder un D.E.C. en contrôle de qualité, diététique ou l'équivalent;
- Bonnes connaissances informatiques;
- Capacité à travailler dans un contexte sous pression;
- Disponibilité en période de production;
- Bonnes connaissances de l'anglais.

CONTREMAÎTRE EXPÉDITION

Quart de soir - Poste régulier

Sous la supervision du contremaître général, le titulaire du poste devra assurer le travail administratif, la bonne gestion du département et secondier le contremaître général dans les réalisations des opérations quotidiennes.

Exigences :

- Posséder un Diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou expérience équivalente;
- Bonnes connaissances informatiques;
- Expérience dans un département d'expédition/réception;
- Bilingue.

PLUSIEURS AUTRES POSTES (SAISONNIERS) :

Préposé à l'inspection des légumes, à la réception des matières premières, au nettoyage des équipements, opérateur de chariot élévateur, opérateurs et journaliers. Salaire de 8.70\$/h à 11.40\$/h. Prime de soir et de nuit. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature à :



ALIMENTS CARRIÈRE INC.

1055, route 112

St-Césaire (Québec)

Téloc. : (450) 469-5608

fannie.deshaies@carrierefoods.com



274457V

Beulieu Canada Beulieu Canada, chef de file en fabrication et en distribution de tapis au Canada, est à la recherche d'un(e):

COORDONNATEUR AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Sommaire des responsabilités

Relevant du gérant qualité, vos principales responsabilités seront les suivantes:

- ⊗ Suivi des essais des pièces de départ du touffetage et corriger des problèmes s'il y a lieu
- ⊗ Séquençage des tapis et communication des résultats au service à la clientèle
- ⊗ Évaluer des tapis dégradés pour couleur et informer la teinturerie des résultats
- ⊗ Vérifier des tapis pour échantillonnage et informer le responsable des échantillons
- ⊗ Compléter des rapports de suivi de qualité
- ⊗ Suivi des nouveaux lots
- ⊗ Participer aux groupes d'amélioration continue
- ⊗ Rédiger et tenir jour les procédures ISO 9001-2000
- ⊗ Contact avec des fournisseurs pour régler différents problèmes
- ⊗ Monter des graphiques de qualité ou des statistiques sur les données de qualité
- ⊗ Participer à des audits internes
- ⊗ Remplacement au besoin du Gérant de l'assurance qualité dans ses fonctions.

Vous possédez les qualifications suivantes:

- ⊗ DEC en Science textile
- ⊗ Bilinguisme
- ⊗ Connaissance des logiciels suivants: Excel, Word, Power Point et logiciel statistique
- ⊗ Bonne connaissance des statistiques, CSP (Contrôle statistique du procédé)
- ⊗ 5 ans d'expérience dans un poste similaire ou une formation pour compenser
- ⊗ Personne avec esprit vif, perspicace et ayant une capacité d'analyse poussée allant au fond des problèmes
- ⊗ Bonne capacité d'adaptation dans un milieu de production rapide
- ⊗ Facilité de communication
- ⊗ Leadership et proactivité dans la résolution de problèmes

Nous offrons un contexte de travail stimulant, favorisant le développement professionnel. Nous offrons également une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Service des ressources humaines

335, rue Roxton

Acton Vale, (Québec) J0H 1A0

Télocopieur: (3450) 546-5031

hr@beulieucanada.ca

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

274466V

alpha



La passion de l'assurance!

Fondée en 1906 et ayant son siège social à Drummondville, L'ALPHA compagnie d'assurances connaît une croissance soutenue de son volume d'affaires. L'ALPHA est lauréate du Napoléon entreprise de service de la Chambre de commerce et d'industrie de Drummond et est finaliste des Mercuriades de la Chambre de commerce du Québec. Son succès repose entre autres sur l'excellence de ses produits et de son service à la clientèle.

Poste Agent de développement

Fonction :

- Développer la clientèle de la région de Granby en assurance automobile et habitation

Exigences :

- DEC - toutes disciplines
- Permis B5F ou art. 547, un atout
- Logiciels Word, Excel
- Passion de la vente

Nous vous offrons :

- Coaching pour l'obtention du permis d'agent, si requis
- Une direction avec des objectifs précis
- Une rémunération et des avantages très compétitifs
- Un programme structuré de formation continue

Lieu de travail : Granby

Firmin Dugas, Directeur régional

fdugas@assurance-alpha.com ou télécopieur : (450) 777-7148

274468V



Active dans le milieu de la transformation de produits mécano-soudés dédiés principalement à la fabrication de véhicules terrestres et autres produits, notre compagnie a présentement besoin d'un Planificateur(riche) de production.

Planificateur(trice) de production

Relevant du superviseur planification;

- Vous serez une personne ressource interne en ce qui concerne la gestion de la production manufacturière (faire la planification quotidienne et hebdomadaire de la production, participe au calendrier de production) ;
- Vous ferez des relances de matériel ;
- Vous coordonnerez le transport de la marchandise ;

Exigences :

- 2 à 5 ans d'expérience avec D.E.C. en génie industriel ou D.E.C. en prod. manufacturière dans une entreprise manufacturière ou expérience pertinente reliée au domaine ;
- Vous avez le sens de l'organisation, un esprit d'analyse, demeurez confiant dans des situations hors de votre contrôle ;
- Vous aimez relever des défis et obtenir des résultats qualitatifs et quantitatifs.
- Serait un atout connaissances de produits métalliques ou intérêt envers le domaine ;
- Connaissances informatiques : Microsoft office, Excel, Outlook, -serait un atout avoir travaillé avec un système de gestion manufacturière ;
- Bonne connaissance de la langue anglaise (parlée 3/5).

Vous désirez faire partie de notre équipe.

Faites nous parvenir votre c.v. par télécopieur ou courrier électronique

CAMOGUID inc. Service des ressources humaines

533, rue Roger Acton Vale (Québec) J0H 1A0

Télécopieur : (450) 546-1389

Courrier électronique : info@camoguid.com

274469V



philippe dagenais
mobiliers décoration conseils

Entreprise dynamique
en pleine expansion
dans le domaine du meuble
et de la décoration
cherche à combler le poste suivant :

Gérant(e) boutique Jolie Campagne

La personne doit établir et favoriser des pratiques de vente rentables, elle s'occupe de recrutement, de l'horaire du personnel et de l'apparence générale de la boutique, elle encadre et forme le personnel en conformité avec le programme de vente et de service par excellence.

Compétence recherchées :

- Bilinguisme impeccable est de rigueur
- Expérience dans la gestion de détail et la supervision
- Disponible les fins de semaines

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 534-4073

274438V

Les Assurance Lanoue & Ouellet inc. sont à la recherche d'un(e) :

REPRÉSENTANT(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

dans le département des lignes personnelles

COMPÉTENCES REQUISES:

Essentielles

Bilingue à l'oral et l'écrit
Détenir un permis pour exercer dans le domaine des assurances de dommages (résidentiel & automobile)

Atouts:

Maîtrise de logiciel de gestion, tarification, Compu-Quote et environnement Windows

Rémunération:

Salaire à discuter
Avantages sociaux

Coordonnées:

Les personnes intéressées devront envoyer leur curriculum vitae:

lanoue.ouellet.inc.@qc.aibn.com

Assurances Lanoue & Ouellet inc.

a/s M. Raymond Ouellet

197, rue Principale

Bedford Qc J0J 1A0

450-248-4454

OFFRE D'EMPLOI

Lambert, Jutras Assurances inc.

Courtiers en assurances de dommages est à la recherche d'un(e)

COURTIER D'ASSURANCES EN ENTREPRISE

Principales fonctions:

- > Donner le service à la clientèle en assurances entreprise
- > Fournir des soumissions
- > Faire le suivi des renouvellements
- > Percevoir les primes et transmettre les réclamations

Exigences:

- > Détenir les certificats requis par le B.S.F.
- > Avoir au moins 5 ans d'expérience
- > Le bilinguisme est un atout

Conditions de travail:

- > Travail à temps plein

Si vous croyez répondre à nos exigences, veuillez nous faire parvenir votre c.v. à l'attention de Mme Francine Joly à l'adresse suivante:

Lambert, Jutras Assurances inc.

125, boul. Leclerc Est, C.P. 396

Granby (Québec)

J2G 8E7

274400V

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse?

- Vous désirez changer de carrière?
- Vous désirez augmenter vos revenus?
- Vous désirez devenir travailleur autonome?

Avez-vous ce que ça prend pour devenir un agent

RE/MAX

- Ambitieux et déterminé à réussir
- Autonome et capable de fixer vos objectifs
- Entrepreneurship
- Belle personnalité

Joignez-vous au réseau

RE/MAX

l'organisation la plus performante et la plus dynamique de l'immobilier

Vous désirez obtenir plus d'information sur une carrière en immobilier, contactez-nous:

M. Yves Forand
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
1050 Principale
Granby (Québec) J2J 2N7
(450) 378-4120

274465V



UN AGENT IMPORTANT
DE L'ÉVOLUTION ET DU
PROGRÈS DE L'INDUSTRIE
PORCINE AU QUÉBEC

GÉRANT(E) DE FERME

avec ou sans
expérience

Nous sommes à la recherche de personnes pouvant combler des postes de gérant(e)s de ferme, soit au niveau des maternités, pouponnières ou engraissements. Nous offrons un stage de formation à notre ferme école.

Les principales fonctions sont :

MATERNITÉS:

Détecter les chaleurs, inséminer, vacciner, alimenter les animaux, assister aux mises-bas, etc.

POUPONNIÈRES ET ENGRAISSEMENTS:

Alimenter les animaux, vérifier la ventilation, « tournée » médicale, vacciner, etc.

Pour poser votre candidature à cette offre d'emploi, il sera très important de posséder les qualités suivantes : être une personne flexible, responsable et débrouillarde.

Pour plus de renseignements, veuillez nous faire parvenir votre c.v. à l'attention de :
Guillaume Paquette
télécopieur (450) 293-6882

274398V



La Commission scolaire du Val-des-Cerfs dont le siège social est situé dans la ville de Granby, dispense de l'enseignement à plus de 18 000 élèves des niveaux primaire, secondaire et adultes incluant la formation professionnelle et emploie annuellement plus de 2 500 personnes dans ses 45 établissements.

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs est présentement à la recherche d'une candidate ou d'un candidat qualifié pour occuper le poste ci-après décrit, le plus rapidement possible :

CONTRAT EN ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS LANGUE SECONDE ÉTABLISSEMENT CARCÉRAL DE COWANSVILLE

NATURE DU TRAVAIL:

Enseigner l'anglais langue seconde dans un cadre d'enseignement individualisé.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL:

- Milieu carcéral masculin à sécurité moyenne.
- Enseignement individualisé avec chaque détenu.

EXIGENCES:

- Être titulaire d'un baccalauréat en enseignement de l'anglais ou dans une autre discipline et posséder une qualification légale pour enseigner (permis valide ou brevet d'enseignement);
- Posséder de l'expérience en enseignement de l'anglais langue seconde;
- Résistance au stress.

CONDITIONS D'EMPLOI:

Contrat d'enseignement à 100% jusqu'au 30 juin 2004. La rémunération est en fonction de la scolarité et de l'expérience, conformément à la convention collective des enseignants. Toute personne intéressée par ce poste doit, **AU PLUS TARD LE 15 OCTOBRE 2003**, faire parvenir son curriculum vitae à:

Madame Magali Roulier, c.g.p.
Service des ressources humaines
COMMISSION SCOLAIRE DU VAL-DES-CERFS
55, rue Court, C.P. 9000
GRANBY, QC J2G 9H7
Courriel: nadeaul@csvdc.qc.ca

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées par le Service des ressources humaines.

27440V

En réponse à «La pub de Bell fait des vagues»

Selon moi, la question de la publicité de Bell, ce n'est pas que les cultivateurs soient ciblés comme têtes de turc mais bien le fait d'avoir apporté des technologies modernes dans un contexte du siècle dernier.

Est-ce que les travestis du Québec se sont plaints ou indignés de voir Benoît Brière déguisé en «Mme B.» dans les autres pubs de Bell? Combien d'autres personnages de Bell auraient pu susciter la controverse ou l'indignation si ce n'était que tout ceci fut pris avec un grain de sel?

Personne ne se moque des agriculteurs mais plutôt du mariage du temps passé et des technologies modernes... et de toute l'absurdité de cela. Si vous persistez tout de même à croire qu'on se moque, ici, des agriculteurs... et bien, n'oubliez pas que «si on ne vaut pas une bonne risée, on ne vaut pas grand chose».

Marie-Pierre Bouchard
Roxton Falls

Carrières et professions

cyberpresse.com workopolis.com



Centre local de développement

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E) DU CLD AU CŒUR DE LA MONTÉRÉGIE

Le Centre local de développement au Cœur de la Montérégie, organisme sans but lucratif ayant pour mission de planifier, supporter et promouvoir le développement économique, social et culturel de la MRC de Rouville, dynamique région agro-industrielle, est à la recherche d'un(e) Directeur(trice) Général(e).

La personne recherchée se distingue notamment par son autonomie, dynamisme, entêtement, son esprit d'équipe, son sens de la planification, de l'organisation et de la communication ainsi que sa capacité d'analyse stratégique. Elle possède :

- Une expérience en développement local ou régional
- Une connaissance de la MRC et des partenaires affiliés
- Une expérience en service conseil et en gestion auprès des entreprises et organismes

Sommaire de l'emploi

- Planifier, diriger, contrôler et coordonner les services et activités du CLD
- Gérer les ressources humaines, financières et matérielles
- Développer des projets, programmes et opportunités
- Faire la promotion de l'organisme et le représenter auprès des partenaires
- Organiser des activités et événements afin de soutenir le développement socio-économique du territoire.

Qualifications et exigences du poste

- Détenir une formation universitaire appropriée en administration, économie ou tout autre domaine connexe
- Avoir une expérience pertinente d'au moins 10 ans
- Avoir une bonne connaissance du milieu ainsi que des partenaires locaux et nationaux
- Être visionnaire, novateur, à l'écoute des besoins et axé sur l'action et les résultats
- Démontrer du leadership, être un bon communicateur et être bilingue
- Avoir des connaissances en développement économique et analyse financière
- Un ensemble de formation et d'expérience pertinentes pourra être considéré
- Maîtrise l'environnement Microsoft (traitement de texte, chiffrier, base de données, Outlook, Internet)
- Un atout : avoir des connaissances en informatique

Nous offrons une rémunération concurrentielle. Il s'agit d'un poste à temps plein dont le lieu de travail est à Marieville, au Cœur de la Montérégie. Si vous êtes intéressé à relever ce défi, dans une région dynamique et riche en potentiel, faite parvenir votre candidature **au plus tard le 17 octobre 2003** à 16h30 au :

Centre local de développement au Cœur de la Montérégie
CONCOURS Direction générale
500, rue Desjardins, bureau 300, Marieville, (Québec) J3M 1E1
Téléphone: (450) 469-5731 ou (450) 460-0202
Télécopieur: (450) 469-2217 ou (450) 460-0472
Courriel: cldcoeurmonteregie@bellnet.ca

Seuls les candidats qui auront été retenus pour une entrevue seront contactés. Le CLD au Cœur de la Montérégie adhère aux principes d'équité en matière d'emploi.

274388V

OFFREZ-VOUS LES MEILLEURES CHANCES D'EMPLOI

Fondée en 1971, notre entreprise, **Les Maisons Alouette**, située à 30 minutes de Sherbrooke et Granby, s'est rapidement démarquée comme chef de file dans l'industrie de l'habitation. Afin de répondre à la demande toujours grandissante pour nos produits, nous sommes actuellement à recruter et former des candidats dynamiques pour combler des postes de journaliers. En collaboration avec Emploi-Québec et la Commission scolaire des Sommets, un programme de formation débutera sous peu.



35 POSTES DE JOURNALIERS (aucune expérience requise)

PROFIL RECHERCHÉ

- Détenir un diplôme d'études secondaires
OU
- Réussite des cours de mathématiques, français et anglais de 3^e secondaire
OU
- Posséder une équivalence de cinquième secondaire

PARTICULARITÉ DU PROCESSUS MENANT À L'EMBAUCHE

- Motivation et disponibilité à compléter un DEP en « **Conduite de machines industrielles** » adapté aux besoins de l'entreprise **Les Maisons Alouette**
- Formation offerte à Magog et à Windsor du 17 novembre 2003 au 8 avril 2004
- Stage en entreprise rémunéré à 11,51 \$ / h du 13 avril au 14 juin 2004
- Soutien financier disponible avec Emploi-Québec pour compléter votre formation théorique et pratique

Si vous répondez au profil et que vous êtes sans emploi, nous sommes intéressés à votre candidature. Faites parvenir votre curriculum vitae, l'original de votre dernier relevé de notes ainsi que votre certificat de naissance à :

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS
SERVICE AUX ENTREPRISES
65, 1^{re} Avenue, Windsor J1S 2A4
Téléphone : (819) 845-1081
Sans frais : 1 877 845-1081



COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

Pour de l'information sur les critères d'admissibilité au soutien financier, contactez votre Centre local d'emploi.

Québec
Emploi-Québec

COMPÉTENCES VISÉES PAR LE PROGRAMME D'ÉTUDES - former des personnes capables de :

- Interpréter des dessins techniques
- Opérer les équipements de production et faire le contrôle de la qualité
- Assurer le déroulement du processus de production
- Vérifier et entretenir les équipements

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 20 octobre 2003

274489V



25 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

Ceci
n'est pas
une
plage

C'est la cour de Louise.

C'est l'un de ses plus grands bonheurs. C'est la liberté qu'elle cherchait et l'espace dont elle rêvait. C'est le fruit de son travail et d'investissements judicieux dans les Fonds Desjardins conçus et administrés par l'un des plus grands producteurs de fonds de placement au Québec, la Fiducie Desjardins. Grâce à son appui et à son savoir-faire, Louise peut maintenant passer tout son temps à profiter de la vie. Chez Desjardins, l'investissement est toujours au service des gens. Jamais le contraire.

www.desjardins.com

 **Desjardins**
Fiducie

Conjuguer avoirs et êtres

240729V

4

4

4

Au secours, l'ONU se meurt...

C'est une des constatations les plus graves qu'il faut faire ces jours-ci: la vénérable institution, celle en qui le monde a mis toute sa confiance depuis des décennies, est mourante. L'Organisation des Nations Unies n'organise plus rien, ne dirige plus rien, ne signifie plus rien au moment où le monde a le plus besoin d'elle. Son secrétaire général, Kofi Annan, l'a reconnu cette semaine: il réclame lui-même une réforme radicale du Conseil de sécurité. «Tout le monde convient qu'il faut réformer le Conseil de sécurité mais tout le monde sait en même temps que c'est pratiquement impossible», dit un des plus écoutés analystes américains, Michael Ignatieff. Et il ajoute: «Si c'est le cas, les Nations unies n'ont pas d'avenir.» Peut-on imaginer un monde avec comme seul leader les États-Unis d'Amérique dirigés par George W. Bush?



Jean-Guy
Dubuc

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Après l'avoir ridiculisé en déclarant la guerre en Irak sans accord, voilà que George W. Bush demande maintenant à Kofi Annan de se mettre sous ses ordres. Bush va décider, Annan

va suivre. D'ailleurs, les États-Unis utilisent systématiquement leur droit de veto, au Conseil de sécurité, pour empêcher toute action qui ne les favorise pas, même si elle suscite l'unanimité de tous les autres pays membres. Par exemple, cette semaine, ils ont refusé d'appuyer une résolution condamnant les initiatives d'Israël contre la Palestine. Ils peuvent tout bloquer, imposer leur loi, l'ONU n'y peut rien. C'est-à-dire que le reste du monde n'y peut rien.

Actuellement, la partie se joue entre Jacques Chirac et George W. Bush. L'enjeu: l'administration de l'Irak, que les États-Unis ont attaqué «préventivement» contre l'avis des Nations unies. Voilà que la libération annoncée s'est transformée en une occupation coûteuse en personnel pour l'armée et en argent pour le peuple. Bush appelle l'ONU à son secours: le seul pouvoir de Kofi Annan est de dire non. À la condition que les autres pays lui expriment leur appui. Et dans ce sens, la position du premier ministre Jean Chrétien est saine, solide, sans équivoque. Gageons que si c'était un autre chef d'État que le nôtre, on l'applaudirait davantage chez nous...

L'ONU aurait dû intervenir pour faire cesser le génocide du Rwanda, un pays que le monde entier a laissé à lui-même. L'ONU devrait pouvoir aider une population comme celle d'Haïti, où les dictateurs se suivent en toute impunité. L'ONU devrait pouvoir suivre de près, et avec autorité, les manigances de la Corée

du Nord, qui devient beaucoup plus dangereuse que l'Irak. L'ONU devrait pouvoir exercer toute son influence pour faire cesser la folie des affrontements entre Israéliens et Palestiniens, dont les chefs semblent avoir tous les deux perdu la tête pour satisfaire des ambitions insensées. Là ou ailleurs, au Liberia, en Afghanistan, en Colombie, à plusieurs autres endroits du monde où règnent la terreur, la faim et l'injustice, l'ONU devrait intervenir avec force et pouvoir.

Mais non, l'ONU ne peut rien. Et ne fait rien. Elle laisse le champ libre au président américain et à ses visées absolument égocentriques: les États-Unis vont s'engager quand leurs intérêts seront menacés, c'est tout.

On se met à regretter les temps anciens où deux grandes puissances s'affrontaient: d'un côté, le bloc communiste, de l'autre, le monde «libre», selon l'expression à la mode de l'époque. Au moins, en ce temps-là, les Américains devaient s'unir à d'autres alliés pour combattre une idéologie menaçante pour la liberté des peuples. Mais le communisme est mort à Moscou, à Berlin... et même dans les salons des intellectuels d'Occident. Avec comme résultat que les États-Unis peuvent dominer le monde.

Ouvrons-nous les yeux: l'ONU est essentielle à la paix dans le monde.

Question du jour

cyberpresse.ca

Nos lecteurs peuvent répondre en tout temps à la question du jour posée sur notre site Internet cyberpresse.ca. Nous publions les résultats à intervalles réguliers.

04 octobre 2003

Êtes-vous en faveur de l'euthanasie ?

Oui	<input type="checkbox"/>	77% (178)
Non	<input type="checkbox"/>	23% (54)

Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Ceci n'est pas un gouvernement...

Ceci n'est pas un gouvernement... c'est une succursale de l'Institut Économique de Montréal.

La pseudo «réingénierie» (ce mot pourrait-il être plus laid?) de l'État par Jean Charest, n'est que la mise en application des théories absurdes des pontes du *think tank* néolibéral qui est l'inspiration non seulement du conservateur que Jean Charest a toujours été mais aussi de Mike Harris (of the «common sense»), Stephen Harper, Mario Dumont et même Bernard Landry et Pauline Marois. À cet effet, allez sur le site de l'IEDM et vous trouverez en page d'ouverture les citations de Mike Harris et de Jean Charest - oups! s'excusez! - Jean Charest qui appuient de tout leur cœur les discours des Kelly-Gagnon et Migué de ce monde.

Après la réingénierie (pouah! que c'est laid), voici que nous entendrons parler abondamment de PPP, car c'est la nouvelle religion des partis poli-

tiques québécois qui présentent des variantes plus ou moins dangereuses du même programme. Le PPP y'a que ça de vrai, les amigos! L'avenir est là nous diront les émules de Hayek et cie. Ça doit être de cela que discute notre premier lors de ses séjours à Wall Street, au cours de ses caucus secrets avec on ne sait quels interlocuteurs et cela au moment même où son ministre Béchard essaie de nous faire croire que le plan d'action de la lutte contre la pauvreté sera déposé comme prévu, pas de danger, et que simultanément des ministres de son cabinet laissent monter la colère envers la «réingénierie» (quelle incommensurable hideur ce mot!).

Sous prétexte que les gens ont voté pour du changement, on rase tout. Et que penser d'un ministre des Finances qui n'hésitera pas à «casser des choses» pour concrétiser la vision néolibérale de l'IEDM et du Conseil

LA DERNIÈRE PUB DE BELL REVUE ET CORRIGÉE... (PLUS PRÈS DE LA RÉALITÉ DE NOS AGRICULTEURS)



du patronat (qui doit bien jubiler ces jours-ci) en voyant se dessiner le modèle de société qu'ils affectionnent, celui du marché pur et dur. Monsieur Séguin, qu'allez-vous «casser» en premier? A) Les syndicats? B) Les personnes assistées sociales? C) Les personnes âgées nécessitant des soins de santé coûteux? D) L'économie sociale? E) Toutes ces réponses? Le PLQ dans ses orientations actuelles ne démord pas (malgré l'énorme déficit appréhendé) de son projet de baisse d'impôts. Ça va sûrement aider les personnes à très faibles revenus (assistance sociale et chômeurs) qui ne

paient pas beaucoup d'impôts. Mais ce sera sans effets notables sur la population de ceux qui ont des revenus élevés. Garanti! En revanche, des coupures et compressions dans les services essentiels aux démunis contribueront sans doute à créer un climat détendu qui sera le bienvenu dans la société québécoise en mal de changement, en mal de «réingénierie» (beurk!). Non, ceci n'est pas un gouvernement... c'est une arme de destruction massive!

Gilles Dumoulin
Granby

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

À la recherche du visage d'un ange en enfer...

Quand vous lirez ces lignes, je serai en route vers l'Éthiopie. Quand vous me lirez à nouveau, je reviendrai de la République démocratique du Congo. À ces deux extrémités de l'équateur africain, ces deux pays sont situés au 169^e et au 167^e rang de l'Indicateur du développement humain, sur 175. (Le Canada est huitième après avoir été longtemps premier.)



Michel Vastel

Commentaire

Mes patrons m'envoient là-bas un peu par défi: les médias occidentaux accompagnent les grandes armées - américaine en Irak, canadienne en Afghanistan, française en Côte d'Ivoire -, plutôt que les troupes des Nations unies. Ils suivent les véhicules blindés plutôt que les camions de ravitaillement. Ils s'émeuvent de la progression du VIH/sida chez eux plutôt qu'en Afrique...

Vous m'enviez peut-être de sillonner en véhicule tout terrain les montagnes et les grandes vallées éthiopiennes, de côtoyer un peuple fier puisque indépendant depuis plus de 2000 ans, de rencontrer des dirigeants éduqués à Londres. Il sera moins plaisant de voir comment on vit avec un revenu par habitant de 127 \$, et plus triste de savoir que le bout de la vie arrive à 45 ans. Car la nature, hostile et imprévisible, dessèche les terres au point où il faut manger les semences pour survivre. (On évaluait le mois dernier à 13 millions le nombre de personnes qui avaient besoin d'une aide alimentaire d'urgence.) En Éthiopie, on est moins riche qu'en 1983: 83 % de la population essaie de vivre avec moins de 1,35 \$ par jour et 98 %, la quasi totalité, avec moins de 2,75 \$ par jour. Cela équivaudrait ici à moins de cent dollars par mois.

Vous m'enviez peut-être de contempler la majesté du fleuve Congo, de converser dans notre langue avec les citoyens du

deuxième pays francophone du monde. L'ancien Zaïre est un pays béni des dieux mais damné par l'homme. Ses rivières pourraient approvisionner tout le continent africain en électricité, et ses riches terres nourrir les pays voisins comme le Soudan qui subit lui aussi la sécheresse. Mais ces gens-là n'ont jamais vraiment connu la paix depuis 40 ans qu'ils sont indépendants. Avec leur revenu annuel de 132 \$, ils sont moins riches qu'en 1975. Trois Congolais sur quatre ont connu la malnutrition et s'éteignent avant l'âge de 42 ans.

Et puis, d'un bout à l'autre de l'Équateur, le VIH/sida a fait les mêmes ravages mais empruntant des chemins différents. L'Éthiopie, pays très religieux, avait longtemps été à l'abri de ce fléau. Mais la route qui amène l'aide alimentaire du port de Djibouti est devenue «la route du sida». À partir des haltes routières où les attendent les prostituées, les camionneurs ont peu à peu propagé la maladie dans tout le pays. En République démocratique du Congo, où 5 % de la population est affectée, ce sont cette fois les soldats de l'envahisseur qui, violant les femmes, ont amené le sida. Plutôt que la conséquence d'une vie sexuelle imprudente, la maladie est là-bas une sorte de sous-produit de la misère.

«En Afrique, ne cherchez pas seulement les histoires d'horreur, m'a supplié un diplomate canadien. Suivez plutôt leur trajectoire: d'où ils sont partis et où ils ont espoir de se rendre...» Vue comme cela, la situation est peut-être un peu moins désespérante. Mais tellement fragile encore.

C'est vrai que les autorités éthiopiennes ont appris à gérer les crises alimentaires provoquées par la sécheresse. Celle de l'an dernier fut sans doute aussi grave que celle du milieu des années 90 mais il n'y eut pas les deux millions de morts qu'on avait alors déplorés. On a appris à déplacer les populations vers les régions plus fertiles, mais on a en même temps créé une situation sociale explosive: les réfugiés qui bénéficient de l'aide alimentaire dans les camps sont mieux nourris que les paysans qui grattent la terre autour des camps!

En République démocratique du Congo, une paix fragile est maintenue par les troupes de l'ONU qui poursuit là sa mission la plus coûteuse, près d'un milliard de dollars par année. La réconciliation entre les factions est d'autant plus fragile que certains membres du gouvernement sont dans la mire d'un tribunal international qui veut les traduire pour les plus cruels crimes de guerre et le plus atroce crime contre l'humanité... la mutilation des victimes et le cannibalisme!

Les Nations unies font ce qu'elles peuvent en République démocratique du Congo avec leurs 5000 casques bleus. (Le Conseil de sécurité a prévu que l'effectif militaire pourrait aller jusqu'à 10 800 hommes et femmes!) Le Canada a envoyé près de 2000 soldats en Afghanistan, mais aucun en RDC. Dans ce grand pays de la francophonie, ce sont des Indiens, des Pakistanais, des Bangladais, des Népalais, des Indonésiens qui forment le plus gros du contingent. (La France a brièvement fourni 1500 hommes cet été et le Canada un avion de transport.)

En Éthiopie, c'est d'argent qu'on a surtout besoin. Mais le Fonds Monétaire International et la Banque mondiale sont en constante querelle avec le gouvernement sur la façon d'éliminer la pauvreté. Voici ce que disait de leur attitude un Prix Nobel d'économie, Joseph Stiglitz, qui a démissionné de son poste de vice-président du FMI en signe de protestation: «du haut d'un hôtel des luxe, on impose sans merci des politiques que l'on repenserait à deux fois si l'on connaissait les êtres humains dont on va ravager la vie...»

Alors, plutôt que les autorités civiles et militaires, ceux qui vont m'aider à mettre des visages sur ces statistiques seront Sœur Alice ou Sœur Cécile à Goma, ou le Père Turenne à Ghion, et tous ces hommes et femmes - souvent des Québécois - oeuvrant dans les Organisations non gouvernementales, véritables «missionnaires» du nouvel âge africain, celui de la recherche de la paix et de la nourriture, plutôt que de la quête de Dieu.

Peut-être qu'au fond de l'enfer, ils m'aideront à découvrir le visage d'un ange. Je vous le dirai d'ici un mois...

Au sujet de la stéréotaxie

J'ai lu avec beaucoup de surprise l'article paru sous le titre: «Des rires et des sous pour lutter contre le cancer du sein».

Vous mentionnez que présentement, les femmes de la région de Granby doivent se rendre à l'hôpital de Cowansville pour obtenir un service de mammographie avec stéréotaxie. C'est absolument faux. La clinique de radiologie de Granby possède exactement le même appareil qu'à Cowansville. C'est donc dire que les femmes de la région de Granby n'ont absolument pas à se rendre à Cowansville, ces services étant disponibles ici même à Granby depuis 1993 donc fort d'une expérience de 200 à 300 biopsies par année.

En 1997, le gouvernement a voulu déménager ce service à Cowansville. J'ai pris en mains de faire signer une pétition pur tous les organismes à caractère féminin de Granby et le tout fut envoyé au sous-ministre de la Santé, l'implorant de laisser ce service à Granby.

Nous avons eu gain de cause et il fut décidé que ce service allait

demeurer à Granby, à la clinique de radiologie de Granby. Depuis, toutes les femmes de Granby et de la région ont bénéficié du service de mammographie avec un radiologiste très compétent et elles n'ont donc pas à se rendre à l'hôpital de Cowansville, comme le mentionne votre article.

Ceci dit, j'ai communiqué avec le Dr Dansereau de la clinique de radiologie de Granby qui affirme que l'acquisition d'une table stéréotaxique pour biopsie du sein serait un plus pour notre belle région et il vous souhaite bonne chance dans vos démarches.

La présidente - Fondatrice de
l'association Les déjeuners d'amitié (215 femmes membres)
Monique Beauchemin-Beaudry
Granby

Hommage à Guy Delorme

Merci Guy pour ces huit années données généreusement à la banque alimentaire. Ton sourire, ta bonne humeur nous manqueront énormément.

Au revoir Guy et merci encore pour toutes ces heures de bénévolat. Merci pour ton amitié que nous avons partagée au quotidien. Nous avons été privilégiés de te connaître, de te côtoyer.

À la prochaine et veille sur nous.

L'équipe de S.O.S. Dépannage
Moisson Granby



**Clinique de chirurgie
ET D'ESTHÉTIQUE**

NOVANI

HOMMES ET FEMMES

**ÉPILATION LASER
SPÉCIAL
FORFAIT**

En toute sécurité.

Aisselles **29⁹⁵\$***
par traitement

*1^{er} versement de 90\$ + taxes

Bikini **49⁹⁵\$***
par traitement

*1^{er} versement de 90\$ + taxes

- Cicatrices d'acné
- Pores dilatés
- Hyperpigmentation
- Rides d'expression
- Vergetures et autres

**Liposuccion
Traitement complet des rides**

Botox, artécoll et hylaform.
en collaboration avec les cliniques
du Dr François Laplante omnipraticien

La Micro Dermabrasion

Procédé non médical
Améliore les imperfections de la peau

777-0578

Consultation gratuite sur rendez-vous www.cliniquenovani.com

MENU POUR
GROUPES
DISPONIBLE



VIEUX DULUTH®

RESTAURANT

Grillades et fruits de mer

APPORTEZ
VOTRE VIN

Spécial familial

795\$

taxes en sus.

GRATUIT
pour les ENFANTS*!

Brochettes de poulet

*C'est GRATUIT le dimanche pour les enfants de moins de
12 ans accompagnés d'un adulte et la crème glacée est incluse!

Cette assiette est servie
avec pomme de terre maison,
riz et salade maison.

Du dimanche au vendredi

Pour un temps limité

925, rue Principale, Granby • 360-0444

Ensemble,
nous créons des **emplois!**

Ça se fête!



La Caisse populaire Desjardins de Granby/Bromont félicite ses membres entreprises qui ont créé 100 emplois dans le cadre de son **Fonds de création d'emploi**.

Ce fonds unique au Québec favorise la croissance des entreprises de chez nous en leur permettant de créer des emplois permanents.

*Voici la liste
des entreprises
qui ont créé les
100 premiers emplois*

ACTION LOISIRS > AUTOMADESIGN INC. > CENTRE DE LA PETITE ENFANCE FAMILIGARDE (C.P.E.)
CENTRE DE PRATIQUE INTERGOLF DE GRANBY INC. > COGISCAN INC. > COMMUNICATION PAR L'IMAGE
COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS > CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE LA HAUTE-YAMASKA
ÉLECTROTECH AUTOMATISATION INDUSTRIELLE INC. > ISM BIOPOLYMER INC.
LASER AMP INC. > LE VAISSELIER ILLIMITÉ > N.B. AUTOMATION INC. > NOVAFLEX INC.
PAIN PAIN BOULANGERIE ARTISANALE > PLIAGES PLP INC. > SERVICE RQC INC. > SERVISYS > SITCA INC.
STUDIO GRAPHIKA 3D > TECNI-CHROME INC. > TOUCAN TECHNOLOGIE INC. > ZOOPOLE



Fonds de création d'emploi
de la Caisse populaire Desjardins de Granby/Bromont



Desjardins
Caisse populaire de
Granby/Bromont

Bell et bien contre l'agriculture

M. Mario Roy, dans un éditorial de *La Presse*, a raison. La publicité de Bell offensive aux yeux des producteurs agricoles est en effet un ramassis de clichés caricaturaux.

Si elle agace, cependant, ce n'est pas parce que les producteurs la prennent au premier degré. C'est plutôt parce qu'ils savent malheureusement que des citadins, qui n'ont jamais mis les pieds sur une ferme, eux, la prennent au premier degré, entretenant ainsi les préjugés à l'égard de la profession agricole et de l'agriculture.

C'est ce qui chatouille les producteurs qui font des pieds et des mains pour expliquer les réalités du monde agricole et valoriser leur profession.

Si Bell reconnaît l'efficacité de sa publicité qui vend bien des téléphones, elle devrait donc admettre que sa publicité «vend» aussi une mauvaise image de l'agriculture.

Martin Archambault
Agent d'information
UPA de Saint-Hyacinthe



C.A.L.A.C.S.

CENTRE
D'AIDE ET DE
LUTTE
CONTRE LES
AGRESSIONS
À CARACTÈRE
SEXUEL

BRISONS LE SILENCE,
PUISQU'ENSEMBLE,
NOUS DEVONS AGIR.

450-375-3338

Obtenez pour 189\$,
Lentilles Simple Foyer
et monture **Easy-Clip**

une exclusivité de
aspex les designers de **EASYCLIP**

388 RUE PRINCIPALE,
hauteur rue St-Hubert.
tél.: 378-6954

Vision
EXPERT
La vision, à tout prix

* Cette offre est valide jusqu'au 1^{er} novembre.

29 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

Seront présents :

Rossignol

Salomon Canada

Sport Expert

Atomic

Volk

Mont Shefford

SkiBromont.com

Mont Orford

Sutton *ma station de montagne!*

Venez
découvrir les
les nouveautés en
matière d'équipement
de ski et les différentes
offres des montagnes de ski

SKI

Le Show

aux Galeries de Granby
3 au 5 octobre
dans le mail près de Sports Experts

**Galeries
de Granby**

WAL-MART SEARS* IGA Hart
40, rue Évangéline 378-5598

4

4

4



Le populaire chanteur **Patrick Norman** est en vedette ce soir à la Maison Blanche. J'ai eu l'occasion de travailler avec lui récemment lors du tournage de la biographie sur **Serge Savard**, qui a été diffusée cette semaine à Canal D. Bonhomme très sympathique et, surtout, très talentueux, Patrick me confiait toute l'amitié qu'il éprouve pour l'ancien capitaine du Canadien, des propos qu'il a partagés avec les téléspectateurs, tout comme **Réjean Houle** et **Ti-Guy Émond** que j'ai eu le plaisir d'interviewer à la caméra (avec ma belle voix... hors champ!) pour cette émission.

L'effet **Mike Weir** se fait sentir jusqu'au club de Waterloo. En effet, trois golfeurs gauchers ont remporté les honneurs de tournois *match play*. **Bruno Martin** en simple et les vieux compères **Guy Parent** et **André Rainville** en double, ce qui prouve que l'avenir est aux gauchers! Parlant d'André, il ne s'ennuie pas du tout de la politique, lui qui vient de fêter ses 25 ans à l'emploi des Bouchons Mac. **Guy Parent**, pour sa part, a fêté ses 20 ans au sein de cette même entreprise. Pas si pire, compte tenu de leur «jeune» âge...

L'humoriste **François Léveillé** a fait bien des heureux en se promenant rue Principale et en jasant avec tout le monde avant de donner son spectacle au Palace cet été. Attablés au resto La Piazzetta, ma conjointe **Marielle** et moi lui avons piqué une longue jasette à un moment donné. François et moi, on ne s'étaient pas vus depuis deux ans.

L'encyclopédie vivante qu'est **Jean Patenaude**, une légende sportive à Granby, organise une activité spéciale de financement pour l'Institut Nazaret - Louis-Braille (7000 usagers en Montérégie) les 16 et 17 janvier alors. À l'instar du responsable, **Réjean Choquette** et de la porte-parole **Sylvie Bernier**, il demande à des artistes locaux d'aller se défouler sur la scène du Palace.

La famille s'agrandit pour **Patrice Perras**, de Bombardier, et sa belle **Mélissa**. Après **Anthony**, voilà **Jérémy** qui vient de faire son apparition, au grand bonheur des grands-parents **Diane** et **Marcel**, de Bonsecours, des heureux retraités qui parcourent le Québec en *fifth wheel*. Ils sont notamment allés au Festival western de Saint-Tite.

Les enseignants **Daniel Couture**, **Benoît Fontaine**, **Isabelle Petit** et **Patrice Dumas** accompagneront bientôt à New York 50 élèves de secondaire V de l'école J.-H.-Leclerc. Ils



Nouvel exécutif

Le Groupe AIDE (Action et intervention en développement de l'employabilité) a formé son nouvel exécutif pour la prochaine année, à la suite de l'assemblée annuelle tenue cette semaine. AIDE chapeaute les organismes La Maison de l'emploi de Granby, Emploi à la carte de Cowansville et Solution emploi à Waterloo. Derrière, on retrouve Jean-François Roy, Richard Lahaie, Stéphane Lacasse et François Demers et, devant, Monique Belzile, Jacques Jaillet (oui, oui, NOTRE Jaillet), le directeur général Alain Larochelle et Johanne Belzile. Absent sur la photo, Éric Lussier. Une équipe très dynamique à votre service.

organisent de tels voyages culturels tous les ans, ce qui est très exigeant. **Daniel Couture** en sera à sa 13e visite dans la Grosse Pomme. Quelle belle expérience ce sera pour les jeunes qui visiteront Ground Zero, le centre Rockefeller, Trump Tower, Central Park, Times Square et l'Empire State Building, entre autres.

L'instructeur des juvéniles AA les Incroyables de J.-H.-Leclerc (basketball), **Pascal Noury**, cherche de généreux commanditaires pour la prochaine saison afin que l'équipe puisse participer à plusieurs tournois.

Ancien nouvelliste à la radio de CHEF avec les Dion et Girouard, le Bromontois **Sylvain Morrissette** a fait son petit bonhomme de chemin depuis, si bien qu'il est maintenant le directeur des communications au bureau-chef de Rona, à Boucherville.

Steve Bisailon, **Yan Maurice**, **Éric Laramée**, **Ghislain Desmarais** et le directeur **Luc Brunelle** forment une équipe dynamique chez Industrielle Alliance de Granby... **Alain Jacques** ne lâche pas! Il est toujours en quête d'âmes charitables et bénévoles pour l'aider à mener à bien les mille et un projets qu'il a en tête pour la Fondation du CHG...

Jusqu'au 12 octobre, l'artiste-peintre et sculpteur **Lise B. Tétréault** présente son exposition *Conciliation* à la bibliothèque de Durham-Sud. Native de l'endroit, elle a créé des œuvres à l'huile ainsi que des sculptures d'argile, de pierre et de bronze... Dans le Val Saint-François, le jeune **Jean-François Leclerc** a détrôné son père **Denis** comme plus long cogneur de la famille lors du dernier tournoi de golf du CLD: il a gagné le tournoi en compagnie de **Robert** et **Pierrette Beauchemin**, **Jacynthe Ferland** et **Alain Martel**... **Yvan Lécuyer**, longtemps directeur du golf de Bromont, s'intéresse maintenant à l'œnologie. Il apprend tout du merveilleux monde du vin... Bonne chance à **Claude Paquette**, le nouveau boucher de l'épicerie Marché Métro Breton. Une belle acquisition pour **Marc Breton** et son équipe.

Serge Ménard est le nouveau directeur général de la caisse populaire de Saint-Césaire. Il œuvre au Mouvement Desjardins depuis 20 ans. Il était auparavant à la caisse de Saint-Paul d'Abbotsford... Le président de la chambre de commerce de Valcourt, **Pierre Cloutier**, se démène fort pour faire reconnaître sa ville comme la seule et unique «capitale mondiale de la motoneige»... L'Atelier **Pierre**

Beulac, de West Brome, a reçu une superbe moto Rune (une des 10 au Québec); elles sont produites à seulement 300 exemplaires et se vendent 35 000 \$. Pas besoin de vous dire qu'on en prend soin... Bravo à **Monique Daigneault**, de Brigham, qui a remporté 25 000 \$ de certificats-cadeaux chez l'un des concessionnaires automobiles de Cowansville en gagnant le tirage de la Fondation BMP. Le billet lui avait été vendu par **Sylvette Noiseux**.

La présidente de Gaz Propane Rainville, **Edna Archambault Rainville** vient de célébrer son 90^e anniversaire de naissance avec toute sa famille, dont **Gysèle**, **Constant**, **François**, **Richard**, **Daniel**, **André** et **Michel**... Félicitations à **Marie-Jeanne Loranger** et **Rosaire Daudelin**, d'Acton Vale, qui viennent de souligner leur 60^e anniversaire de mariage... S'il fallait que le Grand Prix du Canada disparaisse, un des plus malheureux serait sans aucun doute **Jean-Louis Foisy**, du département du service chez Charland Automobiles... Beau geste de la Caisse populaire de Farnham. La directrice **Sylvie Campbell** a donné un bon montant d'argent pour un module de jeu à l'école St-Romuald, au grand plaisir de **Jean Valiquette**, président

du Conseil d'établissement et **Suzanne Brault Robert**, directrice de l'école... **Johanne Jalbert** (293-3167) et **Carole Bissonnette** (293-2771) organisent un quillathon pour la Fondation les Foyers Farnham les 18 et 19 octobre à la salle de quilles de l'endroit. Depuis 1997, la Fondation a acquis pour plus de 300 000 \$ d'équipements.

PETITE ÉNIGME: Comme vous êtes une personne généreuse, vous donnez un sou (0,01 \$) à un ami et, tous les jours, vous doublez ce don. Ainsi, deux sous au 2^e jour, 4 sous au 3^e jour et ainsi de suite. Au bout de trente jours, vous lui aurez versé combien? (125 \$, 1 644 \$, 3833 \$ ou 5 368 709,12 \$)

UNE P'TITE VITE: Le maire Guy Racine décède et se présente devant saint Pierre. Celui-ci le reconnaît et dit:

- Ouvrez la porte du paradis. Il ouvre la porte et des flammes surgissent. Tout étonné, Guy demande à saint Pierre ce qui se passe. Il lui répond:

- J'ai oublié de vous le dire: on a fusionné!

Pour écrire à Robert Leblond: bobbyland@videotron.ca

Pour **VENDRE** votre maison,
contactez « **L'AGENT À VOTRE HAUTEUR** » !
Christian LALUMIERE
378-4120
Re/Max Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Bridge

Liste colligée par Gilberte St-Sauveur.

À Granby, Club Princesse, le 22 septembre:

Section A: NORD/SUD Jeannine Béland & Roger Barbeau, Lina & Jacques Nadon, Ovide Giguère & Réal Laflamme. EST/OUEST Jean-Guy Clermont & Renaud Roussel, Rita Beauregard & Germaine Markoff, Pierrette & Gaétan Côté.

Section B: NORD/SUD Bertrand Corriveau & Jules Fortin, Ghislaine & Jean-Marie Racine, Thérèse & Florent Hince. EST/OUEST Jean César & Guy Leclerc, Marie Bachand & Irène Bélanger, Pauline Clermont & Raymonde Quimper.

À Waterloo, le 23 septembre:

Section A: NORD/SUD Thérèse & Florent Hince, Denise Vaillant & Robert Lecours, Monique Arès & Gilles Ferland. EST/OUEST Clémence Lussier & Pierre Laurier, Nicole & Paul Fontaine, Diane St-Amand & Roger Barbeau.

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, le 24 septembre:

Section A: NORD/SUD Germain Adam & Jules Bessette, Francine Claeys & Bernard Fay, Jeannine Béland & Roger Barbeau. EST/OUEST Jean-Guy Clermont & Renaud Roussel, Monoque Dion & Louis Morel, Pauline Hamel & Robert Choquette.

Section B: NORD/SUD Monique Champigny & Léo Côté, Thérèse & Alex DeHaas, Pauline Clermont &

Alain Longpré. EST/OUEST Clémence Lussier & Pierre Laurier, Hélène Catudal & Robert Lecours, Raymonde Quimper & Terri McDonald.

À Cowansville, le 24 septembre:

Section A: NORD/SUD Danièle Larose & Lucien Comeau, Louise Boucher & Cécile Roy, Madeleine Ghikas & Henri Poulin, Nicole & Paul Fontaine. EST/OUEST Georges Boyer & André Joanis, Hélène Harbec & Francoise Dionne, Phyllis & Gordon Ladd.

À Granby, Club Princesse, le 25 septembre:

Section A: NORD/SUD Doris Hamel & Sarto Brodeur, Ovide Giguère & Réal Laflamme, Francine Claeys & Thérèse Rocray. EST/OUEST Lina & Jacques Nadon, Christian Côté & Marielle Godfrey, Hélène Catudal & Thérèse Martineau.

Section B: NORD/SUD Jean-Louis Dumas & Robert Lambert, Huguette & Jules Fortin, Rita Beauregard & Gisèle Bienvenue. EST/OUEST Pauline & Jean-Guy Clermont, JeanneD'Arc Métivier & Germaine Markoff, Huguette & Claude Léveillé.

À Bromont le 25 septembre:

Section A: NORD/SUD Francine Claeys & Bernard Fay, Jean-Louis Dumas & Robert Lambert, Danièle Larose & Lucien Comeau

EST/OUEST Clémence Lussier & Denise Pellerin, Monique Potvin & Gilles Allaire, André Joanis & Jacques Massicotte.

LEMERCIER

M O D E M A S C U L I N E

...est *OUVERT*

Venez nous voir !

150 Principale, Granby
372-3221

31 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

4

4

4



Pour sauver des vies !

« Clair de lune »

au profit de

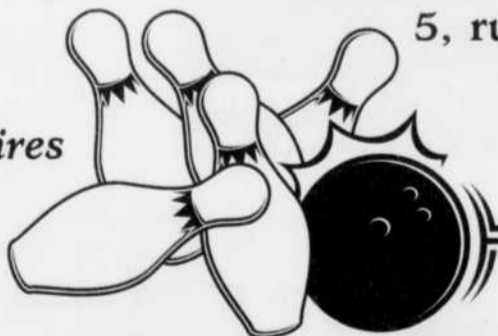
l'Unité de Sauvetage Haute-Yamaska inc.

les 11 et 25 octobre 2003 à 21 h

au **Salon de quilles Frontenac**,

5, rue Laval à Granby

Merci... aux commanditaires
Merci... aux bénévoles
Merci... aux participants



Billet : 17 \$

Prix de présence

Réservation : 777-2611 • 375-5029

PSDL Plus

Produits et services
pour entrepreneurs

Tél. : 378-2691
Télec. : 378-0125

Courriel : psdlplus@sympatico.ca



AU GRAND BAZAR
**La Source
du sport.**

1141-B Principale,
Granby • 378-2022

SALON DE QUILLES
FRONTENAC

5 Laval, Granby
375-5858

La Voix de l'Est

76 Dufferin, Granby
375-4555



Fabricant de meubles en pin
57, rue St-Pierre, St-Pie-de-Bagot
Email : richard@conceptfinimeuble.com

Bourse de Toronto

SAMEDI 10 OCTOBRE 2003 - LA VOIX DE L'EST 32

A et B

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks under section A et B.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Coup d'oeil boursier - Samedi 10 octobre 2003. Summary of market indices: S&P/TSX, Dow Jones, DOLLAR, Or (US\$).

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Yokohama Ice Guard IG10 advertisement. Features a tire image and text: 'Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU', 'Dominez la neige et la glace', 'Des microbulles rigides...', 'Plus de caoutchouc en contact avec le sol...', 'YOKOHAMA LES SUPERFORMANTS', 'ICE GUARD IG10', 'PNEUS Concept', '483, boul. Boivin Granby', 'Tél. : 378-9915'.

N à Q - Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

K à M - Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Charest ouvre la porte aux investisseurs

Martin Ouellet
NEW YORK (PC)

Le premier ministre Jean Charest a promis, hier, aux investisseurs américains de leur ouvrir toute grande la porte du Québec, en faisant en sorte que l'État «ne soit pas un obstacle» au secteur privé.

«Nous allons réduire les contraintes pour le secteur privé en simplifiant la réglementation et la bureaucratie», a soutenu M. Charest, lors d'une rencontre avec une vingtaine de dirigeants de sociétés de capital de risque, comme JP Morgan, Pricewaterhouse Coopers et GTI Capital.

Ces firmes sont particulièrement actives dans les domaines des technologies de l'information et des produits pharmaceutiques. Le premier ministre souhaite accroître consi-

dérablement la part du secteur privé dans l'investissement au Québec et a assuré ses interlocuteurs que le gouvernement ne cherchera pas à occuper tout le terrain.

L'État, un obstacle

«Pour les gens d'affaires des États-Unis, la forte présence institutionnelle québécoise est perçue comme un obstacle. Ce n'est pas l'intérêt des contribuables ni des entreprises. Le message que l'on passe aux investisseurs, c'est qu'il y a de la place pour vous», a-t-il précisé, plus tard, en point de presse.

Les entreprises québécoises, a fait valoir M. Charest, souffrent d'un manque de capitaux privés pour consolider leurs opérations et exporter leurs produits, ce que le jargon des affaires appelle «la 2e et 3e ronde d'investissement.»



Jean Charest: «Le message que l'on passe aux investisseurs, c'est qu'il y a de la place pour vous.»

Les investisseurs institutionnels, comme le Fonds de Solidarité de la FTQ ou encore la Caisse de dépôt et de placement, sont très actifs dans le démarrage d'entreprises, mais sont moins enclins, selon le premier ministre, à intervenir en 2e et 3e ronde de financement.

Au cours de sa troisième visite aux États-Unis depuis son élection le 14 avril, M. Charest a eu principalement des entretiens avec des représentants du monde de la finance, pour leur vendre «les avantages inouïs» qu'il y a d'investir au Québec, notamment la fiabilité du réseau de distribution d'électricité, la main-d'œuvre qualifiée et les coûts de production modestes.

Il a eu l'occasion de présenter un portrait plutôt favorable de l'économie québécoise, ayant en main la notation A1 (perspective positive) de la cote de crédit du Québec, réitérée, jeudi, par la firme Mood'ys.

Table with multiple columns of stock market data including titles, prices, and changes.

Advertisement for AROBAS INFORMATIQUE. Services include: Réparation en 48 heures, Réparation d'ordinateurs, Services complet, 20\$ la demi-heure, Résidentiel et commercial. Contact: 776-6566. Website: www.arobasinformatique.com.

Table of stock market data (left side) listing various companies and their financial metrics.

Table of stock market data (right side) continuing the list of companies and their financial metrics.

Table of stock market data (far right side) listing various companies and their financial metrics.

4

4

4

LE MATELASSIER GRANBY

ENR.

Le SEUL
FABRICANT
SPÉCIALISÉ
À Granby

DÉFIE TOUTE COMPÉTITION ET RÉDUIT ENCORE SES PRIX!

MATELAS SIMPLES
À PARTIR DE
79\$

Nous payons
les 2 taxes ou
24 versements égaux

BELLE QUALITÉ DE
MATELAS À RESSORTS
GARANTIE 5 ANS
À PARTIR DE

350\$ DE RABAIS
SUR DÉMONSTRATEURS
DE LITS AJUSTABLES

Matelas 39 po **139\$**
Ensemble **249\$**

Matelas 54 po **149\$**
Ensemble **289\$**

Matelas 60 po **179\$**
Ensemble **339\$**

**NOTRE SPÉCIALITÉ : RÉGULIER OU SUR MESURE
MATELAS EN MOUSSE, LATEX, VISCO
RESSORTS ENSACHÉS**

**CAPRICE (VISCO - ÉLASTIQUE THERMOSENSIBLE)
GRAVITÉ ZÉRO**

VENTE

Double **999\$**
rég. 1 211\$

Queen **1 299\$**
rég. 1 423\$

**Faites vite!
Quantités
limitées**

**MATELAS
ORTHOPÉDIQUE**

Simple, 390 ressorts
189\$

Double, 510 ressorts
229\$

Queen, 608 ressorts
269\$

LE MATELASSIER

Service de livraison

* Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 24 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin. Photos à titre indicatif seulement.

Financement disponible



Certificats-
cadeaux
disponibles



Fabricant de matelas
et de lits ajustables

480, rue Guy, Granby • 375-2442

Sans frais : 1-800-665-6021

www.matelassier.qc.ca



Week-End



Denise Gazaille ouvre une fenêtre ... - page 41 - Louise Richard, auteure de chansons - page 36 -

UNE TERRE SURRÉELLE - page 38 -

Le retour aux sources de Mario Trudel

«J'ai le goût de chanter pour chanter», dit l'auteur-compositeur-interprète

GRANBY

Il n'est pas monté sur scène depuis «un bon cinq ans». Mais voilà, le goût de chanter lui est revenu. Et Mario Trudel se paie le Palace. Deux fois plutôt qu'une à part ça.



Michel Tassé

mtasse@lavoixdelest.qc.ca

L'artiste granbyen, que l'on associe automatiquement au succès *Chevaliers-enfants*, sera en spectacle ce lundi soir, puis le 17 novembre. À chaque fois, il sera seul sur scène. Seul avec son piano.

En fait, non, il sera accompagné de 150 personnes. Oui, 150! Car les spectateurs prendront place sur scène, avec lui. On peut quasiment parler d'un show concept.

«C'est Jocelyn (Lemoine, le directeur du Palace) qui a eu cette idée, dit Mario Trudel, qui est venu faire son tour à *La Voix de l'Est* cette semaine. On avait d'abord pensé faire le show dans le foyer, mais on se demandait comment on allait transporter le piano jusque-là. Franchement, plus j'y pense, plus je trouve que Jocelyn a eu un bon flash!»

Evidemment, le Palace est un endroit significatif pour Mario Trudel. C'est là qu'il a enregistré son dernier album, un album live, autour de 1995.

Pourquoi revenir?

Non, on n'attendait plus Mario Trudel. Après avoir placé quelques pièces au palmarès et enregistré quatre albums entre la fin des années 80 et le milieu des années 90, il a décidé qu'il en avait assez du show-business. Puis, il a réorienté sa carrière dans le monde de l'automobile où, paraît-il, il est très heureux.

Mais alors, pourquoi revenir? Pas qu'on n'est pas content de le revoir, remarquez bien...

«J'ai le goût de chanter pour chanter, j'ai le goût de jouer pour jouer, dit l'auteur-compositeur-interprète de 48 ans. J'ai envie de faire de la musique, mais je n'ai pas envie de me battre. Et c'est parce que je n'avais

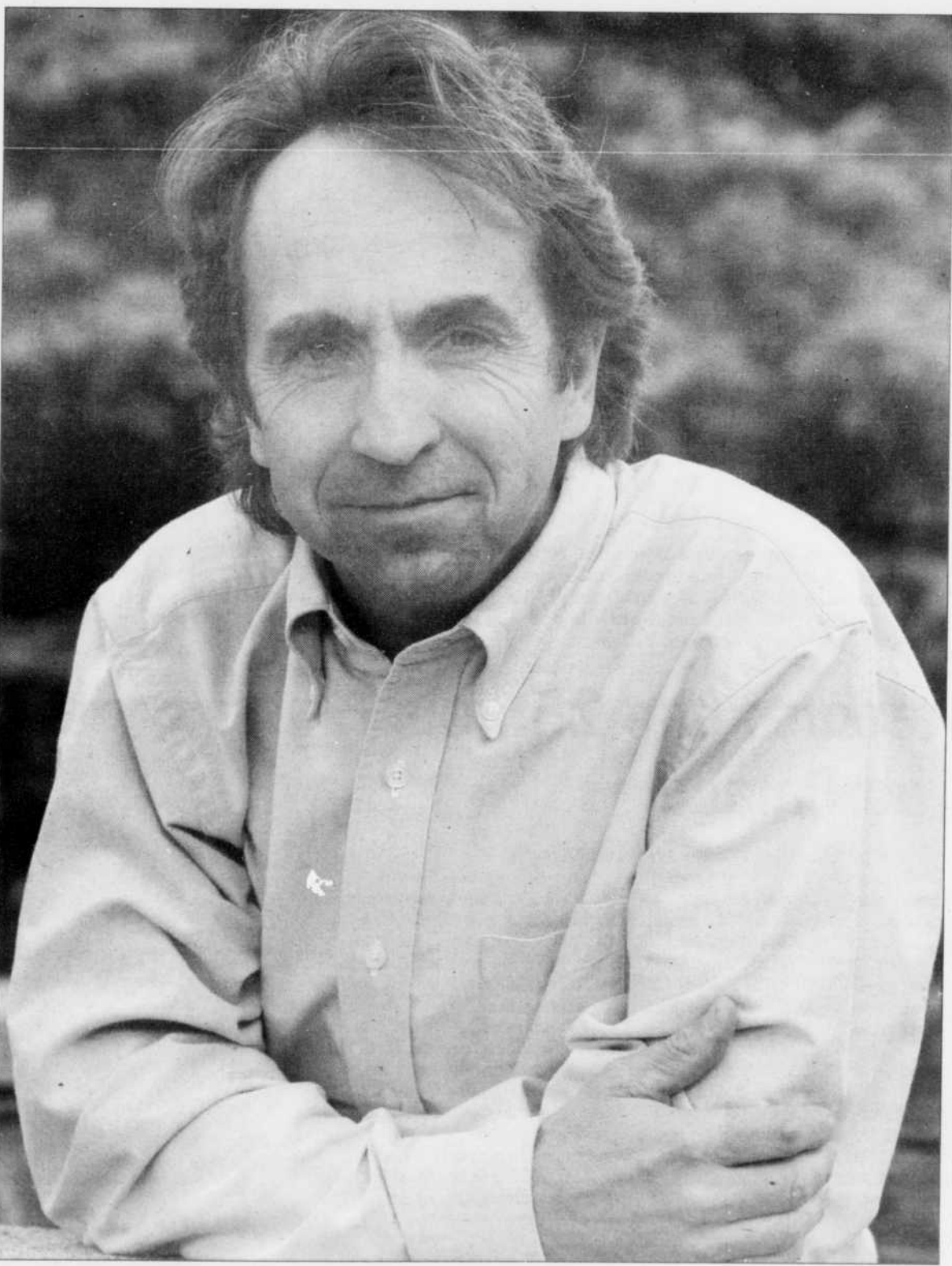


photo Alain Dion

«Ces deux spectacles représentent un retour aux sources, quelque chose que je fais pour le plaisir, sans compromis. C'est pas compliqué, je vais monter sur scène comme je le faisais à l'âge de 15 ans avec mes chums», explique Mario Trudel.

plus envie de me battre que j'ai tout lâché. Là, je veux avoir du fun, tout simplement.»

Se battre, dans le vocabulaire de Mario Trudel, ça veut dire faire la tournée des bars, *dealer* avec les producteurs, les faiseurs d'image, faire mille et un compromis, etc.

«Je ne veux pas m'attarder sur le sujet, car je préfère regarder en avant. Mais c'est sûr que tu en viens à te poser des questions quand on te dit que tu as un problème d'image et que tu devrais peut-être songer à te faire épiler les sourcils...»

Mario ne s'est finalement pas fait épiler les sourcils. Mais il a frappé un mur. Et il est allé voir ailleurs.

«J'avais travaillé très fort pendant des années et j'étais vraiment essoufflé. À vrai dire, j'étais tanné au point où je n'avais plus le goût de chanter, ni de composer. Je me suis donc trouvé une vraie job, j'ai fondé une famille (il est père de trois enfants) et j'ai pensé à autre chose. Mais même si j'étais loin de la musique, je n'ai jamais souffert, je n'ai jamais été malheureux.»

Enthousiaste

Si Mario Trudel n'a jamais été malheureux loin de la musique, il n'en demeure pas moins qu'il est particulièrement enthousiaste quand il parle de son retour sur scène. Tout de même, prend-il bien soin de préciser, il ne revient pas dans le but de repartir éventuellement à la reconquête des palmarès.

«Tout ce que j'ai en tête, ce sont les deux shows au Palace, dit-il. Pour moi, ces deux spectacles représentent un retour aux sources, quelque chose que je fais pour le plaisir, sans compromis. C'est pas compliqué, je vais monter sur scène comme je le faisais à l'âge de 15 ans avec mes chums.»

Lundi et le 17 novembre, Mario va chanter ses succès, mais aussi des trucs qu'on n'a jamais entendus.

«Des textes, j'en ai plein les tiroirs à la maison. Je vais mélanger le vieux et le neuf. Les gens devraient aimer.»

Parlant de neuf, Mario a récemment composé la musique de la pièce qui servira de thème à la campagne de financement de l'Institut Nazareth et Louis Braille. Une petite confidence faite comme ça en fin d'entrevue.

Oui, Mario Trudel a repris goût à la musique...

De la géographie à la chanson

Louise Richard a la retraite heureuse

GRANBY

«Tu ne connais pas Louise Richard! Il faut que tu la connaisses. Elle écrit des chansons», m'ont dit une foule de gens dont mon adorable esthéticienne et mon extraordinaire acupuncteur. Alors j'ai rencontré une petite femme formidable, minutieuse, énergique et extrêmement occupée bien que retraitée depuis maintenant six ans. Et je vous la présente à mon tour.



Francine Beaudoin

fbeaudoin2@lavoixdelest.qc.ca

Remarquez: vous êtes nombreux à la connaître. Il en est passé des élèves dans ses classes de géographie en 30 ans! Et elle parle de cette époque comme d'un âge d'or qui l'a comblée.

«Enseigner, j'ai adoré ça», dit-elle, que ce soit à Immaculée-Conception, Wilfrid-Léger, J.-H. Leclerc ou Sacré-Coeur. Et si la géographie a toujours intéressé cette amoureuxse des voyages, c'est pourtant le français qui est sa vraie passion.

«Le français m'a toujours fascinée», explique-t-elle. D'ailleurs, elle exigeait des copies sans fautes de ses élèves. «Je me disais qu'au moins ils sauraient écrire Saskatchewan!».

C'est à cet amour de la langue qu'elle doit maintenant de «recevoir des commandes de chansons».

Cela a commencé par hasard et par... amitié. Elle connaissait des gens, en France, depuis des années. Et elle correspondait avec eux. La dame, Dany, qui a toujours chanté dans son resto où elle avait un piano-bar, a décidé d'aller plus loin. Elle préparait un



photo Alain Dion

Louise Richard, professeure à la retraite, écrit des chansons. Elle vous invite d'ailleurs à en entendre quelques-unes le vendredi 21 novembre, à La Maison de la culture de Waterloo, chantées par Dany, interprète française à qui elle doit d'ailleurs d'avoir entrepris sa nouvelle carrière.

disque avec des classiques comme Ferré et Gainsbourg. Mais son mari, Bernard, lui a suggéré de trouver du matériel original. Il a sorti les lettres de Louise qu'il conservait religieusement, les trouvant extrêmement bien écrites. Et il lui a demandé une chanson sur le thème d'une de ces missives.

«J'y décrivais le paysage devant chez moi et j'y disais qu'on entendait les canards et les outardes», signale Louise.

Mais cette première commande arrivait... en hiver. Elle a donc changé de saison. «Ils m'ont donné deux semaines. J'en ai mis trois.» On était en 2000. Cela est devenu *Mon hiver québécois*, chanson qui se retrouve sur un disque de Dany et que plusieurs personnes en France - et ici d'ailleurs - ont follement appréciée. Tellement qu'on la voit aisément devenir l'hymne du Québec!

Le goût de continuer

Quand Louise a reçu le «dém» elle était ravie. «J'étais comme un bébé à qui on offre un bonbon. Et ça m'a donné le goût de continuer.»

Dany n'a pas tardé à lui demander d'aiguiser son crayon. Elle voulait faire un autre CD, juste avec des textes inédits.

Louise s'est mise au travail. Et cette perfectionniste en a écrit une quinzaine. Le dernier disque de Dany en compte six sur les 25 de l'album. Les musiques sont de Philippe Bonafosse.

D'ailleurs la chanteuse, son mari et son pianiste-arrangeur arrivent au Québec à la mi-novembre. Dany présentera son spectacle à la Maison de la culture de Waterloo le 21. Et c'est Louise qui organise cette venue. Elle en fait la promotion, vend des billets, fait la publicité et... elle hébergera le trio.

Ce spectacle prend une importance capitale dans la vie de cette nouvelle auteure. Elle qui n'a reçu que des éloges alors qu'elle assistait aux spectacles de Dany en France est anxieuse de voir la réaction des gens d'ici.

Fébrile, elle n'en continue pas moins d'écrire le plus possible. D'autres commandes ont suivi celles de Dany. Et Louise se sent d'attaque. Aimait-elle écrire pour des Québécois? «Bien sûr. J'aimerais ça écrire avec nos mots.» Et elle pense à ses préférées: Isabelle Boulay et Laurence Jalbert. Qui sait? Peut-être touchera-t-elle un jour le coeur de ces deux artistes?

«J'ai beaucoup appris», avoue Louise Richard en précisant que «C'est long. C'est comme un casse-tête». Mais ces efforts sont probablement ce qui plaît le plus à cette femme disciplinée, organisée, qui met toujours son cadran à 7h malgré la retraite, pour ne pas perdre son temps et vivre le plus pleinement possible.

Maintenant, je connais Louise Richard. Oh! pas vraiment beaucoup! Mais assez pour admirer sa détermination, sa fougue et sa force tranquille. Et pour trouver follement encourageantes les années à venir en sachant que la passion est loin de s'éteindre avec la retraite et le temps qui passe. Au contraire, il y a comme un second souffle.

Le spectacle de Dany sera présenté à La Maison de la culture de Waterloo le vendredi 21 novembre à 20h30. Elle arrive avec une voix chaude et profonde, à la Juliette Gréco, une trame sonore et son pianiste et arrangeur, Philippe Bonafosse. Les billets sont en vente à La Maison de la culture au coût de 20 \$. On peut aussi se les procurer auprès de Louise Richard au 372-4302.

Les Trois ténors: une 25^e fois au Palace

Michel Tassé

GRANBY

Michaël Rancourt est à la veille de tourner la page sur la belle aventure des *Trois ténors de l'humour*. Mais en attendant, Steeve Diamond, Louis-Philippe Gauthier et le Granbyen monteront sur la scène du Palace pour une 25^e fois, jeudi soir.

«Vingt-cinq fois au même endroit, je pense que ça se souligne!», lance Rancourt, sourire aux lèvres. Franchement, c'est l'un de voir que le monde de chez nous apprécie ce que je fais en compagnie de Steeve et de Louis-Philippe.»

Les Trois ténors, on s'en souviendra, avaient présenté leur deuxième spectacle (*Les Trois ténors... la suite*) au Palace 16 fois à l'été 2002. Depuis, ils ont ajouté une supplémentaire, puis une autre, puis une autre...

«L'expérience que j'ai vécue avec Les Trois ténors a été tout simplement extraordinaire, reprend Rancourt. On a rempli partout où on s'est produits, on a été mis en nomination au gala des Olivier, on a mérité des prix et, personnellement, ça m'a permis de revenir à l'avant-scène. Une expérience extraordinaire, oui...»

Mais voilà, Rancourt, Diamond et Gauthier ont fait le tour du jardin et ils se préparent tous les trois à retourner à leur carrière solo.

«Notre dernier show aura lieu à Sherbrooke, le 19 décembre. Au total, on aura présenté *Les Trois ténors... la suite* plus de 250 fois.»

L'été prochain

Michaël Rancourt veut battre le fer pendant qu'il est chaud et, s'il n'en tient qu'à lui, il présentera son nouveau spectacle solo pas plus tard que

l'été prochain.

«Je suis présentement à la recherche d'une équipe, explique-t-il. Ce qui est clair, à l'heure où on se parle, c'est que Sylvain Larocque et François Léveillé vont m'écrire des textes. Pour le reste, je suis en période de recrutement.»

Évidemment, Rancourt a une petite idée d'où il s'en va. Une chose est d'ailleurs certaine: son nouveau spectacle contiendra moins d'imitations et plus de numéros de stand-up.

«C'est sûr que je n'imiterai plus 100 personnes par show. J'ai un paquet de flashes en tête et j'ai hâte de me mettre à l'ouvrage...»

archives La Tribune

Michaël Rancourt, Steeve Diamond et Louis-Philippe Gauthier auront présenté *Les Trois ténors... la suite* plus de 250 fois.



Babill'art



La photo à l'honneur

La Maison de la culture de Waterloo accueille l'exposition de photos de Jean-François Brouillard tout le mois d'octobre. «Ma vraie nature» vous fera découvrir un passionné à la recherche de tout ce que peuvent lui offrir les paysages en insistant particulièrement sur les motifs, la texture et le rythme. L'artiste vous propose vingt tableaux de sa vision du monde. Jean-François Brouillard sera sur place tous les samedis du mois de 13h à 16h. La galerie est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 13h à 17h. Informations: 539-4764.

Soirée de contes

COWANSVILLE - Une soirée de contes a lieu ce soir à 20h à la salle à manger de l'hôtel Yamaska de Cowansville. Cet événement est organisé par un comité qui veut promouvoir le conte dans Brome-Missisquoi. La soirée du Rat Conte Tard sera lancée par Alice Duffaud qui revient dans les parages après avoir organisé un festival de conte en Bretagne.

Les spectateurs apprécieront aussi la verve et le talent de Petronella Van Dijk, grande responsable de la vitalité du conte dans la région de Sherbrooke. Réservez votre place au 266-8387.

Philippe Laloux à Knowlton

KNOWLTON - L'auteur-compositeur-interprète Philippe Laloux présente son spectacle de chansons à saveurs brésiliennes ce soir à Arts Knowlton, à compter de 19h30. C'est le dernier des trois spectacles offerts à cet endroit dans le cadre du Festival du canard qui prend fin en fin de semaine. L'artiste de ce soir a d'abord été connu comme grand chef cuisinier. Mais la musique et la chanson l'ont toujours passionné. Il s'y adonne maintenant avec bonheur et délice et a même un CD à son actif intitulé *Vos désordres sont désirs*. Informations et réservations: 450-242-1301. Billets: 25\$. Arts Knowlton est au 9, Mont Écho.

Découvertes de la chanson

MAGOG - La 4^e édition des «Découvertes de la Chanson de Magog» présente les demi-finales dans la catégorie des groupes chantant en d'«Autres langues que le français» (on imagine que les groupes finlandais ou japonais sont légions...) le vendredi 17 octobre au Vieux Clocher de Magog. Parmi les candidats on remarque la présence d'Aera 51, de St-Alphonse de Granby.

Opéra à la carte

ORFORD - Le prochain spectacle musical présenté à l'Auberge Au Lion d'Or d'Orford s'intitule *Gloire à Johann Strauss*. Il aura lieu le dimanche 12 octobre à compter de 17h. Au programme donc, les plus beaux airs du «roi de la valse» avec Micheline Camirand, soprano, Donald Lavergne, ténor, Pierre Bournaki, violoniste et Jadwiga Knott, pianiste. Vous êtes invités à vous présenter masqués... pour l'ambiance et le plaisir. Renseignements et réservations: 819-843-6000.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE www.cinentreprise.com

cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby

● semaine du 3 au 9 octobre ●

SUR LE SEUIL (13+VIOL. HOR.)
ven, lun au jeu 19:40-21:45
sam, dim 13:00-15:05-17:15-19:40-21:45

À TOUTE ÉPREUVE (G+DJE)
ven, lun au jeu 19:00-21:05
sam, dim 13:05-15:05-17:05-19:00-21:05

LE TRAQUEUR (G+DJE)
ven, lun au jeu 19:20-21:40
sam, dim 13:20-16:00-19:20-21:40

SOUS LE SOLEIL DE TOSCANE (G)
ven, mar au jeu 19:10-21:35
sam, dim 13:15-16:05-19:10-21:35

MONDE INFERNAL (13+VIOLENCE)
ven, lun au jeu 19:30-21:55
sam, dim 16:00-19:30-21:55

**ESPIONS EN HERBE 3D:
FIN DU JEU (G)** sam, dim 13:30

❖ CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundis ❖
LA LÉGENDE DES BALEINES (G): 19:00-21:00

Santé!



RECOMMANDÉ PAR
Josée Lavigueur



Offre haute en couleurs!

Abonnement annuel optimum à

28⁹⁵\$
par mois

« Cardio », musculaire
et l'aérobie à volonté

* Taxes et frais initiaux en sus.
Valable avant le 31 octobre 2003.

Energie Cardio

www.energiecardio.com

956, rue Principale, Granby
(à côté de Club Piscine)
375-0606

240796V

L'OPERA DE MONTREAL

BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

ABONNEMENTS À 3, 4 OU 5 OPÉRAS À PARTIR DE 109,00 \$
PRIX SPÉCIAUX 17-30 ANS !

LE NOZZE DI FIGARO MOZART THAIS MASSENET
LA BOHEME PUCCINI LE CHÂTEAU DE BARBE-BLEUE BARTÓK
ERWARTUNG SCHOENBERG LA VEUVE JOYEUSE LEHAR
SAISON 2003-2004
www.operademontreal.com

FORFAITS DIVA

L'Opéra de Montréal vous offre un séjour de pur plaisir en un seul geste...
Un seul coup de fil et nous réservons pour vous, vos billets d'opéra,
votre hôtel et votre table au restaurant !

514.985.2258

DISPONIBLE DÈS LE 1^{ER} SEPTEMBRE



RENSEIGNEMENTS 514.985.2258
EXTRAITS 514.282.OPERA

Succursales J. & J. Desjardins, Hydro Québec, BANQUE NATIONALE, COMPANIE, La Presse, L'Écho, L'Express, CMTV

Québec, 100%, 100%, 100%, 100%, 100%, 100%, 100%, 100%, 100%, 100%

2003 MEDIA

2003 MEDIA

Quilliams
Hôtellerie de charme
LAC BROME • QUÉBEC • CANADA

**MOULES et
FRITES**
LE VENDREDI SOIR

**FESTIVAL
DU CANARD
DE LAC-BROME**
TOUS LES JOURS

572 LAKESIDE, LAC-BROME
SORTIE 90, AUT. 10,
À 5 KM DE LA SORTIE

WWW.AUBERGEQUILLIAMS.COM

**BRUNCH
GOURMAND
MUSICAL**
du dimanche

de 11 h à 14 h
avec la belle musique
d'Isabeau et Mélisandre
Corriveau

Harpe, flûte et violoncelle

Réservations :
243-0404 OU
1-888-922-0404

200451V

Voyage

Le décor surréel de la Terre de Feu

Jean-François Bisson

COLLABORATION SPÉCIALE

Entre les déferlantes du Pacifique et les pics enneigés de la cordillère des Andes, le sud du Chili est en plein développement et présente beaucoup d'intérêt. Sous les caprices de Mère Nature, le Cône sud a pourtant repoussé pendant presque un siècle les explorateurs de partout dans le monde. Aujourd'hui, de la Terre de Feu à Chiloé, en passant par la Patagonie et la Carretera australe, on accueille de plus en plus d'étrangers en quête d'authenticité.

La Terre de Feu est l'archipel formant la pointe sud du continent. Cette appellation désigne aussi son île principale. Les premiers explorateurs ont baptisé l'île ainsi à cause des feux allumés sur la côte par les indigènes fuégiens (Yamanas et Tehuelches). Au premier coup d'oeil, l'endroit n'a rien d'un paradis. Continuellement balayé par les vents les plus forts au monde, le décor est surréel. Cependant, la végétation pousse horizontalement sous la perpétuelle force éolienne, fjords «fjormidables» alternent entre les glaciers alimentés par l'accumulation de neige en haute montagne et les prairies couvertes de fleurs aux pétales multicolores qui profitent des quelques jours favorables durant l'été austral.

Le bout du monde

Porvenir, un « pueblo » situé sur les berges du détroit de Magellan à l'ouest de la grande île, a été colonisé par des immigrants croates qui ont fui les génocides de la Deuxième Guerre mondiale. C'est aussi le point de départ de toute incursion vers le «bout du monde». À 200 kilomètres au sud de Porvenir, Cameron ouvre grand la porte des sombres et mystérieuses forêts de lenga, un arbre au port tortueux et au bois dur, qui comporte



Des obélisques granitiques verticaux, haut de 2000 mètres, émergés de la croûte terrestre il y a environ 12 millions d'années, se découpent spectaculairement sur un ciel azur.

très souvent des excroissances globuleuses, sorte de maladie qui a donné naissance à de nombreux mythes relatifs aux gnomes. De retour à Porvenir, un traversier trace régulièrement un sillon sur les eaux du détroit jusqu'à Punta Arenas, la capitale de la région la plus méridionale du Chili, Magallanes. Une agglomération arborescente de 80 000 habitants, construite par les Yougoslaves, est maintenant orientée vers l'élevage de moutons et le tourisme. La Patagonie produit la meilleure laine au monde affirment les fermiers locaux. Un jour sans vent à Punta Arenas n'est pas normal. Celui-ci arrive droit du cap Horn,

lieu tant redouté des plus grands marins contemporains. Une seule route relie la capitale magallane au reste du pays. Cette dernière est en très bonne condition et transite par Puerto Natales, un patelin portuaire sympathique de par son emplacement et sa proximité avec le parc national Torres del Paine. La structure touristique y est solidement ancrée, l'hébergement, l'accès à Internet, les marchés, les navettes de bus vers le Parc, etc. Si vous voulez éviter la route traditionnelle pour vous rendre à Paine, il y a un chemin forestier à l'abandon en arrière-pays qui réveillera en vous l'âme de l'aventurier. On peut le parcourir à vélo de mon-

tagne ou à pied. Cette piste traverse une région quasi inhabitée qui possède les plus beaux panoramas du pays: lacs et rivières émeraude, montagnes aux cimes blanches, glaciers et végétation alpestre magnifiques. Il faut bien planifier ces 90 kilomètres d'aventure, car le chemin est difficile et isolé.

Démessure

Une fois à Torres del Paine, les yeux de l'observateur ne sont plus assez grands pour capter la démesure de cette aire de protection nationale. Un circuit pédestre de sept jours fait une boucle autour du massif. Un réseau

de terrains de camping et de mini-épiceries rendent le séjour plus facile. Le glacier Grey, la vallée des Français et Los Cuernos sont à couper le souffle, mais lorsque Las Torres (Les Tours) se dévoilent à vos yeux, c'est alors que vous comprenez pourquoi vous êtes venu à Paine. La puissance des lieux vous paralyse momentanément. Des obélisques granitiques, verticaux, haut de 2000 mètres, émergés de la croûte terrestre il y a environ 12 millions d'années, se découpent spectaculairement sur un ciel azur. Un spectacle que seule la nature peut nous rendre!

La Carretera Australe, Chiloé et les volcans andins

Sur la carretera, les forêts humides présentent une richesse et une variété végétale rare, les cascades de glace qui dévalent les pentes très profondément dans la vallée et les rencontres chaleureuses se succèdent sans interruption sur la récente route longitudinale australe. Sur 1500 kilomètres, il y a très peu de points de service; Villa O'Higgins, Cochrane, Coyhaique et Chaiten sont les principaux. Il est donc primordial de bien organiser le parcours.

Deux parcs nationaux jouent un rôle important de conservation sur le territoire que traverse cette route: le parc national Queulat et le parc national Pumalin, qui appartient à un riche Américain qui souhaite le préserver de la surexploitation. Ces lieux sont parfaits pour la randonnée pédestre, la photographie, l'introspection et l'émerveillement! De Chaiten, situé sur les rives du Pacifique, on prend le traversier pour la légendaire île de Chiloé. Le bateau accoste au port de Quellon, dans le sud de l'île. Déjà la vue de centaines d'embarcations de bois et les maisons carrées à la peinture défraîchie parsemant de petites ruelles chaotiques vous enchantent.

vacances **Tourbec**
Membre du groupe Transat A.T.

SPÉCIAUX D'OCTOBRE

<p>PUNTA CANA 1 sem. tout inclus</p> <p>Ocean Cana H10 à partir de 1 077 \$</p> <p>Fiesta Complex à partir de 1 097 \$</p> <p>Fiesta Palace à partir de 1 197 \$</p>	<p>CAYO COCO 1 sem. tout inclus</p> <p>Tryp Cayo Coco à partir de 897 \$</p> <p>El Senador à partir de 997 \$</p> <p>Iberostar Daiquiri à partir de 897 \$</p>
---	---

CANCUN
1 sem. tout inclus

El Pueblito
à partir de **1 097 \$**

Bahia Principe Tulum
à partir de **1 297 \$**

Palladium Resort
à partir de **1 297 \$**

NOLITOUR
VACANCES

Votre conseillère
Mireille Parent-Dion

Détenteur d'un permis du Québec

8 St-Antoine Sud, Granby 372-4545 241376V

Qu'est-ce
qui est

GRATUIT

de nos jours ?

Consultez La Voix de l'Est
du lundi 6 octobre
en page 9

240469V

**POUR VOUS ENTENDRE
À L'AMIABLE**

Jacqueline Lemieux B.A., LL.B.
Avocate et médiatrice accréditée
MÉDIATION FAMILIALE

- Séparation • Divorce à l'amiable
- Projets d'entente • Union de fait • Pension alimentaire

20, place du Lac, Granby
375-9779 240318V

Voyages SEARS
En magasin 1 866 359-7327

soleil en vente

DÉPARTS DE MONTRÉAL

Trois façons de payer*

- 1 Réservez maintenant. Payez maintenant.
- 2 Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt!
- 3 Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.

Obtenez des précieux points du Club Sears



Passez à votre agence de Voyages Sears
Les Galeries de Granby
(450) 375-8130

Choix de la semaine



Riviera Maya, Mexique
Oasis Puerto Aventuras
7 nuits • 6, 13, 20 janvier 04
Tout compris • Chambre standard
1349 \$
ou **113 \$** par mois
Rabais réservez-tôt compris dans le prix! Nolitour Vacances

Cayo Coco, Cuba
TRYP Cayo Coco
7 nuits • Dép. entre 2 nov. et 7 déc. 03
Tout compris • Chambre standard
1399 \$
ou **117 \$** par mois
Vacances Air Canada

Puerto Plata, République Dominicaine
Casa Marina Beach & Reef Resort
7 nuits • Dép. entre 3 et 17 janvier 04
Tout compris • Chambre vue jardin
1189 \$
ou **99 \$** par mois
Vacances Air Canada

Punta Cana, République Dominicaine
Tropical Princess
7 nuits • 29 nov., 6, 13 déc. 03
Tout compris • Chambre standard
1339 \$
ou **112 \$** par mois
Vacances Air Transat

La Romana, République Dominicaine
Canoa Coral by Hilton
7 nuits • 2, 9 novembre 03
Tout compris • Chambre supérieure vue jardin
1249 \$
ou **105 \$** par mois
Vacances Air Transat

Puerto Plata, République Dominicaine
RIU Mambo
7 nuits • 10 octobre 03
Tout compris • Chambre standard
1149 \$
ou **96 \$** par mois
Tours Maison

Puerto Plata, République Dominicaine
Ramada Hacienda Resort
7 nuits • Dép. entre 2 nov. et 7 déc. 03
Tout compris • Chambre standard
1198 \$
ou **100 \$** par mois
Vacances Signature

Antilles de l'Ouest
Aller-retour de Miami
À bord du Norwegian Sun • 7 jours • 26 oct., 2 nov. 03
Cab. int./Cat. K • Portion croisière seulement
692 \$
ou **58 \$** par mois
Compagnie de croisières Norwegian / Croisières Encore

Antilles de l'Ouest
Aller-retour de Tampa
À bord du ms Veendam • 7 jours • 17 janv. 04
Cab. int./Cat. L • Portion croisière seulement
1025 \$
ou **85 \$** par mois
Compagnie de croisières Holland America / Croisières Encore

Holguin, Cuba
Brisas Guardalavaca
7 nuits • Dép. entre 10 et 24 janvier 04
Tout compris • Chambre vue jardin
1419 \$
ou **118 \$** par mois
Rabais réservez-tôt compris dans le prix! Vacances Signature

La Romana, République Dominicaine
Playa Real Beach Resort
7 nuits • 11 janvier 04
Tout compris • Chambre standard
1249 \$
ou **104 \$** par mois
Vacances Signature

Inverness, Floride
Van Der Valk, Golf illimité
7 nuits • Séjour entre 1 oct. 03 et 30 avril 04 • Maison
3 chambres avec piscine • Forfait terrestre seulement
599 \$
ou **50 \$** par mois
Sportvac Tours

Miami, Floride
Don Shula's Hôtel & Golf Club
3 nuits • Séjour entre 1 nov. et 11 déc. 03
Chambre standard • Forfait terrestre seulement
465 \$
ou **39 \$** par mois
Sportvac Tours

Panama
Royal Decameron Beach Resort & Spa
7 nuits • 5, 12, 19 janvier 04
Tout compris • Chambre standard
1479 \$
ou **123 \$** par mois
Rabais réservez-tôt compris dans le prix! Nolitour Vacances

Île de San Andrés
Royal Decameron Marazul
7 nuits • 11, 18, 25 janvier 04
Tout compris • Chambre standard
1489 \$
ou **124 \$** par mois
Rabais réservez-tôt compris dans le prix! Nolitour Vacances

Soleil des Fêtes

NOLITOUR
VACANCES

Cayo Coco El Senador 1 789 \$ p.p.

21 décembre

Trip Cayo Coco

1 569 \$ p.p.

21 décembre

Varadero Bahia Principe 1 649 \$ p.p.

21 décembre

Puerto Plata Casa Marina Reef 1 539 \$ p.p.

19 décembre

Autres spéciaux disponibles à l'agence.

VOYAGES
TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.

375-1747

90, rue Drummond, Granby

Permis du Québec

241437V

clubvoyages
Trans-Monde

Viva Panama! Forfait **DEMANDES SPÉCIALES**



Partez en vacances au soleil avec François, Emily, Martin et Jean-François et vivez une expérience inoubliable lors de leur spectacle acoustique en plein air au Panama.

Hôtel Royal Decameron Beach Resort et casino 4*
7 nuits, formule club tout inclus
2 départs : 1er décembre 2003 et 29 mars 2004

1 semaine à partir de
1 499 \$

NOLITOUR
VACANCES

San Andres
Hôtel Royal Decameron Aquarium
Royal Decameron Beach les 10, 17 et 24 nov.
Chambre régulière
1 299 \$

Puerto Vallarta
Hôtel Royal Decameron Complex
les 7, 14, 21 et 28 nov.
Chambre régulière
1 258 \$

Punta Cana
Hôtel Fiesta Complex les 1er et 8 nov.
Chambre régulière
1 278 \$
Forfaits 1 semaine/tout inclus/occ. double

Varadero
Hôtel Tryp Peninsula 4 1/2*
les 1er et 8 nov.
Suite junior
1 259 \$

Holguin
Hôtel Sol Luna Mares Resort 4*
les 31 oct. et 7 nov.
Chambre régulière
1 079 \$

Riviera Maya
Hôtel Bahia Principe Akumal 4 1/2*
les 31 oct. et 7 nov.
Suite junior
1 399 \$

Cayo Coco
Hôtel Melia Cayo Guillermo 4 1/2*
les 2 et 9 nov.
Chambre régulière
1 339 \$

La Romana
Hôtel Iberostar Hacienda Dominicus 4 1/2*
les 2 et 9 nov.
Chambre régulière
1 399 \$

Puerto Vallarta
Hôtel Club Marival Nuevo Vallarta 4*
les 7 et 14 nov.
Chambre régulière
1 329 \$
Forfaits 1 semaine/tout inclus/occ. double

Puerto Plata
Hôtel Occidental Alegro Playa Dorada
les 8, 15, 22 et 29 nov.
Chambre régulière
1 139 \$

DÉPARTS DE GROUPE (exclusif)

Départ en autobus

Riviera Maya, Mexique
1 départ : du 7 au 21 février 2004, TOUT INCLUS
Prix exclusif : **2 109 \$ p.p.**
(réduction surprise à l'agence)
Disponibilité très limitée
6 février 2004 : COMPLET



Alain Isabelle accompagnateur

Nicaragua
du 8 au 22 janvier 2004
TOUT INCLUS, hôtel 4*
jusqu'au 9 oct. : rabais surprise à l'agence
1 799 \$ p.p.

Club Voyages Trans-Monde
509, rue Sud Cowansville **(450) 263-7100**

Obtenez des milles de récompense AIR MILES[®] à l'achat de vos vacances chez Club Voyages **VACANCES airtransat**

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double. Toutes les taxes sont incluses. Offre d'une durée limitée. Les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour des nouvelles réservations. Les prix sont sujets à changement et à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails en conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Nolitour Vacances/Riviera Maya ou à l'agence de Voyages Air Transat. Nolitour Vacances/Riviera Maya et Club Voyages sont membres de Transat, L'Inc. Départs et à destination du Québec.

L'ESSAI ROUTIER DÉMESURÉ

ESSAI
ROUTIER

24
heures



Canada

Imaginez. Vous, le volant et la route, pendant toute une journée. Seulement chez GM.

Prenez place à bord de pratiquement n'importe quel nouveau modèle 2004 ou 2003 pour un essai routier 24 heures. Une chance unique de vous laisser séduire par votre nouveau véhicule avant de l'acheter. Cette offre a lieu maintenant, chez les concessionnaires participants, sous réserve de certaines conditions. Détails chez votre concessionnaire, sur le site gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**



Chevrolet Avalanche

GMC Envoy

Chevrolet Malibu

Pontiac Grand Prix

Chevrolet Venture

Buick Rendezvous

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT*
SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES

PLUS

500 \$ DE
RÉDUCTION*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES

BIEN PLUS.



Canada



Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 et 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 et 2004 en stock. Termes jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003, et jusqu'à 36 mois sur la plupart des modèles 2004. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0% : 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. *Le crédit de 500 \$ comprend les taxes applicables. **Ne s'applique pas à tous les véhicules. La disponibilité des véhicules peut varier selon le concessionnaire. L'offre se termine le 30 novembre 2003. S'applique aux conducteurs de plus de 21 ans, ayant un permis de conduire canadien valide et étant un acheteur qualifié. Sous réserve de certaines conditions. Des restrictions d'utilisation s'appliquent et une assurance automobile est requise. Visitez gmcanada.com ou votre détaillant pour en savoir plus. L'essai routier, l'offre de financement à l'achat et la réduction de 500 \$ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles Cadillac XLR, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer et aux camions série W et poids moyens. L'offre de financement ne s'applique pas aux modèles Cadillac, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.





photo Janick Marois

Denise Gazaille propose ses dernières oeuvres dans une exposition intitulée *Fenêtre sur rue...* à Boréart, jusqu'au 29 octobre.

L'univers évocateur de Denise Gazaille

Francine Beaudoin
fbaudoi@lavoixdelest.qc.ca
ACTON VALE

Longtemps, elle a oublié son amour de l'art. Pourtant, fillette, elle était toujours «la première en dessin» à la petite école. En grandissant, l'enfant de la campagne a rangé ce don dans un tiroir de sa mémoire jusqu'à ce qu'elle le retrouve il y a une vingtaine d'années. Elle peint, avec passion, depuis ce temps.

Denise Gazaille expose ses dernières œuvres à Boréart jusqu'au 26 octobre. *Fenêtre sur rue...* rassemble les créations réalisées au cours des trois dernières années. Trois ans qui ont raffiné le style de cette artiste autodidacte.

La dame d'Acton Vale n'en est pas à sa première exposition et on a déjà pu admirer ses toiles dans la belle salle de La Ruche puisqu'elle est membre de Boréart depuis ses débuts. Elle n'est pas inconnue dans les parages ayant remporté le premier prix au symposium des Couleurs urbaines de Granby en 2002.

Quand nous l'avons rencontrée, cette semaine, elle se préparait à aller au vernissage de son fils Jasmin qui expose dans une galerie montréalaise. Un don familial?

Quand elle y regarde de plus près, elle se souvient avec admiration de l'immense créativité de sa mère. «Elle avait peint des paysages sur les portes de la grange», se rappelle-t-elle, émue. Mais pour les gens de cette époque et de cette condition, l'art n'était pas une carrière envisageable.

Denise a donc été couturière avant de se marier et de se consacrer à ses deux enfants.

Mais un jour, le déclic s'est fait. «J'ai rencontré une ancienne prof d'école qui trouvait mes dessins extraordinaires. Elle pensait même que mes soeurs les faisaient pour moi les fins de semaine.»

L'ancienne maître. se lui a demandé: «Fais-tu de la peinture?» Et ce fut le déclencheur.

«Je me suis dis, pourquoi pas». Elle s'est alors rendue chez un peintre de son patelin qui lui a dit quel matériel se procurer et l'a invitée à se joindre à un groupe qui peignait régulièrement.

«Je n'ai jamais pris de cours. Il m'a dit une seule chose: "Ne mets jamais l'horizon au centre de la toile".»

Denise Gazaille n'a jamais lâché ses pinceaux depuis. Sauf pendant deux ou trois ans, alors qu'elle vivait une crise de création.

C'est qu'après avoir «peint des paysages, comme tout le monde, du figuratif, des natures mortes» elle s'est

aperçu que ce n'était pas ce qu'elle voulait faire. Mais quoi?

L'exploration

«J'étais habituée à faire du "tout-fait" et je me demandais ce que c'était "faire du toi-même", lance-t-elle simplement.

Et elle a cherché, exploré. Pendant cinq ans, elle a fait du «surréalisme».

«C'était comme si j'amenais la nature sous une forme humaine».

Mais c'était ardu, compliqué, fatigant, Et puis «ce n'était pas preneur avec un jury».

Bien qu'elle ne veuille pas peindre juste pour être appréciée ou récompensée, elle voulait participer à divers concours en sachant qu'elle avait une chance de se faire remarquer.

Elle se retrouvait devant un mur. Puis, elle en a parlé à son fils qui lui a dit: «Rassemble tout ce que tu as déjà fait».

C'est cette synthèse, la somme de sa démarche qu'elle vous convie à voir à Boréart. Le fruit d'un cheminement qui est loin d'être terminé. Des oeuvres sur toile très texturées où l'on retrouve souvent objet ou collage.

Denise Gazaille a ouvert une porte - ou est-ce une fenêtre? - sur un univers évocateur où le temps et l'espace prennent un sens bien singulier. Poussez la porte, vous verrez...

Martine Béland pht
Physiothérapeute
Approche ostéopathique
MOPPO 87-065



Sur rendez-vous
522-0217

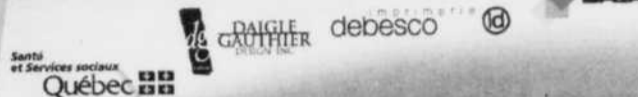
5, rue Comeau, local 10, Granby



41 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

2001-2005
2 500 000 \$
Médecine nucléaire
Résonance magnétique
Pensez-DON
à votre SANTÉ!

UNE PRÉSENTATION DE



Concert de Noël

Plus de 125 artistes
sur scène!

Le 9 décembre 2003
20 h - Palace Granby

avec la participation de

ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE LONGUEUIL
MARC DAVID

Troupe
Musicophonie

Ensemble
vocal
La Voix
des vents

Coût du billet : 25 \$
Billetterie du Palace
375-2262

Concert-bénéfice - Pédiatrie



Partenaires médias

La Voix de l'Est

Le Plus

Partenaire associé

Desjardins

Hydro Québec

Orchestre Symphonique
de Longueuil

Centre hospitalier
de Granby

Centre hospitalier
de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

239700V



Ce soir 20 h

Le party réinventé.

Belle et Bum

Sophie aime les entrevues qui décollent.
Normand aime la musique qui déménage.
Invités : Luc De Larochellière, Yann Perreau...

21 h 30



Liste d'attente

Comédie cubaine. Désespérés
d'attendre, des passagers s'unissent
pour réparer un autobus en panne.



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

240730V

Venez voir nos modèles 2003 de souffleuses!

rabais 50\$

PELLE ÉLECTRIQUE 15 PO
 Jette la neige jusqu'à 20 pi.
 N° 52502. Rég. Sears 349,99. **299,99**

rabais 50\$

SOUFFLEUSE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN 9 HP, 24 PO
 2 phases, démarrage électrique.
 N° 52109. Rég. Sears 1299,99. **1249,99**

rabais 100\$

SOUFFLEUSE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN 11 HP, 31 PO
 2 phases, démarrage électrique.
 N° 52131. Rég. Sears 1899,99. **1799,99**

rabais 200\$

SOUFFLEUSE CRAFTSMAN 7,75 HP, 26 PO
 Moteur Briggs & Stratton.
 2 phases, démarrage électrique.
 N° 52127. Rég. Sears 1399,99. **1199,99**

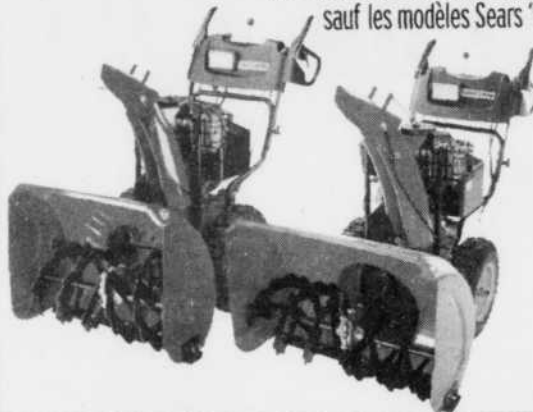
rabais 150\$

SOUFFLEUSE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN^{MD} 11 HP, 30 PO À 2 PHASES ET ÉJECTEUR
 Démarrage électrique.
 N° 52151. Rég. Sears 1699,99. **1549,99**



TOUTES LES SOUFFLEUSES EN SOLDE

À PRIX ORDINAIRES SONT SAUF LES MODÈLES SEARS 'Valeur sûre' et les essentiels SEARS



au choix rabais 300\$

Souffleuses CRAFTSMAN 9 hp, 27 po ou orientable 11 hp, 30 po. Moteur Tecumseh à soupapes en tête et démarrage électronique.
 9 hp. N° 52229. Rég. Sears 1799,99. **1499,99**
 11 hp. N° 52230. Rég. Sears 1999,99. **1699,99**

rabais 300\$

SOUFFLEUSE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN 10,5 HP, 29 PO
 2 phases, démarrage électrique.
 N° 52121. Rég. Sears 1699,99. **1399,99**

rabais 150\$

SOUFFLEUSE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN 8 HP, 24 PO
 2 phases. Moteur Snow King^{MD}.
 Démarrage électrique.
 N° 52228. Rég. Sears 1199,99. **1049,99**

rabais 50\$

SOUFFLEUSE CRAFTSMAN 5 HP, 21 PO, À 1 PHASE
 Démarrage électrique.
 N° 52135. Rég. Sears 799,99. **749,99**

rabais 100\$

SOUFFLEUSES POUR TRACTEURS
 40-44 po.
 N° 61172/3/4. Rég. Sears 1199,99-1699,99. Ch. **1099,99-1599,99**

Prime
HOUSSE POUR SOUFFLEUSE EN PRIME À L'ACHAT D'UNE SOUFFLEUSE À 2 PHASES... 3 JOURS SEULEMENT!

Du dimanche 5 au mardi 7 octobre 2003
 En polyéthylène tissé. N° 52756. Rég. Sears 39,99.
 Inclure la prime en cas de retour

Remise sur la livraison!

REMISE DE 35 \$ SUR LA LIVRAISON
 Expédiée par la poste, à l'achat de toute souffleuse CRAFTSMAN avec service de livraison 'or', 'argent' ou 'bronze'

BEAUCOUP PLUS POUR SI PEU

Utilisez votre carte Sears pour obtenir ce que vous voulez contre une mensualité fixe à 9,9% d'intérêt*! Au choix: meubles • ensembles matelas-sommier • gros appareils ménagers • aspirateurs • machines à coudre • électronique • meubles de jardin • tracteurs de pelouse • barbecues à gaz • souffleuses à neige • quincaillerie, compris outils d'établi et machines-outils • produits pour l'environnement du foyer • appareils de culture physique • bijoux
 Pas de frais d'administration. Aucun paiement de taxes ni de frais de livraison à l'achat.



*Tous les détails en magasin.

Avec la carte Sears, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 500 \$. Par exemple, sur un solde de 500 \$ au taux d'intérêt annuel de 9,9% et quotidien de 0,02717%, les frais d'intérêt pour une période de 30 jours seront de 4,07 \$. Le nombre de paiements dépend de l'achat total y compris les frais et taxes applicables. L'offre ne s'applique pas aux produits installés du Centre du foyer Sears^{MD}. L'offre prend fin le samedi 18 octobre 2003. ** R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles pour bébé.

dépensez **500⁻1499⁺** et payez **79\$** par mois

dépensez **1500⁻2499⁺** et payez **99\$** par mois

dépensez **2500⁻3999⁺** et payez **119\$** par mois

Prix en vigueur du dimanche 5 au samedi 11 octobre 2003, dans la limite des stocks

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

Vin

Une aubaine d'Italie

Deux ou trois fois par année, on trouve sur le marché un vin particulièrement réussi pour le prix.



Jacques Benoit

jbenoit@lapresse.ca

Ces aubaines sont cependant rarissimes. Si bien que, lorsqu'il s'en présente une, il faut savoir sauter sur l'occasion! Tel fut, encore récemment, le Vin de pays des Cévennes 2001 Domaine du Lys, inscrit au répertoire général, mais désormais à peu près épuisé, sans doute le millésime le plus réussi qu'ait produit jusqu'ici cette propriété du Languedoc appartenant à des Québécois (474833, 11,60\$, ★★★\$, 1-2 ans sans doute).

Or, mais à la condition d'aimer les vins corsés et concentrés, il faut goûter -absolument!- ce vin rouge de la région italienne des Pouilles, tout au sud-est de l'Italie, dans le talon de la botte, qu'est le **Tarantino IGT 2001 Merlot Primitivo Primo Trevini**.

Tout nouvellement inscrit au répertoire général, d'un grenat foncé à peine transparent, il s'agit d'un vin élaboré avec à la fois du Merlot et du Primitivo, ce dernier cépage pouvant donner, toute fois, des vins plutôt rustiques.

Dans ce cas, le Merlot, du Bordelais, arrondi et embellit les angles, et on a droit à un vin concentré, corsé et même puissant, aux tannins onctueux, gras, avec des saveurs passablement marquées par des arômes de torréfaction (genre réglisse, café, etc.), d'un style moderne qu'apprécient beaucoup de consommateurs.

Même générosité en bouche, même ampleur, avec de la complexité et encore là des arômes de torréfaction bien présents, attribuables de toute évidence à son élevage en fûts, français et américains, pour une période de huit mois. Le tout pour la modique somme de... 13,85\$.

À noter cependant que c'est un vin riche en alcool (14 %), mais sans qu'on le perçoive et que ce soit choquant en raison de sa concentration. C, 643106, 13,85\$, ★★★(*)\$(S), à boire, 2-3 ans peut-on croire.

J'ajouterai que je l'ai goûté en en ignorant le prix. Et, bien qu'il soit bouché

avec un bouchon de plastique noir, j'ai pensé qu'il devait coûter, vu le style, vu son ampleur, au moins deux fois ce prix...

Dégustés pour vous

Cahors 2001 Château de Leret. Il y a des Cahors étonnamment corsés et compacts. Relativement corsé, celui-ci l'est moins, mais d'une bonne concentration, avec des notes boisées bien présentes, et des tannins rudes, toute fois.

S, 918557, 14,95\$, ** \$(S), à boire, 2-3 ans au moins.

Moulin-à-Vent 2001 Georges Duboeuf. Vin du Beaujolais, au bouquet faisant très bourgogne, de fruits rouges, gracieux et délicatement boisé. Plutôt léger à moyennement corsé, souple et velouté, il a de belles saveurs franches. Du beaujolais comme on voudrait toujours en boire.

S, 154864, 20,45\$, * \$\$\$(S), à boire, 1-2 ans.**

Coonawarra 2000 Cabernet Sauvignon Katnook Estate. Vin rouge d'Australie richement coloré, au bouquet de très bonne ampleur, exubérant, de fruits noirs, avec des notes de réglisse, de goudron, etc. Beaucoup de matière, très goûteux, des tannins fermes.

590471, 29,95\$, * \$\$\$\$(S), à boire, 3-4 ans.**

La notation

- ★ - Vin correct
- ★★ - Bon
- ★★★ - Très bon
- ★★★★ - Excellent
- ★★★★★ - Exceptionnel
- (★) - Égale une demi-étoile

La règle

- > Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix
- > Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- > Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- > **C** indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
- > **S** désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

PRÉVENTION SUICIDE

450 375.4252

1 866 APPELLE

ABRIS TEMPO

• Location
• Vente
• Pièces et service

LOCAPLUS 777-0233

43 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003



Animation
Renée-Claude Brazeau
Coanimation
Philippe Fehmiu

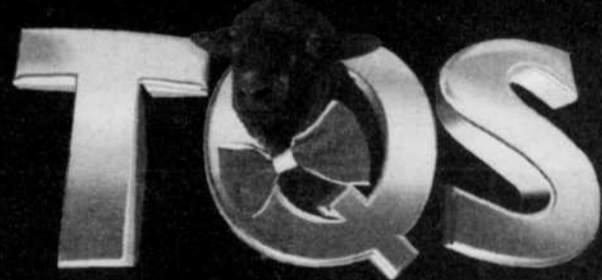
GRANDE PREMIERE Demain 19 h



**12 célibataires
6 gars 6 filles
isolés et sans contacts extérieurs
pendant 63 jours**

Une expérience humaine unique !

Forfaits Internet à loftstory.ca



ELLE

CITE
RockDétente
102.7 FM
rockdétente.com

CJDM
92.1 FM
www.cjdm.fm

La Voix de l'Est

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY À LAFFICHE HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriestgranby.qc.ca **CINÉMA AUBAINE** TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- **550\$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --**

AU DIABLE L'ÉDUCATION!
VENEZ RESSENTIR LE BRUIT
M. BLACK
WAGGERS AVANT
LA MIE REBELLIGANT!

L'école au Rock

(107 min.) Sem. : 19 h et 21 h 15
Sam. et dim. : 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 15

SAMUEL L. JACKSON COLIN FARRELL
MICHELLE RODRIGUEZ LI COOL J

S.W.A.T.

13 ANS + (118 min.) Ven. à jeu. : 18 h 45 et 21 h

UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE!
MERVEILLE et MINT DROÛLE!
JAMIE LEE CURTIS LINDSAY LOHAN

G (98 min.) Sam. et dim. : 13 h 30 et 16 h

COMMENT POUVEZ-VOUS RESOUDRE UN MEURTRE QUAND TOUS LES INDICES MÈNENT À VOUS?

DENZEL WASHINGTON

TEMPS LIMITE

G (103 min.) Sem. : 19 h 15 et 21 h 30
Sam. et dim. : 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h30

CLINIQUE MOTIVATION MINCEUR

- Maigrir en santé
- Avec ou sans compléments alimentaires
- Programme du Dr Maurice Larocque
- Supervision médicale

VENEZ RENCONTRER
NANCY, MANON ET CHRISTIANE

372-2133

35, RUE PRINCIPALE, GRANBY
www.mla.ca

NANCY
MANON
CHRISTIANE

Jeannie Layral, M. Sc.
psychologue

- Déséquilibre émotionnel, troubles d'adaptation, difficultés relationnelles et réorientation personnelle
- Psychothérapie pour adultes et adolescents
- Clinicienne d'expérience
- Membre de l'Ordre des psychologues du Québec depuis 1982
- Reçu valable pour assurances et impôt

66, rue Court, bureau 202
Granby
Réponse rapide

Sur rendez-vous : (450) 360-2036

Sur la scène
Davignon
On stage

Hommage à Harmonium

Premier Ciel

25 \$
Spécial étudiant
15 \$

Samedi 18 octobre à 20 h
Auditorium Massey-Vanier

Il reste encore de très bons billets

Billets en vente :

- Sur la scène Davignon (Maison Bruck) 263-6666
- Librairie Cowansville 263-0888

www.surlascenedavignon.com

La Voix de l'Est
Culture et Communications
Québec

Le Guide
IGA extra

COWANSVILLE

Lecture

Confidences d'un tueur à gages

Qui donc a dit qu'il n'y a pas de sots métiers? Peut-être bien Jake Skowran.



Anne Normand

anormand@lavoixdelest.qc.ca

Métamorphosé, radieux, cet ancien chef de service au chômage revit littéralement depuis quelque temps. Depuis, en fait, que Ken Gardocki, le caïd local, lui a refilé son premier contrat - et 5000 beaux dollars - pour assassiner sa femme.

Une chance inespérée qu'il ne va surtout pas laisser passer! Une nouvelle carrière s'amorce...

«Je suis flatté. Pour la plupart des gens, être considéré comme le tueur à gages idéal pourrait ne pas apparaître comme un compliment, mais pour un homme au chômage depuis neuf mois, c'est un honneur d'être respecté par quelqu'un, peu importe pour quoi», confie-t-il dans *Un petit boulot*.

Quelques pages à peine et hop!, le ton est donné, pour notre plus grand plaisir. Et il ne s'estompera pas au fil de ce petit bijou de 200 pages.

Passez le mot: le premier roman d'Iain Levison, un Écossais d'origine établi aux États-Unis, est un délicieux concentré de cynisme et d'intelligence, cent pour cent immoral et rigolo comme tout, critique sociale en prime.

Bienvenue dans l'Amérique des laissés-pour-compte...

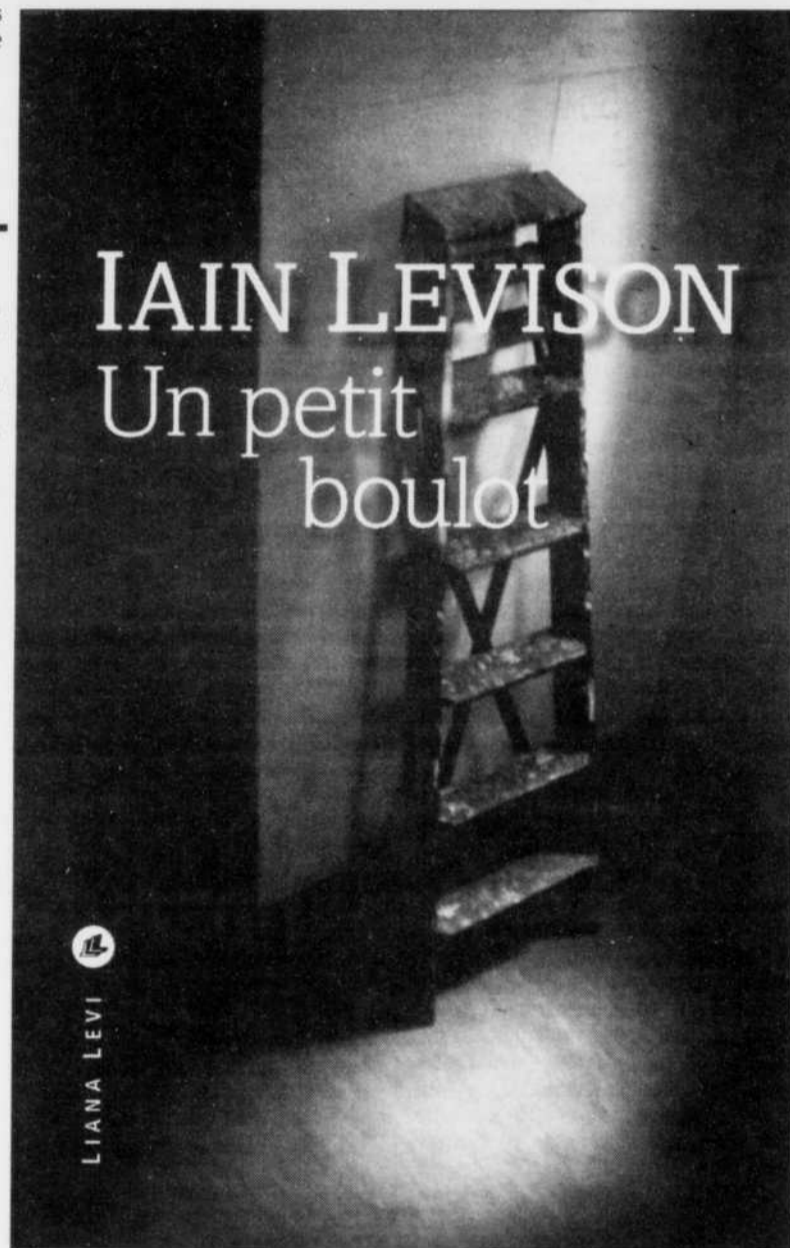
Misère noire

Car comme dans les meilleures comédies noires, des vrais drames couvent sous le manteau de l'humour. Pensez à Yvon Deschamps et à son fameux monologue sur la violence conjugale, qui finissait presque, dans le temps, par nous faire monter les larmes aux yeux.

Iain Levison ne va pas aussi loin dans l'émotion. Mais il n'en brosse pas moins un tableau incisif de l'impact désastreux de la fermeture d'une usine - LE seul gros employeur de la place - sur la vie des habitants d'une petite ville. Ça se passe au Wisconsin; mais ça pourrait se produire à deux pas de chez nous.

Les restos qui ferment. Des gens qui restent chez eux «à contempler les murs, parce que c'est tout ce qu'ils peuvent se permettre». Et une atmosphère de fin du monde qui plane sur cette localité exsangue, dévastée «comme après une guerre»...

Le portrait ne fait pas dans la dentelle. Et la ville devient un personnage en soi, tiraillé entre le mépris des dirigeants de l'usine - fermée parce qu'elle ne faisait pas ASSEZ de profit - et le sauve-qui-peut qui s'est



installé chez les employés après les licenciements.

Quand la misère s'installe pour de bon, la jungle n'est pas loin.

Ce brave Jake, d'ailleurs, ne s'y trompe pas. S'il ne crie pas sur tous les toits qu'il est devenu tueur à gages, nous dira-t-il en toute franchise, c'est d'abord pour préserver son gagne-pain «des hordes qui pourraient me le prendre»...

Oui, ce Iain Levison possède un don certain pour les répliques... assassines!

Mais il laisse aussi poindre, à travers les situations les plus absurdes, une forme de tendresse pour les déshérités de la planète. Comme ce pauvre Tommy, qui vivote dans son Gas'n'Go tout en se démenant pour aider les copains. Jusqu'à ce qu'il tombe sur un contrôleur monstrueusement tatillon.

Mais celui-là devrait se méfier. On peut être tueur à gages et avoir un code d'honneur, que diable! Et ce n'est pas

ce cher Jake qui va laisser tomber un ami...

★★★★

Iain Levison, *Un petit boulot*, traduit de l'américain par Fanchita Gonzalez Batlle, Liana Levi, 211 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

Pour rire... se divertir... se faire plaisir ! offrez-vous du bon temps



LE PALACE
Salle de spectacle

LES GRANDS EXPLORATEURS



10\$

PORTUGAL
Olivier Berthelot
Le dimanche 5 octobre
à 19 h 30

3 TÉNORS DE L'HUMOUR



34\$

Le jeudi 9 octobre
SUPPLÉMENTAIRE

DOMINIQUE DUPUIS



20\$

Le samedi 11 octobre

LISE DION



36⁵⁰\$

Les vendredi et samedi
17-18 octobre

MICHAEL KAESHAMMER



20\$

Le dimanche 19 octobre

CLAUDE BLANCHARD



40\$

Le jeudi 23 octobre
2003 à 20 h

L'UNIVERS DU ROMANTISME (LES VIOLONS DU ROY)



24⁵⁰\$

Le vendredi
24 octobre

LA TROUPE CRESCENDO (OSE TA VIE)



25\$

Le dimanche 2 novembre

DOMINIC et MARTIN



32\$

Les samedi et dimanche
22-23 novembre

ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE



33⁵⁰\$

Les mercredi et jeudi
3-4 décembre

SPECTACLES À VENIR

- Les noces de tôle**
Jeudi 16 octobre
• Coût : 33,50 \$
- Appelez-moi... maman !**
Mardi 21 octobre
• Coût : 33,50 \$
- Folies d'Europe (JMC)**
Mercredi 22 octobre
• Coût : 15 \$
- Ladies'Night**
Sam. 25 et dim. 26 octobre
• Coût : 36,50 \$
- Claudine Mercier**
Samedi 1er novembre
• Coût : 36 \$
- High Life**
Mardi 4 novembre
• Coût : 28 \$
- Natasha St-Pier**
Mercredi 12 novembre
• Coût : 32 \$
- Deux saisons**
Vendredi 14 novembre
• Coût : 20 \$
- Martin Deschamps**
Samedi 15 novembre
• Coût : 26,50 \$
- Trio de guitares de Montréal (JMC)**
Mercredi 19 novembre
• Coût : 15 \$
- La Chicane**
Jeudi 20 novembre
• Coût : 26,50 \$
- Le ciel est égoïste**
Vendredi 21 novembre
• Coût : 28 \$
- Claude Léveillé et l'ensemble Amati**
Vendredi 28 novembre
• Coût : 30 \$
- Marie-Andrée Ostiguy**
Samedi 29 novembre
• Coût : 20 \$
- Les Précieuses ridicules (TNM)**
Samedi 6 décembre
• Coût : 31,50 \$
- Éric Lapointe - Supplémentaire**
Dimanche 7 décembre
• Coût : 30 \$
- Mario Jean - Supplémentaire**
Samedi 13 décembre
• Coût : 36,50 \$
- Les Cowboys fringants**
Dimanche 14 décembre
• Coût : 22 \$
- Mes Aïeux**
Vendredi 19 décembre
• Coût : 25 \$
- Suroît**
Samedi 20 décembre
• Coût : 29 \$
- Tristan et Yseult (TNM)**
Vendredi 27 février 2004
• Coût : 31,50 \$
- Ian Parker (JMC)**
Dimanche 1 février 2004
• Coût : 15 \$
- Hansel et Gretel (JMC)**
Dimanche 18 avril 2004
• Coût : 15 \$

DANSER À LUGHNASA



31⁵⁰\$



le vendredi
31 octobre 2003

Un jeune homme nommé Michael, devant nous, se souvient. Se souvient de cet été 1936, l'été de ses sept ans avec sa mère et ses tantes à Ballybeg, un petit hameau du rude comté de Donegal, en Irlande. Chez les cinq soeurs Mundy, qui habitent à l'écart du village, les jours se suivent et se ressemblent, tous tissés d'après labeurs pour arriver à simplement survivre. Et Michael nous fera voir comment cette vie à l'équilibre précaire se désagrègera sous nos yeux.

MERCI À NOS PARTENAIRES
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby, par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et Patrimoine canadien.

Vous pouvez acheter les billets et les forfaits en ligne à www.palace.qc.ca et www.ovation.qc.ca

Point de vente extérieur :
à LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY
40 Évangéline, Granby

135, rue Principale, bur. 20, Granby, 375-2262, 1-800-387-2262

Billetterie :

Lun. au ven. de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h

Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet.
Tous les prix incluent les taxes et les redevances.

Babill'art



Artiste honorée

Estelle Rodier, aquarelliste et peintre de Granby a obtenu une mention d'excellence et le premier prix Coup de coeur du jury lors de la 12^e Exposition Sélection de septembre, édition 2003 à Longueuil. On voit ici l'artiste avec l'aquarelle qui lui a valu ces honneurs intitulée «Je t'aime mon fils».

Conférences sur l'art

GRANBY - Boréart présente de nouvelles conférences sur l'art au cours de l'année. Cela débute le mardi 14 octobre à 19h avec «Picasso: le géant du XX^e siècle». La conférencière sera Nicole Gagné, historienne de l'art. Elle nous fera découvrir un homme qui a écrit l'histoire de son temps. C'est un rendez-vous au 279, rue Principale à Granby.

Les billets sont 10\$ pour les membres et 12\$ pour les autres. Informations et réservations: 375-8338.

Gadji-Gadjo revient à Dunham

DUNHAM - Pour la Fête des Vendanges, le vignoble l'Orpailleur présente à nouveau le groupe Gadji-Gadjo qui a fait un tabac cet été dans le cadre des soupers-spectacles. Les six musiciens vous entraîneront dans une

musique festive de l'Europe de l'Est avec Pierre-Olivier Dufresne au violon, Jean-Sébastien Leblanc à la clarinette, Mélanie Bergeron à l'accordéon, Jean Desrochers à la guitare, Pierre-Philippe Côté à la contrebasse et Yvan Benford aux percussions. À partir de 18h, profitez du souper-spectacle. Le spectacle, quant à lui, commence à 21h.

Informations et réservations: 450-295-3335.

Sur la route des vins

DUNHAM - De nombreuses activités ont lieu dans le cadre de l'événement «Saveurs et Couleurs» sur la Route des Vins les 11, 12 et 13 octobre. Il y a entre autres «Déjeuner sur l'herbe», au Vignoble des blancs côteaux de midi à 15 heures les trois jours avec un spectacle de musique classique à la carte. Le pique-nique et le spectacle pour deux est offert au coût de 30\$. C'est 5\$ pour le spectacle seul. Et puis les Ceuzes-là «vifs, festifs, craquants,

joyeux, conteux, rythmés, contagieux» comme ils le disent eux-mêmes, vous invitent «à une fête de tous les diables» lors de leur nouvelle veillée de conte, «L'arrivée en ville et autres mauvais tourments», au domaine des côtes d'Ardoise le vendredi et le samedi à 20h30. Billets: 10 \$..

Amateurs de blues...

MAGOG - Le Vieux clocher de Magog revient avec son festival de Blues pendant la fin de semaine de l'Action de Grâce soit les 10, 11 et 12 octobre. Au programme: beaucoup de belle visite dont Roxanne Potvin et ses quatre musiciens qui nous viennent de l'Ontario. Ça c'est le samedi. Le lendemain, le Glamour Puss, originaire du Nouveau-Brunswick, animera les lieux. Et Jimmy Bowskill, jeune prodige de la guitare, terminera le bal le lundi. Avis aux amateurs.

Informations et réservations: 819-847-0470.

Annoncez-vous GRATUITEMENT!

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique «Trait d'Union» en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par semaine, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1: Par le 1-900-451-8032

C'est tellement simple et rapide!

- 1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- 2- composez le 1-900-451-8032;
- 3- Suivez les instructions afin de laisser votre message

Option 2: Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555

C'est toujours facile et économique!

- 1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
- 2- composez le (450) 776-1555;
- 3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

- 1- composez le (450) 776-1555;
- 2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
- 3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
- 4A- Si vous êtes une femme cherche homme, restez en ligne et faites le 2 au menu principal pour récupérer vos messages.

4B- Si vous êtes dans une autre catégorie, composez le 1-900-451-8032

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 62 %

Économisez jusqu'à 62 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

DOUCE, SIMPLE ET PASSIONNÉE, 52", 150 lb, fum, chev blond-châtain, yx pers, aime nature et musique, cherche H 40 ans et plus, bosson et drogue s'abstenir 11239

JE SUIS UNE PERSONNE QUI AIME LA VIE, Granby, femme 39 ans, de belle app, 5'5", 126 lb, chev blonds, yx pers, fum, aime arts et culture, sports, cherche H 35-45, pour voyages et rencontres intimes 632407

SOURIANTE, Acton Vale, 42 ans, app agréable, 5'4", 115 lb, chev et yx bruns, fum, cherche H 35-45 243561

SPORTIVE AMANT LA VIE, 40aine, 5'4", 115 lb, n-fum, de belle app, chev bruns, yx verts, aimerait rencontrer H 35-45 ans, 5'11" et plus, honnête, sportif n-fum, pour relation stable 10866

PETITE ABELLE JOVIALE CHERCHE GROS BOURROON CHALEUREUX, Granby, 32 ans, de belle app, 5'2", 96 lb, chev bruns, yx bleus, aime arts et culture, ciné, sports, cherche H 25-45, pour relation amoureuse et voyages 377598

KARINE, BELLE BLONDE, 28 ans, yx bleus, recherche jeune homme pour faire des activités et des sorties 9386

MIGNONNE ET ENGAGÉE, 20 ans, yx bleus, de belle app, cherche H 20-30 ans, engagé ou libre, pour rencontres discrètes 8377

DOUCE ET SYMPATHIQUE, 5'3", grassette, propre, fidèle, sobre, désire rencontrer H 35-45 ans, avec affinités, pour relation stable 11287

KARINE EST À SES AFFAIRES, 23 ans, de belle app, de taille moyenne, bon emploi, cherche gars sympathique, sens de l'humour, sachant ce qu'il veut et non dépressif 11245

TAGUINE ET RICANEUSE, 5'4", 126 lb, aime la pêche, nature, danse et imprévis, cherche H 5'8" et plus, poids santé, de belle apparence, 55-60 ans, avec affinités 11286

FEMME AVEC DE BELLES QUALITÉS, 50 ans, 5'7", n-fum, belle personnalité, enrobée mais non obèse, aime la danse, cherche H 5'8" et plus, 175 lb, n-fum, honnête, passé réglé, voulant relâcher sa vie 11161

DAME TRÈS SIMPLE, 60aine, chev châtain, yx bleus, aime les balades en voiture, musique, marche, aimerait rencontrer H 60aine, pour amitié et plus 11273

FEMME SENSUELLE, 40aine, 5'4", fum, poids prop, libre, sélective, aime la marche, camping, vieux rock, cherche H 30-45 ans, grand, poids prop, propre, doux, affectueux, sensuel, pour amitié et plus 11151

UNE VIE SAIN DANS UN CORPS SAIN, Granby, femme 41 ans, de belle app, 5'5", 146 lb, chev Auburn, yx pers, aime musique, sports, loisirs cherche H 35-42, pour relation amoureuse 671710

NANCY, FIDÈLE ET HONNÊTE, 18 ans, 5'7", 115 lb, chev et yx bruns, sens de l'humour, de belle app, aime musique, danse, bars, restos, ciné, camping, cherche bel H 18-29 ans, avec affinités, 11068

JEUNE FEMME PLEINE D'ÉNERGIE, tendre, naturelle et sensuelle, aime la nature, musique rock, aimerait rencontrer gars 35-40 ans, n-fum, plein d'énergie, style rebelle, chev longs ou rasés, monoclone s'abstenir 6887

JEUNE FEMME AIMANT LA VIE, 21 ans, 5'5", yx bleus, chev courts rouge, pas gênée, aimerait rencontrer gars 18-27 ans, sens de l'humour, aimant la vie et bouger 7914

FEMME ROMANTIQUE ET HONNÊTE, 50aine, poids proportionné, aime restos, balades et soirées tranquilles, cherche H franc, honnête et doux, de 50-60 ans, pour relation sérieuse 11284

FEMME SEMI-RETRAITÉE CHALEUREUSE, 5'3", poids santé, n-fum, aimerait partager plaisirs simples de la vie avec H 65-68 ans 11283

ÉLEGANTE, SENSIBLE ET TENDRE, 34 ans, allure jeune, chev Auburn, yx verts, affectueuse, cherche H 27-35 ans, pour amitié et plus 10929

CHANTAL, SPORTIVE ET ROMANTIQUE, 5'7", 120 lb, chev châtain, yx verts, fum, avec enfant, sensuelle, aime la vie, aimerait rencontrer H sérieux 11257

PASSIONNÉE DE LA VIE! Granby 29 ans, de belle app, 5'1", 110 lb, chev bruns, yx pers, aime sports, arts et culture, cherche H 25-45, pour amour et amitié 116890

FEMME SIMPLE, 47 ans, 5'5", 115 lb, chev et yx bruns, allure jeune, aime la bonne bouffe maison, musique, humour, cherche H 40-50 ans, 5'8" et plus, poids prop, d'allure jeune et sérieux 6890

DIANE, DOUCE ET INTELLIGENTE, 51 ans, avec attentes réalistes, travaille dans le milieu hospitalier, n-fum, sobre, sans dépendances, avec intérêts variés, cherche H avec qui harmoniser ses couleurs 11261

ELLE A UN GRAND SENS DE L'HUMOUR, célibataire de 29 ans, 5'4", chev châtain, yx pers, bien dans sa peau, un peu ronde, cherche H 30-39 ans, franc, romantique, sincère, n'ayant pas peur de relever de nouveaux défis 2386

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Trait

Pour faire connaissance

www.traitunion.ca cyberpresse.ca

ANNONCE DE LA SEMAINE :

CHARMANTE ET VRAIE, de belle apparence, 57 ans, 5'2", 115 lb, gale, tendre, n-fumeuse, aime le plein air, cherche un homme au poids santé, 5'5" et plus, de belle apparence, galant, fier, bon, authentique, ayant de l'humour et un passé réglé 11310

FILLE AVANT BESOIN DE DIVERSITÉ, 24 ans, 5'5", ronde, simple, aime le ciné, restos, musique, rire, recherche gars 24-30 ans, bien dans sa peau et dans sa tête, sens de l'humour, avec affinités 11246

DOUCE ET CHALEUREUSE, 55 ans, 5'2", brune aux yeux bruns, aime la danse, ciné, marche, cherche H sérieux, honnête et romantique, aimant la vie 11267

RAS COMPLIQUÉE ET AUTONOME, 23 ans, a une petite fille, chev bruns, yx verts, fidèle, aime rire, le sport, marche en nature, roller, sorties, soirées tranquilles, cherche H avec affinités 11167

JOLI VERSEAU, blonde dans la 40aine, 5'5", 125 lb, yx bleus, désire rencontrer beau bonhomme doux et romantique, optimiste, sachant séduire une femme, pour belle histoire d'amour saine, vraie et réciproque 11051

FEMME SEULE, 60aine, chev blonds, yx bleus, aime les restos, marche, musique, aimerait rencontrer H 63-68 ans, pour amitié et plus 11292

AMoureuse DE LA MUSIQUE, 63 ans, 5'4", affectueuse, propre, plein de vie, cherche H 60-68 ans, 5'6"-5'9", n-fum, généreux, tendre, propre, pour vivre heureux et partager de bons moments 11165

POUSSE BIEN DANS SA PEAU, fin 50aine, allure jeune, sobre, n-fum, aime la campagne, ciné, vélo, marche, désire rencontrer H 55 ans et plus, avec affinités, pour relation sérieuse 11136

JOLIE ET DISTINGUÉE, 50aine, de petite taille, aime la vie, cherche H 5'8" et plus, aimant la vie 11070

CHÂTAINA AUX YEUX VERTS, 60aine, de belle app, n-fum, poids santé, aime les balades, restos, cartes, soupers en tête-à-tête, cherche H apparence agréable, tranquille et honnête, pour relation sérieuse 11265

AMANT DE LA NATURE, célibataire, 43 ans, n-fum, sans enfants, aime le ciné, restos, marche, musique, aimerait rencontrer H 5'6"-5'10", n-fum, avec affinités, but amical ou sérieux 11187

JEUNE FEMME CHALIDE, 25 ans, 5'4", 105 lb, chev bruns, yx bleus, bien prop, cherche H séduisant, sensuel, intelligent, pour relations occasionnelles et intimes 9387

NATHALIE, DOUCE ET SPIRITUELLE, 5'6", 120 lb, rousse, féminine, sans enfants, libre, recherche H disponible, 5'9"-6'1", 200 lb et moins, 50 ans et moins, galant, attentionné, généreux, pour d'agréables moments 6739

AFFECTUEUSE ET SINCÈRE, Scorpion, 40aine, 5'8", 150 lb, blonde, yx bruns, aimable, aimerait rencontrer H 40-50 ans, avec affinités, but sérieux 11290

SENTIMENTALE ET FIDÈLE, 48 ans, autonome, aime les restos, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche H 48-52 ans, pour briser la solitude et plus 11293

DOUCE, SENSIBLE ET AFFECTUEUSE, 44 ans, 5'2", 140 lb, chev blonds, yx bruns, fum, sans enfants, aime rire, dialoguer, nature, musique, films, bainade, cherche H sérieux 36-48 ans, avec affinités, 10478

GAGNE À ÊTRE CONNUE, Granby, 50 ans, de belle app, 4'10", 115 lb, chev bruns, yx bleus, fum, aime musique, littérature, plein-air, cherche H 35-55, pour relation amicale et amoureuse 404316

JEUNE MAMAN, 21 ans, 5'6", poids prop, chev bruns, yx bleus, cherche gars 20-30 ans, pour un but sérieux 8512

AVENTURIÈRE, Acton Vale, 23 ans, top modèle, 5', 90 lb, chev châtain, yx noirs, aime littérature, plein-air, ciné, cherche H 18-35, pour relation amoureuse et amicale 201778

MARIE, ENGAGÉE ET DISCRÈTE, 41 ans, 5'3", 120 lb, cherche H 30-35 ans de belle app, pour rencontres discrètes et occasionnelles 10876

SEDUISANTE ET ÉNERGIQUE, 23 ans, 5'5", 120 lb, chev noirs, yx verts, sportive, cherche H de belle app, sportif, bien membré, pour sorties chaudes et allumées 10849

BOUTEILLE À LA MER, Granby, femme 41 ans, de belle app, 5'5", 140 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports, arts et culture, plein-air, cherche H 25-45, pour relation amoureuse 306445

MAMAN CALME ET SOURIANTE, 30aine, recherche un homme 35-45 ans, calme, soutant et sincère 11253

FEMME D'ALLURE JEUNE, fin 50aine, de belle app, autonome, aime les restos, voyages, cherche H 5'6" et plus, libre, retraité, autonome, sincère, pour relation stable 11127

BELLE ET RICANEUSE, 50 ans, 5'7", 160 lb, allure jeune, adore dialoguer, cherche H pour beaux moments intimes 10854

AVEC UN PEU D'HUMOUR LA VIE EST SI BELLE, Granby, femme 49 ans, app agréable, 5'3", 140 lb, chev blonds, yx bleus, cherche H de son âge, pour amour et relation amicale 633655

LA VIE EST TELLEMENT BELLE, Granby, femme 42 ans, app agréable, 5'2", 141 lb, chev Auburn, yx bruns, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche H de son âge, pour relations intimes 627932

LILI, JOLIE ET BIEN MISE, 29 ans, 5'3", 115 lb, mère d'une fille, désire rencontrer H honnête, autonome financièrement, pour des plaisirs occasionnels 10798

DAME TRANQUILLE, HONNÊTE ET ROMANTIQUE, 70 ans, de belle app, aime la marche, restos, balades en voiture, cherche bon copain 66-79 ans, pour briser sa solitude et qui sait? 11254

PETIT SOLEIL ENJOÛÉ, femme 50aine, 5'2", yx bleus, grassette, de belle app, aime la danse, lecture, cherche H 55-65 ans, 5'7" et plus, doux, attentionné, honnête, fidèle et sens de l'humour 10896

BELLE BLONDE-CHÂTAINA, yx bleus, 150 lb, aimerait rencontrer H grand, aux chev noirs, 40 ans et plus 11223

EN UN MOT... DÉLICIEUSE, Cowansville, 33 ans, de belle app, 5'5", 119 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, arts et culture, musique, cherche H 25-45, pour relation amicale et culture 473617

JOLIE ROUSSE MINCE, chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle app, cherche H peu importe l'âge, de belle app, pour de nouvelles expériences occasionnellement 8803

FEMME SIMPLE, 67 ans, 5', 120 lb, chev Auburn, yx bruns, fum, aime la nature, petits voyages, aimerait rencontrer H 50 ans et plus, bosson et drogue s'abstenir 11119

GIL ADORE RIRE, 26 ans, 5'8", 130 lb, châtain, yx bruns, bon emploi, aime aussi musique, ski alpin, roller, plein air, cherche H de son âge et plus, n-fum, sans enfants, ne se prenant pas trop au sérieux 11170

NE PASSE PAS TOUT DROIT, Granby, femme 35 ans, de belle app, 5'5", 132 lb, chev châtain, yx bleus, aime sports, arts et culture, plein-air, cherche H 25-45, pour relation d'amour et d'amitié 436138

LE SEUL MOYEN DE SE DÉLIVRER DE LA TENTATION, C'EST D'Y CÉDER, Manville, femme 30 ans, de belle app, 5'2", 119 lb, chev noirs, yx bruns, fum, aime arts et culture, musique, ciné, cherche H 18-35 140531

DOUCE, ROMANTIQUE, SÉRIEUSE, Karne, 20 ans, 5'5", chev et yx bruns, aime danser le ciné, restos, cherche H 21-27, avec affinités 11303

JOLIE FEMME, 49 ans, avec des rondeurs, douce et affectueuse, aime la vie, tête-à-tête, balades en voiture, artisanat, cherche bon compagnon 45-55 ans, libre, honnête et fidèle, pour belle relation sérieuse 11143

PROFESSIONNELLE EN COUPLE, fin 30aine, cherche H séduisant et séducteur, pour partager des moments agréables, sans attentes et sans engagements sérieux 10471

BELLE JEUNE FEMME SYMPATHIQUE, aime le plein air, nature, sorties, cherche beau gars célibataire entre 24-35 ans, costaud, affectueux, ouvert d'esprit, sincère, pour profiter de la vie 10418

VIVRE PLEINEMENT, Granby, femme 29 ans, de belle app, 5'9", chev bruns, yx bruns, fum, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 18-30, pour relation amoureuse et amicale 590301

JOHANNA, BELLE FEMME SÉPARÉE, 35 ans, 5'4", 125 lb, chev et yx bruns, bilingue, fum, a 2 enfants, aime le golf, quilles, cartes, cherche H affectueux, compréhensif, à l'écoute, ayant confiance 11191

FILLE SYMPATHIQUE, 36 ans, 5'6", 135 lb, chev bruns, yx noirs, aime lire, les chiens, voitures, sorties, imprévis, cherche H 30-38 ans 11044

FEMME TRANQUILLE, HONNÊTE ET ROMANTIQUE, 48 ans, fidèle, aime la marche, restos, balades en auto, cherche H 48-52 ans, pour briser la solitude et plus 11113

CHÂTAINA AUX YEUX VERTS, 24 ans, 5'5", un peu de poids à perdre, a une fille de 3 ans, cherche H souriant, gentil, n'ayant pas peur du ridicule, honnête, fidèle, aimant le plein air 11114

DAME CHARMANTE ET AMICALE, 64 ans, 5'2", poids santé, n-fum, apparence soignée, autonome, cherche compagnon d'apparence agréable, honnête et jovial, pour amitié stable 11110

MON SOURIRE VOUS FERA CRAQUER, Granby, femme 36 ans, de belle app, 5'4", 118 lb, chev châtain, yx gris, fum, cherche H 29-39, pour amour et relation amicale 681541

LION AUTONOME, FIDÈLE ET SIMPLE, femme 48 ans, 5'6", chev châtain, yx bleus, aime la danse, marche, aimerait rencontrer H sens de l'humour, honnête, fidèle, avec de bonnes valeurs 11121

BELLE JEUNE, fin 40aine, yx verts, honnête, sincère, sympathique, 5'2", aime la pêche, restos, désire rencontrer H honnête, sincère, de belle app, bon travail, 45-55 ans 11102

BELLE FEMME, 50 ans, look jeune, 5'7", 160 lb, jolie, adore rire, dialoguer, aime prendre une bière à l'occasion, cherche H sans problèmes et propre, pour moments intimes 11284

BELLE GRANDE FEMME CHERCHE CHUM À TEMPS PARTIEL, Cowansville, 42 ans, de belle app, 5'9", 150 lb, chev roux, yx pers, aime sports, littérature, ciné, cherche H 35-55, pour relation amicale et rencontres intimes 242676

SYMPATHIQUE, SINCÈRE ET SOCIABLE, Granby, 32 ans, app agréable, 5'5", 129 lb, chev châtain, yx bruns, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche H 25-45, pour relation amicale 178006

PLEINE DE VIE, DE TENDRESSE ET D'AMOUR, 63 ans, 5'4", aime le ciné, musique, repas en tête-à-tête, cherche H 60-68 ans, 5'6"-5'8", pour faire un bout de chemin 11252

ROXANE JEUNE FEMME ATTRAYANTE, 30 ans, 5'6", poids prop, chev noirs, yx noisette, recherche H honnête, sincère et vrai, 30-40 ans, sobre et sans drogue 10726

AFFECTUEUSE, FIDÈLE ET HONNÊTE, 36 ans, 5'4", 140 lb, aime profiter de la vie, cherche H 36-40 ans, aimant les enfants, avec affinités 11106

LE TEMPS NOUS FILE ENTRE LES DOIGTS, femme de belle app, 50aine, bien dans sa peau, recherche H 55-60 ans, doux, honnête, fidèle, propre, sobre, n-fum, simple, avec le sens de l'humour 11163

VENTE de la MANUFACTURE

Soyez au chaud cet automne

Des milliers de vêtements pour toute la famille en bas du prix coûtant

Grande Vente Surplus d'Inventaire



DISTRIBUTION EMBLEMÉ INC

- ★ Coils roulés
- ★ polos manches longues
- ★ pantalons, chandails en molleton
- ★ vêtements chauds en polar, sherpa et molleton renversé, etc

Heures d'ouverture

Judi 2 octobre 13h00 à 21h00
Samedi 4 octobre 9h00 à 16h00

Vendredi 3 octobre 9h00 à 21h00
Dimanche 5 octobre 9h00 à 16h00

625, rue Léon-Harmel
porte sur le côté
(situé à côté de l'aréna)

Jusqu'à épuisement de la marchandise

LaVoix de l'Est **Le Plus**

d'union



Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages RAPIDEMENT.

MERVEILLEUSE, CULTIVÉE, ÉNERGIQUE ET DOUCE, 52 ans, 5'2", 120 lb, cherche H cultivé, autonome, libre dans son cœur, 7411

HOMME CHERCHE FEMME

BRICOLEUR RETRAITÉ, début 60aine, aime la musique, films, plein air, balades, cherche F honnête, pour relation sa vie, 11308

UN PETIT NOUVEAU, Granby, 45 ans, top modèle, 5'11", 183 lb, chev châtiens, yx pers, cherche F de son âge, pour relation amoureuse et amicale, 669429

DOUX AU PASSÉ RÉGLÉ, 42 ans, non violent, aime la marche, restos, cherche F peu importe l'âge, pour relation sa vie, 1818

HOMME D'APPARENCE AGRÉABLE, début 60aine, 5'8", 150 lb, chev sel et poivre, bilingue, aime la musique, films, campagne, tranquillité, cherche F voulant vivre une belle retraite, 10952

HOMME SIMPLE ET GENTIL, 50 ans, 5'9", 170 lb, de belle app, propre, fidèle et travaillant, sans enfants, à l'aise financièrement, cherche F 5'4" et plus, poids moyen, pour amitié et plus, 11279

RETRAITÉ AIMANT LA VIE, 60aine, 5'8", 180 lb, n-lum, sobre, aimerait rencontrer F 60aine, n-lum, aimant la musique, balades en auto, cartes, restos, nature et campagne, but sérieux à long terme, 10864

IL CROIT TOUJOURS EN L'AMOUR, Cancer de 57 ans, 5'6", 145 lb, travaillant, sobre, n-lum, fidèle, cherche F 50-57 ans, douce, au passé réglé, 11140

DOUX ET SIMPLE, 39 ans, 5'7", mince, sans problèmes, reçoit, cherche F 30-45 ans, sachant ce qu'elle veut, sans problèmes, pour rencontres intimes à long ou à court terme, 10077

PASSIONNÉ DE LA NATURE, 51 ans, allure jeune, 5'5", 150 lb, autonome, bilingue, simple, aime le ciné, vélo, soirées tranquilles, cherche F 49 ans et moins, poids prop, avec affinités, pour but sérieux, 9698

DIVORCÉ AIMANT BEAUCOUP BOUGER, 42 ans, 5'9", 195 lb, divorcé, à 3 ados, chev châtiens, yx verts, aime la musique, ciné, balades en voiture, danse, aimerait rencontrer F 40-43 ans, poids santé, autonome, avec affinités, 11206

DOUX, CHALEUREUX, AFFECTUEUX ET SENSUEL, 50 ans, 5'7", poids santé, cherche F engagée ou non, discrète, sensuelle et chaleureuse, pour rencontres intimes et occasionnelles, 11288

ATTENTIONNÉ ET AFFECTUEUX, Paul, 46 ans, 6', 295 lb, châtain, yx bruns, n-lum, sans enfants, simple, de belle app, honnête, fidèle, aime la moto, cherche F 35-45 ans, de belle app, pour belle relation, 11156

COSTAUD AVEC DE BELLES VALEURS, 35 ans, 5'10", 185 lb, chev châtiens, yx pers, de belle app, sobre, n-lum, belle personnalité, fidèle, sérieux, aime le vélo, kayak, cherche F avec affinités, 10493

IL REVIENT SUR LE MARCHÉ, Daniel, 46 ans, chev grisonnants, yx bruns, 5'11", poids prop, n-lum, franc, honnête, assidu et intègre, aime la photographie, nature, musique, cherche F franche, douce et naturelle, 8787

PHILIPPE AIME LES DÉFIS, 42 ans, 5', 150 lb, allure jeune, à une fille de 7 ans, honnête, sincère, fidèle, cherche F 30-35 ans, 5'6" et moins, 130 lb, simple, passé réglé, honnête et sincère, 10974

TRAVAILLANT ET RESPONSABLE, 27 ans, 6', 165 lb, de belle app, chev noirs, yx bruns, honnête, stable, doux, recherche F affectueuse, sociable, simple, bien dans sa peau, pour amitié et plus, 11153

TRES DIFFICILE A VIVRE, 40aine, 5'10", 175 lb, on le dit beau borhomme, n-lum, sans enfants, vit seul et libre, travaillant et étudiant, actif, cherche F pour vivre à deux sérieusement, 11154

BEAU PAPA, 41 ans, 5'10", 175 lb, chev noirs, yx bruns, fum, a un garçon de 13 ans, cherche F de belle app, poids prop, 11276

OPTIMISTE, TRES SOCIALE, DOUX ET AFFECTUEUX, Granby, 39 ans, de belle app, 6', 181 lb, chev bruns, yx pers, aime sports, plein-air, cherche F 25-45, pour relation amoureuse et amicale, 516334

J'AIME LA VIE, Granby, homme 43 ans, app agréable, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, cherche F 30-45, pour relation amoureuse, 676436

AFFECTUEUX, CHALEUREUX ET ROMANTIQUE, début 40aine, 5'6", poids prop, chev rasés, beaux yx bleus, aime la nature, cuisiner et voyager, recherche F mince ou prop, pour amitié et plus, 11318

GARS HONNÊTE ET SIMPLE, 23 ans, 5'7", 140 lb, chev et yx bruns, aime les restos, ciné, cherche F 20-28 ans, pour des soirées allumées, 11242

AMATEUR DE MOTO, 34 ans, 6'2", 185 lb, chev et yx bruns, bel homme, aime le roller, recherche F 25-40 ans, de belle app, poids prop, franche, honnête, bon sens de l'humour, avec ou sans enfants, pour bâtir quelque chose, 10967

ANNONCE DE LA SEMAINE :

AFFECTUEUX, AIMABLE ET SINCÈRE, Gélabato, 58', m/40aine, cherche un rayon de soleil, une femme sans enfants, de 42-46 ans, poids proportionné, avec affinités, pour une belle relation harmonieuse d'amour ou d'amitié, 11229

GÉNÉREUX, AFFECTUEUX, ATTENTIF, 59 ans, 5'11", 170 lb, aime la douceur, calme, désire dame 40-55 ans, intelligente, avec affinités, pour amitié et plus, 11228

PROFESSIONNEL DOUX ET ROMANTIQUE, engagé, 5'9", 170 lb, aime la musique, cherche F 20-45 ans, mince, autonome, pour but sérieux, 11305

BEL HOMME D'ALLURE JEUNE, Bélier, 48 ans, 5'9", 160 lb, chev noirs, yx bruns, chaleureux, romantique et sensuel, aime la natation, voile, cherche F féminine, de belle app, poids prop, pour relation sérieuse, 10803

POURQUOI NE PAS VOUS ARRÊTER? Granby, homme 38 ans, app agréable, 5'9", 175 lb, chev et yx bruns, aime plein-air, sports, arts et culture, cherche F 30-42, pour relation amicale et amoureuse, 608047

HOMME SIMPLE ET AUTONOME, Granby, 45 ans, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, aime arts et culture, musique, ciné, herche F 35-45, pour relation amicale, 133479

AFFECTUEUX ET SINCÈRE, 40 ans, 6', de belle app, chev et yx bruns, divorcé, aime la nature, ciné, tendresse, affection, l'humour, soirées tranquilles, cherche belle F avec ou sans enfants, 11275

BEAU JEUNE HOMME, 41 ans, 5'10", 180 lb, chev noirs, yx bruns, fum, aimerait rencontrer F de belle app, poids prop, 10962

GRAND, MINCE ET DE BELLE APPARENCE, début 40aine, cherche F 30-50 ans, mince ou légèrement gressette, avec forte poitrine, pour rencontres intimes, 11213

TRAVAILLANT, RESPECTUEUX, SINCÈRE, début 40aine, de belle app, 5'5", poids prop, chev blonds, yx bruns, cherche F 5'5" et moins, 32-45 ans, poids prop, avec ou sans enfants, pour relation sincère, 11317

ENGAGÉ ET DISCRET, fin 40aine, 5'11", 190 lb, désire rencontrer F engagée ou libre, chaude, ayant besoin de combler ses fantasmes, 11259

MICHEL, PASSIONNÉ DE LA VIE, 45 ans, 5'11", 185 lb, de belle app, yx pers, chev sel et poivre, n-lum, à une fille de 5 ans, sportif, aime le ciné, musique, danse, cherche F pour relation stable et enrichissante, 11096

BEL HOMME, 50 ans, 5'7", 140 lb, doux, affectueux, chaleureux et sensuel, désire rencontrer F engagée ou non, douce, affectueuse, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes, 11306

ALAIN, GARS TRANQUILLE, 19 ans, chev bruns, 6', bien bâti, aime les soirées romantiques, cherche F pour soirées sensuelles ou relation stable, 11277

MICHEL, DOUX, HONNÊTE ET SENSIBLE, 50 ans, 5'7", 126 lb, aime les restos, balades, soirées tranquilles, aimerait rencontrer F de poids et de grandeur proportionnés, 4735

A DEUX C'EST MIEUX, Granby, homme 48 ans, app agréable, 5'9", 183 lb, chev et yx bruns, aime sports, plein-air, ciné, cherche F 39-49, pour voyages, 652753

BEL HOMME, 65 ans, n-lum, aime le camping, restos, marche, vélo, cherche F 50-60 ans, n-lum, libre financièrement, 11269

MARTIN, GÉNÉREUX ET HONNÊTE, 32 ans, 5'10", 140 lb, yx pers, chev bruns, aime se faire du fun, cherche F 25-35 ans, honnête, pour amitié et plus, 11256

PONCTUEL ET SPORTIF, 26 ans, n-lum, autonome, aime le ciné, restos, marche, soirées tranquilles, cherche F 21-29 ans, pour amour, amitié et plus, 11280

SEMI-RETRAITÉ EN BONNE SANTÉ, 60aine, 5'8", 160 lb, cultivé, jovial et à l'aise, aime la vie, cherche F avec affinités, pour relation sérieuse, 11155

HOMME BILINGUE DE WATERLOO, 40 ans, fait le lavage, le souper et s'occupe des enfants, cherche F fidèle, aimant la marche, nature, sourire, pour belle relation, 11266

HOMME ENGAGÉ DE BELLE APPARENCE, 30aine, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, bien membre, cherche F 25-40 ans, 140 lb et moins, de belle app, sensuelle, pour rencontres chaudes et magiques sans attaches, 11238

MARTIN, JEUNE HOMME DE GRANBY, 28 ans, 5'11", 150 lb, chev et yx bruns, aime le ciné, restos, soirées tranquilles, recherche F 20-30 ans, affectueuse, honnête, sens de l'humour et responsable, 10293

AMATEUR DE CARTES, 63 ans, n-lum, sobre, chev sel et poivre, yx bruns, aime les restos, marche, balades, vélo, cherche F n-lum, sobre, 55-68 ans, 5'2", 115-140 lb, avec affinités, 11084

ENGAGÉ BRONZÉ ET DÉCOULPÉ, 27 ans, 5'10", 165 lb, affectueux, cherche belle F très chaude et sensuelle, pour des rencontres occasionnelles, 11313

RETRAITÉ RAFFINÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, Rive-Sud, 57 ans, 5'8", 178 lb, fier, en forme, aime humour, golf, nature, soleil, cherche belle retraitée 52-58 ans, sportive, élégante, mince et n-lum, 11268

MIGNON FELIN, 40 ans, 5'6", 150 lb, bien roulé, propre, paraît plus jeune, doux, affectueux, un peu réservé, en manque de tendresse, cherche F jolie pour partager intimité, tendresse et plaisir, 11315

PROFESSIONNEL DIVORCÉ, fin 40aine, à 2 filles, 5'11", 180 lb, honnête, fidèle, intentionné, articulé et séduisant, cherche compagnie de vie 40-48 ans, de belle app, mince, autonome, honnête, capable de s'affirmer, 11194

TAQUIN, SIMPLE ET SOCIALE, 39 ans, 5'7", 15 lb, chev courts, yx bruns, doux, aime le ciné, nature, campagne, cherche F simple, douce, sérieuse, poids prop, ouverte d'esprit, pour but amical, 10632

TOI ET MOI MAIN DANS LA MAIN, Acton Vale, homme 39 ans, app agréable, 5'6", 148 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fum, aime plein-air, ciné, loisirs, cherche F 18-45, pour relation amoureuse et amitié, 657380

CULTIVÉ, DISTINGUÉ, SOIGNÉ, 43 ans, engagé, 5'9", 170 lb, de belle app, simple, doux, cherche F de belle app, 33-48 ans, discrète, soignée, sérieuse, douce, pour rencontres occasionnelles, 11282

HOMME SAGITTAIRE, 33 ans, engagé, donne attention, amour et romantisme, cherche F douce, sensuelle, romantique, féminine, aimant porter de la lingerie fine, pour fantasme à deux ou à trois, 6504

JEUNE DE COEUR, début 50aine, 5'9", 160 lb, n-lum, aime la nature, restos, ciné, cherche grande F 40-52 ans, bien dans sa peau, aimant nature et campagne, pour relation à long terme, 11272

HOMME CULTIVÉ D'APPARENCE AGRÉABLE, 51 ans, 5'9", 175 lb, chev noirs, yx verts, calme, respectueux, sans enfants et à l'aise financièrement, cherche F 5'5" et plus, poids moyen, pour belle relation stable, 11108

MARIO, HOMME D'AFFAIRES, 40 ans, grand et mince, aime les voyages, danse sociale, vélo, ski, cherche F assez grande, avec affinités, 11160

J'AIE GOUTÉ DE L'AVENTURE, ET TOI? Granby, homme 40 ans, de belle app, 6', 195 lb, chev châtiens, yx bleus, aime plein-air, ciné, musique, cherche F 18-25, pour relation amicale, 457293

IL AIME AVOIR DU PLAISIR, 26 ans, chev et yx bruns, aime les balades en voiture, sorties, balades en auto, cherche F peu importe l'âge, bien dans sa peau, sens de l'humour, 8705

ENGAGÉ ET DISCRET, m. 30aine, 5'8", 160 lb, châtain, yx pers, recherche jeune femme 20-45 ans, 5'10", poids prop, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles à long terme, 10176

GÉNÉREUX AU SENS DE L'HUMOUR, 55 ans, 5'9", 178 lb, doux, sensuel, cherche F du même genre dans un but sérieux, 10501

ATTACHANT ET SIMPLE, Alain, 41 ans, 5'8", 180 lb, libre, autonome, indépendant aime la vie, moto, marche, aimerait rencontrer la femme de ses rêves, libre, de son âge ou moins, simple et douce, 11207

DOUX ET AUTONOME, 40aine, prop, de belle app, aime les choses simples, cherche F 35-50 ans, pour relation basée sur la communication et la tendresse, 11025

HOMME CHERCHE HOMME

BEAU JEUNE HOMME, Acton Vale, 29 ans, de belle app, 2'4", 30 lb, chev châtiens, yx bruns, cherche H 18-25, pour amitié et rencontres intimes, 315836

BEAU GRAND GARS, 6'2", 160 lb, découplé, masculin et sportif, cherche gars cocton, ne pense qu'à ça, pour des soirées hot en toute sécurité, 10782

IL CROIT TOUJOURS, 45 ans, encore cute, 5'8", 150 lb, masculin, sincère, amant de la nature, capable d'engagement, cherche semblable mais en plus costaud, 11309

HOMME D'APPARENCE AGRÉABLE, 50 ans, 145 lb, doux, propre, discret, cherche H 50 ans, extérieur de Granby, pour rencontres agréables et occasionnelles, 11303

CHARLES, BEAU BRUN AUX YEUX VERTS, 20 ans, 5'7", 140 lb, cherche mec actif, masculin, de bonne shape, pour avoir du fun dans la discrétion, 10468

CHÂTAIN-BLOND AUX YEUX VERTS, 23 ans, 6', discret, recherche gars cute, 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles discrètes, 11215

J'AIE GOUTÉ D'AVOIR DU PLAISIR, Granby, homme 47 ans, de belle app, 5'9", 220 lb, chev châtiens, yx pers, fum, cherche H 40-65, pour rencontres intimes et amitié, 597118

GROS NOUNOURS AVEC BOUCHE GOURMANDE, 30aine, cherche bel ourson pour partager tendresse et caresses, 3086

MARIO, MOYENNEMENT SPORTIF, 44 ans, en forme, 5'9", 150 lb, aime la nature, recherche gars pour des rencontres amicales et plus, 6411

CLAUDE, JOLI BISEXUEL, fin 40aine, 5'11", 190 lb, yx bleus, chev sel et poivre, cherche gars pour rencontres occasionnelles, 11258

TOUJOURS PRÊT, Manville, 42 ans, 5'6", 171 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime plein-air, sports, loisirs, cherche H de son âge, pour relation amicale et intime, 691399

HOMME ENGAGÉ, 44 ans, 5'8", 150 lb, de belle app, cherche bel homme 18-45 ans, pour de belle rencontres occasionnelles et amitié de jour, 11316

DOUX ET AFFECTUEUX, 50aine, 5'8", 160 lb, cherche ami doux et imaginal, pour se donner du plaisir sur une base régulière, 11307

HOMME MARIE, 46 ans, 6', 220 lb, bisexuel, aimerait rencontrer H ou couple d'hommes pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles intimes les soirs de semaine, 11304

JEUNE MEC, 19 ans, 5'10", 145 lb, recherche mec cute 18-25 ans, pour des rencontres occasionnelles et plus, 11262

ERIC, BEAU GARS ENGAGÉ, 5'7", 136 lb, chev bruns, cherche gars 35-45 ans, sensuel, discret, sensible, belle personnalité, pour des rencontres occasionnelles, 11299

JEUNE HOMME CHERCHE AMOUR OU AMITIÉ, Cowansville, 23 ans, de belle app, 5'8", 130 lb, chev noirs, yx bruns, fum, aime ciné, musique, cherche H 18-40, avec affinités, 645235

GRAND ET MINCE AVEC PEU D'EXPERIENCE, 24 ans, bien membré, aime ciné, randonnées en vélo, cherche H 25-40 ans discret, bien membré, pour réaliser fantasmes, 11067

JEAN, ACTIF AU BEAU BODY, 40aine, en parh 35, 5'8", 130 lb, bien prop, aime la musique, bon vin, cherche mec charmant, taquin, intelligent, poids prop, pour rencontres intimes, amitié et plus, 11311

BEL HOMME SOIGNÉ, 41 ans, 5'7", 160 lb, propre, aime caresses, cherche H 50 ans et plus, pour une première expérience, 11201

JEUNE HOMME QUI PARAÎT PLUS JEUNE, 19 ans, de belle app, recherche jeune homme 18-25 ans, de belle app, avec discrétion, pour première expérience, 10338

SOIGNÉ ET DISCRET, début 20aine, 5'6", 160 lb, de belle app, aimerait rencontrer H 45 ans et plus, pouvant se recevoir, pour rencontres occasionnelles et première expérience, 11126

L'ATTRAYANT JEAN-FRANÇOIS, 35 ans, 5'7", 160 lb, aimerait rencontrer H en uniforme ou en habit cravate, néfro ou bisexuel, 6434

BEAU BRUN ENGAGÉ, mi40aine, 5'8", 140 lb, de belle app, chev courts bruns, yx bruns, un peu polu, pinch, aime caresses, désire rencontrer travesti sex 18-45 ans, de belle app, 170 lb et moins, pour plaisir entre hommes, 11119

HOMME CAPABLE DE RECEVOIR, 40 ans, 6', 170 lb, chev châtiens, bien membré, cherche H 25-35 ans, 6', 175 lb et moins, pour rencontres intimes, 11152

GOURMAND ET COCHON, 36 ans, paraît bien propre, cherche H très ouvert, pour réaliser leurs fantasmes, 11159

BEL HOMME, 32 ans, 6', 190 lb, bien membré, cherche H 50 ans et plus qui voudrait s'amuser avec son corps, 6117

ALAIN, GARS DE COWANSVILLE, 37 ans, 5'8", 130 lb, chev châtiens, yx bruns, cherche H semblable 35-45 ans, dans un but sérieux et à long terme, 11301

BEAU MEC, 38 ans, look jeune, bien membré, discret, musclé, cherche beau jeune mec 18-28 ans, avec affinités, pour partager fantasmes et fétichisme, 11270

FEMME CHERCHE FEMME

ÉLÉGANTE BISEXUELLE, 19 ans, 5'7", 115 lb, chev et yx bruns, fidèle, sens de l'humour, coquette, aime musique, danse, bars, restos, camping, cherche jolie F 18-30 ans, avec affinités, 11069

RECHERCHE PERSONNE ENTIÈRE ET BIEN DANS SA PEAU, Granby, femme 54 ans, app agréable, 5'2", 106 lb, chev bruns, yx pers, fum, aime sports, ciné, musique, cherche F 47-57, pour amour et amitié, 613775

ENJOÛÉE, AIMABLE ET SOCIALE, 19 ans, cherche une femme de 18-25 ans, pour une première expérience, 11312

BRUNE AUX YEUX BRUNS, 40 ans, aime la marche, soupers, tout ce qui est beau, cherche F pour partager des moments intimes, 8671

NATURE ET CULTURE, Granby, femme 41 ans, de belle app, 5'9", 143 lb, chev châtiens, yx bleus, aime arts et culture, plein-air, sports, cherche F 25-45, pour relation amoureuse et sport, 323661

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

FEMME CHERCHE PARTENAIRE DE SORTIES, libres durant la semaine, pour partager vélo, marche et prochainement ski de fond, 11182

MÈRE MONOPARENTALE, 27 ans, a un fils de 3 ans, cherche H et F pour faire des activités et développer une amitié, 11179

1 900 451-8032

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- 1 Ergoter sur des détails - Dans la gamme.
- 2 Grand singe.
- 3 Coassement - Excitant du système nerveux végétatif.
- 4 Refuge sûr et tranquille - Rigolé - Traverse la Nubie.
- 5 Ville du Cameroun - Vipère à museau arrondi.
- 6 Titane - Le mots croisés en est un - Lentilles.
- 7 Qui cherche à attirer l'attention - Platine.
- 8 Mouvement basque - Point d'union équin - Arbre africain.
- 9 Affluent du Danube - Terme de tennis - Difficulté.
- 10 Pas les nôtres - Zygote.
- 11 Homogène - Siège à New York - Mets délicat.
- 12 Qui vit sur les excréments.

VERTICALEMENT

- 1 Sac à main plat et sans poignée - Considérés.
- 2 Fait de se propager par rayonnement.
- 3 Crédule - Apéro.
- 4 Division d'un siècle - Roi, dans les pays hindous - Palmier.

- 5 Qui a les caractères du feu - Hagar.
- 6 Sanctionne le vol - Sentir mauvais - Crétin.
- 7 Profit recherché avec avidité - Touchent au Canada - Drame nippon.
- 8 Astres - Taloche.
- 9 Il est vorace et prolifique - Père de l'Église.
- 10 Petit cigare - Touche aux Grisons.
- 11 On y met des oeufs - Contour d'un visage.
- 12 On ne les fait pas sans casser d'œufs - Sélénium.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

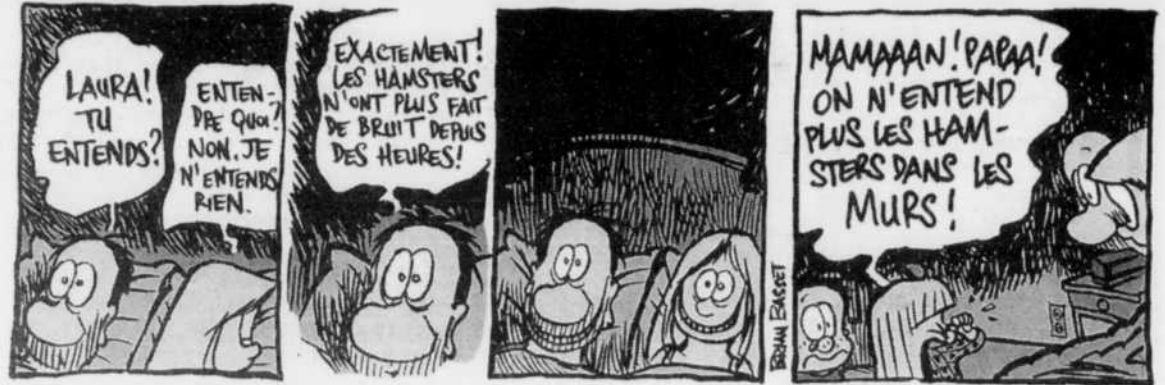
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 972

1	R	A	B	A	C	H	E	R	R	H	O
2	O	U	A	T	E	C	A	H	I	E	R
3	S	T	I	M	U	L	A	T	I	O	N
4	S	E	O	X	E	R	P	N	A		
5	I	L	E	S	U	T	O	P	I	E	S
6	N	S	P	O	R	E	O	C			
7	A	R	H	U	R	R	I	C	A	N	E
8	N	I	V	E	L	E	C	A	R	A	T
9	T	A	I	R	E	L	I	M	I	T	E
10	E	N	D	E	M	I	E	P	E	U	
11	T	E	A	L	G	U	E	R	E		
12	P	E	R	S	S	E	N	S	U	E	L

MC973

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Adam



Ben



Mots mystères

MM973

LE BOIS - Un mot de 9 lettres

ACAJOU
AMELIORE
AROLLE
AUBIER
BARDEAU
BEDANE
BILLE
BOIS
CABANE
CEDRE
CISEAU
DOSSE
DOUVAIN
DUR
EBENE
EBENISTERIE
ECORCE
ENTAILLE
EPICEA
ERABLE
ESSENCE
EXOTIQUE
FEU
FRENE
GALE
GELIVURE

ISBA
LAMBRIS
LAQUE
LIEGE
MEUBLE
MINE
NERE
NOUEUX
NOYER
OEUVRE
OKOUME
OUVRE
RABOT
RECONSTITUE
RESINE
RONCE
RONDIN
SCIE
SEVE
SOLIVE
STERE
TABLE
TANIN
TARET
VENTE
VER

R I M I N E N A B A C A J O U
N O E L L O R A M E L I O R E
E E N R U D R E S I N E D S R
C E L C V D A U S I N N S E E
R R A L E U B I N E I O Y V C
O U Q A I F O A V A D O C E O
C V U R R B T I V E N T E L N
E I E E E S L U T O O E D B S
L L N I T O O E U V R E R U T
L E A B S D A E R E T S E E I
I G D U I B U E L R E S T M T
A E E A N X A B C I S E A U U
T I B R E L A G C I R N B O E
N L A M B R I S I A P C L K F
E N E B E U Q I T O X E E O E

Solution du dernier problème: **BALANCIER**

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez sur le prix en kiosque

1,61\$ par semaine

1,36\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« Avant d'aller au succès, il faut d'abord décider si c'est bien au succès, et non à l'échec, qu'on veut aller. »

Sourire

Une femme à son mari: « Tu fais exprès d'être de mon avis, car tu sais que c'est le moyen de me faire douter de ce que je dis. »

Habitation

Les outils de rangement, une solution pour organiser une maison

QUÉBEC (PC)

Le rangement, c'est la clef d'une maison bien organisée. Des tiroirs, des étagères, des garde-robes, des armoires, des tablettes, il n'y en aura jamais assez pour ceux qui défendent le principe d'une place pour chaque chose et de chaque chose à sa place.

Or à la différence d'autrefois, les nouveaux systèmes de rangement sont ingénieux, compacts, polyvalents. Roulements à billes, amortisseurs, tirettes facilitent le glissement. Et les ouvertures sont maximales pour que vous n'avez plus à vous contorsionner afin d'atteindre les objets éloignés.

Parmi les améliorations apportées, il faut absolument mentionner les tiroirs en acier inox. Beaucoup plus

grands qu'avant, la plupart sont munis de séparateurs et de compartiments amovibles qui se modifient comme des blocs Lego. Ensuite, il ne tient qu'à vous d'être imaginatifs et de monter votre propre unité de rangement.

Depuis peu, on fabrique aussi des amortisseurs à tiroirs. Un truc génial qui empêche le bing bang lors des fermetures... énergiques. L'ingénierie de ces pièces mécaniques est un pur plaisir pour les yeux. Ce qui explique sans doute aussi leurs prix parfois élevés.

Jean-Marc Savard, conseiller spécial chez Distributions 2020, souligne pour sa part que les produits américains tendent de plus en plus à s'inspirer des designs de France, d'Italie, de Suède, d'Allemagne dont la philosophie est de caser le maximum d'objets dans le minimum d'espace. M. Savard a sélectionné huit éléments de

rangement qui, à ses yeux, méritent une mention spéciale.

Pour débiter, il nous conduit tout droit vers un tiroir vertical à coulisses en acier inoxydable de la compagnie Blum. Un truc fort utile, précise-t-il, pour ranger les tôles à biscuits, les planches à pain, les grands couvercles dont on ne sait jamais que faire. Idéal, précise ce dernier, dans un espace inutilisé sous le comptoir. Il coûte à peu près 275 \$.

Mais le rangement miracle, c'est Orga-line de Blum, assure M. Savard. Flexibilité et créativité définissent la collection. L'organisation se fait grâce à des séparateurs, des diviseurs, des attaches et des bacs qui peuvent se fixer dans tous les sens et dans toutes les positions. En outre, l'Orga-line est extensible à volonté. Toutes ses pièces vont au lave-vaisselle.

Si vous préférez les systèmes à panneaux perforés, la compagnie Modulo propose un rangement qui vient avec des chevilles. Une fois fixées dans les trous, elles tiennent les assiettes en place, de même que les tasses et autres objets. De plus, ces ensembles en bois apportent une touche chaleureuse au décor. Vendus à partir de 85 \$.

Paniers d'osier

Depuis quelques années, on remarque l'arrivée d'étagères à paniers d'osier superposés. Ces bacs équipés de fonds protecteurs en acrylique allient beauté et facilité d'entretien. De marque Reva-shelf, ils se détaillent autour de 180 \$.

Et maintenant que le recyclage est entré dans nos mœurs, nous avons intérêt à être pratico-pratiques pour

éviter d'être submergés. Grâce aux bacs doubles (40 litres chacun) qui se placent sous l'évier, le triage du verre, du papier et du plastique s'en trouve facilité. Les contenants fabriqués par la compagnie Hailo glissent sur des coulisses en aluminium. Leur prix: 234 \$ l'ensemble de deux.

Dans la salle de bain, le fameux panier à linge jamais assez beau, toujours trop gros peut maintenant se dissimuler sous la vanité. Détachable ce panier peut être transporté dans la salle de bains. Il est distribué par la compagnie Hailo.

Enfin pour terminer, le centre de repassage encastré se révèle le rangement compact miracle. Il disparaît rapidement dans le mur une fois la corvée terminée. Pour ceux et celles qui n'apprécient pas de voir traîner la planche à repasser, c'est le cadeau idéal.

49 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003



BRISONS LE SILENCE,
PLUSQU'ENSEMBLE,
NOUS DEVONS AGIR.

C.A.L.A.C.S.

**CENTRE D'AIDE ET DE
LUTTE CONTRE LES
AGRESSIONS
À CARACTÈRE SEXUEL**

450-375-3338



**CORNE DE L'AFRIQUE
U.R.G.E.N.C.E**

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

1 888 664-DEVP



SUPER ENCAN

Le mercredi 8 octobre à 9h
Les Serres Rosaire Pion & Fils inc.
au 8185 Grand Rang,
Saint-Hyacinthe, QC, autoroute 20
sortie 123

SERA VENDU: réfrigérateur de fleuriste, mélangeur à terre, convoyeurs à terre, poulies hydrauliques (winch) (2), empoteuse, émotteuse, planteuse, ensacheuse de terre, étiquettes, gros diable, paniers en stainless (140), remorques (3), tables en bois, tablettes de magasin, ventilateurs, chariots de magasin, acrylique en feuille, pots et plateaux de production neufs et usagés, etc.

Inscription et visite de la marchandise
le 7 octobre de 9h à 16h

TOUT SE FERA BEAU OU MAUVAIS TEMPS

Paiement accepté:
Argent, Master Card, Visa et Interac.
Cantine sur place

Informations
Dominic Pion (propriétaire)
(450) 796-3131 poste 244
Daniel Beauregard (encanteur)
(450) 796-1486

2744591



« C'est pas de notre pitié
dont le tiers-monde a besoin.
C'est de notre solidarité. »

Luc Picard, comédien

Votre don
fait toute
la différence

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

Sans frais : 1 888 234-8533
Montréal : (514) 257-8711

www.devp.org

3e anniversaire du décès de

**Roberte Beauregard
Laprade Lefèvre**

survenu le 6 octobre 2000
à l'âge de 77 ans



Tant et aussi longtemps que le cœur se
souvient, les êtres que nous aimons y
demeurent et y vivent. Le souvenir d'un
être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous
suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre
préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Maman, tu resteras toujours dans nos cœurs.

Tes enfants Gilles, Pauline, Thérèse, Micheline,
Nicole et Alain, ainsi que tes petits
et arrière-petits-enfants

Une messe sera célébrée le dimanche
5 octobre à 10 h en l'église
St-Jean-Baptiste de Roxton Falls



2744591

En souvenir...



30^e anniversaire
M. Félix St-Martin
1^{er} octobre 1973



10^e anniversaire
Mme Alice Daquin
St-Martin
26 août 1993

De très doux souvenirs sont gravés dans la mémoire de chacun de
nous. Que de bons parents nous avons eus!

Merci mon Dieu de nous les avoir prêtés.

Nous savons que du haut des cieux vous veillez sur nous.

Vos enfants qui vous aiment.

Une messe sera célébrée le 5 octobre à 10 h en l'église de Bromont.

2744591

ENCAN TRÈS SPÉCIAL

DE LIQUIDATION DE MEUBLES ET OBJETS
PROVENANT D'UN MUSÉE PRIVÉ

Beaucoup d'articles de cordonnerie, de dentiste
de magasin général, de meubles et pièce:
uniques et authentiques.

Le mardi soir 7 octobre 2003 à 19 h à la
salle d'encan au 247, rue Granby, Bromont
(sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est)
et les mardis soir suivants jusqu'à écoulement

SERA VENDU: 3 belles armoires (couleur d'ori-
gine), berçante double canadienne, chaise di-
dentiste, comptoirs vitrés (présentoir), chiffon-
nier, secrétaire, rouets, coffre bombé de 1700 e
autres, bureaux, lits à poteaux, demi-lits et au-
tres, huche à pain, support pour collier à che-
vaux, banc et installation pour fabriquer collier;
chevaux, pétrin à pain, gramophones à cornet e
autres, chaises de coin en jonc; pièce de musée
chaise Maurice, dévidoirs et turnettes, bible
valise contenant vieux chapeaux, fanoux, ensei-
gnes, boîtes de tôle, table ronde de cuisine
traîneaux, chaise haute sur roues qui s'abaisse
berceaux, machine à coudre de cordonnier
balance en laiton, horloge, buste Bethoven
buste et livre de Duplessis, ainsi que beaucoup
d'autres articles non énumérés. Invitation
spéciale aux collectionneurs.

N.B.: Frais de 5% additionnel pour les acheteur

Pour information adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU enc.
Bromont (450) 534-2414

4

4

4

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888/375-VENDU
Petites annonces

télécopieur: 375-2195 *avant 16 h pour parution le lendemain
 * le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

501. Propriétés à vendre	576. Demande à acheter
502. Propriétés à vendre	577. Demande à échanger
503. Propriétés désirées	578. Collection
504. Visites libres	579. Divers articles
505. Maisons modulaires à vendre	601. Meubles
506. Maisons mobiles à vendre	602. Animaux
507. Condominiums à vendre	603. Articles de sport
508. Maisons de campagne	604. Informatique
509. Chalets à vendre	605. Piscines
510. Commerces à vendre	606. Bateaux
511. Bâtisses commerciales	607. Moteurs
512. Propriétés à vendre ou à louer	608. Bicyclettes
513. Terrains à vendre	609. Remorques
514. Terres et fermes à vendre	610. Machines à coudre
515. À vendre à l'étranger	611. Vêtements
530. Appartements à louer en région	612. Antiquités
531. Appartements à louer à Granby	613. Instruments de musique
532. Logis à louer en région	614. Équipements de bureau / commerce
533. Logis à louer à Granby	615. Matériaux de construction
534. Recherche colocataires	616. Horticulture
535. Appartements / logis désirés	617. Bois de chauffage
536. Maisons à louer en région	630. Escortes
537. Maisons à louer à Granby	631. Lignes érotiques
538. Maisons mobiles / modulaires à louer	632. Massages érotiques
539. Chambres à louer	638. Sciences occultes
540. Chambres et pension	639. Réparation d'appareils
541. Condominiums à louer	640. Services offerts
542. Chalets à louer	641. Cours
543. Bureaux à louer	642. Jardines
544. Commerces à louer	643. Services impôt
545. Locaux à louer	644. Comptabilité
546. Entrepôts / garages à louer	645. Santé
547. Divers à louer	646. Soins thérapeutiques et massage
548. Demande à louer	647. Personnel
549. À louer à l'étranger	648. Nous recherchons
560. Hypothèques	649. Amitié / rencontre
561. Argent à prêter	660. Personnel demandé
562. Argent demandé	661. Travail demandé
563. Occasions d'affaires	662. Recherche gardien(ne)
564. Services financiers	670. Autos
570. À donner	671. Fourgonnettes
571. Perdu	672. Camions
572. Trouvé	673. Motocyclettes
573. Voyages / transport / covoiturage	674. Véhicules tout-terrain
574. Ventes de garage	675. Motoneiges
575. Marchés aux puces	676. Motomarines
	677. Roulettes
	678. Tentes-roulottes
	679. Véhicules récréatifs
	680. Tracteurs
	681. Équipements de ferme
	682. Machinerie
	690. Avis de décès
	691. Prières

PRENEZ NOTE QUE:
 Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
 Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
 Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
 Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

179 Logements vendus en 2002
Yves Forand
 375-1621
 378-4120
 RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Les Immeubles MICHEL MAILHOT
 COLTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
HAUT DE VILLE

 Avec ses 4 c.c. même plancher, ses 2 salles de bain, son foyer, son séjour au s-sol. Elle saura abriter confortablement votre famille.
Michel Mailhot
 Agent immobilier agréé
 135, boul. Boivin, Granby
 372-8317

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE
 757 ST-FRANÇOIS, GRANBY, constr. 1980, 4 c.c., 2 s. bain, planchers bois franc, garage attenant, piscine h.t. 24', poêle à bois, 375-2480

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE
 BUNGALOW secteur hôpital, écoles et des Galeries, beau terrain, garage double, cabanon, cour asphaltée, toiture neuve, redécoré en 2002, armoires de cuisine chêne, plancher de bois, 3 c.c., salle familiale et chambre froide au s-sol, aspirateur central. A voir! Idéal pour jeune famille. 115,900\$. S.v.p., agent s'abstenir. 450-372-8406

Les Constructions Odyssees
 Licence R.B.Q. : 8224-6174
 vous proposent leur nouveau site
Le Jardin de l'Odyssee
 (secteur Haute-ville)
776-2676
 Projet clé en main
 Qualité de construction supérieure
 aux normes de l'industrie protégée
 par la nouvelle garantie
 5 ans de l'A.P.C.H.Q. **APCHA**

Le Conquérant
 Plusieurs modèles disponibles aux meilleurs prix du marché
 274454V

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC
 Pour le réseau de La Capitale
 Courtier immobilier agréé 1995
CLAUDE FOURNIER
378-8461
 Au plaisir!
 La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé
 238934V

Bernard Rousselle
 Vous voulez vendre ou acheter ?
 Faites affaire avec un homme efficace
ROYAL LEPAGE AVANTAGE
 Courtier immobilier agréé
776-3578
378-8085
 Pour des résultats...
Bernard est là !
 238931V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE
A ROXTON POND : maison 2 logements, 4/5 pces chacun, solarium avant pour chacun, solarium arrière pour le bas. En haut : plancher bois franc dans salon et chambres, prélat neuf pour cuisine. En bas : plancher bois franc dans salon et le reste de maison sur tuile. Tuyauterie prête pour lav-vaiss. et laveuse à linge. Garage double en ciment 24x30 avec rangement en haut pleine grandeur. Remise 10x12 pour ch. logement. Terrain 60x100, accès au lac à env. 500 pi. Le tout situé au 1022 Principale. Si intéressé, prendre rendez-vous au 375-2058

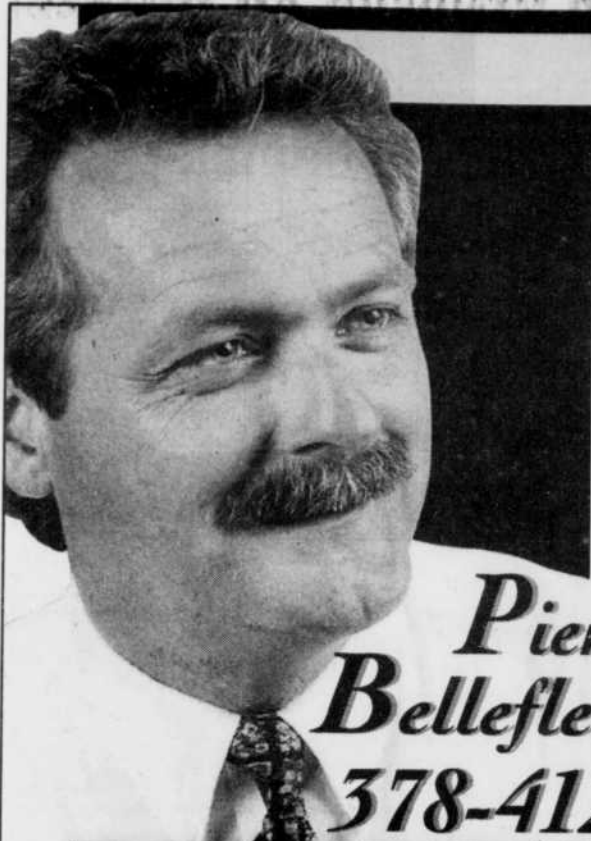
501 PROPRIÉTÉS A VENDRE
NOUVEAU

A QUI LA CHANCE? 43-5148: Granby c'est cher, terrain petit. A 9 min. de Granby, semi avec terrain de 19 264 pi ca privé, boisé, tranquille, 3 c.c. même niveau, grande c.c.m., 3 étages aménagés de bon goût. Vous rêvez de devenir propriétaire avec une qualité/prix? Appelez-moi.
Michel MARQUIS
 Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
 274472V
378-4120

ALISE GIARD
 Simplement efficace!
 Plus de 15 ans en immobilier
Évaluation gratuite
378-4120
 Re/Max Professionnel inc.
 Courtier immobilier agréé
 274472V

Jacques Giard
 Cell.: **775-2472**


STUKELY: Terrain de 35 000 pi ca, drainé, ch. Robert par ch. Des Loyalistes. Prix 7900 \$. Soyez chanceux, achetez-le!
VALCOURT: bung. brique et vinyle, garage attaché, très privé, intérieur impeccable, bois franc, thermopompe, beaucoup d'inclus, s-sol aménagé, secteur recherché. Visitez pour l'apprécier, amène-toi chez toi.
NOUVEAU
GRANBY: superbe 10 ans, 2 + 2 c.c., bois franc, beaucoup d'inclus, impeccable, s-sol fini, terrain 16 000 pi ca.
CANTON SHEFFORD: très grand bungalow, brique, 28 x 72, garage att., 4 salles de bains, 7 c.c., s-sol 5', très grand terrain avec vue sur les montagnes environnantes. Vous en serez quitte pour un grand ménage.
CANTON SHEFFORD: très beau terrain de double grandeur donnant sur 2 rues, zoné pour construction. Pas cher, pas cher.
VALCOURT: impeccable cottage de style sur grand terrain privé, 3 c.c., bois franc, beaucoup d'inclus, garage double, entrée asphaltée, piscine creusée, il faut voir le super salon et la c.c.m. (tout au 2e), secteur recherché.
ROYAL LEPAGE AVANTAGE
378-8085
 240493V



**Pierre
Bellefleur**
378-4120

Venez voir les photos
intérieures de toutes
mes propriétés

www.remax-quebec.com/pierre.bellefleur

Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

1 propriété vendue tous les 4 jours



#5093 PRÈS DE TOUS LES SERVICES, joli jumelé, construction 2002, belle décoration, 2 c.c., bois franc, sous-sol aménagé. **VOUS SEREZ BIEN LOGÉS!**



#5124 LE CHARME D'UNE MAISON PLUS QUE CENTENAIRE grand cottage tout brique, 5 c.c., garage, beaucoup de rangement. Zonage commercial pour y faire B & B, bureau de professionnels ou simplement pour famille nombreuse. **PRÈS DU CENTRE-VILLE DE GRANBY.**



#4997 TRÈS PROPRE ET BIEN ENTRETENUE... Magnifique propriété de 4 c.c., 2 salles de bain, foyer, garage double, piscine, située dans un secteur de choix. **VOUS SEREZ BIEN LOGÉS.**



#4383 PRATIQUE! Grand bungalow de 3 c.c. avec local commercial attenant et sous-sol aménagé avec foyer. Remise, entrepôt et garage **SUR GRAND TERRAIN.**

NOUVEAU



#5157 SUR TERRAIN DE 103 110 PI CA bien aménagé, très beau bungalow de 4 c.c., beaucoup de rangement, sous-sol aménagé, garage, piscine creusée et hangar. **DEMANDEZ UNE VISITE...**



#4901 CANTON DE SHEFFORD: Magnifique propriété de campagne, 3 c.c., superbes boiseries intérieures, portes en bois plein, atelier attenant. Sur 6.2 acres de terrain avec sentiers et ruisseau. **REPOS ASSURÉ...**



#4422 UNE CHAMBRE POUR CHACUN!!! Vaste résidence de 4 c.c., bien entretenue, foyer, 2 salons, piscine 27 pi, garage double, Beau secteur paisible avec 33 000 pi ca **DE TERRAIN BOISÉ!**



#4963 VUE PANORAMIQUE ET CACHET CHAMPÊTRE! Sur 14.3 acres de terrain, propriété de 2 c.c. avec commerce à l'arrière, vignerie et serre, **IDÉAL POUR AVOIR UN PETIT COMMERCE!**



#4649 UN MODE DE VIE PAISIBLE... Joli condo avec peu d'entretien, 2 c.c., grande terrasse, piscine intérieure et ascenseur. Tout près des services. **ENDROIT IDÉAL POUR RETRAITÉS...**

LOCAUX A LOUER

#4648 PLUSIEURS LOCAUX À LOUER de 1000 à 23 000 pi ca, très flexible. Dans bâtisse très bien située, endroit très intéressant **POUR UNE ENTREPRISE...**

4127 VENEZ VOUS INSTALLER ICI: 1216 pi ca à louer, climatisé. Dans bâtisse commerciale en excellente condition, très très bien située avec grande vitrine. **BEAU SECTEUR D'AVENIR...**

TERRAINS

#9242 SOYEZ VOTRE PATRON. Commerce de resto-cantine à vendre, rue achalandée, bon chiffre d'affaires. Bâtisse et équipements inclus, établi depuis plusieurs années **ET TOUJOURS EN AUGMENTATION!**

4385 AYEZ VOTRE PROPRE COMMERCE... Grand bungalow avec local commercial attenant plus garage, entrepôt et remise, bien situé **ROUTE TRÈS ACHALANDÉE...**

#4903 SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON. Pour tout genre de commerce, bâtisse très très bien située, avec garage, logis de 4 1/2 pièces et magasin. Terrain de 57 383 pi ca. **EMPLACEMENT DE CHOIX!**

#4167 EXCELLENT EMPLACEMENT pour votre entreprise. Bâtisse commerciale de 5600 pi ca à vendre à l'un des endroits les plus passants de Granby. **VOUS FEREZ UN EXCELLENT PLACEMENT!**

#4939 LA RESTAURATION VOUS INTÉRESSE? Voici pour vous, dans un décor champêtre, un restaurant dont la réputation n'est plus à faire. Sur grand terrain. **AVEC UN LOGIS EN PRIME.**

#4126 SECTEUR D'AVENIR... Venez voir cette belle bâtisse commerciale en excellente condition, sur terrain de 24 394 pi ca. **VOUS FEREZ UN TRÈS BON PLACEMENT!**

274450V

Pour **VENDRE** votre maison,
contactez « **L'AGENT À VOTRE HAUTEUR** »!

Christian **LALUMIÈRE**
3 7 8 - 4 1 2 0

Re/Max Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



CANTON SHEFFORD: Splendide maison à paliers, 4 c.c., avec foyer, le terrain est boisé et très privé. Le secteur est jeune et à découvrir. **UN VRAI BIJOU!**



#4227 NOUVEAU CANTON GRANBY: Superbe propriété de 4 c.c., garage, sous-sol aménagé. Cette propriété saura charmer par son espace et son style. Un achat incomparable, situé à **QUELQUES MINUTES DES GRANDS CENTRES.**



SEULEMENT 114 500 \$

#0004 VUE SUR MONTAGNE DE SHEFFORD. Maison 1996, 3 c.c., bois franc, céramique, secteur tranquille et à découvrir. Faites-en votre tout premier choix.



#0018 GRANBY: Rue Louis-Hébert, superbe secteur, très joli cottage jumelé de style offrant 3 belles chambres à l'étage, sous-sol aménagé, arrière cour très privée. **SEULEMENT 132 000 \$.**



CANTON SHEFFORD: maison de qualité supérieure, située dans la montagne de Shefford offrant beaucoup dont un logement genre 4 1/2 pces pour loger un parent ou un ami.



0015 GRANBY: Secteur de l'hôpital, grande maison de 4 c.c., bois franc, garage, terrain de 19 200 pi ca, piscine creusée, cette propriété saura combler tous vos désirs par son espace et son confort. **J'ATTENDS VOTRE APPEL.**



#0006 SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE! Jolie propriété de 3 c.c., 2 salles de bain et garage double. Avec logis au sous-sol. **VENEZ LA VOIR...**



NOUVEAU: À qui la chance? Magnifique jumelé situé dans un excellent secteur. Foyer, combustion lente, piscine et +. **À VOIR ABSOLUMENT!**



#0008 GRANBY: Charmante propriété de 2 c.c. situé près du centre-ville et de tous les services. **SEULEMENT 74 000 \$.**



GRANBY: Maison 3 c.c., très bien rénovée, offrant pour vous, sous-sol aménagé, garage, piscine et plus... **LE SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ!**



MAISON MOBILE: Pour petit budget, une maison mobile 2 c.c., dans un état impeccable. **FAUT VENDRE ABSOLUMENT.**

IMMEUBLES À REVENUS



#0014 4 LOGIS + 1 LOCAL COMMERCIAL, tout brique, situé à Granby, dans un secteur recherché. Garage. **REVENUS TRÈS INTÉRESSANTS!**



#0010 DUPLEX «version semi-détaché», 3 c.c. à l'étage, idéal pour propriétaire occupant. Le secteur est paisible. Le tout sur un terrain de 20 000 pi ca. **UN INVESTISSEMENT INCOMPARABLE!!!**



#0002 POUR SEULEMENT 127 500 \$: Situé au centre-ville, immeuble de 4 logements et un local commercial. **INVESTISSEURS, INFORMEZ-VOUS!**

TERRAINS

TERRAIN RUE LÉVIS, Ct Granby, 20 625 pi ca. très bon prix 12 000 \$. **À QUI LA CHANCE ?**

ST-PAUL: Rues des Frênes et des Tilleuils, situé derrière la Caisse populaire, terrain disponible avec service inclus et vue sur montagne. **À PARTIR DE 18 500 \$.**

274480V

4

4

4



un mode
de vie
nous habite



 1-8MODE-DE-VIE

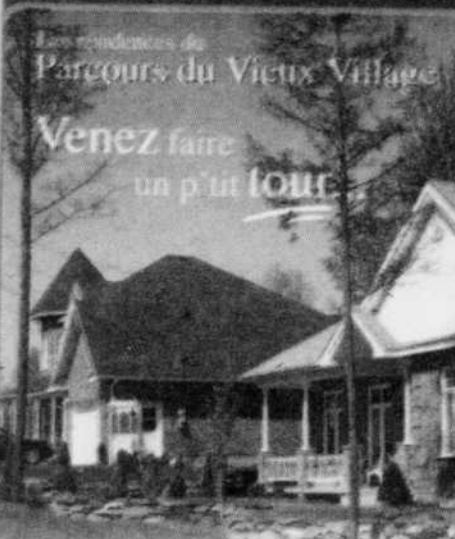
www.bromont.com

Bromont
VILLE
br@nchée

CONSTRUCTION
ESTABLISHMENT

Les résidences du
Parcours du Vieux Village

Venez faire
un p'tit tour



Projet domiciliaire
intégré au golf et à la rivière

LES CONSTRUCTIONS
ALAIN RAICHE

Licence R.B.Q. : 8109-8287-31

Le VALLON
Liberté Bromont

Conçu pour le bel âge!



Unifamiliale
ou jumelée

À partir de
135 000 \$
(clé en main)



BUREAU DES VENTES
3, chemin de Gaspé, Bromont
Pour rendez-vous 450-577-1046

**LES CONSTRUCTIONS
Alain Raiche**
Licence R.B.Q. : 8109-8287-31



Le Royal Bromont
Pour y vivre... Pour y jouer!

Magnifiques
terrains
en bordure
de lacs

Terrains
avec
services
de 15 000
à 30 000
pi ca
à vendre

Série Hameaux
À PARTIR DE
163 900 \$
PISCINE TERRAIN
ET GARAGE
LES CONSTRUCTIONS
EUGÈNE LAPLANTE



Série Villa
À PARTIR DE
181 900 \$
PISCINE TERRAIN
ET GARAGE
LES CONSTRUCTIONS
EUGÈNE LAPLANTE



Série Manoir
À PARTIR DE
227 900 \$
PISCINE TERRAIN
ET GARAGE
LES CONSTRUCTIONS
EUGÈNE LAPLANTE



**Le Royal
Bromont,**
400, rue Compton
Bureau de vente :
404 de la Couronne
Série 74, suivre
les indications



François Robert
Bromont, Québec (450) 777-8158

Confiez vos besoins de
financement à
L'ÉQUIPE GAGNANTE
de la Caisse populaire Desjardins de Granby/Bromont

Financement
hypothécaire

Prêt automobile

Prêt de crédit

Prêt personnel

Autres services



La force d'un groupe d'experts

Desjardins
Caisse populaire de
Granby/Bromont
777-5353

Nous sommes les SEULS
à vous donner
CES GARANTIES
même si la propriété que vous
voulez acheter a une pancarte
d'une autre bannière.



Garantie de versements
hypothécaires en cas
de perte d'emploi
ou de décès



Garantie d'un an sur la
plomberie, l'électricité,
le chauffage et les
appareils ménagers

+ nombreux autres avantages.

**Pour une carrière réussie,
joignez notre équipe**

Renseignez-vous
Robert Ménard, directeur



La Capitale

PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

699 Principale, Granby
378-8461

www.lacapitalevendu.com

53 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003



**Réal
Côté**

Cell.: 360-9550

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h
**856 Principale,
St-Paul-d'Abbotsford**



«UN DEUX DANS UN» Achetez votre maison avec un duplex sur le même terrain qui paie votre hypothèque. À 10 minutes de Granby. Vendeur très motivé. Prix très intéressant.



PRIX RÉDUIT. Bungalow à Granby, piscine creusée, patio genre gazebo, int. b. franc et céramique, s. bain communicante avec c.c.m., bain tourbillon et douche en coin. Cuisine refaite, armoires en bois, s-sol fini avec 2 c.c., s. bain et comb. lente.



SEMI-DÉTACHÉ secteur recherché, près école secondaire l'Envolée, de l'arena et du parc Dubuc. Grande remise, patio arrière et 2 autres entrées de chaque côté avec galerie. Intérieur impeccable, beaucoup d'armoires en chêne, système d'alarme, planchers flottants, beaucoup d'inclus. 3 c.c. à l'étage, 1 salle de bain + 1 salle d'eau + poss. 3e salle de bain au sous-sol. **LIBRE RAPIDEMENT.**

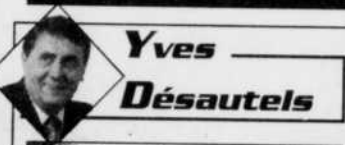


**André
Paradis**

www.andreparadis.com



1454-127 PRINCIPALE
Bungalow 2 c.c., décoré avec goût. Extérieur sans entretien. Terrain paysager. Grand salon, foyer à l'huile, SUPER INTERESSANT!



**Yves
Désautels**



1006 - CANTON DE SHEFFORD: Luxueuse propriété dans un environnement paisible, 12 pces, 7 c.c., 2 s.d.b. et 2 s. d'eau, 3 foyers (c.l.), relaxante arrière avec vue panoramique sur 7 montagnes et 2 lacs. **LE BONHEUR TOTAL!**



252 NOUVEAU: Canton de Granby, rue Principale, bâtisse commerciale 9600 pi.ca. Super terrain 106 249 pi.ca. Possibilité de location. **INFORMEZ-VOUS!**

0884 BROMONT: Beau terrain commercial 18 200 pi.ca avec tous les services de classe d'usages multiples. **SEULEMENT 35 000 \$!**



Retrouvez-le
sur

www.lacapitalevendu.com

L'overseur immobilier
EURÉKA
est un serviteur dévoué
et gratuit offert
par l'agent immobilier
de La Capitale,
l'agent qui donne
des garanties!



EURÉKA



**Gaétan
Lambert**

777-3418

BUNGALOW 4 1/2 pces, bord de rivière. Idéal pour première maison ou maison secondaire à 59 900 \$.

FERMETTE sur quelques acres, avec bungalow + écurie, dans secteur vallonneux. 109 500 \$.

FONDS DE TERRE grande culture, drainée + verger et érablière. Bon secteur.

DOMAINE avec cottage + grand étang, vue panoramique demi boisé et prairie. Idéal pour santé. Faites vite.

PORCHERIE: Maternité, engraissement avec tous les équipements et animaux + cottage rénové + fonds de terre. À très bon prix.

BUNGALOW: Modulaire, très grandes pièces, très propre, près de tous les services, à 44 900 \$. Faut voir.

JE SUIS À LA RECHERCHE DE PROPRIÉTÉS VILLE OU EXTÉRIEUR DANS TOUTS LES SECTEURS POUR CLIENTS SÉRIEURS.



**Yvon
Campbell**

GRANBY: Développement Fontaine, rue Dubé, de l'Émeraude et du Diamant, 30 terrains résidentiels unifamilial avec service d'égout et d'aqueduc.

CT GRANBY: Terrain commercial et industriel 206 000 pieds carrés, avec service d'égout et d'aqueduc.

GRANBY: Immeuble commercial 8500 pi.ca, hauteur libre 11,5 pi, excellente construction 1985, 425, rue St-Luc.

GRANBY: Développement Montagne, 12 terrains résidentiels unifamilial, rue Meloche, Toupin, Lambert, sans service.

GRANBY: Développement Ménard, 9 terrains rue Bergeron, du Rembucher et de la Venerie, sans service.



**Hélène
Desrochers**

23 ans d'expérience
...Voilà la différence



BROMONT = 104 500 \$

Maison récente 1999, moderne et confortable, 7 1/2 pces, sur 11 748 pi.ca. Sise au 1474 Shefford, Bromont. Si c'est votre 1^{re} maison, avec 5000 \$ de comptant et 700 \$ par mois d'hypothèque, vous serez enfin chez-vous.

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES

Hélène a un nombre record d'acheteurs sérieux présentement. Si vous désirez vendre, appelez-la, car elle fera un spécial pour vous.

Hélène se fera un plaisir de vous servir!

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

CANADIENNE EN BRIQUE, garage, piscine creusée, 4 c.c., s-sol aménagé. 154.900\$. Au 77 Ave des Pluviers, Terrasse Bellevue. 378-2455

CANTON DE SHEFFORD 1 acre, constr. 97, bornée par piste cyclable, arbres matures et fruitiers, pl. b. franc, armoires en chêne, 2 c.c., + 1 au s-sol semi-fini. À quelques minutes de Granby, Bromont. 117.000\$. Info: 372-2751

CONSTR. 1990, 16x56, 2 c.c., patio 24x16 avec piscine, remise, terrain boisé 20.000 pi.ca. 85.000\$ Occupation rapide. Inf.: 372-1373, cell.: 770-2110

CONSTRUCTION neuve au 751 Desjardins, sur terrain boisé, ds canton près des Galeries, directement du constructeur. Prix abordable. 577-1769 ou 777-1695

CONSTRUCTION 2002 Superbe cottage de style anglais avec gar. et terrassement fait, près des services. Pas de taxe à payer. Agents s'abstenir. 209.000\$. 777-0584

CONSTRUCTION 1995 Canton de Shefford, belle grande maison de 4 c.c., sous-sol fini, beaucoup d'armoires et de rangement, toit cathédrale, grand garage détaché 30x16, terrain 20.000 pi.ca. 134.000\$. Info: 378-4771

COTTAGE BRIQUE, 6 1/2 pces + 2 pces finies au sous-sol, sur bois franc, beaucoup de boiseries, piscine creusée, garage 20x36 + revenu logis mitoyen, 3 1/2 sur 2 étages. Évaluation agréé 182.000\$, prix pour vente rapide sans agent. Au 1150 Denison Est, Canton de Shefford. Pour visite 375-2893.

COTTAGE TOUT BRIQUE construction 1991, 3 c.c., pl. bois franc + céramique, poêle combustion lente, remise et piscine, secteur recherché, près d'écoles primaire et secondaire, prix: 172.000\$. Rendez-vous: 378-4829.

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais

Vue exceptionnelle
Site enchanteur
Sixplex avec ascenseur
372-1487 ou 770-0379

DUPLEX 8 pces libre à l'acheteur, 10 pièces revenus de location de 9.600\$/année. Grand terrain, piscine creusée, près des Galeries, garage 26x28 au 104 Bourassa. Cell.: Marc, 522-4611

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

Ouvert aux visiteurs
samedi et dimanche
de 13 h à 16 h 30
ou sur rendez-vous.

Premier constructeur régional
APCHB

**LES ENTREPRISES
LACHANCE**
CONSTRUCTION RESIDENTIELLE
www.lachance.qc.ca

Le plus beau site
en région!

Nous pouvons construire
sur votre terrain

Villégiature

50% de rabais
de taxes
pendant
3 ans

Bureau de vente et maison modèle
50 de Bruges, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
(450) 539-4215
Waterloo, Québec



ROXTON POND: Bungalow 2 c.c. tout brique, impeccable avec vue sur le lac. Beaucoup d'arbres matures, beaucoup d'inclus. **PRIX RÉDUIT** Demandez une visite!

FARNHAM: Reprise de finance, 3 logis, 2x1 1/2 avec lit escamotable, 1x7 1/2 sur 2 étages. Tout a été rénové. Rien à faire. Revenus annuels 13 080 \$ / année. Prix en bas de l'évaluation.



N'oubliez pas que j'offre
les garanties **APEC** et **GVH**

378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



**Sophie
RIVARD**

Les plus ACTIFS en immobilier



Manon Généreux
Cell. : 776-8968



Unique victorienne restaurée avec goût



Bienvenue au 131 Maher Canton Shefford



Possibilité de commerce



Clermont Bélanger
Cell. : 776-4170



Superbe maison de style italien, vraiment unique



GARAGE + ENTREPÔT

Bel emplacement agricole, près de la piste cyclable



Beau domaine en région peut être vendu avec le mobilier



Un semi hors de l'ordinaire avec de grandes pièces éclairées



Nouveau rue Eastern, Waterloo, voir l'intérieur faut vendre!



Intérieur très joli avec un beau cachet



Très belle propriété dans un beau secteur recherché

378-8085

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

- | TERRAINS | COMMERCIAL | ÉDIFICES À REVENUS |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Construisez-vous, et obtenez une réduction de taxes Bromont • Site commercial bien situé angle 112 et rte 137 • Situé rue Dolbeau dans le Canton de Granby, en bas de l'évaluation. | <ul style="list-style-type: none"> • Petit commerce, idéal pour couple (nettoyeur) • Commerce de détail rue Principale (cour à bois) • Marché aux puces, canton Granby • Motel familial, idéal pour couple | <ul style="list-style-type: none"> • Un 12 logis rentable. • Un édifice à revenus situé au centre-ville, façade rue Principale et un détaché rue Paré. |

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

DUPLEX AU 548 DELORME à vendre par le propriétaire. 1 x 6% et 1 x 5%. Constr. 91. Évaluation 139,000\$. Revenus 1,350\$ mensuels. Prix: 175,000\$ nég. Info: pag. 450-360-7377

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON JUMELÉE, 727 Maisonneuve, 3 c.c., s.-sol fini, garage, armoires neuves, merisier massif, 115,000\$. Agent s'abstenir. 378-1919

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MODULAIRE RÉNOVÉE 6 pièces, 3 c.c., très propre, sur son terrain 20,000 pi.ca. Seulement 69,900\$ Réal Labrie, Remax Prof. inc., 378-4120

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

NOUVEAU À GRANBY
Cottage 1999
3 c.c., 2 s. bains, foyer comb. lente, planchers et escaliers bois franc, cave à vin en chêne, finition ancestrale, constr. qualité supérieure, piscine hors-terre (21) avec thermopompe, terrain 16,000 pi.ca. boisé, aqueduc. Prix demandé 179,000\$
468 Claude-Monet. Visite sur rendez-vous: Daniel, 450-770-1088

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PAR PROPRIO : CANTON DE GRANBY
Cottage centenaire, 3 c.c., garage 32x60x14, garage 15x20x7, hangar 25x40, terrain paysager de 45,000 pi. Idéal pour contracteur ou collectionneur d'autos. Aussi Fifth wheel 1975, 21 pi., Wilderness, très propre, 3,500\$ nég., idéal pour chasseur. Inf.: Pierre, cell. 577-0620

Courez la chance de gagner 10 000 \$
INFORMEZ-VOUS!

Guy Nolin
Agent immobilier affilié
Cell.: (450) 531-0607
www.guynolin@videotron.ca

TOUJOURS FACILE À LOUER

UNE VALEUR SÛRE POUR INVESTISSEURS

SITUÉE PRÈS DE TOUS LES SERVICES, dans un secteur toujours de plus en plus en demande, près des Galeries de Granby, c'est un très bon placement.

DOMAINE 10.46 ACRES

MAGNIFIQUE ET PRESTIGIEUSE PROPRIÉTÉ ÉLOIGNÉE DE LA ROUTE

Absolument très privée. Une vue incroyable de la montagne de Bromont surplombe un aménagement paysagé avec plusieurs jardins d'eau. Une petite érablière de +/- 300 entailles et cabane à sucre toute équipée 24.2' x 18.3' avec accès au 2^e niveau.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE

FACE AUX PISTES DE SKI DE BROMONT

Avec environ 5 acres de terrain presque tout gazonné, un lac artificiel pour la culture de la truite, poss. de garder des chevaux, grand pâturage, beau boisé. Vous apprécierez cette résidence au centre de la nature. Garage triple séparé avec loft pour accueillir famille et amis.

ACCEPTERAIS ÉCHANGE

BONNE OPPORTUNITÉ POUR INVESTISSEUR

Ou propriétaire occupant 3 maisons mobiles toujours louées + 1 terrain loué. Terrain bien situé sur route 137 avec arbres matures. 24 hrs d'avis pour visite d'acheteurs sérieux.

Domaine des Hauts-Bois secteur rue Léger

Les constructions **DÉCORUM inc.** 372-3189

575 des Floralies

modèle illustré 190 000\$, disponible octobre 2003

Venez visiter notre maison modèle

- Construction contrôlée
- Possibilité de projet " clé en main "
- Terrains de 9 000 pi. ca. et +

Reservez votre terrain dès maintenant pour un meilleur choix !

Information : 521-6882 • 372-3095 • 777-8102
R.B.Q. 8279-8802-06

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...

Europe via don:
4141, av. Marie De Couderon
P.O. 1000 Saint-Jérôme
Québec (Québec) H5V 3K2
Tel: (514) 553-2011 ou 1 800 361-2001
Fax: (514) 553-8379
Courriel: info@jeunesse.ca
Site Web: www.jeunesse.ca

CLAIRE BEAULAC

**Du projet...
...à la réalité**

Estimation gratuite
378-4120
Rés. : 378-4325

Remax Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

VENTE DE SUCCESSION 99,500\$, bungalow 1990, 2 paliers, 3 c.c., bain tourbillon, pl. bois franc au salon, s.-sol semi-fini, chauffage élect., terrain 20,200 pi.ca. Canton de Granby. Info: 777-7030 ou 378-0612

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

A VOIR! 359 DES ERABLES, Granby, bungalow tout en brique, 35x39, garage double, piscine creusée, 3 c.c., chauffage bi-énergie, secteur tranquille, 139,000\$. Sur rendez-vous seulement. Tondeuse à vendre, 770-7976

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

TREMBLAY, BEAULIEU & ASSOCIÉS INC.
**INSPECTIONS PRE-ACHAT
DE BATIMENTS**
Jacques Tremblay I.B.A.
Membre de l'Association des Inspecteurs
en bâtiments du Québec (AIBQ)
Bromont : (450) 534-2808
Montréal : (514) 527-3900

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**



**VOUS VOULEZ VENDRE
OU ACHETER?**

Évaluation GRATUITE
de votre propriété lors de
notre première rencontre.

Guy NOLIN
Agent immobilier affilié
Cell.: (450) 531-0607
www.guynolin@videotron.ca

Sutton
groupe Sutton-avantage
courtier immobilier agréé
www.sutton.com

240065V

Christian Lalumière
*L'agent à
votre hauteur*

378-4120
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

**33 ans en
immobilier**
« Moi je sais... »
disait Jean Gabin

Real Couture

Royce Lepage avantage
Courtier immobilier agréé

Résidentiel
• Multifamilial •
**378-8085 ou
cell.: 521-0632**

**Les belles propriétés
j'en fais ma spécialité!**

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

#42-0055 GRANBY:
Cottage style
anglais, constr.
1999, décor
luxueux, planchers
en cerisier, foyer,
chauffage /
climatisation central.

#42-0054 GRANBY: Une grande maison bien
orientée, aux vastes pièces éclairées, sur un
terrain exceptionnel avec un rocher naturel et
des arbres matures, 3 c.c., 2 sdb, foyer, garage
double, etc... **ET SON PRIX EST ABORDABLE!**

sous-sol fini, terrasse bien aménagée avec fontaine,
éclairage et système d'arrosage. **PRÊT À VOUS
ACCUEILLIR!**

#42-0046: CANTON GRANBY: Grand cottage, constr.
2002, 4 c.c., bois franc, céramique, sous-sol fini, terrain
boisé. **TOUT NEUF, SANS TAXES & TOUT PRÈS DES
GALERIES.**

Pour vendre ou acheter à
Waterloo et région

**Nancy
BEAUREGARD**

**378-4120
539-3062**
Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

RÉAL LABRIE
378-4120
VENTE ou ACHAT

Unifamiliale
Multifamiliale
Ferme et ferme

Remax Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

Pour des résultats...
Bernard est là!

Vous voulez vendre ou acheter ?

**Faites affaire avec
un homme efficace**

Osez vous informer de
toutes les possibilités que
je peux vous offrir!

André Dumoulin
Entrepreneur général et spécialisé

Construction et rénovation
Résidentielle, commerciale
et industrielle

777-1380 Cell. : 776-0599

• Financement disponible
• Plan de garanties
de maisons neuves APCHQ

Disponible maintenant
Tous les services

C'est à voir au 65 des Frênes (Domaine de la Pommeraie à St-Paul)

NOUVEAU Joli bungalow
Canton de Granby

À ce prix-là
elles sont rares
115 000 \$

Piscine hors-terre

NOUVEAU Idéal pour investisseur
4 LOGIS

Avec possibilité de construire
un duplex sur le terrain

285,000 \$

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

Besoin d'une hypothèque?
Rencontrez plus de 15 institutions
financières en un seul rendez-vous
Obtenez le meilleur taux, tout simplement!

Granby & environs
(450) 521-0143
1-800-798-7738
*Hypothèque résidentielle

Annick Létourneau
Conseillère en financement hypothécaire
Agent immobilier agréé

**HÉ LES INVESTISSEURS
... LES CONTRACTEURS!**

Joli emplacement
sur le bord de l'eau à Waterloo.

Démolissez l'entrepôt et ce sera l'emplacement idéal pour
construire CONDOS ou IMMEUBLES À REVENUS.

Bernard Rousselle
378-8085 SUR RENDEZ-VOUS **776-3578**

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

9 PLACE GIROUARD, super grand terrain, idéal pour garderie, maison 7 pces.

MAISON MOBILE AU 21 Beauregard, Waterloo, 4 pces, meublée, moins de 40,000\$.

1130 PRINCIPALE à St-Paul d'Abbotsford, cottages 8 pces, face à la montagne, zoné commercial.

AU 16 chemin FORTIN, canton Granby, près des Go-Kart, bungalow 6 pces, 89,900\$.

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES comprenant 8 c.c. + 1 logement.

(2) TERRAIN rue Beauvais, 30,000 p.c. ch., en bas du prix de l'évaluation.

PIERRE BOUTHETTE
La Capitale Performance, courtier imm. agréé
Tél. 360-8511 ou 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PROPRIÉTÉS À VISITER

46-0113: Très grand bungalow rénové à l'intérieur et à l'extérieur. Situé près de tous les services et de l'école St-Jean. Garage, grand terrain pour la famille. Prix 137,500\$.

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

46-0034: Restaurant tout équipé avec bon chiffre d'affaires. Situé sur la route 112 dans un endroit touristique avec bar laitier et un grand stationnement. Voir agent pour liste d'équipements et état financier. 165,000\$.

46-0117: Garage de mécanique ou débousselage situé sur une route principale. Beaucoup d'équipements inclus dans la vente tels: soudeuse M.I.G. jack hydraulique, redresseur de châssis, compresseur 8 hp et plus encore. 49,500\$.

GUY NOLIN
531-0607
Groupe Sutton Avantage
Agent immobilier affilié

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Gérard DUMOULIN
Pour un service professionnel et dynamique

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
378-4120
www.remax-quebec.com/gerard.dumoulin

ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Elle **CHERCHE et TROUVE** POUR VOUS!

Danielle SAVARD

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

NOUVELLE ET AGRÉABLE

Décorée avec goût et prête à vous accueillir, cette résidence de construction récente (2002), avec 2 c.c. et une belle véranda grillagée pour profiter des belles journées sans insectes, saura vous charmer. Le tout situé sur terrain de 42 000 pi ca. Prix: 128 500 \$. La voir de l'extérieur NE SUFFIT PAS.

CT SHEFFORD

Téléphonez sans tarder pour une visite.

JOHANNE VACHON
378-4120
Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Très beau loft

Sur 2 étages au 211 Principale à Granby (derrière Papeperie La Liberté), 22 x 50, plafonds 10 pi de haut sur les 2 étages. Au 2e, planchers de bois franc et céramique, beaucoup de boiserie, armoires de cuisine en érable massif couleur sang de boeuf, comptoir céramique, salle de lavage, s.d.b avec bain sur pattes et douche en céramique, chambre et salon à aire ouverte au 1er, garage 22 x 40 avec ouvre-porte électrique, salle d'eau, bureau et débarras. Prix ridicule pour vente immédiate 69 900\$.

Tél.: 293-7433

NOUVEAU 6 LOGIS

6X3 1/2, toujours loués, excellent investissement, rapporte plus de 25 000 \$ / année. 400 St-Vincent, Granby.

50 000 \$

BROMONT

GRANDE MAISON de 4 chambres

idéal pour bureau à la maison ou garderie, espace d'entrée, salle à manger et salon avec foyer, plafond cathédrale, décor au goût du jour. Secteur jeune, près d'un parc. **A voir absolument!!!**

Sonia Bouthiette
378-4120
Remax Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
www.remax-quebec.com/sonia.bouthiette

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 378-4120
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Tél.: 378-9940
Cell.: 775-9940

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

- Compétence
- Expérience
- Fiabilité

(450) 378-4120

Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h

15 Deslandes - CT. GRANBY:
Joli cottage bois franc à la grandeur situé sur terrain intime avec arbres matures. Grand garage détaché, isolé et chauffé. Idéal pour couple retraité. À découvrir.

Condo style maison de ville + garage.
Petit bijou, idéal pour personne seule ou couple. Secteur tranquille et recherché. Ce condo offre 2 grandes c.c., bois franc à la grandeur et foyer. Rare ! **A qui la chance ?**

LISE GIARD

Simplement efficace!
Plus de 15 ans en immobilier

Évaluation gratuite
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

13 Thurso, Ct Granby-Bungalow impeccable, 2 + 1 c.c., 2 salles d'eau, grande salle familiale avec combustion lente sur grand terrain aménagé avec garage détaché. Vous n'avez qu'à vous installer!

Bromont
Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

LA VIE À LA CAMPAGNE AVEC TOUS LES AVANTAGES DE LA VILLE..

UNE QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE !

3 ANS SANS TAXES**

À 5 minutes de marche :

- École primaire
- Parc
- Caisse populaire et guichet automatique
- Bureau de poste
- Quincaillerie
- Épicerie boucherie
- Restaurants

LES BOISÉS ADAMS INC.
Développement domiciliaire

PROJET CLÉ EN MAIN
Votre « CHEZ-VOUS » à partir de 96 000 \$

451,92 \$/mois*

* incluant : Terrain, jumelé 884p², notaire, certificat de localisation, droit de mutation, garantie APCHQ, TPS, TVQ et remboursement gouvernemental 36 %

** Certaines conditions s'appliquent

TERRAINS À VENDRE
à partir de 48c/pi ca avec aqueduc et 13 500 \$ tous services

Plusieurs choix : Boisés ou non, petites et grandes surfaces
FINANCEMENT DISPONIBLE

• Financement disponible
Desjardins Caisse populaire Desjardins Brome-Missisquoi

Hypothèque 94 164 \$ 25 ans sans assurance
3,25 % Taux à changement sans préavis
1re année promo 5 dans 1

Administration :
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008 / Cell. : 521-5805
brodeurjean@videotron.ca

Sortie 68, autoroute 10, à 5 min. de La Grillade

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

NOUVEAUTE **Prequ'île sur le lac Waterloo**

UN SITE ENCHANTEUR, unique, très vaste propriété tout brique sur presqu'île de 20 propriétés avec accès et très belle vue sur le lac. Construction de qualité supérieure, salon, cuisine, 4 c.c., et très grande salle familiale. À 5 min. de Bromont et 1 heure de Montréal. Prés sortie 90 aut. 10' www.mon-toit.net (4372)

Hélène Dion
(819) 823-7474 **Sutton**
Groupe Sutton de l'Estrie, Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

YVES PAQUETTE
Valcourt / St Shefford

10 logements tout brique, toujours loués. Rev. +/- 38 000 \$. Son prix seulement 159 000 \$.

Superbe maison modulaire avec solarium. Plancher bois franc. Beaucoup d'inclus. Faites vite! Moins cher qu'un loyer!

378-4120 Rés.: 378-9940 Cell.: 775-9940

504 VISITES LIBRES**MAISON OUVERTE AUX VISITEURS ce dimanche de 14 h à 16 h**

145 Bruce, Granby (près de boul. Pierre-Laporte et Coupland) «Toute neuve», très joli cottage 3 c.c., «très ensoleillé», plan très intéressant. Grand terrain avec vue sur montagne. Beau projet à réaliser! Osez rêver!

Pour vous accueillir: **LYNE McCRAW**
Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
Dimanche 5 octobre
14 h à 16 h

1100 Des Érables, Valcourt

Venez visiter cette belle canadienne dans secteur recherché avec garage, 2+2 cc, s-sol aménagé. Je vous y attends sans faute!

Votre hôte: **Jacques Giard**
Royal LePage Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

506 MAISONS MOBILES A VENDRE

CAMPING BONJOUR LOT 123 constr. 1979, 14 x 64, grand 4% rénoveré, beaucoup de boiserie. Evaluation 36,600\$. Prix: 37,000\$. 375-7016.

FAUT VOIR! MAISON MOBILE 14 X 63, extérieur refait, toit, fenêtres, portes et claboard; clim. + comb. lente, intérieur fini en gyproc. 5% pces + cabanon 12x12, située au Camping Bon Jour, lot 14, Libre imm. Vente rapide: 44,000\$ nég. 450-777-4780, cell: 450-531-7564.

MAISON MOBILE à vendre, 5%, rallonge pour salon et 2 entrées, appareils ménagers inclus, endroit tranquille à Foster, près Lac Brome. Info: 450-531-2142.

507 CONDOMINIUMS A VENDRE

CONDO 4% avec foyer, plusieurs extras, secteur recherché, près du lac Boivin. 776-7496

CONDO GRAND 4% près du centre commercial et du parc industriel. Calme et propre. Prix: 82,000\$. Tél.: 469-0695

CONDO SUR LAC BOIVIN, 4e étage, plafond cathédrale, 2 c.c., air climatisé et foyer au gaz, fenestration sur 3 côtés, 145,000\$. 777-3760

Rose BOGO
378-4120
79 900 \$

Nouveau à Granby
Cottage 3 c.c., garage,
beau terrain, près école et services.

Chance unique!

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

La réussite d'un projet commence par une équipe solide

Rue De la Providence

Faites évaluer votre plan

CONTACTEZ-MOI pour visiter l'un de nos projets

ANDRÉ BÉLANGER
378-4120

Terrains de semi-détachés

- Aussi terrains disponibles Cowansville (rue Déragon) et St-Césaire (rue Paquette) pour semi détaché style victorien
- Magog - 8 multifamilial et unifamilial

VISITE LIBRE
ce dimanche, de 13 h à 16 h

R.B.Q. 2968-6870-47

DE L'IRIS (LAC BOIVIN)
très beau 4 1/2 avec foyer,
2 stat., libre imm., moins de 100,000\$.

Huguette Brosseau, 378-8085
Royal LePage Avantage

508 MAISONS DE CAMPAGNE

PETIT COTTAGE centenaire, à 2 minutes de la piste cyclable, au 176 rue Parent à St-Alphonse. 61,000\$ non nég. Cell.: 531-2672

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H

856 Principale, St-Paul-d'Abbotsford

«UN DEUX DANS UN». Achetez votre maison avec un duplex sur le même terrain qui paie votre hypothèque. À 10 minutes de Granby, vendeur très motivé. Prix très intéressant.

Votre hôte:
Réal Côté 378-8461

304 Lafontaine, Granby

Joli bungalow à aire ouverte, grandes pièces, très propre, bois franc, armoires récentes, s-sol fini, 2 s. bain.

Votre hôte:
Jean-Rock Michaud 378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

EFFICACITÉ, CONFIANCE et PROFESSIONNALISME

JOHANNE DACHON

Pour vous conseiller en immobilier!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

• NOUVEAU! Excellent secteur, 6 x 4 1/2 tout brique, 14 Fatima. Yves Forand, Remax Professionnel Inc. 375-1621

DUPLEX: 2x5 1/2 brique, constr. 1964, 2 entrées privées. Prix réduit 98,000\$ non nég. Situé au 510 Winchester. Cell.: 531-2672

DUPLEX: 4% dans le haut, avec immense patio, 5% dans le bas tout rénové, + 2 c.c., sous-sol aménagé, salle de bains moderne, près de tous les services. 375-8735

DUPLEX TOUT BRIQUE, 2 grands 5%, plancher bois franc, garage, remise, prix 117,000\$. 450-375-2440.

GRANBY, 13 rue Centre: 12 logis, revenu 45,180\$/an, soit 8 logis + 4 locaux comm. 268,000\$ nég. Michel Filion Multi-logements courtier, 514-949-0565 ou 450-446-7500

ST-IGNACE DE STANBRIDGE, immeuble avec 11 lofts insonorisés, (ancienne école rénovée en 2002), 5x3%, 3x4%, 2x5% (2 toilettes), 1 penthouse 6% (2 toilettes), grand terrain 105,000 pi.ca., grand stat., chauffage biénergie. Directement du propriétaire. Sur rendez-vous: (450) 358-9189

TRIPLEX, rue Stevens, à Waterloo, constr. 1935, 55,000\$ nég. Inf.: 777-1199

Jonathan Bonin 378-8461 Pierre Brisette

Aussi terrains de cottages et bungalows disponibles rue Émeraude et Diamant

Nous vous offrons 10 modèles de propriétés

Un conseiller de la caisse populaire Desjardins sera sur place

500 de l'Émeraude, Granby

Venez visiter l'un des plus beaux secteurs de Granby

Sarto Brisebois

Vous et moi une équipe imbattable!

378-8461 Cell. 521-3301

Agent immobilier affilié
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

ST-CÉSAIRE 6 logis
Revenus: 30 780 \$ Déboursés: 5 783 \$

Excellente rentabilité

DUPLEX rue Guy
État impeccable, zonage commercial

ST-CÉSAIRE duplex
70 000 \$, bonne occasion

503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

ACHÈTERAIS CHALET ou maison, en bonne ou mauvais condition, jusqu'à 20,000\$. Paiement comptant. Daniel: 372-0035

Yvette ROSS
378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE DIMANCHE
de 14 h à 16 h

5 octobre

Bung. brique, plusieurs rénovations, 2 c.c., garage, superbe terrain.

605, Des Érables, Roxton Pond

57 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

4

4

4

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE de 14 h à 16 h
Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé



618 Delorme, Granby

Magnifique jumelé au décor d'aujourd'hui, fini sur 3 étages, belles grandes pièces très éclairées, 2+1 c.c., beau terrain privé. Venez voir pour comparer.

Pour vous accueillir :
Jeanne DÉSORMEAUX 378-4120



72 Carole, Rougemont

Venez visiter ce superbe split situé dans un beau secteur de Rougemont. Avec vue sur la montagne. Très belle décoration et beaucoup de rangement. Il faut absolument la voir!!!

Pour vous accueillir :
Kathleen CHAGNON 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 378-4120

734479V

VISITES LIBRES CE DIMANCHE DE 14 h à 16 h

www.joebris.com
378.8461

Jonathan Benoit, La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
Pierre Brissette, La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



677 St-Jacques, Granby

Bungalow remis à jour avec thermopompe, terrain bien aménagé, lumière, confort, fonctionnalité!
Votre hôte : Jonathan Benoit



75 Grove, Granby

Un cottage au charme anglais avec agrandissement (2002), terrain unique par sa grandeur et ses arbres matures. Accès facile au grenier au potentiel très intéressant. Vue sur le lac et sur les montagnes.
Votre hôte : Pierre Brissette



75 Decelle, Granby

Un cottage d'une qualité exceptionnelle, par la grandeur de son terrain et l'aspect fonctionnel de ses pièces. 2 salles de bain, belle grande chambre des maîtres, garage.
Votre hôte : Sophie Rivard



622 Lemoine, Granby

(près de Léger)
Son intérieur bien décoré, son foyer au salon, son vivoir ensoleillé, sa salle de bain en marbre et ses bois francs partout sauront vous ravir.
Votre hôte : André Paradis



191 Laurent, Granby

Un jumelé différent de tous les autres par sa façade, ses divisions intérieures, sa structure de brique, faut voir! Impeccable!
Votre hôte : Manon Godard 240-681V



1558 Lalonde, Granby

(près de l'Acadie)
Bungalow de très grandes dimensions, aux divisions originales et fonctionnelles, environnement de belle qualité et de construction homogène. Secteur où la tranquillité est assurée.
Votre hôte : Lucie Courtemanche

510 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE DE VENTE DE TRACTEURS ET MACHINERIES AGRICOLES

St0107: Bien situé, sur route 112 (avec ou sans inventaire), grand atelier tout équipé pour réparation, maison 2 étages, le tout pour un prix très raisonnable. Cause de la vente: Retraite. Appelez-moi... Jean-Bruno Beaugard (450) 250-2500

Groupes Sotton-Avantage Courtier immobilier agréé **Sutton** 240499V

510 COMMERCES A VENDRE

511 BÂTISSSES COMMERCIALES
#4385- VOUS RÊVEZ DE TRAVAILLER À LA MAISON ? Voici une très grande propriété avec local commercial attenant, plus un entrepôt, remise, et garage de 30x40. Possibilité de permis pour centre canin.
#4903- D'UNE PROPRIÉTÉ REMARQUABLE. Belle bâtisse commerciale avec logis de 4 1/2 pièces, magasin et garage. Sur grand terrain et bien située sur la rue Principale. Pour tout genre de commerce!
#4126- BON EMPLACEMENT: bâtisse de 4 875 pi.ca. en excellente condition, située dans un secteur d'avenir. Demandez une visite, vous serez convaincu.
#4647- ATTENTION! INVESTISSEURS... Voici une bonne bâtisse avec zonage industriel, commercial ou à bureaux. Très bien située dans un secteur d'avenir. Bons revenus potentiels. Informez-vous.
#4167- À L'UN DES ENDROITS LES PLUS PASSANTS de Granby, se situe une belle bâtisse commerciale de 5,600 pi.ca. Informez-vous: l'emplacement, c'est la clé de la réussite...
CONTACTEZ PIERRE BELLEFLEUR
Agent immobilier agréé.
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 378-4120
513 TERRAINS A VENDRE
2 TERRAINS A VENDRE : RUE IRWIN près de Marcoux, construction résidentielle, 65x110 ch. Prix 22,000\$ ch. 375-6264
ACHAT TERRAIN BOISÉ
Contracteur forestier.
Effectuerai coupe de bois sur votre terrain. Recherche lot de trembles, bois mou ou bois franc. 1-800-474-3711 ou 846-3711.
AU 490 Winchester, terrain de 13,120 pi.ca., au prix de l'évaluation 36,000\$. 372-0514
NOUVEAU
Avec vue ski BROMONT 1 acre boisé. Canton de Shefford, entrée de cour. La paix à 5 min. de la ville. 450-372-4001
BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000\$, taxes comprises. Aussi maison à vendre, rue de Courcelles, Canton. Inf.: 375-8931 ou cell. 521-8754
BEAU GRAND TERRAIN BOISÉ, 70,000 pi.ca., zoné blanc. Situé dans le Mont Shefford. Prix: 21,000\$ nég. 375-6904.
BEAU TERRAIN BOISÉ de 16,692 pi.ca., secteur J-H Leclerc, nouveau développement, service d'aqueduc. Info : 378-4446.
BROMONT : (Mont Gale) 10 acres, zoné blanc, pour domaine ou peut être divisé.
COWANSVILLE, rue Hallé, grand terrain avec arbres matures, sur le bord de la rivière. Idéal pour domaine ou peut être divisé. 79,500\$ nég. Info : 372-3095 ou 521-6882
CANTON DE GRANBY, secteur école, 4 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastrés, rue asphaltée. 378-8955, 375-1564. www.mlz2.com/terrains.htm
CANTON DE GRANBY : terrain à vendre, 10e Rang, près du pont Mawcook, 26,000 pi.ca., prêt à bâtir, avec permis de champ d'épuration et puits artésien. (450) 774-4093
NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486
TERRAIN AVEC SERVICES municipaux, 50 X 140, 449 Churchill, 22,000\$ taxes incluses. Inf.: 577-0269
TERRAIN MULTIFAMILIAL près des Galeries, possibilité de construire 3 x 16 logements, avec infrastructure sur place. 372-2474

508 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON DE CAMPAGNE A LOUER OU A VENDRE
Ste-Cécile de Milton, constr. 97, avec garage, 2c.c., poêle à bois au s.-sol, bord de l'eau, grand terrain, 600\$/mois. Disponible 1er nov. 2003. Informations: 777-7125

510 COMMERCES A VENDRE

#9242- **COMMERCE DE RESTO-CANTINE** à vendre, rue achalandée, bon chiffre d'affaires en augmentation constante. Bâtisse et équipements inclus, excellent prix, dans la grande région de Granby.
#4939- **VOUS FEREZ UN TRÈS BON INVESTISSEMENT.** Sur grand terrain, se situe un restaurant d'excellente réputation, près de l'autoroute 10. Beau site champêtre, ambiance chaleureuse.

CONTACTEZ PIERRE BELLEFLEUR
Agent immobilier agréé.
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 378-4120

SANS AGENT! Région St-Hyacinthe, résidence pour personnes âgées, de 20 unités. Info: 450-888-9317, pag. Nous vous contacterons.

511 BÂTISSSES COMMERCIALES

#4385- VOUS RÊVEZ DE TRAVAILLER À LA MAISON ? Voici une très grande propriété avec local commercial attenant, plus un entrepôt, remise, et garage de 30x40. Possibilité de permis pour centre canin.

#4903- D'UNE PROPRIÉTÉ REMARQUABLE. Belle bâtisse commerciale avec logis de 4 1/2 pièces, magasin et garage. Sur grand terrain et bien située sur la rue Principale. Pour tout genre de commerce!

#4126- BON EMPLACEMENT: bâtisse de 4 875 pi.ca. en excellente condition, située dans un secteur d'avenir. Demandez une visite, vous serez convaincu.

#4647- ATTENTION! INVESTISSEURS... Voici une bonne bâtisse avec zonage industriel, commercial ou à bureaux. Très bien située dans un secteur d'avenir. Bons revenus potentiels. Informez-vous.

#4167- À L'UN DES ENDROITS LES PLUS PASSANTS de Granby, se situe une belle bâtisse commerciale de 5,600 pi.ca. Informez-vous: l'emplacement, c'est la clé de la réussite...
CONTACTEZ PIERRE BELLEFLEUR
Agent immobilier agréé.
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 378-4120

513 TERRAINS A VENDRE

2 TERRAINS A VENDRE : RUE IRWIN près de Marcoux, construction résidentielle, 65x110 ch. Prix 22,000\$ ch. 375-6264

ACHAT TERRAIN BOISÉ

Contracteur forestier.
Effectuerai coupe de bois sur votre terrain. Recherche lot de trembles, bois mou ou bois franc. 1-800-474-3711 ou 846-3711.

AU 490 Winchester, terrain de 13,120 pi.ca., au prix de l'évaluation 36,000\$. 372-0514

NOUVEAU

Avec vue ski BROMONT 1 acre boisé. Canton de Shefford, entrée de cour. La paix à 5 min. de la ville. 450-372-4001

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000\$, taxes comprises. Aussi maison à vendre, rue de Courcelles, Canton. Inf.: 375-8931 ou cell. 521-8754

BEAU GRAND TERRAIN BOISÉ, 70,000 pi.ca., zoné blanc. Situé dans le Mont Shefford. Prix: 21,000\$ nég. 375-6904.

BEAU TERRAIN BOISÉ de 16,692 pi.ca., secteur J-H Leclerc, nouveau développement, service d'aqueduc. Info : 378-4446.

BROMONT : (Mont Gale) 10 acres, zoné blanc, pour domaine ou peut être divisé.

COWANSVILLE, rue Hallé, grand terrain avec arbres matures, sur le bord de la rivière. Idéal pour domaine ou peut être divisé. 79,500\$ nég. Info : 372-3095 ou 521-6882

CANTON DE GRANBY, secteur école, 4 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastrés, rue asphaltée. 378-8955, 375-1564. www.mlz2.com/terrains.htm

CANTON DE GRANBY : terrain à vendre, 10e Rang, près du pont Mawcook, 26,000 pi.ca., prêt à bâtir, avec permis de champ d'épuration et puits artésien. (450) 774-4093

NOUVEAU!

Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU

Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

TERRAIN AVEC SERVICES municipaux, 50 X 140, 449 Churchill, 22,000\$ taxes incluses. Inf.: 577-0269

TERRAIN MULTIFAMILIAL près des Galeries, possibilité de construire 3 x 16 logements, avec infrastructure sur place. 372-2474

513 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN BOISÉ + 250,000 p.c., rue Dumoulin, (Canton) juxtaposé à la piste cyclable et terrain de golf, à proximité de la ville. Tranquillité assurée. Votre futur domaine! 375-2203, 776-8836

TERRAIN INDUSTRIEL OU COMMERCIAL d'env. 60,000 pi.ca. longeant la voie d'accès (139) à St-Alphonse, à 1 km de l'autoroute. Place stratégique. Prix intéressant. 375-4045

TERRAIN PRÊT À BÂTIR 135 X 150 avec cabanon 10% X 14% approximativement. 9e rang Est, Granby. Tél.: 378-2455

Ville de Granby
Choisir le meilleur de la ville et de la campagne...
• Les Domaines Laurion: 30.000 pi.ca. et plus avec service d'aqueduc et d'égout.
• Les Domaines Mountain : 3.5 à 20 acres, érablière centenaire.
770-1088

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

BRIGHAM: fermette de 50 acres, maison 3 c.c., écurie, équipement, partie boisée et ruisseau.
ORFORD: 106 acres, boisé, zoné blanc.
MAGOG: 70 acres, boisé, zoné blanc.
ST-DENIS DE BROMPTON: 116 acres, boisé, zoné vert. Possible de bâtir.
STUKELY SUD: 128 acres, boisé mature, possible de bâtir.
WATERLOO: maison 3 c.c., dans secteur jeune, très belle condition.

Info: B. De Grady, cell.: 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

ST-PIE: terre 164 arpents, cultivable et drainée, située ch. St-Dom., coin gr. rg St-François, face domaine Bousquet. Après 18h. 450-778-3041.

530 APPARTEMENTS A LOUER EN REGION

ST-CÉSaire : au 941 route 112, 2% meublé, chauffé, éclairé, libre, 350\$, pas d'animaux. Réf. exigées. Inf.: 450-469-2212, 777-2272

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

148-150 ST-CHARLES NORD 2% dans demi sous-sol, ch. fermée, meublé, chauffé, éclairé. Références demandées. Libre immédiatement. A partir de 275\$/mois. 770-0887

1% chauffé, meublé, éclairé, câble inclus, buanderie au s.sol, libre imm. 300\$/mois. 2%, 350\$/mois, libre 1er nov. Les 2 au 66, rue Gill. Info: 777-2683, cell. 521-3602

265, RUE CYR: 1% tout inclus, meublé, chauffé et éclairé; 295\$, libre immédiatement, pas de tapis. 360-7540

2% À LOUER dans centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, libre immédiatement, 325\$/mois. Inf. 405-2760.

2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ ET MEUBLÉ 330\$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références. Info : 372-3184

2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, SEMI-MEUBLÉ, au 2e, 330\$/mois. Libre immédiatement. Près du Cégep. Tél.: 777-0555 après 18 h.

2% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, 330\$/mois, libre imm. Aussi 3% pour le 1er nov. 378-7574

3%
Chauffé, éclairé, eau chaude fournie
Semi-meublé, 375\$ à 395\$/mois
Meublé, 405\$ à 425\$/mois
1130 Simonds sud, 217 Groulx, 191 boul. Fortin, Granby
Pas de chien, références obligatoires 777-2272

3% MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ à 415\$/mois. Inf.: 521-4444

3% tout meublé, calme, remise, balcon, spa, près du centre-ville, 400\$/mois. Tél.: 776-1167

APP. 1% meublé, chauffé, éclairé, câble, pour une personne, non-fumeuse), autonome. Références. 320\$/mois. 378-4380 Jacqueline

CENTRE-VILLE près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, câble, 1% à partir de 280\$. 378-4121

DUPLEX RUE DUFFERIN: beau grand 4%, formule tout inclus: TV, câble, vaisselle, literie, etc. Disponible week-end: 175\$; à la semaine: 450\$, au mois: 950\$. 378-6444

SUPERBE 3% DANS TRIPLEX rue St-Antoine, propre, éclairé, bois franc, libre 1er ou 15 nov. 355\$/mois. Info: 450-777-7857 ou 450-770-0252

VOUS ÊTES TRANSFÉRÉ dans la région, vous séjournez quelques mois en Estrie, vous avez besoin d'un appartement à court terme. Nous avons ce qu'il vous faut. Grand loft 3% sur 2 étages, dans maison victorienne. Entrée privée, style, ambiance, confort. Formule tout compris, 700\$/mois, minimum 3 mois. Libre. 375-6485

532 LOGIS A LOUER EN REGION

5% STE-CÉCILE-DE-MILTON, pl. flottant, salon, grande galerie clôturée, libre imm. ou 1er nov. 465\$/mois. Tél.: 375-7857

532 LOGIS A LOUER EN REGION

ANGE-GARDIEN, LIBRE IMMÉDIATEMENT, 4%, plancher béton, bien éclairé, site tranquille. A voir. Info : 469-2374

À VALCOURT: 683A St-Joséph, 4% repeint avec boiserie, belles armoires en mélamine, balcon, grand terrain, chauffage, éclairage et déneigement compris, idéal pour couple ou personne seule. Références demandées. Libre imm. Tél.: 450-548-5625

À WATERLOO 3% CHAUFFÉ 2e étage, très ensoleillé, près de tous les services. Info: 450-539-1137

BROMONT, centre ville, 4% libre imm., avec foyer. 450-464-4806 ou 514-726-2326

BROMONT: TRÈS BEAU 4% pour le 1er déc. (nég.), bien éclairé, pl. flottant, céramique, 2 balcons, piscine ext. propre, tranquille, près du ski, espace de rangement, 515\$/mois. 534-1859

FARNHAM - MAGNIFIQUE LOFT BORD DE L'EAU 2 c.c., chauffé, éclairé, eau chaude, lave-vaisselle, 650\$/mois. Info: 450-293-8845

NOUVEAU

GRAND 4 1/2e étage, espace de rangement, céramique cuisine, rue Simonds Sud, 400\$/mois. Info: Francis, 539-4132

KNOWLTON LOGIS 5 PIÈCES sur 2 étages, peinture fraîche, plancher cerisier au salon, salle à manger et cuisine, armoires de cuisine 2 ans, 3 ch. à coucher, salle de bain et salle d'eau, pour 1er novembre, pas d'animaux, 625\$/mois. 450-242-1004 demandez Nathalie ou Garin.

ST-CÉSaire: 4% près de tous les services. Entièrement rénové. Références exigées. Inf.: 469-4071, 531-5774

ST-IGNACE DE STANBRIDGE : grands lofts 3% et 5%, à partir de 490\$ chauffés, plafond 10 pi., grande fenestration et terrain, tranquilles, libres imm. Références demandées. (450) 358-9189

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

1160 SIMONDS SUD, près polyv. J.H. Leclerc, grand 5%, porte-pot, balcon, stationnement, 475\$/mois. 776-7567 ou 375-0908

1ER NOV. au 190 Simonds Sud, grand 4% au 1er, ascenseur, piscine, sauna, bain tourbillon, espace de rangement, stationnement, pas d'animaux. Réf. exigées. Tél.: 378-3147

2x3% au 146 Principale, pour les 50 ans et +, inst. lav.-éch., libres imm. 330\$ et 385\$/mois. Non chauffés et non éclairés. 776-6085

2% CHAMBRE FERMÉE, propre et tranquille, 310\$/par mois, au 166 Bourgeois, 378-6444

3%, 181 Cowie, pl. flottant, personne non-fumeuse, propre et tranquille, 2e étage, pas d'animaux, libre imm. 372-6419

3%, au 2e étage, maison pour retraités, 375\$/mois, pas d'animaux. Inf.: 378-0185.

3%, SEMI-MEUBLÉ, bas de triplex, plancher flottant, armoires neuves, eau chaude, laveuse-sècheuse fournies, secteur lac Boivin, 400\$/par mois, libre 1er décembre. 372-8428 après 16h.

3%, très grand, frais peint, plancher flottant, rue du Nénuphar, libre 1er novembre, 495\$/par mois. 776-1551 ou 770-7078 ou 330-0751.

3% AU 101 BOURGEOIS 3e étage avec commodités, rangement intérieur. Immeuble récent. 400\$/mois. 375-6452 ou 378-9459

3% AU 1er PLANCHER tranquille et près des Galeries. Libre 1er nov. Info: 450-777-1865

3% CENTRE-VILLE 2 min. du Cégep, chauffé, eau chaude, 4 électro fournies, ensoleillé, balcon, 385\$/mois, pour 1er nov. Info: 776-3462

3% CHAUFFÉ, eau chaude fournie, secteur tranquille, références, espace de stationnement, salle de lavage. 375-2422

3% FRÂCHEMENT RÉNOVÉ pl. bois franc, rez-de-chaussée, 2 balcons, rue St-Luc. Stat. privé. Garage à louer 24 pi. Info: 372-1268

3% MEUBLÉ, libre 1er nov. Situé au 2e étage d'un 6 logis. Balcon, remise ext. et stat. 355\$/mois. Au 144 Adélaïde. 777-3618 ou 372-4198

3% pour 1er NOV., tranquille, très propre, pas d'animaux. 777-9683.

4% . 3e étage, rue Caron, très propre, secteur paisible, libre mi-octobre. Pour plus d'information: 375-8293.

4 1/2 à 460\$, 3e étage
Balcon, salle de lavage, remise, près boul. Leclerc, 238 St-Hubert, 777-5599.

4% À LOUER, HAUT DE DUPLEX pl. bois franc, remise, beaucoup de rangement. Coin tranquille. Libre immédiatement. Au 428 Gince, 525\$/mois. 378-6874 ou cell. 830-0437

4% À LOUER, libre 1er déc. 400\$/mois. Tél.: 777-7655

4% À LOUER dans un duplex, rénové à neuf, situé rue Laval, libre 1er nov. 450\$/mois. Réf. demandées. 372-4502 (répondeur)

4% au 2e étage, libre 1er novembre, idéal pour personnes retraitées. Inf. 375-4872.

4% au 3e étage, insonorisé, intercom, cuisine et salle de bains en céramique, salon, plancher flottant, remise ext., 504 Fournier, libre 1er nov., 460\$/ms. 375-5073, 375-5829 ou 531-1256

4% PRÈS DES GALERIES, propre et tranquille, disponible 1er nov., 455\$/mois. 776-4036

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

4% LIBRE 1ER NOV. + 3% LIBRE IMM. à louer au 201 rue Groulx, eau chaude fournie, enquête de crédit. Cell: 770-0273 ou tél. 293-5505

4% LIBRE LE 15 OCTOBRE situé au 324 rue Simonds. Info: 372-2716 ou 378-9838 ou 378-9841

4% rue BUSSIÈRE: 3e étage, toit cathédrale, plancher flottant, câble fourni, très propre, très tranquille, libre imm., 520\$/mois. Inf.: 375-4676

4% rue BOUCHARD : 2% étages, très éclairé, très propre, pas de tapis, câble fourni. Idéal pour personne ou couple seul recherchant tranquillité, libre 1er nov. Inf.: 375-4676

4% RUE MASSÉ, 1er étage à l'avant, libre 1er nov., pers. tranquille, balayouse centrale. Réf. exigées. 777-6044 ou cell.: 521-5108

4% SECTEUR LAC BOVIN, plancher flottant, 1er étage, 420\$ par mois, références exigées. Idéal pour personne seule. Endroit tranquille. Libre immédiatement. 777-4405

4% TRÈS GRAND, style condo, 2e étage, rue Laurent, plancher neuf, céramique et bois fl., frais peint, remises int./ext. disp. Idéal pour semi-retraité ou retraité, libre imm., 545\$/mois. 777-3516 ou 777-9608

5%, très grand libre immédiatement, super pro. Inf.: 405-4105

5% à louer à 480\$/mois, secteur boul. Fortin, libre 1er nov. ou 1er déc. Inf.: 372-1368

5% A LOUER pour 1er nov., 540\$/mois, non chauffé, situé près des Galeries. 450-776-3760 après 18h

5% au 349 Bouchard au 1er plancher, 465\$ par mois, libre imm. Tél.: 375-9751, pag.: 360-8427

5% DANS UN BAS libre 1er novembre. Info: 378-5957

5% LUXUEUX RUE DOZOIS au 2e plancher, céramique et plancher flottant. 685\$/mois. Libre début novembre. Info: 450-776-1421

5% PCES, bas de duplex, neuf, libre 1er novembre - 1er juillet, 700\$ par mois, rue de l'iris. 521-2742.

5% pces, haut de duplex, libre 1er nov., 350\$/mois. Endroit calme, pas d'animaux, références requises. Inf.: 372-9894

A 2 PAS DES GALERIES, rue Belcourt, grand 4% libre imm. Info: 263-7956

GRANDS 3% à 4% MODERNES

Semi-meublé ou non

Imm., nov., 425\$ à 505\$

Style condo à aires ouvertes.

Armoires mél. blanche, comptoir-lunch,

aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3%

Secteur résidentiel près des Galeries

Idéal pour retraités ou semi-retraités

276 Simonds - 41 Pinard. 372-2474

A LOUER 1%, 3%, 4% et 5%

Info: 776-2443

A SOUS-LOUER 4% luxueux, pour personnes de 50 ans et +, rabais. 534-2128

AU 350 DESJARDINS, près des Galeries, 4% au 1er étage, 410\$/mois, libre 1er nov. 375-2893

BEAU 4% , dans un haut de duplex, avec plancher en bois flottant, 450\$ par mois, libre 1er novembre. Inf: 450-378-1786.

BEAU 5% CENTRE-VILLE: haut de duplex, 43 Brébeuf, près de tout, 475\$/mois. Inf.: 770-4010.

BEAU GRAND 3%, céramique dans cuisine et salle à manger, aspirateur central, 3e étage, libre imm., pers. autos et services, rue Simonds Sud. 777-6364

BEAU GRAND 3% secteur Ave Maria, bal. centrale, syst. d'alarme 500\$/mois. Chauffé, éclairé. Info: 777-7429

BEAU GRAND 4%, à la campagne, au 205 rue Bruce, Granby, libre immédiatement. Prix: 550\$ par mois, non chauffé. Cell: 521-6341.

BEAU GRAND 4% rénové, avec plancher flottant et céramique, 500\$/mois, libre imm. Inf.: 775-7500, 776-1260

BEAUX 4% très propres, libres imm., 430\$/mois. Bal. centrale, bien insonorisés, beau secteur près Galeries. Avec références. 454 Fournier. 469-0725 ou 469-5016.

BEAUX GRANDS 4%neufs et luxueux, haute-ville, plancher flottant + céramique, convectair, échangeur d'air, près commodités. 375-8931.

CENTRE-VILLE, rue St-Hubert, beau 4% avec balcon, au 3e plancher, endroit tranquille, 430\$/mois, libre 1er oct., pas d'animaux. Référence de crédit demandée. (450) 405-4222

DENISON O.: au 244, 3% chauffé, eau ch. Au 155 Drummond: 3% meublé, câble. Inf.: 372-6150.

GRAND 3%, eau chaude, chauffé, meublé, rue St-Hubert, 440\$/mois, pour 1er nov. 776-7803

GRAND 3% - 4% Libres immédiatement, rés propres, bien insonorisés, avec élévateur. 1 MOIS GRATUIT. 61 rue Pinard. 833 Maisonnette. 375 Massé. Info: 776-2648

GRAND 4 1/2 situé au centre-ville, au 2e d'un duplex, marqueretterie, 2 balcons, locker 16x16. 450\$. Disponible décembre. 378-4345

GRAND 4% , 400\$ par mois, eau chaude fournie, près de l'école des adultes, 1140 Simonds sud, libre 1er nov., Tél.: 770-0195

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

GRAND 4%, pl. de bois franc, laveuse-séch. incluses. 525\$/mois. Tél.: 450-776-9366, Karl

GRAND 4% 1250 PL. CA. luxueux, pour 1er nov. dans un triplex neuf avec espace de rangement. Près des Galeries, rue Ménard 700\$/mois. 777-3409

GRAND 4% PCES, 1200 pi.ca. const. 2001, très bien éclairé, planchers bois franc et céramique, entrée privée, libre immédiatement, idéal pour retraités ou semi-retraités, au 534 Boivin. Inf. M. Dion 372-0239.

GRAND 5% dans duplex, plancher flottant, céramique, libre pour 1er nov. Au 582 de l'iris, 700\$/mois. Inf.: 375-7454

GRANDS 4% NEUFS DE QUALITÉ Secteur parc Terry Fox dans cul-de-sac. Idéal pour semi-retraités ou retraités. Info : 450-405-4031

NOUVEAU

HAUT DE DUPLEX: beau grand 4% avec balcon, pas d'animaux, près des services. 1er nov. Personne tranquille. Références. 475\$. 776-7495

IMMEUBLE 50 ANS et plus

Tout béton, ascenseur,

chute à déchets, salle communautaire.

355 ST-JACQUES Édifice

4% à partir de 635\$ / mois

340 DENISON E., Princesse

Piscine, sauna, chapelle.

3% à 495\$/mois

4% imm., à partir de 640\$/mois

979 CARON, app. du Coteau

3% à partir de 530\$ / mois

4% à partir de 600\$ / mois

VISITE SUR RENDEZ-VOUS: 372-0382

OCTOGONE PLAZA

500 Montée des Seigneurs

Immeuble des plus luxueux

3% à partir de 675\$

4% à partir de 880\$ (4e)

Sécurité 24 sur 24

Visite sur R.V. 378-5050

Réservez pour date ultérieure

LE CAPITOLE

105 boul. Leclerc est

3% - 5% Logements luxueux en béton, avec lave-vaisselle, gymnase, piscine int., tennis, etc.

Inf.: 375-3811

LIBRE 1er OCT. ou NOV., 190 Simonds, grand 4% au 3e palier, ascenseur, piscine, sauna, bain tourbillon, espace de rangement, stationnement. Réf. exigées. 1-450-223-4489, Maxime.

LOGIS 4%, constr. béton, secteur lac Boivin, libre 1er oct., 505\$/mois. 372-6607 ou 777-5967

OCT., NOV. ou DÉC.: grand 4% (sixplex), rue Fatima, rang. int./ext. endroit propre, paisible, et 4% chauffé, eau chaude. 375-7735

PAROISSE ST-LUC, 5% au 2e, plancher de bois, concierge sur place, endroit paisible, idéal pour personne semi-retraitee ou retraitée, références requises. Inf: 378-0366.

PETIT 4% dans triplex, libre le 1er nov., rue St-Joseph, avec stationnement, remise intérieure, 340\$. Réf. demandée. Inf.: 360-0798

PETIT 4% HAUT DE DUPLEX rénové, secteur tranquille au 51 rue Albert. Libre imm. 450\$/mois. 372-2612

PLACE MASSÉ: grand 3% ensoleillé, libre imm., références exigées. 776-3986

POUR 1ER NOVEMBRE 4% dans bas de duplex, endroit tranquille, plancher bois franc, corde à linges, grand rangement dans sous-sol. Idéal pour personne seule. 390\$/mois. Au 126 rue York, 375-0262 laissez message.

POUR LE 1ER NOV. 3%, chauffé, eau chaude fournie, secteur centre-ville, poêle et réfrigérateur inclus, très propre, réf. exigées, pas d'animaux. 375\$/mois. 378-1919

POUR NON-FUMEURS: 4% pour 1er nov., avec s.-sol, pl. flottant et céramique, remise, stationnement. Pas d'animaux. 378-4576 (message).

PRÈS des GALERIES, rue Gilles Vigneault, 4%, balcon, porte-patio, comptoir-lunch, plancher bois flottant, endroit paisible pour retraité, 450\$/mois. 378-5272

RUE ELGIN: 5% bas de duplex, secteur tranquille, à proximité de tous les services, libre imm., 700\$/mois. 378-4581 ou 777-9898

SECTEUR HAUTE-VILLE : 3% avec foyer, 475\$/mois. 4% avec foyer, 555\$/mois. 5%, eau chaude fournie, 625\$/mois. 5% avec foyer, 625\$/mois. Info: 776-4536 ou 521-4444

SECTEUR LAC BOVIN, grand 4% (rue Denison Est), très tranquille, plancher bois franc, 450\$/mois, libre 1er nov. 450-405-9251

STYLE CONDO, 4% rue Denison Ouest, près piste cyclable, aspirateur central, paysager, endroit tranquille. Idéal semi-retraite. Un stationnement, 435\$/mois. Bienvenue! 776-6736

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE COLOC. pour partager grande maison dans les Cantons de Granby, près des Galeries. Info: 531-9916 ou 372-1449

536 MAISONS A LOUER EN RÉGION

WATERLOO, SEMI-DÉTACHÉ A LOUER 3 c.c., 550\$/mois. Accès piscine et lac. Près de l'auto-route. Info: 450-263-8685

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

SECTEUR RÉSIDENTIEL 3 c.c., sur beau terrain, et garage, libre 1er nov., 800\$/mois. Références demandées. Mario, 378-9439 ou cell. 521-9439

539 CHAMBRES A LOUER

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 rue Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-0096

A GRANBY, 347 St-André Ouest, chambre pour homme: meublée avec frigo, lavabo, lav.-séch., endroit tranquille, 50\$/sem. 375-2421

A STE-CÉCILE DE MILTON: chambre à louer dans maison privée, pour homme autonome, sérieux et non-fumeur. Diane ou Roger au 1-450-378-0959

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU:

Manoir des Pins --- 776-1177

125, Ave des Pins (angle Court), Granby

Tranquillité, stationnement, buanderie

Câble et frigo. Responsable sur les lieux

CHAMBRE A LOUER SECTEUR HAUTE-VILLE, pour homme. Contactez Jean-Philippe 770-2424

CHAMBRE A LOUER, non-fumeur, 55\$ par semaine, accès cuisine, lav.-séch. Canton de Granby, secteur autodrome. Inf.: 375-7769

*** CHAMBRE EN VILLE ***

Meub., chauff., écl., clim., buanderie gratuite, libre imm. 776-9365, 360-0796, cell. 521-8618

CHAMBRES à louer, avec câble, téléphone, stationnement, endroit tranquille, rue Ste-Catherine, Granby. Inf.: 375-3251

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav./séch., située rue Déracion, 220\$/mois. Info: 777-4744.

DOMAINE CHAMPÈTRE
Chambre à louer dans un Bed & Breakfast situé rue Mountain à Granby, à 10 min. Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant, poss. de louer 1 à 5 jrs/sem. 378-3011

TRÈS GRANDE CHAMBRE très propre, comprenant cuisinette, poêle, réfrigérateur, références exigées. 375-8789

540 CHAMBRES ET PENSION
CHAMBRE ET PENSION pour homme seul, travailleur, partage vie familiale, bons repas. 5 min. de Granby, piscine, stat., 550\$/mois. Info: 777-6685

545 LOCAUX A LOUER
LOCAL COMMERCIAL à louer, 1,000 pi.ca., angle St-Antoine et St-Jacques, libre janvier, 700\$ par mois, taxes d'affaires incluses. 777-4480.

LOCAL INDUSTRIEL 6,000 pi.ca., 1 quai de chargement, hauteur libre 14 pi. Inf.: 375-0323

LOCAL INDUSTRIEL 3,700 pi.ca. entrée électr. 220 + gaz naturel. Au 560 rue Guy, Granby, 800\$/mois (ball : 12 mois). 372-9443

POUR BUREAU OU COMMERCE : rez-de-chaussée avec vitrine, 650 pc. +/-, bâtisse récente, grand stat., prix compétitif, coin achalandé. Aussi locaux s.sol chauffé, éclairé. 375-7735

SAINT-CÉSaire, dans locaux du Collège. Tout usage: entreposage, bureau, pratique de musique, salle de réception. Prix compétitif. Bienvenue aux entrepreneurs. Coopérative académique du Québec, Multiservices. 450-469-1222.

189 DENISON EST, commercial 75 pi.ca.
Poss. de 1,848 pi.ca.

Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité. (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

26 ST-ANTOINE Sud et rue Principale, 500, 700 et 2,000 p.c., excellente visibilité, grande vitrine, thermopompe, plancher céram. 777-4000

2 BEAUX LOCAUX 600 pi. et 1200 pi. idéals pour bureau, commerce, clinique, sur rue Court. Bon prix. Info: 375-8266

ESPACE A BUREAU au 2e étage, env. 1000 pi. ca., situé coin St-Charles-St-Jacques, libre 1er octobre 2003. 600\$/mois. Inf.: 372-6511

LOCAL A LOUER POUR MASSOTHÉRAPEUTE
Local à louer pour esthéticienne. Sur rendez-vous 375-0658, Salon Hélène Clément Coiffure.

545 LOCAUX A LOUER

#4127 INFORMEZ-VOUS! 1,000 A 2,216 pi.ca., à louer dans bâtisse en excellente condition, avec vitrine et climatisation, située dans un secteur d'avenir. Parfait pour votre entreprise.

#4648 TRÈS TRÈS INTÉRESSANT pour une entreprise... Dans un secteur d'avenir. Belle bâtisse, zonage industriel, commercial et bureaux. Très flexible et belles possibilités... CONTACTEZ PIERRE BELLEFLEUR Agent immobilier agréé, RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 378-4120

546 ENTREPOTS - GARAGES A LOUER

2 GARAGES 19 X 11 pour entreposer. 55\$/mois. Idéal pour motos, chaloupe, douches, bains, portes, fenêtres, etc. Info: 378-9365

ENTREPOSAGE GÉNÉRAL avec chauffage tempéré + système d'alarme, pour autos, motos, bateaux, VR, avec débarcadère, + espace de 4,000 pi.ca. Roger au 263-7744

GARAGE 10x20 pour entreposage, situé au 110 Dufferin, sécuritaire, libre imm., location 6 mois exigée, 85\$/mois. 372-3133

GARAGE A LOUER POUR ENTREPOSAGE grandeur 10x20, sur la rue Laval, prix: 85\$/mois. Libre 1er nov. 372-4502 (répondeur)

PETIT ENTREPOT A LOUER: local pour menuisier ou autres à Knowlton, 60'x23'x19' haut, grande porte de garage arrière, 500\$/mois. 450-242-1004 demandez Nathalie ou Garin.

SURPLUS A ENTREPOSER (meubles, etc.) Local individuel, propre, chauffé et sécuritaire. A bon prix, secteur haute-ville, 1 an min. Maryse au 378-8639

548 DEMANDE A LOUER

CERCHE MAISON A LOUER Granby ou environs, pour accueillir famille de 4 ou 5 personnes et 2 petits chiens adultes propres de 2 1/2 lb et 15 lb. Doit être de prix abordable. 500 à 700\$/mois. Disponible mi-novembre à avril, mai, juin. Demandez Guylaine, de jour sur sem. 293-2060, soir et fin de semaine 777-2317

COUPLE AVEC ENFANT cherche maison à louer, 3 c.c. à la campagne ou dans les environs de Granby. Bonnes références. 450-375-5485.

FAMILLE CERCHE MAISON A LOUER ou grand appart. à Waterloo. A partir de fin. novembre. Info: 819-855-3422 ou 819-855-2636 demandez Frédéric

RECHERCHE CHALET 4 saisons ou maison mobile à louer avec option d'achat, dans la région de Granby. 776-1194

561 ARGENT A PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

562 ARGENT DEMANDÉ

PROMOTEURS A LA RECHERCHE

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION! RECHERCHE MAMAN OU PAPA

CONCESSIONNAIRE DEMANDÉ

ENTREPRENEUR RECHERCHÉ

REVENU SUBSTANTIEL

564 SERVICES FINANCIERS

SÉMINAIRE: RÉDUIRE VOTRE IMPÔT

571 PERDU

CHAT ADULTE TOUT NOIR

CHATTE TIGRÉE ORANGE

PORTE-FEUILLE PERDU

572 TROUVÉ

TROUVÉ clé d'auto avec porte-clé penzoil, près de l'école Sacré-Coeur et Mouvement Action Handicapé. Inf. 375-4555 poste 215.

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

EN TUNISIE A PRIX INCROYABLE! PROFITEZ-EN! 2 mois, incluant le vol + 2 repas/jour, hôtel 4 étoiles, 1999\$, 3mois 2549\$ ou 3 sem. incluant aussi 7 jours d'excursions (safari 4 jours + 1 sem. gratuite) pour 1778\$. Départ 2X sem. Beaucoup d'autres spéciaux sud et croisières. Appelez-moi, Gisèle Audet. 5 ans d'exp. en voyages et croisières pour Voyages Vasco Granby. 378-9365 ou pag.: 770-7382 ou 776-4446

RALLYE PARISIEN-ROUSSEAU

574 VENTES DE GARAGE

109 RUE AUTHIER, GRANBY, samedi, dimanche 4-5 octobre. Meubles, bateau de pêche, beaucoup d'articles de tous genres.

12 PNEUS 15 po, portes ouvertes Avon Bijoux, vêtements pour tous, outils, art. divers. Plusieurs familles. Au 400 St-Jacques, Granby (maison jaune et rouge), vend. et sam., 3-4 oct. Si pluie samedi, ouvert dimanche 5 oct.

4 ET 5 OCT., au 314 Robinson Sud à Granby. Laveuse et sècheuse, sommier 54 po, plusieurs articles de couture, tissus, patrons, etc.

532 RUE FORAND Vend. et Sam. les 3 et 4 oct. Prélart neuf, porte-patio, génératrice, outils, skis et bottes, vêtements, manteau fourrure, mouton rasé, fini léopard, collection salières et poivrières, Collection Balzac et Histoire de la civilisation, moto Venture, piano élect., etc.

AAATTENTION!! MÉGA VENTE Articles de maison, livres, loisir, manteaux cuir, etc. Aussi mobilier complet. A voir au 192 Denison O., le dim. 5 oct. Si pluie, remis au 11-12-13 oct.

AU 461 FRÉCHETTE, GRANBY, une journée seulement de 8 h à 17 h, samedi 4 octobre. Tout doit être vendu.

DIMANCHE SEULEMENT Grosse vente de garage à l'intérieur. Set de patio, décorations, bibelots, livres, films, posters, cassettes, cadres, lampes, stores, valises, patrons, laine, cages, équipement de camping, bibliothèque 3 sections et beaucoup d'autres articles. Au sous-sol du 483 Belcourt.

NOUVEAU STOCK, films, vêtements, etc. Même en cas de pluie. à l'arrière de la cour. 729 Denison ouest.

VENTE DE GARAGE les 4 et 5 oct., si pluie: remise les 11-12 oct. Au 988 Principale à Roxton Pond. 2 violons, 1 guitare 12 cordes, patères, coffres, jouets, Barbie (plus de 100), etc.

VENTE DE SUCCESSION 4 ET 5 OCT. 03 au 270 St-Charles, Cowansville. Electro-ménagers, meubles divers, vaisselle, literie et autres.

576 DEMANDE A ACHETER

ACHAT D'ANTIQUITÉS, tout de la cave au grenier, succession, collection de tous genres. 777-0297, 514-774-2723, PAYONS COMPTANT!

ACHÉTERAIS ABRU D'AUTO DOUBLE; et aussi roulotte hybride de 19 pi, récente, d'un particulier seulement. Le tout en excellente condition. 375-9567

600 DIVERS ARTICLES

\$ PAYONS COMPTANT \$

Achetons cd, DVD, jeux Playstation I et II, Nintendo, S.NES., N-64, Game Cube, Gameboy, X-Box. Le Spot, 267 Principale 450-375-0555.

1 ARMOIRE À PAPETERIE, 60 vestiaires métal, 25\$ la porte au choix 15 classeurs lat., 2 tiroirs, 90\$ ch. Équipement de bureau, matériel scolaire, garderie, catéria et + chantot échelles Moody, fax. Réfrigérateur d'eau; 30 tables fixes et pliantes, banquet, réception, 6.8.10.12 pl., 30\$ et + ch.; 200 chaises empilables; 10 Pantiums 125\$ et + ch., le tout vendu tel quel, payez et emportez. 10 écrans 14-15-17" Classeurs Artopex verti/laté, 2,3,4, 5 tiroirs; Projecteur acétate. Photocopieur couleur Canon; 2 comptoirs commerciaux vitrés et aluminium; civière très propre, 12 casiers postaux; 12 "spots" lumineux et 2 "tracks"; plusieurs appareils à pression avec mercure et stéthoscopes neufs; pupitres de travail (20x60, 30x60, 30x48); 30 tablettes métalliques usagées, 5\$ et +. Coffre-fort 27 L x39 P x60 H. Pentium et écran 60\$. Livraison sans frais. CLASSEURS GRANBY 539-2254

1 LIT D'EAU à tube, base incluse, 54 po, très propre, 250\$. 4 BONS PNEUS D'HIVER avec roues, étaient sur Chrysler Concorde 1997, Yokohama Guarder 600, 205-70-R15, 250\$. Si intéressé, 372-8394

1 PORTE EN BOIS avec montant; 1 fenêtre thermo avec 2 battants, 82 3/8 x 67 1/8; 1 fenêtre thermo à 1 battant, 33 5/8 x 59 5/8 en bois. Idéal pour remise, chalet ou garage. Téléavertisseur: 770-9381.

2 COMPRESSEURS D'AIR INDUSTRIELS, un Snapoon, 3 cyl. 60 gallons et 1 horizontal 2 cyl. 60 gallons. 450-778-4708, 450-209-2283.

2 LAVE-VAISSELLE : un à 40\$ et l'autre à 75\$. Tél.: 360-6414, après 9h00 a.m.

2 POMPES submersibles : une de 4 amp. avec tuyau de 2 po. et l'autre 1/2 force. Kit pour faire vin avec 10 cruches de 5 gallons. 50 planches de bois traité, 4 1/2 pi long, usagées. 372-3767

4 BALCONS ACIER 4X9 Pi, avec rampe et 2 avec toit, 200\$/ch. 4X4 pi, avec toit, 100\$. Cadeau de 75\$ + cell. pour fin. contrat Telus (1 an). Pour cheminée, 3 tuyaux préfab. pour huile ou gaz, 36X8 po 75\$ et un 12X7 po pour bois, 25\$. 20 blocs béton, trous 9 po, 40\$. Sécheuse amande 55\$. Exerciseur (vélo, tapis, baladeur), 30\$ et +. Vitres sans cadre, 1\$/ch, 375-7267.

600 DIVERS ARTICLES

4 MAGS EN ALUMINIUM pour modèle GMC 4X4, 200\$. Attache de remorque avec boucle pour Oldsmobile Aléto, 100\$. 450-293-3787

4 PNEUS 4 SAISONS neufs, Uniroyal, gr. 155-80-13, sur rims Nissan Sentra 1987, 150\$. Bouchon à gaz avec clé, 5\$. Après 13h 776-6790 ou répondre.

4 PNEUS BRIDGESTONE P245/75R16 neufs. 200\$. Cochon d'Inde avec cage et acc. 20\$. Bassinette en bois blanc, 15\$. Inf. 375-4745

4 PNEUS D'ÉTÉ 175-70-13 avec roues Honda, 150\$. 4 roues 15 po. pour Jeep, 100\$. Aussi remorque 4.6 x 8, chaussée sur roues 12 po., 375\$. Opérateur de porte de garage, 1 an d'usage, 200\$. Inf.: 777-0179 ou 360-1964.

4 PNEUS D'HIVERneufs, Winter SLALOM BF Goodrich, P185/175R14, prix 300\$. nég. Info: 378-8351

4 PNEUS D'HIVER COOPER, 185-70-14 avec 4 jantes pour Focus. 1 hiver d'usage, demande 200\$. Tél.: 534-2512

4 PNEUS D'HIVER 185/70R14 Nokian Hakka sur roues d'acier 14 po. (4 écrous). Utilisés 1 hiver. 390\$. Info: 776-6789

4 PNEUS D'HIVER montés sur roues, usure hiver pour Chrysler Dynastie. Ens. de salon, causeuse et berçante Eilan très propre 378-9170

4 PNEUS D'HIVER avec 4 roues GM, 5,000 km d'usage, P205-65R15, 92TMS, Firestone, 350\$. Après 17h au 539-1460

4 PNEUS D'HIVER À CLOUS, 1 hiver d'usage, Glacier Gripp, 195-70R14, prix à discuter; aussi siège d'auto d'enfant. 539-5032.

4 PNEUS D'HIVER BRIDGESTONE 225/70R14, 1 saison d'usage. 150\$. Info: 450-375-2133

4 ROUES et pneus d'hiver 185-65R15 pour GM ou Ford, 225\$. Divers costumes d'Halloween pour enfant, 10\$ ch. Patins moulés pour fille, gr. 1, 5, 6, 7, 9 de 10\$ à 25\$. 3 vélos enfants, 25\$. Carrosse Graco, 40\$. Humidificateur Bionaire, 25\$. Habit de neige pour garçon, Perlin-Pinpin, gr. 6X, 50\$ avec tuque. 378-9569

ADOUCCISSEUR D'EAU Rainsoft à vendre, résine garantie à vie et tête électronique, pour seulement 500\$ non négociable. 360-1545.

AQUARIUM 77 gallons, avec filtreur, tout équipé, 500\$ négociable. 450-578-0211.

ARCS DE CHASSE: modèle Eagle, et modèle Hoyt, avec accessoires, 125\$ ch. 777-3230

ARTICLES DE BÉBÉ bassinette 80\$, balançoire Graco à manivelle 50\$, siège d'auto Cosco 50\$, (20 à 40 lb), commode 5 tiroirs en mélamine blanche et rouge, 25\$, siège pour le bain Safety First 10\$, siège sautoir 10\$. Tél.: 375-8501

ARTICLES D'HIVER: Souffleuse 8/26 à chenille, skis de fond, patins pour homme, gr. 9, skis alpins, raquettes, traîneau 3 skis, pelle et grattoir, 1 pneu Blizzak 215/75R15. Aussi meubles: chaises berçantes à billes, causeuse et fauteuil, petite commode, petite table de salon, chaises et table de patio, bicyclettes. Richard 777-0771

ATTENTION! LINGE de boutique aut/hiver, fille 8 à 12 ans; garçon 7 à 10 ans. Ens. de ski Orange, 10 ans. Manteau Fila 8 ans. Bottes Acton, gr. 2. Très propres. Inf.: 777-5857

ATTENTION! MÉNAGE COMPLET: cuisinière au bois, poêle, réfrigérateur, sècheuse, matelas, mob. cuisine, mob. chambre, horloge grand-père, etc. 450-295-1190

ATTENTION CHASSEURS! Grande liquidation de vêtements de chasse (toutes tailles). 9 Charlots-étagers, 5 diables à baril, 40 racks à linge, 4 convoyeurs. Classeur coffre-fort, 150 classeurs latéraux, verticaux, à plans et armoires à papeterie. Étagères industr. Casiers à linge. Etابل. Comptoirs vitrés de 4 à 8 pi. 10 bureaux d'ordinateurs avec huches. 60 chaises en bois. Table de conférence. Pupitres antiques d'éco-liner. Bottines et toiles militaires. Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

AUBAINE, FOURNAISE LINCOLN, mazout, syst. air chaud, 90,000 btu, avec cheminée, comme neuve. 450-293-1260.

À VENDRE: 6 roues motrices (Polaris), 2000, boîte avec pompe, état neuf, 198 milles. Faut voir! Avec équipement. 8,500\$ nég. 776-6168

À VENDRE: MORCEAUX DE BOIS USAGÉS de 14 pi. jusqu'à 26 pi. Pour construction. Info: 450-378-1715

À VENDRE: OVERLOCK INDUSTRIELLE 3 fils, marque Siruba, en parfaite condition, peu servi. 175\$ non négociable. Info: 777-3990

BASE DE LIT avec tête pour lit d'eau, 40\$. Laveuse-sècheuse blanches, Inglis, 285\$. Enseigne lumineuse 40 po haut x 49 large, 80\$. Coffret de travail en acier et support pour échelle sur toit, était sur Dodge Caravan, le tout 85\$. Poêle 4 ronds, avec fourneau, pour motorisé. 375-5944, 531-6408, 405-8555

BASSINETTE avec matelas, comme neuf, 65\$. Poussette, 55\$. Bain; manteau d'hiver 6 à 9 mois, de boutique, 10\$. Ens. de douille et contour de bassinette, 20\$. Colliers faits à la main, 25 ch, et bracelets à 1\$. 776-6790

BASSINETTE BLANCHE, 100\$. Bureau blanc 5 tiroirs avec armoire, 75\$. Table à langer blanche avec tablettes, 50\$. Chaise haute, 25\$. Poussette, 50\$. Ens. literie décoration et drap, 30\$. Plusieurs jouets et articles pour enfant. Info: 450-776-1341

BELLE SENTINELLE jaune, 250 watts, sur poteau d'aluminium de 12 pieds, 150\$. 293-3587, pag. 776-2332.

600 DIVERS ARTICLES

BASSINETTE en bois naturel, chaise haute Playskool, poussette Graco, poubelle à couches, mobile, draps et douillette, jouets, trotteur premiers pas, habit de neige fille (6 mois); couette en polyester (39 po), lit capitaine 39 po. 375-7409

BEAUCOUP DE SOUFFLEUSES À NEIGE à partir de 2 hp à 10 hp. Prix à partir de 100\$. Cabine neuve pour souffleuse à neige 75\$. Pompe à eau 3 hp, moteur à gaz avec rouleau et support, 150\$. Info: 293-1855.

BERGÈRE état de neuf, inclinable et appuie-pieds, coul. tan, payée 805\$, vendrais 550\$. FOYER Campagnard, encastré, décoration coul. argent, semi comb. lente, n'a presque pas servi, 450\$. 450-539-3562.

BIBLIOTHÈQUE DE SALON avec 2 tables en mélamine blanche à grains de bois. Fait par un ébéniste. Comme neuves. 325\$ à discuter. Info: 450-372-1606

BOIS CONSIDÉRÉ COMME AYANT LE + DE BTU 30 cordes de pommier sec de 16 po. Venir le chercher vous-mêmes. Si vendu d'un seul lot, revient à 45\$/la corde.

POËLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAV-SÉCH. 775\$. MATELAS NEUF 54 po. très bonne qualité, payé 275\$, jamais utilisé, demande 195\$. Info: pag. 450-360-6917 ou 450-775-1145

BOISERIES, PLANCHER DE BOIS FRANC, châssis, portes et escaliers en pin, plafond de bois, vieilles planches de grange rustiques, vieilles armoires de cuisine, fournaise à l'huile et au bois, combustion lente encastré et système de filtration d'eau. Info: 450-531-8516

BOÎTE DE RANGEMENT en plastique pour pick-up, 150\$; 4 roues pour Honda Civic, 13 po. noirs, 50\$. 372-8428 après 16h.

CABANONS (remises à jardin), 8x12: 1,249\$; 10x14: 1,499\$; 12x16: 1,849\$ 15x20: 2,899\$, autres grands disponibles Livraison gratuite. 450-444-0757

CAGES à CHIENS dont une en métal et une en plastique, 60\$ ch. Cuisinière blanche, 5 ans, 250\$. 372-3693

CAUSEUSE fleurie, prix 350\$; 2 autres causeuses, couleurs pâle, 400\$. Meubles d'enfant en bois: 1 petite table, 2 chaises, petite armoire à livres, 65\$. Aussi 4 roues de New Jetta. Tél.: 450-534-5678 ou 514-835-6821

CÈDRES À HAIE

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR
Cultivés : catégories 1-2-3
De 1 à 14 pi. disponibles.
SPÉCIAL: 5, 6 et 7 pi. à partir de 5.75\$
Info : 450-531-5554

CÈDRES CULTIVÉS: SPÉCIAL

2 à 3 PIEDS DE HAUTEUR
3\$ PLANTÉ
Installation, Garantie, livraison gratuite
Estimation 375-0622

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérie, (450) 549-2856
Site: www.marcedaigle.qc.ca

CUISINIÈRE 24 po. blanche, avec tiroir, compagnie Admiral, fonctionne bien. Française au 776-7301 ou répondre.

CUISINIÈRE Hotpoint 2001, autonettoyante, blanche, 4 ronds, 300\$. Inf.: 378-5694

CUISINIÈRE ROPER BLANCHE 2 ans d'usage, comme neuve. 300\$ nég. Info: 777-0945

ÉCURIE 5 stalls à louer, pâturage, ring, libre 1er novembre. Aussi toile de piscine pour l'été et l'hiver, 21 pieds, 125\$ nég. Pompe Gouls, 1/2 force, 150\$. Évaporateur "stainless", 2 1/2 x 8, 2,250\$. Malaxeur à ciment, 125\$. Remorque Canadian Tire, 4x4, 175\$. Poêle à bois comb. lente, 250\$, avec souffleur. Info: 539-1738

ENS. DE CHASSE WINCHESTER, gr.: 2XL. Botes de chasse Black Arrow, gr.: 10. Carabine 22 et fusil 410. 2 vélos neufs. 776-3766

ENSEMBLE DE SKIS Rossignol, extra large, 75\$. Ens. de planche à neige, de marque Blue Icon, extra large, 125\$. Skis Salomon Cross-Max #9, 160 cm, utilisés 15x, 550\$. Visseuse Quick Drive pour plancher et gypse, comme neuve, 150\$. Toupe B&D, 5.4 ampères, 50\$. Scie sauteuse Makita, 25\$. Inf.: 372-5559

ÉQUIPEMENT DE SALON de coiffure à vendre. Mob. de chambre à coucher pour enfant. Inf.: 777-1404

EXERCISEUR Weider, neuf, avec multifonctions, poids, barre, jambes et autres, 200\$. Cause: déménagement. Urgent.
Aussi SÈCHEUSE et LAVEUSE blanches, Inglis, 5 ans d'usage, très propres, ont toujours été entretenues, 425\$ l'ens. ou séparément à discuter.
Inf. 772-1190 ou cell. 405-2340, Nathalie.

*** FAITES LAYER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 15\$
Divan et fauteuil : 45\$
Inf. : 375-6611

600 DIVERS ARTICLES

FENDEUSE À BOIS PORTATIVE et remorque. Prix demandé : 1,200\$. Info: 450-263-5423

FOUR ENCASTRÉ, plaque, lav.vais et congélateur 15 pi.cu. Info: (après 13 h au 777-2849)

FOURNAISE À BOIS BROCK combiné élect. modèle Lincoln ainsi que filtreur électronique, plusieurs quantités de tuyaux à ventilation, 1,200\$. Table marbre et 6 chaises laquées blanche, 900\$. Orgue élect. Lowrey modèle L66, 650\$. Tél.: 295-3301

FRIGIDAIRE 2 PORTES côté à côté KEN, 575\$; cuisinière auto. nett. + convection, KEN 475\$; chaise berçante 55\$; remorque 4x8 350\$; manteau cuir, large, dame, 100\$; ensemble patio, 8 mcx 400\$. 776-4035

IDÉAL POUR GARDERIE maison pour enfant, 2 étages, en bois traité, avec balançoires. Un vrai bijou, 600\$. Tél.: 375-5639

KAYAK SOLO 14 pi, marque Dimension, 450\$. Vison noir 1/2, avec colerette et bandeau, gr. M, 800\$. Pelisse longue gr. M, 200\$. Plaque à neige Lamar, 45 1/2" avec bottes gr. 1 et 3, 125\$. 534-5556

LAVEUSE-SÈCHEUSE GE heavy duty, coul. amande. 125\$. André 372-5078 ou pag. 770-9735

LAVEUSE INGLIS BLANCHE 7 ans d'usage, très propre. 85\$. Info: 378-4305

LOCATION DE COSTUMES d'Halloween, des centaines de modèles, médiéval et autres. Boutique Modes et Travaux, 5049 Foster à Waterloo. Bur. 539-3956 ou 539-1555

MINI-LAVEUSE neuve, valeur 900\$, prix demandé 500\$. POËLE ET RÉFRIGÉRATEUR GE, amande, parfait état. 250\$ pour les deux. Table, meuble de TV, matelas, bureau de travail, excellent pour étudiant CASQUE MOTO SHOEI, gris métallique, utilisé 3 fois, valeur 500\$ laissé à 150\$. 372-1656.

MOB. DE CUISINE en mélamine, blanc, à bon prix. Équipement de bureau comprenant plusieurs bureaux de travail, crèdences, chaises, divans. 378-2138

MOBILIER DE BUREAU pour professionnel, fini chêne comprenant: 5 mcx, 750\$, valeur 7,000\$. 2 armoires de rangement avec tablettes et tiroirs, idéal pour garage ou remise, 75\$/les 2. 2 belles chaises opérées à donner. Cause vente de maison. 378-5478.

ORGUE Lowrey, avec meuble, 125\$. Ampli de base Marshall, 30 watts R.M., 100\$ nég. 4 portes pliantes Luan, 30 po, 10\$ ch. 372-5674

PARAVENT FOYER patins (8), casque vélo, ski de fond, humidificateur, lampes, grille-pain, bouilloire, cage oiseau, lit (fille). Tél.: 375-2543

PELLE À NEIGE de 8 pieds, en bon état. 450-243-0848

PLIEUSE À TÔLE 5 pi. 20 gauges, moteurs élec. 1 et 2 hp, fermés-vent. 110-220V. Prix à discuter. Beaucoup d'articles hydrauliques. Tour à métal 36 po. 777-7125

PNEUS: 4 Uni-Royal, Tiger Paw, Snow Tracker, 205-75-14, 125\$. 4 Radial Pace Mark, Snow Tracker, 175-7013, 150\$. A1. 450-243-6961

PNEUS D'HIVER à clous, 14 po. montés sur jantes, comme neufs, 250\$. Enseigne lumineuse, 4x6 pi. en aluminium, 150\$. Intake aluminium original, 5.0 L Ford, 4 barils, 75\$. carburateur Holley 600 CFM vacuum, 100\$. capot Mustang GT original 1985, comme neuf, 200\$. valeur à neuf de 600\$. Inf. 263-3905.

PNEUS

NEUFS ET USAGÉS
Meilleurs prix en ville.
Un appel vous convaincra.
Pneus Cloutier 1308 Principale Gby 375-2424

POËLE À BOIS, combustion lente Campagnard, 150\$. Inf.: 378-4122

POËLE À BOIS COMBUSTION LENTE Campagnard, avec ventilateur et thermodisque, 150\$. MEUBLE TV 57 X 53, porte vitrée, 75\$. 378-6910

POËLE À BOIS combustion lente, modèle Campagnard, très gros, avec porte en fonte, 400\$ avec accessoires. 378-1010

POËLE À BOIS Drole, porte vitrée, très propre, 1 an d'usage, 400\$ livré. 450-372-0010.

PORTES NEUVES, usagées ou avec de légères imperfections, pour garage ou remise. Aussi, pièces de remplacement. 372-3119

PROPRIO D'IMMEUBLES: aubaine rare de couvre-planchers en vinyle. Qualité A1. Particulier. 263-8704.

PUPITRE blanc, 3 tiroirs. Table de chevet blanche, Petit aquarium (poisson) + accessoires, 20\$. Bicyclette de femme, bourgoigne. 777-8340

RADIO D'AUTO AM/FM AVEC CD, 4 x 40 watts avec façade détachable. 75\$. Info: 378-4563

RÉCEPTEUR STAR CHOICE à 100\$. Poêle à bois Fisher, 200\$. Tél.: 450-263-1377

RÉFRIGÉRATEUR à VENDRE Danly désigner. Acheté le 11 juin 2003 chez Auger. Payé 475\$, laisserais à bas prix. Cause: départ. 375-1198

RÉFRIGÉRATEUR GE 15 PI. CU. de luxe, coul. blanc, 4 ans d'usage, comme neuf. 350\$. Info: 450-534-1101

REMBOURRAGE EXPERT, LIQUIDATION DE TISSUS, rembourrage de tout genre. SURJE-TEUSE 5 FILS, commerciale, 6 RIMS de F-350 pour années 86 à 98. Info: 378-0776, pag. 770-7676

600 DIVERS ARTICLES

REMISE EN BOIS ET VINYLE 12' 4" x 8' 4" x 8' haut, 750\$. Tapis beige rosé, 11' 4 1/2" x 11' 9", 75\$. Appareil Santé Plus thérapeutique pour le bain, 100\$. Masseur portatif Pro-Shiatsu, 45\$. 375-9975 ou 378-4458 ou cell. 531-7815

REMORQUE fabriquée en 2000, 54" large X 102" long, roues tandem 14 po, peut charger jusqu'à 5,000 lb, 1,100\$. 379-9033

SCIE À CHAÎNE McCulloch, 20 po, comme neuve. Boîte de rangement pour toit d'auto "Mundial" Car-go 370, comme neuve. Overlock neuve, 4 fils, de marque Singer, raison de la vente : achat d'une industrielle, 325\$.
Inf.: 378-4581 ou 777-9898

SCIE À FER JEFSON 14 po., parfait état. 150\$. Laveuse à pression Karcher, 1,600 lb, 150\$. Caméra vidéo en parfait état. 1 Sony, 1 Hitachi. 100\$/ch. Info: 450-793-2344

SCIE À RUBAN 10 po, Rockwell Beaver. Niveau, attache 3 pts, 6 pi. Echelle hydraulique avec "bucket", 30 pi. haut. Rack en grillage pour camion, boîte de 8 pi. Gros winch sur roues. Inf.: 534-32547

SOUFFLEUSE à neige Kempec pour VTT, 48", 2 phases, moteur 13 hp Honda, excellente condition, 2,500\$. 450-776-3299 laissez message.

SOUFFLEUSE À NEIGE pour tracteur à gazon, prix 450\$. Inf. 777-3683 ou cell. (450) 405-7064

SOUFFLEUSE White 4 roues, 13 hp, 45 po large, direction assistée, Columbia 10 HP, 28 po, commerciale. Inf.: 777-9817

TABLE DE BILLARD avec ou sans mécanisme payant. Plusieurs accessoires: lampes, etc. 800\$. Tél.: 378-0496

TABLE EN BOIS MASSIF avec rallonge avec plateau de verre et 4 chaises, 500\$; pompe submersible, 1/2 force, 2 ans d'usage avec panneau de contrôle, 550\$. 450-539-0019.

TAPIS AVEC LÉGÈRES IMPERFECTIONS réduits jusqu'à 70 %. Prêt à l'usage au prix du contracteur. La colle fournie sur l'installation en octobre. Tapis Roberge, 405 Boivin, Granby, 375-2520

TAPIS ROLLANT WESTLO presque neuf et appareil d'exercices à plusieurs fonctions. Tél.: 775-2834

TÉLÉVISEURS couleur, usagés de toutes marques. Bonne garantie. Info : 378-7273

TRACTEUR À PELOUSE 2003, Cub Cadet 1527, 17 HP, 100 h seulement, 3,000\$. Remorque Cargo Mate 2003, 7X14 pi, avec rampe, 2 essieux, demande 6,200\$. Cylindre avec moteur et pompe pour syst. de pompeur, petite remorque, 600\$. Demande. Escabeau à pommes, 12 pi. alum. 250\$. Tondeuse 33 po industrielle 2002, 1,600\$. 375-2707

TRACTEUR WHITE 16 FORCES larg.: 42 po. avec sac. 3 saisons d'usage. Payé 2,500\$ demande 1,000\$ nég. Info: 450-243-1214

TRIPORTEUR Mobilité Plus, chaise de déplacement facile à transporter dans l'auto, 800\$ à discuter. 375-5680 ou 378-0870

TV 25pouces, stéréo; cinéma maison, vidéo, meuble, le tout 500\$. Console de jeux X-Box, avec 3 jeux, 250\$. 375-9569

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: bibliothèque 3 sections, blanche, 35\$. Table de massage, 75\$. Lav-séch. G.E., 175\$. Pièces de Néon 1995. Et 4 rims. Pag. 770-6222

VENTE DE MANTEAUX:

bottes tuques, mitaines, vendredi et samedi, 3 et 4 oct., à la Friperie du Village,
335, Principale Racine. 450-532-3747

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VIANDE POUR CONGÉLATEUR sélection première qualité, garantie sans condition, aucun paiement avant 30 jours pour vos provisions en Estrie. Service Alimentaire PVC 1-800-667-1461

VIEUX BUREAU en noyer, 150\$. Commode 5 tiroirs 175\$; sideboard 150\$; 2 cadres ovales, vitres bombées, 90\$ ch.; bidons de lait 40\$ ch.; gramophone RCA 225\$. 450-358-0355

601 MEUBLES

1 BURE

601 MEUBLES

ENS. DE SALLE À MANGER en orme (usagé), table 60x38, 6 chaises, 1 buffet et 1 huche.
 Ens. chambre à coucher en chêne (usagé), 2 bureaux, 2 tables, 2 tables de chevet, base et tête de lit. Tél.: 293-6807

ENS. DE SALLE À DÎNER chromé, 1960. Et ens. de chambre à coucher acajou, à bon prix. 776-9360

MATELAS

REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
 20 ANS de garantie
 LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MEUBLE AUDIO-VIDÉO plaqué chêne, couleur acajou, dimension approx. 96 po X 80 po pouvant contenir télé jusqu'à 32 po. Valeur 1.600\$, laisserais à 400\$. 375-0408

MEUBLES EN PIN MASSIF : Superbe armoire TV ou de rangement, style antique; mobilier de chambre, etc. directeur du fabricant. 450-549-2030.

MOB. DE CHAMBRE à coucher, commode, grand bureau, 2 tables de chevet, base de lit queen, en laqué noir, a été acheté chez Mobilier Philippe Dagenais. 650\$. 375-5575

MOB. DE CUISINE - très très propre, laqué blanc, comme neuf, 750\$. Lave-vaisselle Inglis, 100\$. Hotte de poêle 35\$. Micro-onde 50\$. 777-0179, pag. 360-1964

MOBILIER DE CHAMBRE à coucher, à vendre, 300\$. Inf.: 372-3521.

MOBILIER DE CHAMBRE, mélamine blanche, stratifié incluant: bureau 6 tiroirs, unité 2 portes 4 tiroirs, tête de lit et plate-forme, 350\$. Vitrine de coin avec lumière intégrée, mélamine blanche stratifié, 84 po. de haut, 150\$. Le tout ultra propre. Pour bébé: couchette et chiffonnier 4 tiroirs, en bois blanc et literie de 17 morceaux, neuf 250\$. 450-777-7100.

MOBILIER DE CUISINE en érable, table ovale, 4 chaises, 350\$. 378-4237

TABLE DE CUISINE ET BAHUT EN ORME fait en pointe de diamant, couleur érable, payés 4.000\$ laisserais à 2.000\$. Réservoir à eau chaude 20 gallons. Info: 372-5717

602 ANIMAUX

3A SERVICE DE TOILETTAGE haute qualité, gens d'expérience, tonte, coupe de griffes, taille d'ailes, etc. A bon prix. Tél.: 776-6168

ABANDON D'ÉLEVAGE! 1 m. 1 f. Samoyède, 1 m. 1 f. Pincher; 1 m. 1 f. schnauzer; 1 m. 2 f. pékinois; 1 m. 2 f. berger allemand; 1 m. 4 f. tickel; 1 m. 4 f. bichon maltais; 2 m. 7 f. mini-colley; 2 m. poméraniens; 1 m. australien terrier. Yorkshirre, 10 sema. très petits. 450-297-1393

A DONNER : CHATON gris foncé, mâle de 4 mois, très affectueux. Chienne de 2 ans, croisé Charpei et bouvier bernois, aime jeunes enfants, obéissance de base, facile à apprendre, très bon caractère, propre dans la maison 200\$. 450-777-4780, cell.: 450-531-7564.

A DONNER: CHIEN GOLDEN âgé de 8 ans, affectueux avec les enfants, obéissant, enregistré, qui recherche une famille. 375-4254

A QUI LA CHANCE ? 6 BÉBÉS PERRUCHES ondules, à 10\$, ce sont les derniers. 2 cages à perruches, 10\$ et 20\$; Faites une offre: bébés cochon d'Inde et adulte angora, aussi à poils courts. 379-9303

BEAU BELGE de 9 ans, très docile, idéal pour promenade en ville ou cabane à sucre. 450-795-6500

BÉBÉS COCKATELIS gris, nourris à la main; des inséparables, et des pinsons. Aussi table de cuisine, avec 6 chaises. 375-3631

CAGES D'ÉLEVAGE pour perruches, avec nid. Aussi 2 cockatiels mâles, gris et grande cage, à bon prix. Inf.: 450-296-4259

CHATONS HYMALAYENS de 7 semaines, 1 mâle + 1 femelle, 125\$. Persans de 7 semaines, 2 mâles, 125\$. 2 chattes croisées himalayen dont une de 2½ mois et une de 5½ mois, 50\$ ch. Aussi 2 couples d'oiseaux mandarins, 25\$ le couple. 378-1962

CHATTE HYMALAYENNE Blue Point, pure race, enregistrée, dégriffée, âgée de 3 ans, très affectueuse. Cause: déménagement. 378-8039

CHERCHE PACAGE pour 25 vaches avec veaux pour la saison 2004 et plus. Et à vendre: **AEROSTAR 1992**, bonne condition, prête pour l'hiver, meilleure offre acceptée. 378-0525

CHÈVRES À VENDRE bébés + femelles adultes, de 75\$ à 125\$. Inf.: 293-6823

CHIOTS MÂLES BOXER bringés, de 7½ semaines, vaccinés, vermifugés, élevés dans milieu familial, 300\$. 372-5452

DANOIS FEMELLE FAUVE À VENDRE masque noir, 11 mois, opérée, vaccinée, propre, très douce, aime les enfants. 350\$. 777-7273

ÉTABLE À LOUER AVEC NETTOYEUR ET SILO peut être utilisé pour vaches, taures, chevaux ou moutons. Prix à discuter. 539-4141.

JACK RUSSELL: mâles et femelles tricolores, vaccinés, vermifugés. Elevage familial, 400\$. Inf.: 450-772-2157 ou cell. 450-775-8842

JACK RUSSELL mâle opéré, vacciné et vermifugé, 1 an. 539-4141.

JOLIS CHIOTS BOSTON TERRIER, élevage privé, 2 femelles, 3 mâles, vaccinés, carnet de santé. Aussi, chatons à donner. 450-772-6706

JUMENT PINTO enregistrée, 6 ans, 16 mains, entraînée, prix 7.000\$. **REMORQUE** Bison, 3 chevaux, 2002, prix 8.000\$. Info: 539-5285.

MAGNIFIQUES CHIOTS Schnauzer, vaccinés et vermifugés, 275\$. Poney étalon, 6 ans, couleur crème, très doux, 585\$. Inf.: 263-7816

PERDU CHIEN BOUVIER BERNOIS FEMELLE Mercredi 1er octobre vers 11h30. Sur David Bouchard, près Terrasse Bellevue. S.v.p. ce chien appartient à une famille qui l'aime bien. Récompense promise. Info: 776-1183

POÈLE À BOIS M.D.R. à combustion lente, brûle ses gaz, porte vitrée. Tél.: 379-5883

RECHERCHE PORTÉE DE CHIOTS à donner pour fin d'adoption. Irais les chercher à votre domicile. Brigitte, 514-808-6772.

SCHNAUZER GÉANT: 1 an, noire, stérilisée, intelligente, alerte, propre, superbe avec les enfants, entraînée. Cause: temps. 375-7692

SHIHTSU X CANICHE femelle noire, 6 mois, vaccinée. Douce avec les enfants. 200\$. Info: 375-0468

SHIHTSU MÂLE de 7 semaines, carné et beige, vacciné. 175\$. 450-293-0875

SPÉCIAL! CHIOTS BERGERS ALLEMANDS 150\$. Labradors blonds 300\$, bruns 350\$. Pour oct.: boxer, doberman, rottweiler. 450-548-5963

SUPERBE POULAIN ARABE 600\$. Jument arabe pur sang enr. avec le poulain. 2.000\$. Poulain arabe pur sang enr. 3 ans. 1.700\$. Remorque de maison mobile 450\$. Poules Danby. Info: 450-539-2012

603 ARTICLES DE SPORTS

CYCLE D'EXERCICE Healthware "comme neuf", avec minuterie, compte-tours, odomètre, dépense calorique, contrôle-tension artérielle. 50 % du prix. 378-9820

604 INFORMATIQUE

AAA-VENTE D'ORDINATEURS neufs et usagés, réparations de tout genre, formatage, etc. Ouvert 7 jours semaine, de 9h à 22h. 15\$/heure. Inf.: (450) 777-2373, Pierre

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
 Cours d'ordinateur, de 6 à 90 ans. **Ordinateurs neufs** (directement de la compagnie) et usagés, portables. Windows XP, connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, anti-virus, graveur, etc. Tout tout pour vous, chez vous.
 Vous avez un problème? Réponse rapide. Au plaisir! Nicole Sévigny, 777-7988

★ DÉPANNAGE INFORMATIQUE ★
 Windows, 95, 98, ME, XP. Formation Accès Internet. Service à domicile. Consultez-moi pour l'achat d'un nouveau PC 7 ans d'expérience, bilingue, 20\$/heure. jean.taibot@yahoo.ca Tél. (450)375-7819

LogWin Informatique

**Ordinateur sur mesure
 Qualité / Prix**

372-6635

MAINTENANCE INFORMATIQUE
 Formatage, installation: logiciels, internet, graveur, DVD, scanner, imprimante...
 Solution à vos problèmes, donnons aussi cours de base. Demandez Jacques, 378-4733, cell. 578-2752, entre 9h et 21h.

ORDI COMPAQ PII 300 mhz, 3gb, 160 mb, réseau, clavier, souris, moniteur 17 po, 275\$. Alex au (450) 266-1693

609 REMORQUES

A VENDRE REMORQUE construction artisanale, très robuste, tout en acier. 4 roues tandem, freins élect., 1.600\$. Inf.: pag. 450-776-2332

REMORQUE 4 x 8 TRÈS SOLIDE idéale pour bois de chauffage, 4 roues, motoneiges, etc., seulement 475\$. Aussi VÉLO D'EXERCICES 90\$. Info: 375-0672

REMORQUE 4x8 tout en acier, roues 14 po, très propre, bonne capacité de charge. 378-5885

REMORQUE EN ACIER, neuve, 80 po. x 12 pi. cotés 16 po. 2 portes pliantes, 2 essieux Torflex de 3.500 lb chaque, 6 pneus, 225x70x15. Cause maladie. 375-2262.

610 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK Brother 5 fils, à 700\$. Inf.: 375-4632.

611 VÊTEMENTS

LINGE D'HOMME de toutes sortes, bottes, mitaines, couvre-tête en fourrure, (très bas prix). Inf.: entre 8h et 20h au 777-4661.

PELISSE presque neuve, en très bon état, très beau poil d'opossum, toujours été entreposée, payée 600\$, laisse à très bon prix. 243-5204

Achetez

**MANTEAUX DE FOURRURE USAGÉS:
 VISON, RENARD**

Payons comptant.
 Tél. sans frais:
1-888-845-8586
 S.V.P. laissez message.

374281V

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AIMERAIS ACHETER UNE GUITARE IBANEZ JEM Laissez message 378-2054

GUITARE électrique Baracuda, noire, avec ampli Delta et ceinture, très peu utilisée. 400\$ nég. 375-4933

VIOLON POUR ADULTE fait par luthier reconnu du Québec, valeur 1700\$, laisserais 1.200\$ au Tél.: 777-4396

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

NOUVEAU CHAISE DE PÉDICURE, multifonction MFC 7150 Brother. Lampe Top Coat UV, etc. Tél.: 405-4031

PRÉSENTOIR vitré, réfrigéré, commercial, 4 pi, 2 portes, 650\$. 534-3627.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BAY WINDOW, portes extérieures en acier, tour 40 pi + antenne, télévision, camion d'armée. Tél.: 450-298-5070

FENÊTRES D'ALUMINIUM MOINS CHER QUE TOUT PVC?
 FENESTRIE Portes & Fenêtres 372-0067

FENÊTRES NOUVELLE VISION

**Vente de portes et fenêtres
 directement du manufacturier.
 Installation disponible.
 Pour estimation gratuite:
 450 531-9090 ou 375-5111**

616 HORTICULTURE**TERRE À PARTERRE**

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

- Super spécial sur terre noire et brune tamisée, mélangée.
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0 ¼ - 0 ½ et ¾ net, etc.
- Spécial sur remplissage

Terrassement Granby inc.
 1390-C, rue Principale, Granby
 Cell. 777-4193 - Tél. 375-0494

TERRE À PARTERRE

★ TERRE NOIRE ★
 DE TRÈS BONNE QUALITÉ
 LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
 ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE inc.
 INF.: 378-3444

VEenez CHOISIR: ÉPINETTE BLEUE, sapin, chêne, etc. etc. à ma plantation. Longueurs de 3 à 16 pi. avec motte et emballé.
PLANTATION R.E. ENOS, 1790 Rang 1 Nord, St-Ignace de Stanbridge, 450-263-9821.
www.ENOS-TREES.COM

617 BOIS DE CHAUFFAGE

4 CORDES D'ÉRABLE non fendu, 60% sec. Prix: 40\$/corde livrée. Possibilité de plus. Info: 372-6673

BOIS DE CHAUFFAGE EN SAC SEULEMENT, idéal pour le foyer, 3\$/ch. Bois d'allumage à 3.50\$/sac, bonne qualité et quantité. 777-0481

BOIS DE CHAUFFAGE: bois franc à 60\$ la corde. Livraison incluse. Inf.: 263-4070

DEMANDE À ACHETER 10 CORDES DE BOIS DE CHAUFFAGE franc, fendu, sec, livrés. Secteur Adamsville. Info: 450-534-2544

OFFRE SPÉCIALE : BOIS DISPONIBLE
 Vous le coupez, vous l'emportez.
 Info: Appeler 372 9594, Anthony

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

NOUVEAU : bûches faites de brin de scie d'érable compacté, 100% naturel (sec). Pas de cordage, pas d'insecte, ultra propre, écologique, allume-feu et livr. inclus. Inf.: 777-0301

630 ESCORTES

24/24 - ÉVASION
 Jolies demoiselles sensuelles de 18 à 35 ans. 4 à 6 filles disponibles. Discretion garantie. Homme pour Homme et Femme et couple.
 (450) 375-9382 - Besoin urgent, H-F-Couple Personnes discrètes et distinguées seulement

630 ESCORTES

!!NOUVEAUTÉ! NOUVEAUTÉ! NOUVEAUTÉ!
 *** AGENCE BLEUE NUIT ***
 Duo le plus HOT en ville
 Déesses de rêve de 19 à 35 ans
 Air climatisé / Engageons \$\$\$
 24 / 24 ☎☎☎ 776-3410 ☎☎☎

632 MASSAGES ÉROTIQUES

RELAXATION, DOUCEUR : massage avec Kim, 20 ans, très jolie. Principale/Farnham. (450) 293-4975

TRAITEMENT ROYAL parce qu'en chacun de vous sommeille un être spécial.
 Julia, 450-521-2520

638 SCIENCES OCCULTES

*** CLAIRVOYANCE - TAROT ***
 - Réponses précises à vos questions...
 - Lumière dans vos décisions...
 Consultez Pauline: (450) 372-6827

POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE, consultation avec médium sensitif ou rééquilibre des énergies ou restructuration des chakras. Personnes sérieuses seulement. 372-9490 Louise.

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
 Par le thé - tarot
 Pour votre mieux-être
 Massage énergétique - thérapeutique (Reçu d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

VOYANCE PURE
 Tarot - boule de cristal et plusieurs choix de consultation. Don naturel, très précis. 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard, 777-6068

ASTROLOGIE
KARO, NANA ZAMORT Avez-vous déjà consulté de vraies voyantes? Eh bien, venez me consulter, vous aurez des frissons! Car je vais vous raconter tout votre passé, incluant la couleur des yeux, des cheveux, de la profession des gens qui sont autour de vous et ainsi que tout votre passé. Deuxièmement, je vous raconterai tout votre futur! Si vous voulez vraiment découvrir la vérité, téléphonez-moi au 1-900-561-8728. 18 ans et + 3.99\$/min.

CARTOMANCIENNE, don naturel
 30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
 Pour consultation, Micheline au 379-9170

640 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
 Toutes grosseurs, taille de haies et déboisement de terrain. Travail soigné. Assurance responsabilité complète.
R. Côté au 450-777-7565

À CONSERVER
 Peinture, menuiserie, patio, plancher flottant, porte et fenêtre, finition de sous-sol, etc.
 Travail soigné. 18 ans d'expérience.
 Responsable. Estimation gratuite.
 En soirée : Roger Dubois au 378-6359

Traiteur M.F.
(Garneau)

 **Buffet chaud**
Buffet froid

Au plaisir de vous servir!

T.: (450) 375-1731 Prop.:
C.: (450) 522-1731 Lorraine Viens


274281V

630 ESCORTES

XXX La discrétion XXX

Maintenant disponible à Granby et région

Vos films **XXX** livrés à votre domicile
 Service personnalisé - Discretion assurée

 **3 films XXX**
 pour une semaine
 (sado-maso, hétéro, gai)

Pour information et réservation.
 cell.: **522-2047**
 de 10 h à 22 h

239081V

602 ANIMAUX

10 JEUNES PINTADES blanches à vendre et coqs à donner. Inf.: 293-8485

5 PONEYS Équipement d'équitation: selle, brides, pads, couverture, etc. Info: 379-9894

640 SERVICES OFFERTS

BONJOUR, JE M'APPELLE SABRINA, je suis étudiante à temps plein et j'offre mes services pour faire votre ménage. Si vous voulez m'encourager téléphonez-moi au 372-5813 ou le 378-0708 laissez message. Merci de votre collaboration.

COUPE ET ÉMONDAGE D'ARBRES

M. LAUZIER

De père en fils depuis plus de 60 ans. Spécialiste des gros arbres. Assurance-responsabilité complète. Estimation gratuite. 450-372-4576

COUPE ET TAILLE D'ARBRES

Coupe de branches nuisibles près de la toiture, arbres morts, déboisement de terrain, coupe sélective. Estimation gratuite.

Marc Audet, (450) 777-7203

DÉNEIGEMENT avec tracteur et souffleur, commercial, résidentiel. Inf.: 405-7250.

DÉNEIGEMENT AVEC TRACTEUR ET SOUFFLEUR commercial et résidentiel, 14 ans d'expérience. Bonnes assurances. 372-5389

640 SERVICES OFFERTS

NOUVEAU

DAME DE COMPAGNIE douce, aimable, libre, honnête, fiable, non-fumeuse, bilingue, disponible du lundi au vendredi de jour. Salaire à discuter. 450-263-3539

DÉNEIGEMENT

Estimation gratuite
450-379-9113 ou pag. 360-6858

DÉNEIGEMENT J. GIRARDIN

Résidentiel - Commercial
Estimation gratuite. Prix très compétitif.
Cell. 531-1830 ou pag. 405-5346

DÉNEIGEMENT MULTISERVICE

Résidentiel et commercial
Tél. 776-0256, Roger

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL: trottoirs, portes d'entrée, sorties de secours, escaliers, cours privées, etc.
Inf.: 777-7068 ou 770-4011

640 SERVICES OFFERTS

DÉNEIGEMENT TRACTEURS AVEC SOUFFLEURS
Info: 450-372-6809

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ÉBÉNISTERIE B.L. ENR.

Rénovation de tous genres, intérieur et extérieur, toiture de bardeau, revêtement, capage aluminium, portes, fenêtres, patio, finition intérieure. Estimation gratuite. Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

ÉBÉNISTERIE

meubles personnalisés sur commande, selon vos goûts et besoins. **CRÉATIONS MARIO ET MICA**, 450-535-6670 ou 819-624263

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines, estimation gratuite. Inf.: 372-9735.

ENTREPRENEUR LICENCIÉ. Tout genre de rénovations: toitures, portes, fenêtres, plancher flottant, céramique, etc. Licence R.B.Q. 8003-9753-82. Pour info, Cell.: 777-8141

ENTRETIEN RÉSIDENTIEL, divers travaux, réparations, peinture, etc. Honnête, consciencieux et fiable. **Claude** au 378-8031

FEMME DE MÉNAGE minutieuse avec expérience et références, prendrais entretien ménage. Tél.: 776-7358

FERAIS MÉNAGE d'entretien à domicile. Personne honnête et ponctuelle. Appelez-moi au 777-4760

NOUVEAU

FERAIS TENUE DE LIVRE, correction de textes, traitement de textes ou tout autre travail de bureau. Bonne expérience. Tél.: 375-3023

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

Vous avez un projet de rénovation?

Nous pouvons vous aider à le réaliser; du service conseil à l'exécution de tous les travaux.

- Estimation gratuite -

CLAUDE BIRON

372-7173



Tél.: 378-0911

NETTOYAGE TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:

Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien

28 Mirabel, Granby J2H 2G9

640 SERVICES OFFERTS

FERAIS TRAVAUX DE PEINTURE de tous genres, travail de qualité, prix compétitifs. Tél.: 372-7427.

JEAN-PAUL VINET
770-0955

- Moulure de plâtre
- Plâtre
- Joints
- Plafond texturé
- Peinture
- Peinture de meubles, armoires, etc.
- Avec couleurs personnalisées.
- Dans les règles de l'art

L.C.J.M.I. RÉNOVATION

Int. et ext., peinture, gypse, céramique, plancher flottant, revêtement ext., portes et fenêtres, etc. Estimation gratuite. Jean au 450-534-0577

MÉLANIE ferait ménage dans maison privée, 9\$ de l'heure. Si intéressé appelez-moi au 450-375-8280.

Ô PATRIARCHE: menuisier fait travaux de tous genres, fabrication de meubles, décapage + vernissage. Veau à vendre, chèvres, bouc, Beretta 1989 pour pièces. Garderie + répit. Roger et Sylvie Nadeau au 379-9995

PLAN DE MAISON Construction et rénovation
Tél. 375-2110

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES à bas prix! Personne d'expérience. Tél.: 469-5528

SERVICE DE DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial avec tracteur.
378-8648 ou cell.: 776-4849

VOTRE TOITURE EST-ELLE EN BON ÉTAT?
L'hiver arrive à grand pas!!!
URGENCE 24 HRES / 7 JOURS (rabais de fin de saison)
Les Toitures Prestige
cell.: 450-405-9970 ou 450-375-5577

ANTI-ROUILLE à l'huile, au graphite ou cire d'abeille, qui ne coule pas.
Pneus Cloutier 1308 Principale Gby 375-2424

641 COURS

À LA GALERIE DU VERRIER

Cours disponibles

★★★ VITRAIL ★★★

- * Mosaïque sur verre * Peinture sur verre
 - * Grisaille * Lampe * 3-D (coffret...)
 - * Calligraphie * Abat-jour découpé / percé
 - * Broderie sur papier * Papier parchemin
 - * Etampes * Modelage d'argile (poterie)
- Informez-vous pour les autres cours
Vitrerie Maurice
375-1318
460 Cowie, Granby

Cours de GUITARE, CLAVIER, etc.
Professeur qualifié. Demandez John au
378-9783

ACADÉMIE DU SAVOIR

Formation en langues et bureautique

Cours de langues
Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Mandarin

Programmes de diplôme
Adjoint(e) administratif(ve), Commis comptable, Préposé(e) en micro-édition, Commis de bureau...

Form@tion en bureautique

- Windows
 - Word
 - Excel
 - Access
 - Powerpoint
 - Internet
 - Simple comptable
 - Fortune 1000 Acomba ...
- www.savoir.com

Pour rendez-vous
(450) 372-2637

641 COURS

COURS DE MAQUILLAGE PERSONNALISÉS.

Aussi formation offerte en maquillage dans le domaine de la coiffure et de la beauté.
Sylvie Devar, maquilleuse professionnelle,
776-9352

COURS DE YOGA

• Développement de l'écoute intuitive.
• Pour que le bien-être intérieur se reflète vers l'extérieur.
École de chant Cantablié, Michel au 777-3089

POUR TOUS! ATELIER d'Yanny vous offre des cours de peinture décorative. Venez prendre de l'information et même vous inscrire. Journée porte ouverte, samedi 4 oct., de 10 h à 18 h, au 90, boul. de la Mairie, Canton de Granby. (450)372-8480

642 GARDERIES

À BONJOUR! GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
À 5\$/JOUR Places disponibles maintenant pour enfant de 1 an et plus. À St-Paul d'Abbotsford, rang Elmire. Info Nathalie 379-5723

À FARNHAM - GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL éducatrice diplômée, places à 5\$. Pour enfants de 8 mois à 18 mois. Ouverture de 7 h à 17 h. Contactez Lyne au 450-293-8712

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD garderie en milieu familial, place pour enfant de 2 ans et plus. Beaucoup d'animaux. Viens t'amuser avec nous. Stéphanie 379-5046

ATTENTION ATTENTION! Garderie en milieu familial, offrant 1 place à 5 \$ recherche 1 ami. Milieu de 9 enfants, 2 éducatrices, offrant des heures de plaisir et de découvertes dans une atmosphère sécuritaire et chaleureuse adaptée aux enfants. Bienvenue au poupon. Secteur Canton de Granby, près de la 112, à 1 km du Club de Golf Granby St-Paul. 375-8044.

DAME avec 35 d'exp., garderait enfants du lundi au vendredi, de soir ou jour, à temps partiel ou plein, ou pour vos sorties. Prix raisonnable. 378-0783

GARDERIE dans maison familiale, située rue Mountain, direction IBM, GE, endroit tranquille, repas équilibrés, éducatrice et maman à la maison. 11\$/jour. Josée 375-4581

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL places disponibles pour enfant de 0 à 5 ans ainsi que pour vos plus grands. Nous préparons de bons repas équilibrés. Rue Douville, près écoles Ste-Marie et St-Eugène. Française ou Elisabeth 777-0726

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL enfants 0 à 5 ans, secteur école St-Bernard, avec reçus. Inf.: 378-4122.

GARDERIE LES P'TITS AMOURS
Vous attend avec impatience. Venez nous voir du lundi au vend., de 6h30 à 17h30, (heures flexibles). Terrain clôturé, jeux éducatifs, repas santé, collations. Avec 2 mamans d'expérience. Faites vite! 405-4590, 375-8596, répondre

LA LICORNE, service de garde en milieu familial, reconnue par un CPE (5\$/jour), 1 place de jour pour 3 ans et plus. Milieu non-fumeur, sécuritaire, pas d'animaux. De jour: milieu très actif, ex. natation, patin, introduction à l'anglais et l'informatique, atelier culinaire, pièce de théâtre, etc. Rue St-François. Manon 777-8694

MAMAN GARDERAIT vos petits trésors, endroit sécuritaire. Il me reste quelques places à temps temps, du lundi au vendredi, de 7h à 17h. Possibilité à 5\$. Marilyn au 375-9460

MAMAN NON-FUMEUSE garderait vos bouts de chou de 12 mois et plus. De jour ou de soir, rue Bourget près du zoo. Téléphonez à Brigitte après 16 h au 378-4925

NOUVEAU! GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL pour 0 à 5 ans, avec reçu. Dans un environnement idéal avec des activités enrichissantes. Secteur rue Guertin et de la Roche.
Demandez Emilie 777-3421

SERVICE DE GARDE DE JOUR du lundi au vendredi. 378-9532

Les entreprises

Stone Haven
Granite • «blue stone»
Pierre des champs • rocher • ardoise
calcaire • béton pour pavés et murs

Plus de 30 ans d'expérience pour répondre à vos questions. Vaste choix de produits pour aménagement paysager et boutique cadeau.

605 ch. Knowlton, Knowlton
Mike Stone propr.
Tél.: (450) 242-0255
Télex.: (450) 242 2071

Lundi au vendredi de 8h à 17 h
Samedi de 8h à 16 h
Fermé le dimanche

Les toitures Stéphane Picard

Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •

Bardeaux d'asphalte Tél.: (450) 378-1240
Membrane élastomère Cell.: (450) 531-6624
R.B.Q.: 8278-7185-39 Téléc.: (450) 378-1240

Aspirants-entrepreneurs

L'APCHQ Haute-Yamaska vous invite à une rencontre d'informations traitant de :

- L'obligation de détenir une licence R.B.Q.
- Le processus d'obtention de la licence
- Programme de formation reconnue

Date : 15 octobre 2003 à 19 h
Lieu : 125, boul Lord (entrée arrière), Granby

Réservation : (450) 777-3177 ou 1-800-989-3177

URGENT

Recherche nanny ou grand-maman pour venir garder un petit garçon de 1 an à Bromont les jeudi et vendredi de 8h à 16h30.

534-9956

645 SANTÉ

ÊTRE MINCE ET EN FORME
Simple et naturel.
Louissette 777-2793

MAIGRISSEZ MAINTENANT
demandez-moi comment ?
Info : 375-0167

MASSOTHÉRAPIE
J'offre la réflexologie, massage de relaxation pour elle et lui. Du lundi au samedi, sur rendez-vous : Annie, St-Valérien de Milton, 450-549-2669

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Je peux t'aider. Aussi THÉRAPIE FAMILIALE.

Rendez-vous: **PIERRETTE GOYETTE:**

Tél. 372-3706

Intervenante relation d'aide
15 ans d'expérience
Reçus pour assurances.

DENISE LÉGARE
Inf., MA en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ

Psychothérapie par l'art

- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle:
enfants, adolescents, adultes

1395 Notre-Dame, St-Césaire
293-2568 274394V

660 PERSONNEL DEMANDÉ**ABATTOIR ROY**

recherche
BOUCHER ET

PERSONNEL D'ABATTAGE
(porc et de bœuf). Temps plein ou partiel
Demandez Pierre au 539-5040.

À DOMICILE : 300\$/sem., assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches).
Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

AIDE-CUISINIER (E) avec expérience, à temps partiel, pour restaurant situé à Bedford. Steeve ou Yannick entre 9h et 11h a.m.: 450-248-4664

AU VIEUX ST-MICHEL, CAFÉ-BISTRO,
recherche une personne très matinale pour travail de cuisine, 30 heures par semaine. Se présenter pour remplir un formulaire d'emploi au 10 rue Toulouse, Granby.

BARMAIDS DEMANDÉES

belle apparence, avec expérience, 35 ans et moins. Inf.: cell: (450) 405-8294

BISTROT L'ESCALIER

est à la recherche de
SERVEUR(SE) D'EXPÉRIENCE

pour fin de semaine seulement

Se présenter au 239 Principale à Granby
demandez Bianca ou Nancy

645 SANTÉ

- ✘ Consultation individuelle
- ✘ Atelier de groupe
- ✘ Approche Bioénergétique
- ✘ Massage étiqque

Sylvie Caron
Psychothérapeute s.i.

Tél.: (450) 539-3701

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS RECHERCHÉS**

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE

à GRANBY, TERRASSE BELLEVUE
pour les rues suivantes : des Cygnes, Geais bleus, des Pluviers, de la Promenade, des Alouettes, des Martinets, des Piverts.

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 529.

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE

à GRANBY

pour les rues suivantes : de 40 à 300 rue Foch, de 1 à 244 Bérard, de 103 à 205 Bouchard et 550 à 625 Duvernay.

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 529.

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour distribuer
LA PRESSE
à GRANBY

pour les rues Court, Dufferin, Paré, Montcalm, Sherbrooke et York

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 529.

Plastiques Cellulaires Polyform inc.

Nous sommes à la recherche

JOURNALIER(ÈRE)S

Disponibles jour, soir, nuit
Ce travail demande une bonne
capacité physique et un bon esprit
d'équipe

Permanent, temps plein
Venir remplir une demande
d'emploi chez

Polyform
454 Édouard, Granby

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
À BRIGHAM

pour les rues : des Bouleaux, des Érables, des Noyers, des Pins, des Saules.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE
À GRANBY

pour les rues : boul. Leclerc, St-Michel, Wellington.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE
À GRANBY

pour les rues : Iberville, Laffamme, boul. Leclerc de 50 à 105, Mullin et St-André.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
À FARNHAM

pour les rues : Principale, Royal, St-Alfred, St-Antoine.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 527.

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CENTRE D'HÉBERGEMENT**

Pour femmes et enfants victimes de violence conjugale recherche **INTERVENANTE** pour sa liste de rappel:

Exigences:

- Être diplômée ou étudiante dans un domaine connexe à la relation d'aide.

Condition de travail:

- La personne devra être disponible entièrement les fins de semaine de jour, soir et nuit.

Le salaire sera selon la convention collective en vigueur.

Veillez nous faire parvenir votre C.V. avant le 3 octobre 2003 au:

M.H.P.E.

C.P. 783

Granby (Québec) J2G 8W8

CHAUFFEUR DEMANDÉ

pour les États-Unis

pour transport de foin et de ripe. Aussi chauffeur demandé pour Rivière du Loup et doit aussi aider à décharger les voyages.

Info: Yves Bédard, 450-244-5463

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CHAUFFEURS DEMANDÉS**

Classe 1, Canada-US, 2 ans d'expérience sur flat bed. Inf: 372-0020, cell: 405-7755.

CHERCHE COUTURIÈRE pour altérations à Granby, temps partiel, 15 à 25 h sem. du jeudi au samedi. Salaire à discuter. Avec expérience en réparations de vêtements.
Demandez Suzanne au 777-4772.

CHERCHE DAME DE 50 ANS et + avec auto, pour garder occasionnellement 2 personnes handicapées intellectuelles légers. 777-2995

COIFFEUSE (COIFFEUR) avec expérience demandé(e), chez Coiffure Distinction de Bromont. Aussi possibilité de location de chaise. Pour entrevue: 450-534-1234.

CONSEILLER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

À plein temps. Expérience requise dans la vente de meubles. Dynamique, belle personnalité, disponible toutes les fins de semaine. Envoyez CV au casier 5595, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

Nous offrons, à Granby, un programme qui répond aux exigences des entreprises.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.

DURÉE:

- 9 semaines (26 h / sem.);
- possibilité de soutien financier.

CONTENU:

- français, mathématiques et éducation économique;
- techniques de recherche d'emploi.

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION : CREAT - FORMATION

307, rue Principale, Granby • Téléphone: 776-7893

Emploi Québec



Membre de l'AINAC

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE HOLISTIQUE Détente musculaire, hyperactivité, etc. du lun. au vend. 9h à 19h. Samedi 8h à 17h. Louise-Rebecka Blais 450-375-8166.

MASSOTHÉRAPIE

Réflexologie, massage de relaxation pour elle et lui. Sur rendez-vous : Céline 450-549-2048, St-Valérien de Milton.

PENSEZ À VOUS

FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit !

Massage suédois.

Info : 450-532-2822

648 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE JOUEURS de petites quilles, le mardi soir à 19h. Quillorama Granby, demandez Alain, 777-2922

649 AMITIÉ RENCONTRES**AGENCE DE RENCONTRE PRIVÉE**

★ ★ GAIS ★ ★

HOMMES ET FEMMES SÉRIEUX

Depuis 1978 - Granby 777-3348

AGENCE "LA VIE À DEUX"

Ouvert 7/7, de 9 h à 21 h

(+ de 9 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...

INFO: LISE, (819)-864-7496

HOMME D'AFFAIRES DANS LA CINQUANTAINE recherche femme avec classe. Info: 777-5827

★ MEMBRE À VIE ★

Pour dame 50 ans et +, homme 55 ans et +.

Rencontre amicale ou sérieuse.

Critères de base exigés.

★ CLIENTÈLE 18 ANS ET + ★

AGENCE NOUVELLE UNION

Depuis 25 ans - Granby 777-3330

Personnel électoral demandé

Commission scolaire
du Val-des-Cerfs

Pour les élections scolaires 2003 :

- 16 novembre 2003
- et 9 novembre (par anticipation).

Veillez envoyer vos coordonnées complètes ainsi que le détail de vos expériences à :

Julie Dubuc

Bureau du président des élections

Commission Scolaire du Val-des-Cerfs

55, rue Court, Granby (QC) J2G 9H7

Téléphone : (450) 372-0165 poste 264

Par télécopieur : (450) 372-6350

Par courriel : dubucju@csvdc.qc.ca

À noter que seules les personnes retenues seront contactées.



TRANSFORMATEURS...
PIONEER
TRANSFORMERS...

Transformateurs Pioneer est un chef de file dans la conception et la fabrication de transformateurs pour les entreprises manufacturières, commerciales et de services d'utilité publique à travers l'Amérique du Nord. L'entreprise désire s'adjoindre les services d'une personne dynamique et qualifiée pour le poste de :

VÉRIFICATEUR DE TRANSFORMATEURS

Vous serez appelé à mettre à l'essai les transformateurs de distribution et de puissance électrique pour en vérifier la conformité aux normes et aux tolérances. Vous procéderez à l'enregistrement et l'analyse des résultats d'inspection et, à l'occasion, vous participerez à l'investigation et la correction de défaillances.

Vous détenez un diplôme d'études collégiales en électrotechnique ou l'équivalent et vous vous plaisez à travailler de manière attentive en étant continuellement soucieux des détails et de la sécurité. Vous pouvez communiquer efficacement en français et en anglais.

L'environnement de travail est stimulant et vous serez appelé à travailler sur le quart de travail de jour, du lundi au vendredi. Le taux horaire initial est de \$17.35 et s'élève à \$19.35 après deux années de service. Les avantages sociaux ainsi que le régime de retraite sont entièrement défrayés par la Compagnie.

Si vous possédez les compétences recherchées et que vous désirez participer pleinement au succès de notre entreprise, vous êtes invités à nous faire parvenir votre curriculum vitae dans les meilleurs délais possibles à :

Transformateurs Pioneer Ltée
À l'attention des Ressources Humaines
612, chemin Bernard, C.P. 272, Granby, (Qc) J2G 8E5
Télécopieur : (450) 378-0626

Seuls les candidats convoqués à une entrevue seront contactés.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRE À DOMICILE possédant plain et overlock pour pantalons et jupes. Appelez entre 8 h et 16 h au 378-6472

COUTURIÈRE DEMANDÉE
avec expérience
A temps partiel
ATELIER DE COUTURE SEARS
Galeries de Granby
Demandez Colette Collin

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience overlock et plain. Info: 450-378-0166 appelez ou se présenter au 60 rue Gareau à Roxton Pond.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) pour déjeuners et dîners, aussi barmaid de jour et de soir; aussi serveuses jour ou soir. Travail à Ange-Gardien. 450-293-3857

NOUVEAU

CUISINIER (E) DE JOUR avec expérience en cuisine d'institution serait un atout. En alternance: première semaine 21 h, 2e semaine, 30 h, +/-, incluant 1 fin de semaine sur 2. Se présenter avec CV au 150 St-Charles Sud, ou lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h, demandez Mme Larose ou Mme Chagnon.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER demandé à temps plein. Aussi **PLONGEUR** demandé à temps partiel. Pour restaurant fine cuisine. 372-2991

EMPLOI Avenir Dernière Chance pour l'inscrire, débute le 6 octobre. Appelle Christiane ou Stéphane au 776-7700.

EMPLOI IMMÉDIAT
Si vous êtes une personne sérieuse à l'esprit d'équipe, que vous possédez un secondaire V et que vous croyez que la vente doit être reliée au service et aux besoins du client, vous pourriez être admissible pour ce poste. Nous offrons une formation complète et d'excellents avantages dès le début. Pour entrevue, téléphonez au 531-4906, M. St-Laurent.

ENTREPRISE DE SOUS-TRAITEMENT située à St-Pie
recherche JOURNALIERS
Poste à temps plein
Horaire de jour: 40 hrs/sem.

Exigences:
- capacité de travailler debout durant de longues périodes
- facilité d'apprentissage
- dextérité manuelle
- bonne rapidité
Veuillez vous présenter avec CV au 210 Jacques Cartier, St-Pie

FARNHAM : CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec expérience et dynamisme. Contactez Pierrette ou Jocelyne au 450-293-4440

HOMMES DEMANDÉS pour déménagement résidentiel, bonne forme physique et ponctuel. Info: 378-0631

IGA Lefebvre Galeries de Granby est à la recherche d'un commis-bureau, 35 à 40 heures par semaine. À ce poste vous assistez la gérante de service et ses superviseurs dans la coordination de l'ensemble des activités du département de service et du bureau de l'administration.

Exigences:
Commis-comptable ou posséder une formation dans la comptabilité (Entrée de facturation, paie gestion des prix sur ordinateur). Maîtrisez Word et Excel 2000.
Avoir le sens des responsabilités, discrète, honnête, joviale et disponible.
Apporter votre CV au IGA Lefebvre, Galeries de Granby.

JEUNE VIDEASTE recherche comédien(ne)s dans la vingtaine ou cinquantaine, pour court métrage. Les auditions auront lieu le 8 octobre. Prendre rendez-vous avec M. Thomas au 776-9700.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

JARDIN DU MONT RECHERCHE COMMIS

TEMPS PARTIEL (jour et soir semaine) et TEMPS PLEIN pour le département de FRUITS ET LEGUMES et EMBALLAGE.
Bonne disponibilité
Sens de la clientèle et des responsabilités
Rapidité et bonne forme physique
SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX SELON LA POLITIQUE DE LA COMPAGNIE.
Pour information: France Bernard 450-375-3941 ou apportez votre CV au 252 Denison E, Granby

JOURNALIERS pour travaux d'aménagement paysager. Doit posséder permis de conduire. Salaire: 11\$ l'heure. Contactez Décor Nature, au 450-266-4442

LA CASA DU SPAGHETTI RECHERCHE PLONGEUR à temps partiel, disponible de jour la semaine. Salaire et conditions à discuter. Contactez Daniel Lacombe. 372-3848

LE RESTAURANT MAISON WONG est à la recherche d'un **PLONGEUR-LIVREUR**
Veuillez vous présenter pour remplir un formulaire au:
25 rue Authier, Granby
demandez M. ou Mme Patsing Chao

LES INDUSTRIES BONNEVILLE sont à la recherche de
MENUISIERS
APPRENTIS-MENUISIERS
JOURNALIERS
BALAYEURS

pour travail en usine dans le domaine des maisons pré-usinées (travail hors construction)
Se présenter au:

601 BOUL. DE L'INDUSTRIE
BELOIL, QC
Du lundi au vendredi entre 8 h et 15 h

LIVREUR - COMMIS DE MAGASIN EN QUINCAILLERIE
POSTE À TEMPS PLEIN.
450-375-1700 (demandez Jean-Marc)

LIVREUR CLASSE 3 demandé à temps plein pour livraisons locales. Se présenter chez Patates Dino, 71 Foch, Granby entre 8 h et 12 h et 13 h à 17 h, lun, au ven.

MAISON DE RÉPI pour personnes déficientes intellectuelles recherche dame pouvant faire repas et entretien ménager. Aussi surveillance de nuit les fins de semaine. Doit être admissible aux subventions salariales d'emploi Québec. 35 heures/semaine. Aussi étudiant(e)s demandé(e)s pour travail d'intervenant les fins de semaine. Envoyez CV par télécopieur 372-7052.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PEINTRES-FINISSEURS et manoeuvres demandés chez PEINTURE CYCLONE. Aucune restriction d'âge, permanent, temps plein. Inf.: Isabelle Duval : 450-532-4444

PERSONNEL DENTAIRE Visitez le plus performant et le plus gros moteur de recherche d'emploi du domaine dentaire au Québec. Consultez les offres d'emploi et/ou affichez votre candidature. www.emploi dentaire.com

PRÉPOSÉ (E) DE NUIT
4 nuits / semaine, 1 fin de semaine sur 3 de travail. Se présenter à la Résidence Michel Bouthiette, au 94 rue St-Charles Sud à Granby, demandez Josée Bisailon.

PRÉPOSÉ DE NUIT
4 nuits / sem. incluant 1 fin de semaine sur 2. Les tâches incluent la préparation des déjeuners des résidents. Se présenter au 150 St-Charles Sud, du lundi au vend. de 8 h 30 à 16 h, demandez Mme Larose ou Mme Chagnon.

Tanné de tourner en rond organise ta recherche d'emploi!
Contacte Christiane ou Stéphane au 776-7700
DERNIÈRE SEMAINE POUR VOUS INSCRIRE!
ATTENTION! La formation-emploi débute le 6 octobre
17 à 25 ans... c'est pour vous!

les emballages knowlton inc.
Les Emballages Knowlton Inc. (LEK) est un chef de file dans le domaine manufacturier de fabrication à façon. Son secteur d'activité primaire est le cosmétique et les produits de santé et beauté. Notre philosophie est fondée sur la satisfaction du client, la qualité du produit et de nos services. LEK compte maintenant plus de 500 employés et est reconnue à travers l'Amérique du Nord et est en croissance continue. Afin de faire face à cette croissance, LEK est présentement à la recherche de candidats pour combler les postes suivants :

Mécanicien(ne) Industriel ou Électromécanicien(ne)
DEC ou DEP
Horaire variable
Flexibilité, Leadership

Superviseur(e) de laboratoire
BAC en chimie
3 à 5 ans d'expérience
Horaire variable

Responsable de validation
BAC en chimie
2 à 3 ans d'expérience dans le domaine pharmaceutique
Bonne connaissance des Bonnes Pratiques de Fabrication
Leadership

Analyste de Laboratoire
DEC en science (BAC préférable)
1 à 2 ans d'expérience
Toutes personnes intéressées doivent envoyer leur CV par télécopieur ou par la poste à l'adresse suivante avant le 14 octobre :

Les Emballages Knowlton Inc.
Dept. Ressources Humaines
A/S Martin Duval
315, Ch. Knowlton, C.P.190
Knowlton, Qc. JOE 1V0
Télec. : (450) 243-1240

AU GRAND BAZAR
La Source du sport.
CONSEILLER(ÈRE)S
Département de vêtements
Postes à temps plein 40 heures

AU GRAND BAZAR La Source du sport, leader dans le domaine de la vente d'articles et de vêtements de sport est à la recherche de personnel pour son magasin de Granby.

- Belle personnalité
- Esprit d'équipe
- Souriant(e)
- Dynamique et passionné(e)
- Honnête
- Aime travailler avec le public
- Expérience dans la vente serait un atout

Salaire selon compétence
Venez porter votre C.V. au
1141 Principale Granby

AGENCE
MAÎTRE BOUCHER
AGENCE DE PERSONNEL
POUR RÉGIONS:
Bromont, Granby,
Magog, Sherbrooke
et environs
Poste: **BOUCHER**
Michel Gauthier
Bur. : 450-375-7027
Fax : 450-375-8696

La pharmacie LE COMPTOIR WALMART
située à l'intérieur du Walmart, est à la recherche de:
Commis en pharmacie

- Poste à temps partiel, temporaire 3 mois, avec possibilité de prolongation
- Disponibilité soir et fin de semaine
- Expérience en pharmacie, un atout
- Anglais fonctionnel
- Dynamique, autonome et aimant le service à la clientèle

Veuillez faire parvenir votre c.v. par télécopieur au
(450) 375-1242
À l'attention de Carole Khalil

PLOMBERIE Goyer PLUMBING

de Cowansville est une entreprise spécialisée dans la plomberie, le chauffage et la ventilation. Nous sommes à la recherche de candidats pour combler le poste de :

Installateur en gaz naturel et propane

Carte de compétences 111 ou 121 ou 131
Poste temps plein, 40 heures, salaire à discuter.
Entrée en fonction : immédiatement.

Chez Plomberie Goyer, vous oeuvrerez dans un milieu motivant et innovateur, au sein d'une équipe dynamique; les contraintes y sont minimales, la flexibilité et l'initiative sont primordiales et les possibilités pour vous et l'entreprise sont intéressantes.

Conditions de travail et avantages sociaux concurrentiels.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae rapidement à :

Monsieur Charles Grenier
Plomberie Goyer Inc.
150, rue Sherbrooke
Cowansville (Québec) J2K 3Y9
Télécopieur : (450) 266-2603
goyer@plbgoyer.com

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Vous habitez Waterloo ou la région...
Vous avez besoin d'aide...
(C.V., préparation pour les entrevues, offres d'emplois, télécopieurs, Internet, photocopieur, etc.)

Solutions Emploi
(450) 539-2300
Services gratuits et bilingues

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

REMORQUAGE SHEFFORD EST À LA RECHERCHE D'UN RÉPARTITEUR
de soir et de fin de semaine. apportez votre CV au 53 rue Martin, Granby.

REPRÉSENTANT AUTONOME pour REEE subventionnés par gouvernement fédéral. Rémunération à commission. Envoyez c.v. au: (450) 469-0284; appelez au (450) 469-2204. Site web: www.resp-reee.com

RÉSIDENCE LE RIVERAIN
est présentement à la recherche de INFIRMIER(E)S ET INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES diplômé(e)s, pour liste de rappel. Salaire selon la convention collective. Envoyez votre C.V. à: 34 Principale, Granby, QC J2G 2T4 A/S: Mme Brigitte Blanchard

LES SERVICES KELLY URGENT
30 JOURNALIERS
POUR LA RÉGION DE GRANBY
• Postes temporaires ou permanents
• Vous devez être en bonne forme physique
• Disponibilité sur les trois quarts de travail
25 JOURNALIÈRES
• Postes à temps plein temporaires à Granby
• Horaire de jour
• Salaire entre 7,50 \$ / h et 10,10 \$ / h
155, rue St-Jacques, bur. 301
Granby, QC, J2G 9A7
Télé.: (450) 378-2232

Chagnon CHAGNON HONDA
est à la recherche d'une **SECRETARE-RECEPTIONNISTE**
pour un remplacement d'un congé de maternité.
Poste à temps plein du lundi au vendredi de 8h à 17h.
Envoyez votre c.v. au 1711 Principale, Granby à l'attention de Manon.
Aucune entrevue sans rendez-vous.

LA MAISON DE L'EMPLOI
Pour trouver un emploi à sa mesure il faut:
• Un bon curriculum vitae
• Savoir bien se vendre
• Découvrir les emplois non-publiés

Appelez-nous!
LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2107
Services gratuits simples et efficaces

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec
Emploi Québec
Montréal

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SECUREX 2000
recherche 2 REPRÉSENTANTS (ES)
800\$/semaine garantis
2 à 3 voyages dans le sud par année
CONTACTEZ-NOUS AU 1-800-326-8557

SERVEUSE DEMANDÉE avec 1 an d'expérience, pour travail à Waterloo. Se présenter au 210 Lewis à Waterloo, de 8h à 14h.

SI UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE VOUS INTÉRESSE... Présentez-vous mardi à 19h30 au 700 rue Principale, Granby (Le Granbyen). Demandez Paul ou Martine 375-0167

TRANSBEC S.E.C.
Entreprise oeuvrant dans le transport située à St-Alphonse de Granby est à la recherche d'un(E)

TECHNICIEN(ENNE) EN ADMINISTRATION
Emploi à temps partiel, 2 à 3 jours/semaine.
Exigences : Détenir un DEC en administration ou l'équivalent en expérience. Expérience dans le domaine du transport serait un atout.
Envoyez votre CV par fax à l'attention d' Edith Brodeur au 450-372-8432.

TRANSPORT J.T.C. recherche CHAUFFEUR classe 1 avec expérience pour destination U.S.A., avec dry box ou rack tarp. 450-658-2536

Centre de location et vente de véhicules récréatifs
POSTE D'AIDE D'ENTRETIEN
Responsabilités:
• Effectuer les activités d'entretien et accomplir les travaux de réparations esthétiques
• Lavage des véhicules
Exigences:
• Attitude positive et professionnelle
• Être travaillant, débrouillard
Salaire: Selon expérience
Veuillez vous présenter au 122 rue St-Louis Est, Marieville ou envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 460-2814

Le Centre Dentaire et d'Implantologie Dr Martin Hogue
requiert les services d'une **SECRETARE-RECEPTIONNISTE**
avec expérience dans le domaine dentaire

Nous recherchons une personne souriante, dynamique et ayant un très bon sens de l'organisation. Disponible de jour et de soir, 30heures/semaine.

Veuillez faire parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 375-1385 d'ici le mercredi 8 octobre 2003, 12h.
Les personnes n'ayant pas d'expérience dans une clinique dentaire sont priées de ne pas soumettre leur candidature.

QUEFER INC.
Nous sommes présentement à la recherche de **JOURNALIERS** pour quart de travail de jour
SOUDEURS DE PRODUCTION pour quart de travail de jour ainsi qu'un **MÉCANICIEN** ou un **ÉLECTROMÉCANICIEN** pour poste de remplacement de jour.

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez vous présenter ou nous faire parvenir votre curriculum vitae:

QUÉFER INC.
153, rue St-Pierre
Saint-Pie, Québec J0H 1W0
Télé.: (450) 772-5314

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Offre d'emploi Directeur(trice) administratif(ive)
L'Association Régionale de Soccer Richelieu-Yamaska qui compte près de 11 000 membres est à la recherche d'un(e) directeur(trice) administratif(ive). Sous la responsabilité du président, la personne devra:
• Participer aux réunions du C.A. et du C.E.
• Gérer des affaires courantes
• Tenir la comptabilité de l'organisme
• Gérer de multiples projets.
La personne choisie saura utiliser des logiciels de bureautique (Word, Excell, Simple Comptable...), maîtrisera le français parlé et écrit et comprendra la dynamique et le rôle d'une association régionale de soccer. La maîtrise de la langue anglaise serait un atout.

Profil:
• Autonome et dynamique
• Habile en rédaction et en communication
• Habile à entretenir de bonnes relations avec des bénévoles
• Détenir un diplôme d'études collégiales dans un domaine pertinent
• Occasionnellement disponible les soirs et les fins de semaines
Conditions:
• Le lieu de travail est Granby à 30 h / semaine pour un salaire de 25,000 \$ par an.
Veuillez faire parvenir votre C.V. et une lettre de référence, au plus tard le 7 octobre à: Association Régionale de Soccer Richelieu-Yamaska 433, rue Saint-Hubert, Granby, (Qc) J2G 5P1 Ou par courriel: arsyrcos@granby.net Tél. (450) 372-0914 - Fax. (450) 777-6072

Compagnie de transport recherche Chauffeurs U.S.
• Dossier S.A.R.A.Q.
• Dossier criminel en règle
• Anglais un atout
• Ponctuel
• Payé au mile
• Toutes les cueillettes et livraisons payées

Broker U.S.
• Salaire compétitif
• Nous pouvons fournir les permis
• Régions à desservir: Mid-West (IL-WI-MN) TX-AL-FL-GA-NC-SC-VA et autres
Téléphone : (450) 379-5325

TREMCAR
DESSINATEUR(TRICE) AUTOCAD DEMANDÉ(E)
Entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est la recherche d'un dessinateur ayant des connaissances et de l'expérience dans le développement de produits en métal - domaine du transport (automobile / camion / autobus ou train...). Cette personne devra avoir un anglais fonctionnel. Elle devra être autonome et organisée. Elle devra de plus être disponible pour faire des heures supplémentaires. Salaire selon compétence et expérience.
Heures régulières de travail: de 7 h à 16 h
QUALIFICATIONS:
• Avoir un diplôme de dessinateur industriel
• Avoir une expérience de deux à trois ans comme dessinateur dans le pliage et développement de produits - de préférence dans le domaine du transport
• Autocad 14 - Windows
• Avoir des connaissances mécaniques seraient un atout important et devrait être mentionné dans votre curriculum vitae.
Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopier à: M. Vladimir Kantchev TREMCAR INC. 385, 5e avenue, Iberville QC J2X 1V2 Télécopieur: (450) 347-8372

660 PERSONNEL DEMANDÉ

TRANSPORT RHEAL BEAUDRY
En raison de notre expansion nous avons besoin de **CHAUFFEURS et BROKERS** d'expérience, classe 1 pour États-Unis
Info : 375-1744 ou 360-9158
TU AS UN DOSSIER JUDICIAIRE et tu cherches un emploi ? OPEX peut t'aider. Info : 776-6331

URGENT! CHERCHE CAMIONNEUR LOCAL
Classe 1. Info: 531-9996 ou 360-9158
URGENT, BESOIN D'UN BUSBOY au Studio 54 de l'Estrie. Appelez entre 10 h et 17 h au 450-263-7904.

VERGER ST-PAUL EMBALLEUSES DE POMMES
demandées, avec expérience. Se présenter à l'entrepôt, derrière le 205 Principale à St-Paul d'Abbotsford.
VOUS AIMERIEZ UN REVENU supplémentaire? Joignez-vous à notre équipe. Tél: 378-2737

1020 Principale Granby
Besoin urgent de COMMIS-POMPISTE
Temps plein et partiel
Veuillez communiquer avec Benoit après 13h du lundi au vendredi au **378-7607**

CAISSIERS(ÈRES)
TEMPS PLEIN DU LUNDI AU VENDREDI DE 14 H À 22 H
Se présenter au Shell **98, route 235 Ange-Gardien**

PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRÉE DE DONNÉES (Granby)
Exigences:
• Minimum 1 an d'expérience
• Vitesse et précision
• Doigté - Minimum 40 mots/minutes
• Bilinguisme
Veuillez faire parvenir votre demande à l'adresse suivante:
Affiliated agents en douane ltée
411, rue des Récollets
Montréal (Québec) H2Y 1W3
Télé. (514) 288-1154
Courriel: glesage@affiliated.ca

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COWANSVILLE
Un important concessionnaire de la région est à la recherche d'un **MÉCANICIEN ALIGNEUR avec carte de compétence A, B ou C**
Exigences:
• Minimum de 3 ans d'expérience
• Autonome
• Esprit d'équipe
• Permis de conduire valide
Conditions:
• Salaire selon compétences
• Gamme d'avantages sociaux
• Poste à temps plein disponible immédiatement.
Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Cowansville Toyota a/s M. Normand Paré 397 Rivière Cowansville (Québec) J2K 1N4

Transport Chalut 2000 Bedford, QC
CHAUFFEURS CLASSE 1
Pour semi-remorque citerne et benne basculante Québec - Ontario - États-Unis
Nous offrons :
3 Emploi permanent
3 Formation à l'interne
3 Avantages sociaux
3 Travail 5 jours
3 Fonds de pension
3 Équipements récents
3 Livraison - retour vide
Exigences :
3 Permis de conduire classe 1
3 Dossier de conduite de la SAAQ
3 Rapport d'antécédents criminels
Se présenter au : 1065, chemin de la Carrière Bedford, Québec

661 TRAVAIL DEMANDÉ
ATTENTION!
CHAUFFEUR de camion classe 1, avec expérience pour les États-Unis recherche travail, disponible immédiatement. Inf.: 450-539-4014
CHERCHE TRAVAIL comme livreur de 20 à 40 heures semaine. Gilles Laplante, 372-9311

662 RECHERCHE GARDIEN(INE) D'ENFANTS
RECHERCHE une personne pouvant se déplacer pour garder un petit garçon de 2 ans quelques heures par semaine. 450-379-9520
RECHERCHONS GARDIENNE au domicile familial à Bromont, 4 jours/semaine. Inf: 534-1576.

670 AUTOS
1990 THUNDERBIRD entièrement équipée, méc. et carrosserie A1. 1989 CHEVR. CAVALIER 89. 2 p., 5 vit., carrosserie et mécanique A1. 1.500\$. CORSICA 89 LTZ, 1.500\$. 777-2540, 531-5922
1992 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, très propre, méc. A1. Inf.: 777-2540, 531-5922

SAMEDI 04 OCTOBRE 2003 - LA VOIX DE L'EST 66

670 AUTOS

1992 CUTLASS SUPREME, V6 3.1, mécanique et carrosserie en parfaite condition, 3.500\$. 777-2540, 531-5822

1997 FORD ESCORT FAM, aut., A/C, miroirs électr., pneus d'hiver, propre, 155.000 km, moteur de 50.000 km, 5.500\$. 372-9682

2001 HONDA CRV, 4x4, man., tout équipé, bas millage

2000 NEW BEETLE GLS, man., tout équipé, 14.995\$

2000 GOLF GLS TDI, tout équipé

1999 HONDA ODYSSEY EX tout équipé, 17.995\$

1996 NEW BEETLE GLS TDI, man., 5 vit., tout équipé, 11.495\$

1995 GRAND DODGE CARAVAN, aut.

1994 CHRYSLER INTREPID, 4 p., aut.

1994 HONDA ACCORD EXR, aut., tout équipé, 4.455\$

1994 HONDA CIVIC CX, man., 2.495\$

1993 VOLKS PASSAT, VR6, aut., tout équipé.

1990 HONDA ACCORD LX man., 5 vit.

1990 BUICK REGAL CUSTOM, 6 cyl., aut., air.

Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

2002 PONTIAC SUNFIRE GT tout équipé, toit ouvrant, radio CD, aut., rouge feu, 10.000 km, 9.999\$. 450-531-4939.

ACCENT GSI 2000 aut., 2 p., noire, 60.000 km, toit ouvrant, mags. CD, dém. aileron, balance de garantie 2 ans, 7.500\$. 378-3065 ou 378-1569

670 AUTOS

ACCENT GSI 2002 11.500 km, automatique, toit ouvrant, phares antibrouillard, déflecteur avant, essuie-glace arrière, bal. location 48 mois, 14.500\$. 375-0463

ACCURA INTEGRA LS 1990 4 p., aut., A/C, bien entretenue, 266.000 km. Prix demandé: 1.950\$. Info: 777-7706

ACURA 1998, 1.6 EL, 4 portes, excellente condition. Inf: après 17 h au 450-539-2067.

ACURA 1999, 1.6 EL Sport, noire, 38.000 km, transmission manuelle, 4 portes, toit ouvrant, mags, CD, air climatisé, femme proprio. Prix 13.900\$. Super achat. 770-2009 ou 531-9595

ACURA INTEGRA GS 1991, 2 portes, aut., mags, toit ouvrant, Am-Fm cassette, Pflow, silencieux performant, suspension abaissée, tout équipé, beaucoup de pièces neuves, parfaite condition, 3.995\$ nég. 776-3958

AH! L'HIVER! BUICK LE SABRE 1988 mec. A1, dém. distance, 87.000 km, 4 pneus d'hiver + 4 pneus d'été presque neufs. Prix: 1.800\$. Info: 777-2720 ou 378-0660 demandez René

ANTIROUILLE À L'HUILE PÉNÉTRANTE À PARTIR DE 39.95\$ 27\$/HEURE MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
VERIFICATION DU SYSTEME ELECTRONIQUE INSTALLATION DE PNEUS
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

00 TOYOTA ECHO 2 p., aut.

00 PONTIAC Sunfire 4 p., aut., bien équipé

99 FORD F150, king cab, 4.6, aut., 4x4, clim.

99 PONTIAC Sunfire 2 p., aut., avec air

99 TOYOTA COROLLA VE, 4 p., aut.

97 CHRYSLER LHS, aut. full

97 HYUNDAI Elantra fam. aut.

96 DODGE Grand Caravan ES, aut. int. cuir, full

96 CHEVROLET CAVALIER, 2 p., man.

96 PONTIAC Grand Am GT, 2 p., aut., full

96 DODGE Caravan 7 pass., aut., air

95 FORD TAURUS, 4 p., aut., full

95 BUICK Lesabre LTD, 4 p., aut., full

95 HONDA Civic 2, man.

94 MERCURY Villager GS, 7 pass. aut. full

94 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.

94 OLDSMOBILE ACHIVA, 4 p., aut., full

93 MAZDA 323, 2 p., man.

93 HYUNDAI Sonata V6, 4 p., aut., bien équipée

92 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 4 p., aut. full

92 HYUNDAI Sonata, 4 p., aut.

92 PLYMOUTH Laser, 2 p., aut.

92 BUICK Regal Limited, 4 p., aut., full

91 TOYOTA Tercel LE, 2 p., man.

91 CHEVR. Sprint, 2 p., man., convertible

90 HONDA Accord EX, 4 p., aut. full

89 CHRYSLER Dynasty, 4 p., aut. air

89 CHEVROLET Tracker, 4x4, man, toit mou

BUICK CENTURY 1985 pour pièces ou route, 159.830 km, 425\$. Inf.: 534-32547

CAVALIER 1986, 2 portes, aut., 94.000 km, injection, bonne mécanique, 900\$ nég. 375-9595

670 AUTOS

ASUNA SUNRUNNER 1992, (Tracker), man., 4x4, toit rigide, 170.000 km, aucune rouille, carrosserie bonne cond., noir, 3.500\$. 534-3798

AUBAINE! FORD ESCORT 1992 4 p., aut., 4 cyl., très propre. Prix: 1.550\$ discutable. A voir! 26 Court app. 4. Info: 375-8266

AUTO 86, 5 vit., pas de rouille, va super bien, ne prend pas l'huile. Venez l'essayer, 1.450\$. Prendre peut-être échange. Inf: 772-1190 ou cell. 405-2340, Nathalie.

BUICK REGAL LS 1997 V6 3.8L, en parfaite condition, peinture, etc. automatique, 138.000 km. Freins et pneus neufs. Attache, contrôleur de traction et ABS. Bien équipée, 9.500\$. 263-9365.

CAVALIER 1990 2 p., aut., carrosserie et mécanique A1. 1.200\$ nég. Aussi TABLE DE PING-PONG 30\$. Info: 372-8377

CAVALIER 1998 moteur 2.2 L, 4 p., aut., 118.000 km, groupe électrique. Prix demandé: 6.500\$ ou meilleure offre. Auto VGA. 372-8729

CAVALIER Z-24 1988 mot. 2.8L, V6, reconditionné. Clutch neuve, noire, bonne condition. 1.650\$. Info: 777-3792

CAVALIER Z24 1997, 61.000 km, aut., noire, CD, air, groupe élect. complet, mags 16 po, auto modifiée, aileron. Femme proprio (45 ans). Spécial 6.950\$ ferme. Aussi TOYOTA COROLLA 1989 familiale, 168.000 km, 4 p., aut., charco. 4 pneus et échapp. complet neufs. Impeccable. 2.600\$ nég. Aussi TAURUS GL 1996 4 p., aut., 119.000 km, argent, tout équip. 3.900\$. 360-6152

670 AUTOS

NOUVEAU

CHEVROLET BERETTA GTZ 1990, tout équipée de A à Z, man. 5 vit. blanche, peinture originale, 168.000 km, moteur refait à neuf, investi beaucoup d'argent, très bien chaussée, lecteur CD + haut-parleurs neufs, carrosserie impeccable, int. impeccable, exhaust en acier inox. Très performant. Faut voir. Demande 2.400\$. 776-6638.

CHEVROLET IMPALA 2000 3.4 L, bourgogne, tout équip., A/C, CD, "stripe" grise, 53.000 km. Acheté en juin 2003 cause de vente: ne convient pas pour le nouveau travail. 15.000\$ nég. 777-6885

CHEVROLET LUMINA 1993, blanche interrouge, 200.000 km, mécanique A1, tout équipée, V6, 3.1 L, 2.000\$ nég. 372-3702.

CHEVROLET Z24 1986, 2.8 aut., 181.000 km, mécanique A1. Inf.: 577-1418

CHRYSLER DYNASTY LE 1992 3.3 L, V6, tout équipé, 198.000 km, 3.700\$ nég. Info 372-7296

CHRYSLER INTREPID 2000, 42.500 km, tout équipé, 15.000\$ Tél.: 777-3493

CHRYSLER NÉON 2000, A/C, démarreur à dist., 103.000 km, mags 15 po, radiocassette 4 CD, 5 vit., freins neufs, 6.900\$. 450-546-2802

CHRYSLER NÉON 1995, 2 L., 4 p., blanc, aut., 193.000 km, 1.900\$. Info: Alain, 770-1999

CHRYSLER NEW-YORKER 1992 211.000 km, 2.000\$ nég. Info: après 18 h 372-7181

SURTOUT N'ACHETEZ RIEN cette semaine AVANT DE PASSER ICI

<p>SATURN</p> <p>1348 Principale, Granby 378-1404</p> <p>FORD ESCORT 1996 toit ouvrant, clim., aut., 140 000 km</p> <p>5 495 \$</p> 	<p>KIA</p> <p>1340 Principale, Granby • 777-0332</p> <p>KIA SEDONA EX 2002 bleu 2 tons, 1. équ., bal. de gar. 5 ans/1000000 km</p> <p>SPÉCIAL 21 995 \$</p> 	<p>GRANBY MITSUBISHI</p> <p>1332 Principale, Granby • 777-7720</p> <p>SATURN SL1 2000 aut., toit ouvrant élect., garantie 6 mois/10 000 km</p> <p>10 995 \$</p> 
<p>KIA RIO LS 2001 38 000 km seulement, tout équ., aut., bal. de garantie KIA</p> <p>SPÉCIAL 8 995 \$</p> 	<p>FORD ESCORT 1994 verte, toit ouvrant, familiale, 5 vit.</p> <p>3 495 \$</p> <p>SPÉCIAL 2 995 \$</p> 	<p>PONTIAC SUNFIRE 2000 4 p., aut., 77 000 km, bal. de garantie 6 mois/10 000 km</p> <p>8 995 \$</p> 
<p>2001 SATURN SC1 5 vit., climatiseur, 62 000 km, rouge bal. de garantie 5 ans/100 000 km</p> <p>SPÉCIAL 10 995 \$</p> 	<p>SATURN VUE 2002 38 000 km, V6, rouge, gr. élec., clim., trac., intégrale, bal. de garantie 5 ans/100 000 km</p> <p>SPÉCIAL 22 495 \$</p> 	<p>BUICK REGAL CUSTOM 1994 V6, 3.8 L. t. équ. Un vrai bijou!</p> <p>3 995 \$</p> 

* Taxes en sus

LE PROGRAMME DE PROTECTION ULTIME DANS LE MARCHÉ DE L'OCCASION

100 % SATISFAIT ou ON VOUS REMBOURSE

- ✓ Inspection en plus de 150 points
- ✓ Garantie d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- ✓ Garantie de remboursement de 3 jours ou 250 km
- ✓ Garantie jusqu'à 1 an ou 20 000 km

LE GROUPE **Beaucage** de Granby *Parce que vous faites partie de la famille!*

670 AUTOS

CHRYSLER Sebring LX 2001, 2.4 L, 4 cyl., 158,000 km, (90% autoroute), argent, automatique, 4 portes, équipement élect. complet, CD, air climatisé, roues chromées, entretien complet chez concessionnaire, prix: 8,700\$ nég. Vente rapide. 360-6152.

CUTLAS 1985 à vendre, 4 portes, automatique. Inf.: 548-2180

FIREFLY SE 1995

3 portes, 3 cylindres, manuelle, très propre, parfaite condition, 2,500\$. 375-2402

FORD ESCORT familiale, noire, 1997, aut., A/C, 67,000 km, très propre, 6,500\$. 450-295-3241

Pierre Boivin Auto • 777-3553 •

SPÉCIAUX de la SEMAINE

- 2001 HONDA CIVIC LX, 4 p., aut.
2001 TENTE-ROULOTTE FLAGSTAFF 5 995 \$
2000 CHEVROLET IMPALA LS, V6, 3.8 L
2000 TOYOTA COROLLA CE, 4 p., 5 vit.
1999 DODGE RAM 1500, «Quad Door», 4x4, V8, aut.
1998 HYUNDAI ELANTRA, fam., aut.
1998 TOYOTA TERCEL, 4 p., 5 vit.
1998 FORD ESCORT, fam., aut., clim.
1998 FORD WINDSTAR GL, 3.8 L, t. équ.
1998 VOLKSWAGEN JETTA WOLFSBURG, 4 p., 5 vit.
1998 MERCURY MYSTIQUE, 4 p., aut., 4 cyl.
1998 BMW 328i, 4 p., 5 vit., rouge
1998 PLYMOUTH VOYAGER, V6, 3 L, 7 pass., bien équ.
1997 HYUNDAI ACCENT, 2 p., man.
1997 PLYMOUTH BREEZE, 4 p., aut., bien équ.
1997 SATURN SC2, man., 4 cyl.
1997 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., 5 vit.
1996 ACURA INTEGRA LS, montée «Fast and furious», man., 5 vit., t. équ.
1995 HONDA DELSOL, man.
1995 GEO METRO, 2 p., aut.
1995 SUNRUNNER 5 vit., décapotable
1995 VOLKSWAGEN GOLF GL, 2 p., 5 vit.
1995 VOLKS GOLF, diesel, 4 p., 5 vit.
1994 CHRYSLER NEW YORKER, V6, 3.5 L
1994 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p.
1993 NISSAN PATHFINDER SE, aut., t. équ.
1993 DODGE SPIRIT, 4 cyl., aut., un vrai bijou !
1992 NISSAN ACCESS, 5 pass., 4 cyl., aut.
1991 CHEVROLET S-10, 4 cyl., man.

OUVERT LE SAMEDI

1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Garanties disponibles 3 - 6 - 12 - 24 - 36 mois
Tous modèles 1998-1999-2000-2001-2002
Prix coûtant + petites commissions
2,995\$ et moins: Autos, camions, vans, 4 x 4
Golf diesel, GTO, Contour, Saturn, Accord
Transport, Lumina, Caravan, MPV
Protégé, Topaz x 3, Excel x 2, New Yorker,
Metro, Camry, Suzuki, Neon, Cavalier,
Volvo, Grand Prix, Jeep 4X4, Subaru 4X4
Acclaim F-150 4 x 4, Trooper 4 x 4, GMC V.
Toujours le meilleur prix.

Le spécialiste de la 2e chance au crédit :

Jean Verrier Autos 1992 Inc.

1re et 2e

CHANCES AU CRÉDIT
Approbation en 15 min.

Avec ou sans dépôt obligatoire

OUVERT LES SAMEDIS de 10 h à 16 h

1311 Principale, Granby 375-3633

670 AUTOS

DELUXE AUTOS

Inf.: 777-3707 - Cell.: 405-3204

- 98 TIBURON, 5 vit., tout équipé, 5,995\$
96 MAZDA MX3, 5 vit., noir, 4,995\$
96 GOLF, 2 p., 5 vit, vert, 3,995\$
94 TERCEL 4 p., aut., blanc, 2,995\$
93 DODGE Colt, 5 vit., 650\$
93 MAXIMA, 4 p., aut., vert, 3,295\$
91 JETTA diesel, 4 p., 5 vit., 1,995\$
91 GEO convertible, 5 vit., 1,995\$
90 COROLLA Station, 125,000 km, 795\$
89 GEO Spectrum, aut., 499\$

DODGE GRAND CARAVAN 1994, fonctionne très bien, 4 pneus d'hiver neufs, 2,777 \$. Pren. drais échange. 378-1010 ou 372-9555

DODGE NEON 1999 aut., 4 p., 88,000 km, 3,700\$. Tél.: 776-7873 ou 254-0587

DODGE SPIRIT 1994, 4 cyl., 4 portes, aut., tout équipé, très bonne mécanique, propre. Vente rapide, 1,700\$. TPS incl. 378-5865

DODGE SPIRIT 90, 115,000 km, 4 portes, autom., peinture d'origine, a/c ok, parfaite condition, 1,800\$. Inf.: 378-9936

DOGDE STEALTH RT91 24 valves, twin cam, rouge, aut., 166,000 km, jamais connu l'hiver, méc. et carrosserie A1 + 4 pneus d'hiver + jantes, 8,500\$ nég. Info: Christian, 775-1758

FAUT VOIR! Dodge Colt 1995 ES, rouge, 4 mags BSA 15 po, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver montés sur roues, 109,000 km. Aussi 4 roues 14 po GM. 378-3588, 775-3588

670 AUTOS

FAITES UNE OFFRE

JETTA 97 TDI, cruise, A/C, vert forêt.
PASSAT Synchro, 92, traction intégrale, full.
ACURA INTEGRA 92, rouge, acurie rouille. A1
FORD TOPAZ 92-93, bien équ.
VAN LUMINA 90, moteur refait.
FIERO GT, pas d'hiver, mag 16 po. CD.
Contactez J.P. 770-2424 ou 777-4179

FOCUS SE 2000, 4 portes, 2 litres, aut., A/C, vitres teintées, volant ajustable, portes électr., 56,000 km. 372-9284

FORD AEROSTAR 1987, man., bonne condition, plusieurs pièces neuves, 7 passagers, 790\$. 372-3762

FORD ESCORT 1996, man., air clim., très propre, en très bonne condition, prix demandé: 4,200\$. Tél.: 372-4409

FORD MUSTANG 2000, aut., 46,000 km, bleue, 3.8 L. 450-775-5823 ou pag. 450-360-6211

FORD TAURUS GL 1993, familiale, tout équipée, très propre, méc. et carrosserie A1, freins et muffler neufs, auto non-fumeur, 2,500\$ nég. Tél.: 531-7198

GEO METRO 1996, en très bon état, 3,000\$ nég. 378-9598

GOLF 1990, bleu-gris, 148,000 km, bonne mec., femme proprio, 1650\$. Tél.: 405-4188

GOLF 1996 noire, 2 p., mags, dém. à distance, radio-CD, vitres teintées, man. et très propre, 6,800\$. Tél.: 450-263-3040

HONDA ACCORD EX 1996, 4 cyl., 4 p., aut., tout équipé, 96,000 km, mécanique en parfaite condition, carrosserie impeccable comme neuf. Un seul proprio: dame âgée de 79 ans. A voir absolument, ça vaut le déplacement. 378-5865

670 AUTOS

HONDA ACCORD EX 1991 4 p., vitres électr. teintées, clim., 198,500 km, méc. A1, couleur or, aut., 3,000\$. Inf.: 819-565-1089

HONDA ACCORD EXR 1991, 4 portes, aut., équipé air, toit, mags, brassière et pare-soleil, très bonne condition, 3,000\$. A.R.P., 450-243-8961 ou pag. 514-997-5485

HONDA CIVIC 1991, hatchback, pour pièces ou route. Tél.: 266-2097 après 17 h.

HONDA CIVIC 1998, SIG, 180,000 km, 2 portes, manuelle, tout équipée, couleur grise, 8,900\$ nég. 777-0179, pag. 360-1904 ou 372-9465

HONDA CIVIC 1992 manuel, noir, 4 portes, 270,000 km, très propre, méc. A1, pas de rouille, 3,800\$. Inf.: après 17 h au 243-1358

HONDA CIVIC 93, automatique, démarreur à distance, 191,000 km, 4 pneus d'hiver, mécanique A1, en bonne condition, 5,500\$. 450-260-1807, pag. 360-2044.

HONDA CIVIC CX 1993 man., 4 pneus d'hiver neufs sur roues, méc. A1, 3,300\$ nég. Abri Tempo 11 x 16. Tél.: Mathieu, 375-2104

HONDA CIVIC DX 1991 man., 4 p., méc. et carrosserie A1, moteur changé en 2000. Femme proprio, 2,500\$. 521-5771 ou 378-0293

HONDA CIVIC DX 1998 grise, 140,000 km, antidémarrreur, 4 pneus d'hiver, CD, prix 7,700\$. Info: 378-6277

HONDA CIVIC DX 1990 aut., 2 p., rouge, 185,000 km, 2,800\$. NISSAN 240 SX 1989, hb, noire, 5 vit., 2,300\$. Info: 777-4012 ou 777-6812

67 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

MAHEU Véhicules usagés
La famille: Toujours fière de vous accueillir!
PT Cruiser 2001, 19 000 km, bal. de gar. Chrysler
Concord LXI 2003, t. équip., 24 000 km
Sebring 2002, 19 000 km, bal. de gar. Chrysler
Intrepid 2003, bal. de gar. Chrysler
Dakota Sport 2001, Club Cab, 19 000 km
Chevrolet Malibu 2001, glaces et verr. élect., clim., lecteur CD
Intrepid 2001, bal. de gar. Chrysler
Dodge Neon 2001, t. équip., 24 000 km
Grand Caravan 2000, 49 000 km
Neon 2000 man., ens. sport, clim., INCROYABLE SEULEMENT 110 km
Caravan 2000, 17 000 km
Intrepid 2000, 44 000 km
Jeep Grand Cherokee LTD 2000, bal. de gar. Chrysler
Caravan Sport 2000, 61 000 km, 4 sièges baquets, bal. de gar. Chrysler
Dodge Neon 1999, 50 000 km, 4 p., aut., bal. de gar. Chrysler
Dodge Stratus ES 1998, 50 000 km, bal. de gar. Chrysler
Neon 1998, man., toit ouvrant
Altima 1994
CHRYSLER
MAHEU
Chez Maheu, c'est mieux!
997 Principale, Granby • 378-0178 • 378-7474

UN BON CONSEIL
Marquez des points avec un véhicule rigoureusement inspecté.
Allez droit au but en achetant un véhicule d'occasion fiable. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est inspecté en 150 points, en plus d'être couvert par la garantie du fabricant*. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.
Garantie du fabricant Inspection en 150 points et plus Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km) Assistance routière 24 heures
UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.

670 AUTOS

HONDA CIVIC DX 1989 hatchback, aut., climati-
seur, dém. à distance, 250,000 km, moteur
150,000 km, pneus neufs, 1,900\$. 375-3810

HONDA CIVIC hatchback 1993, rouge, moteur
d'origine 5 vit., suspension abaissée, kit de ju-
pe, RPM, mags 16 po., clear avant-arrière, dou-
ble aileron, peinture neuve, exhaust Dynamax,
etc. Exc. condition. Retour aux études, 8,100\$
nég. Inf.: 372-6920, 770-4237

HONDA CIVIC S.E., 1991, A/C, peinture neuve
bleu prismatique, 190,000 km, mécanique et
carrosserie A1. Prix 4,800\$ nég. 469-2137 (lais-
sez message) ou 577-1067 demandez Roger

HONDA CRV 4x4, 2001, noire, man., antivol,
démarréur à dist., Am-Fm cassette CD, très pro-
pre, 65,000 km, 19,500\$ nég. 372-5269

HYUNDAI ELANTRA 1998 bourgogne, 122,000
km, trans. manuelle, 4,950\$. Laissez message
Luc 450-534-1817

HYUNDAI ELANTRA GXE 1994, 4 portes, man.,
équipé, très propre, fiable, 1,450\$. A.R.P.,
450-243-6961 ou pag. 514-997-5485

HYUNDAI EXCEL 1993, aut., très propre, bas
mileage (80,000 km). Prix nég. 450-263-1385 ou
cell. 450-531-8513

HYUNDAI SONATA GLS 1995, 4 p., aut.,
150,000 km, blanc, tout équipé, excellente con-
dition, peinture originale, aucune rouille,
2,800\$. 372-9242

JAGUAR 1988 XJ6, excellente condition, blan-
che, int. cuir rouge, jamais sortie l'hiver. Prix
demandé: 13,500\$. Tél.: 777-4046

JEEP 4 X 4 SUZUKI SIDEKICK 1993 133,000
km, 2,500\$ ferme. info: 534-3829

670 AUTOS

J.P. AUTOS

1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham

Tél.: (450) 293-4904

AUTOS

02 PROTEGÉ LX, aut., 22,000 km
02 ACCENT 2 p., aut., tout équipée, 28,000 km
02 ACCENT GL, 4 p., aut., tout équipée, 6,000 km

02 CHEVROLET Malibu, tout équipée

02 COROLLA CE, 52,000 km

02 JETTA, aut., 34,000 km, t. équipé

99 SUNFIRE aut., 4 p.

98 COROLLA LE, aut., 69,000 km

98 TERCEL, 5 vit., 4 p.

97 CAVALIER LS, convert, 83,000 km, t. équip.

97 CAMRY LE, 75,000 km, aut., t. équipé

CAMIONS

03 BUICK Rendez-vous, CX, 4x4, 10,000 km, t.
équip.

03 FORD Econoline, 7,000 km, 21,900\$

02 FORD Ranger, aut. king cab

99 DODGE Caravan, 7 pass t. équip.

97 JIMMY SLT, 4x4, aut., 72,000 km

95 CHEYENNE 4x4 king cab

Financement disponible

et / ou 2e chance au crédit

JETTA 99 TDI,

manuelle, 450-776-4747

MALIBU 2002, 0\$ comptant, 29,000 km,
balance de location, 378\$/mois pour 3 ans.
378-4122, demander Luc.

MAZDA 323 DX 1989 aut., 160,000 km, très pro-
pre, 1,300\$. Inf.: Rock au 372-4119

670 AUTOS

MAZDA 323 1991 noire, man., 5 vit., hatch
back, demande 1,350\$ nég. info: 378-7870 ou
cell. 830-0043

MAZDA 323 1992 aut., 2 portes, 154,000 km,
aucune rouille, parfaite condition, 2,000\$. Inf:
378-9936

MAZDA MX3 GS, 1995, noire, édition 6 cyl. 5
vit., très propre, 127,000 km, prix 6,700\$ nég.
775-0177

MAZDA MX3 PRECIDA 1993, aut., 4 cyl., 1.6,
turquoise, 126,000 km, très bon état, 4 pneus
d'hiver. 776-1635, cell.: 405-6343.

MAZDA MX6 1990 méc. et carrosserie A1,
man. Beaucoup de réparations effectuées. Voi-
ture exceptionnelle. (factures à l'appui). Guillau-
me au 372-4119

**AUTOMOBILES
CENTRE-VILLE
GRANBY**

**SPÉCIAL VENTE
DE GARAGE
RABAIS
jusqu'à 5 000 \$
en bas du prix
de liste...
+ Taux d'intérêt à partir de 4,8 %
+ Garantie 12 mois GRATUITE *
* Sur véhicules éligibles**

02 OLDS. ALERO, 4 p., V6, 34 000 km

01 DODGE CARAVAN SE, t. équ., 13 800 \$

01 FOCUS SE, fam., aut., clim., 58 000 km

01 ACURA 3.2 TL, toit. cuir, noire

01 PONTIAC GRAND AM, 4 p., t. équ., 11 400 \$

01 CHRYSLER INTREPID ES, 3.2 L, t. équ.

01 CHRYSLER PT CRUISER LTD EDITION, 5 vit.

00 NISSAN MAXIMA GXE, noire, 85 000 km

00 SUZUKI VITARA JX, décapotable, 4x4, 5 vit.

00 TOYOTA ECHO, 2 p., 5 vit., 9 500 \$

00 FOCUS SE, 5 p., 5 vit., t. équ., 52 000 km

00 FORD WINDSTAR LX, 4 p., t. équ., 58 000 km

00 OLDS. ALERO, 2 p., 5 vit., toit, 10 900 \$

00 NEON LE, 4 p., clim., 7 900 \$

00 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO, 4 L, t. équ.

00 CHEV. IMPALA LS, 3.8 L, t. équ., 53 000 km

00 DODGE CARAVAN, 4 p., t. équ., 68 000 km

00 BUICK CENTURY, 4 p., V6, 45 000 km

00 SUNFIRE SE, 4 p., clim., 48 000 km

00 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., toit. «mags»

00 FORD TAURUS, V6, «mags», 10 800 \$

99 TOYOTA RAV-4, 4x4, 5 vit., clim., t. équ.

99 MAZDA 626 LX, 4 p., 4 cyl., t. équ.

99 TOYOTA SOLARA SE, 4 cyl., aut., t. équ.

99 NISSAN SENTRA XE, 4 p., 5 vit., 63 000 km

99 VOLKS NEW BEETLE GLS, aut., cuir

99 VOLKS GOLF GL, 4 p., 5 vit., toit. «mags»

99 TOYOTA COROLLA CE, aut., 62 000 km

98 TOYOTA RAV-4, 4 p., 5 vit.

98 FORD TAURUS SE, familiale, t. équ., 6 500 \$

98 MAZDA 626 ES, V6, toit, cuir, 7 900 \$

98 TRANS SPORT, allongé, t. équ., 10 500 \$

98 MERCEDES E320-AMATIC (4x4), t. équ., 80 000 km

98 HONDA CRV LX AWD, 5 vit., t. équ.

98 TOYOTA COROLLA, 4 cyl., 5 vit., clim.

97 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., 6 800 \$

97 CHEV. CAVALIER LS, décapotable, 5 vit.

97 CHEV. GEO, 3 p., 4 cyl., aut., 4 700 \$

97 HONDA ODYSSEY, 7 pass., t. équ.

97 TOYOTA CAMRY XLE, V6, toit. «mags»

96 VOLKS GOLF GL, 2 p., 5 vit., toit. «mags»

96 DODGE GR. CARAVAN ES, t. équ., 5 500 \$

96 HONDA ACCORD EX, 4 p., t. équ.

95 NISSAN SENTRA, 2 p., 5 vit., 88 000 km

95 CHRYSLER NEW YORKER, t. équ., 5 800 \$

95 ACURA INTEGRA RS, 2 p., aut., argent

95 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., V6, t. équ.

95 DODGE NEON HIGHLINE, 4 p., aut., 3 900 \$

94 BUICK REGAL LTD, 3.8 L, t. équ., 124 000 km

93 MERCURY SABLE, familiale, cuir, 3 900 \$

92 VOLKS JETTA, diesel, 5 vit., 1 100 \$

92 FORD EXPLORER ES BAUER, 4x4, 4 p., 6 400 \$

92 PONTIAC GRAND AM, 4 p., V6, clim.

90 FORD AEROSTAR, 6 cyl., 7 pass., 400 \$

670 AUTOS

CONSIGNATION +

316 Denison Est, Granby

Tél. 770-7272; cell. 405-6277

PAYEZ UNE SEULE TAXE

2000 HYUNDAI Accent GS, 5 vit., 7,495\$

99 MALIBU aut., full. silver, 6,950\$

99 HYUNDAI Accent GSI, aut., mags, 5,950\$

98 NISSAN Altima GXE, aut. VENU

98 MAZDA Protégé SE, 5 vit., aileron, 7,950\$

96 NISSAN Maxima GXE, full, 8,650\$

95 MAZDA Protégé SE, aut., A/C, 4,450\$

94 FORD Taurus GL, 118k, full, 2,950\$

94 LINCOLN Signature, cuir, bijou, 5,950\$

94 Cavalier Z-22, 2 p., aut. VENU

92 MAZDA Protégé SE, VENU

92 SATURN SLI, aut. VENU

MINI-FOURGONNETTES -

00 VAN OLDS, silhouette, full, 14,500\$

95 VAN Transport SE, a.c. 140 k, 5,950\$

95 VAN Ford 1/2 tonne aut. VENU

94 MAZDA MPV, V6, aut. VENU

93 GRAND Voyageur SE, AWD, 7 pass, 3,950\$

92 SAFARI, V6, AWD, 4 sièges capit., 3,950\$

92 MAZDA MPV, AWD, V6, aut., 3,450\$

90 Van Lumina rouge, 7 pass., aut., 2,650\$

89 CHEROKEE Laredo, 4x4, VENU

85 SAFARI, V6, fini cargo, aut., 1,250\$

CAMIONS -

97 FORD F150, XLS, A/C, 5 vit., king cab, 4.2,
mags, "show room", inspecté, 9,750\$

95 CHEV. S10 PICK UP, 5 vit. VENU

94 FORD Ranger, king cab, V6, 5 vit., 7,450\$

91 DAKOTA, 4x4, V6, aut., a.c., king cab, 5,950\$

91 BLAZER S-10 Tahoe, 4x4, V6 Vortec LT, 4 p.,
"impeccable", full, sièges élect., 6,950\$

89 TRACKER 4x4, 5 vit., 2 toits, "super", 2,750\$

Tous nos véhicules sont inspectés.
Garantie disponible.

DODGE COLT 100 1991 et Hyundai Excel 1992,
pour les pièces. Vendus ensemble ou séparé-
ment. Prix à discuter. 375-8729

MAZDA PROTÉGÉ LX 1999 4 p., aut., rouge feu,
99,000 km, aileron, CD, air clim., équipement
élect. complet, vitres teintées, démarreur,
déflecteur, certificat d'inspection complet.
Faut vendre! 10,700\$ ou faites une offre.
Tél.: 360-6152

MAZDA PROTÉGÉ 2002 et Honda Civic 2003 à
vendre ou transfert de location. 372-8805, pag.
405-5312.

MAZDA Protégé 1993, man., toit ouvrant, freins
et silencieux neufs, voiture très très propre,
2,950\$. 375-4922 ou 514-522-1340

MITSUBISHI 1989 2 p., propre, 1,600\$ nég. In-
fo: 450-777-8603 ou pag. 360-2110

NEON 95

2 portes, automatique, vert, peinture
originale, air climatisé, aileron arrière, vitres
teintées vert, 134,000 km, dame proprio,
mécanique en excellente condition, 2,950\$.
405-9677.

NISSAN 200 SX SE 1995, aut., tout équipé,
mags, toit, comme neuf, 5,800\$. (450) 357-1849

NISSAN AXCESS SE 1993, aut., tout équipé, 2
portes coulissantes, 132,000 km, mags, 8 pneus
sur roues, parfaite condition, 3,600\$. (450)
357-1053

NISSAN AXCESS 1994, blanche, aut., 5 portes,
"door lock", démarreur. FAUT VENDRE. André,
375-3606

**CRÉDIT 15
min.**
Vaste choix de véhicules
WWW.AUTOFLASH.NET

01 FORD FOCUS ZTS ACHAT: 166 \$/m

00 CHEV. CAVALIER ACHAT: 149 \$/m

00 PONTIAC SUNFIRE ACHAT: 149 \$/m

00 CHEVROLET CAVALIER 224 ACHAT: 169 \$/m

00 DODGE CARAVAN ACHAT: 183 \$/m

00 FORD FOCUS ACHAT: 149 \$/m

00 PONTIAC MONTANA ACHAT: 166 \$/m

00 CHRYSLER INTREPID ACHAT: 183 \$/m

99 MAZDA PROTÉGÉ ACHAT: 141 \$/m

98 NISSAN SENTRA ACHAT: 125 \$/m

98 DODGE NEON EX ACHAT: 99 \$/m

98 DODGE CARAVAN ACHAT: 141 \$/m

WWW.AUTOFLASH.NET

**AUCUN
PAIEMENT AVANT 90 JOURS***

*SUJET À L'APPROBATION

**FINANCEMENT
POUR TOUS LES CAS!**

SPECIALISTE EN 2e CHANCE

1-877-99-FLASH

(3 5 2 7 4)

670 AUTOS

AUTOMOBILE L.B.

375-3000

1612 PRINCIPALE, GRANBY

(OUVERT SAMEDI)

2002 BMW 325i accidenté, valeur de 40,000\$,
pour 16,900\$.

2001 CHEVROLET Silverado Quad cab, 2x4,
V8, 18,500\$.

2000 JIMMY SLS, 4 x 4, tout équip. 15,900\$

2000 REMORQUE pour 3 ou 4 autos, 53 pi.
5,500\$.

2000 CHRYSLER Voyager, 3.3 L, 7 pass.,
10,500\$.

1999 VOLVO C70, décapotable, 5 vit., turbo,
34,000\$

1999 DODGE RAM 1500 king cab, 4x4, 4 p.,
15,900\$

1998 SEBRING, convertible, cuir, tout équip.
12,900\$

1998 DODGE Durango SLT 4x4, 17,900\$

1998 SUBARU Legacy hatch back, wagon,
36,000 km, 13,900\$

1998 SATURN SLI, aut., bas km, 6,900\$

1998 MAZDA Pick up B2500 2x4, boîte de fibre,
6,200\$

1997 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut., 6,900\$

1996 DODGE RAM 1500, 4x4, king cab, V8,
aut., boîte longue 11,900\$

1996 DODGE RAM SLT, king cab, turbo diesel,
3500, 2x4, 16,900\$

1996 CHEVROLET 2500 king cab, 4x4, 350,
5 vit., 11,600\$

1995 BUICK Road Master, 5,950\$.

1994 DODGE Ram 2500, 2x4, turbo diesel
Cumming, autom. 11,900\$

1993 JEEP YJ, 4 x 4, 6 cyl, 5 vit., toit mou,
6,500\$

1992 BUICK Skylark 3,500\$

670 AUTOS

**AUTOMOBILES 112
1304 PRINCIPALE
GRANBY
TÉL.: 378-7983**

**SPÉCIAL D'AUTOMNE
RABAIS DE
1,000\$ À 3000\$**

VENEZ COMPARER NOS BAS PRIX

**FINANCEMENT SUR PLACE
TAUX D'INTÉRÊTS À 6.95 %
5,000 \$ ET +, DE 36 À 60 MOIS**

★★ AUTOS ★★

2002 CIVIC DX man., noir, 12,500 km, bal. gar.
2001 MUSTANG conv., aut. full, 47km, bal. gar.
2001 CIVIC DX man., cd, rouge, 43km, bal. gar.
2000 SUNFIRE 4 p., aut., full, 56,000 km
2000 SUNFIRE 2 p. man., noire, 59,000 km
2000 PROTÉGÉ SE 4 p. aut., cd, 49km
2000 ELANTRA VE 4 p., aut., full, impeccable
2000 FOCUS SE 4 p. 5 vit., full, 7,950\$
2000 FOCUS 2 p., aut., rouge, 75 km
2000 CAVALIER Z24, 52,000 km, man.
2000 SUNFIRE, 4 p., aut., t. équipé
2000 BEETLE GLS, aut., 56 km, rouge.
2000 CAVALIER Z22, 2 p., man., 8,250\$.
2000 FOCUS SE FAM. full, 63 km, man.
2000 FOCUS SE, aut., full, 76,000 km, argent
2000 NEON LX aut., A/C, silver, 6,950\$
1999 VOLKS JETTA GLS man., full, 50,000 km
1999 INTREPID 4 p., aut., full, 69,000 km
1999 COROLLA, 4 p. man. 104km, impeccable.
1999 CHEV. MALIBU, V6, full, aut., 72km
1999 TERCEL CE, 4 p. man., 98 km.
1999 TERCEL CE, 4 p., aut., 99 km, impeccable.
1999 GEO METRO, 4 p. man., noire.
1999 ALERO GL, 2 p., full, mags. 59 km.
1999 HYUNDAI ACCENT, 2 p., man., 4,950\$
1999 GRAND AM SE, 4 p., full, noire, 59 km.
1999 HONDA Civic EX, 5 vit., full
1999 ACCENT GSI 5 vit., toit, 98,000 km
1998 ACURA 1.6 EL Premium, cuir, aut., full.
1997 SUNFIRE GTX 2 p. aut., 61,000 km.
1997 ADVENGER ES, aut., full, CD, mags.
1997 CAVALIER, aut., A/C, 72,000 km
1997 PLYM. BREEZE aut., A/C, cruise, 5,900\$
1996 INTREPID SPORT, 3.3 L, full, 4,950\$
1993 MAXIMA GLE V6, full, 166 km, 1 seul pro-
priétaire, originale, 5,650\$
1992 OLDSMOBILE 88 3.8 L, full, 2,650\$

★★ FOURGONNETES ★★

2000 VENTURE allongée, 7 pass., full, 78km
2000 WINDSTAR LX full, 4 p., 11,850\$
2000 WINDSTAR SEL, 4 p., full, mags.
2000 CARAVAN SPORT 4 p., mags, 3.3L
1996 CARAVAN 7 pass., full, 113km, 4,950\$
1995 PLYMOUTH Voyager 7 pass., aut., 3,850\$
1995 LUMINA, full, 3.8 L, 7 pass., full.
1997 VENTURE LS allongée, 7 pass., full, 7,850\$
1994 AEROSTAR XL allong., 7 pass., 4,950\$
1992 GRAND CARAVAN LE 7 pass., full, 3.3L,
mags, impeccable, 3,450\$

★★ CAMIONS ★★

2000 FORD F-150 cab allongé, aut., 5.4 L, A/C,
4 p., boîte longue
1998 DAKOTA SPORT, cab all. 4x4, aut. full,
82km, boîte, 13,750\$.
1996 CHEROKEE LTD, aut. V8, cuir, 125,000
km, original, 11,850\$

BMW 318i, 4 portes, 1993, 5 vit., noire, 4 cyl.,
seulement 2 propriétaires, 8,450\$, TPS incl.
Simon, 378-2528

PONTIAC SUNBIRD LE 1993, 4 cyl., 4 portes,
aut., 143,000 km, ancien propriétaire: homme
de 65 ans. 750\$, TPS incl. 378-5865

PONTIAC TEMPEST 1990, 227,000 km, méc. A1,
1,000\$. Inf: 375-6802

PONTIAC TRANS SPORT SE

1991 à vendre, 375-0167.

PRÉLUDE 1989 à vendre pour pièces excepté
moteur, 300\$. Info: Pierre 450-469-3352

SATURN SL2 1993, bleue, 4 p., aut., groupe
électrique, méc. A1, 2,300\$ nég. Tél.: 539-0869

SATURN SL2 1992, 4 po. man, groupe élect.,
tout équipée, prix: 1,895\$ ou meilleure offre.
372-8729

SENTRA GXE 1993, man., bonne condition,
2,800\$. 378-5690

670 AUTOS

**LIQUIDATION
2003
AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN
GRANBY
777-6665**

★★★ AUTOS ★★★

01 VOLVO S40, 1.9 T, aut., full, silver, 359\$/m*
00 PONT. Sunfire 4 p., aut., 58km, 179\$/m*
00 PONT. Sunfire, 2 p., 5 vit., 59km, 159\$/m*
00 FORD Focus, 3 p., 5 vit., noire, 159\$/m*
00 FORD Focus ZX3, 3 p., 5 vit. air, 199\$/m*
00 FORD Focus ZX3, 3 p., aut. 55km, 199\$/m*
98 FORD Escort Wagon, 5 vit. air, 99\$/m*
98 MAZDA Protégé SE aut., 80km, 159\$/m*
98 HONDA Civic LX, aut., air, 4 p., 179\$/m*
98 CHEVY Metro, 4 p., 4 cyl., 5 vit., 119\$/m*
97 VOLKS Golf GTI 4 cyl., 5 vit., noir, 199\$/m*
97 CHEVY Lumina 4 p., V6, full, 139\$/m*
97 MERC. Sable LS, V6, full, silver, 3,500\$
96 PONTIAC Sunfire 4 p., 5 vit., air, 149\$/m*
96 TOYOTA Corolla 4 p., aut., 102km, 199\$/m*
96 SATURN SL1, 4 p., 4 cyl., aut., noir, 149\$/m*
95 MAZDA Precidia RS, 4 cyl., aut., 4,900\$
94 OLDS Cutlass Suprême, décap., 8,500\$

★★★ CAMIONS ★★★

98 PLYM. Voyageur V6, air, 7 p., 179\$/m*
96 DODGE Caravan V6, 7 p., air, 159\$/m*
95 DODGE Caravan V6, air, 7 p., 4,500\$
94 NISSAN Axxess, 5 vit., full, air, 4,900\$

★★★ AUBAINES ★★★

95 CHEVY Cavalier, 2 p., 5 vit., noir, 1,995\$
92 GMC Jimmy SLE, 4X4, full, cuir, 2,500\$.
91 TOYOTA Prèvia LE, full, 7 p., 2,500\$
89 TOYOTA Corolla 4 p., aut., 98 km, 1,200\$.
86 DODGE RAM PICK UP, 6 cyl., 5 vit., 1,995\$

***0\$ COMPTANT**

* Détails sur place
Sur approbation de crédit seulement
Taxes en sus

www.charestauto.com

**PRESTIGE AUTO
324 St-Jean Baptiste, Granby
Cell. 450-521-2909**

GRAND PRIX SE 1996, 4 portes, 3.1 L, 4,900\$.
CAVALIER Z22 noir, 96, 5 vit., 2 p., 4,300\$.
BUICK REGAL 1995, 4 p., 3.8 L, 4,300\$.
OLDS 88, 1992, 4 p., 3.8 L, 2,700\$.
PLYM. GRAND Voyageur 1988, 4 pneus d'hiver,
1,900\$.

**PRIX
D'ENCAN
+ 0 \$**

00 PONT. Sunfire 2 p., 5 vit., 59,000 km, 6,900\$
00 FORD Focus ZX3, noir, 2 p., 5 vit., 7,500\$
00 PONT. Sunfire, 4 p., aut., 58,000 km, 7,900\$
96 PONT. Sunfire, 4 p., 5 vit., air, 3,900\$

**AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665**

SHADOW 1991, beaucoup de pièces neuves,
fonctionne très bien, 1777 \$. Prendrais échange.
378-1010 ou 372-9555

SUBARU JUSTY 1993, 169,000 km, man., 4
portes, rouge, 4x4, 1,800\$ nég. 378-9348

SUBARU LOYAL 1993, familiale, 4x4, man.,
1,500\$ non nég. 450-297-3568

SUBARU OUTBACK 2000, manuelle, A1,
87,000 km, meilleure offre. Tél. entre 10h et 18h
au 450-298-5562

SUNFIRE 1995, en très bon état, 2,800\$, rampe
ext. en verre teinté et aluminium, 200\$.
Tél.: 378-7625

SUZUKI ESTEEM 2000 24,000 km, 4 cyl., 1.6 L,
man., A/C, dém. distance, "door lock", anti-
dém. Impeccable. 7,995\$. Info: 514-247-7653

SUZUKI OU GEO OU FIREFLY (20 autos)
à partir 1992 à 1998, 166 de l'Église, R.Falls
Cell. 450-531-7264 ou 450-521-7899

SUZUKI SWIFT 1997, 5 vit. 4 cyl. 128,000 km, 4
pneus d'hiver, après 16 h au 450-534-1718.

TIBURON 2000 blanche, manuel, 79,000 km,
freins refaits, pneus été + hiver neufs, toujours
entretenu chez Hyundai, toutes les factures,
un seul proprio, CD radio, antidémarr.,
14,000\$ nég. Inf.: 534-2002

670 AUTOS

TOYOTA 4 RUNNER 1988 V6, man., 234,000
km, 1,700\$ nég. Info: 450-243-1214

TOYOTA CÉLICA 1983

modèle très rare, moteur 4 cyl. 22R, très pro-
pre, plusieurs pièces neuves, 1,900\$. 521-0010

TOYOTA COROLLA 1991, 241,000 km, blanche,
manuel, 4 pneus de remplacement avec rims.
Inf.: 776-0562

TOYOTA TERCEL 98, manuelle, 2 portes, ex-
cellente condition, 6,500\$ nég. Inf: 450-772-2363 ou cell: 522-0032.

TOYOTA TERCEL 1991 man., 2 p., rouge,
75,000 km, propre, 2,500\$ nég., A voir!
776-1194 Karine ou André Jr., jour 378-8404.

TOYOTA TERCEL 1990, 4 p., 8 pneus sur
jantes, 127,000 km, 600\$. **Petit lit d'enfant** Fis-
her Price 35\$. Tél.: 539-0486

TOYOTA TERCEL CE 1999, bleu foncé, 99,000
km, 4 p., 5 vit., CD, syst. son JVC, déflecteur
avant, non fumeur, impecc., vente rapide. Faites
une offre. Faut vendre! 777-4396

TOYOTA TERCEL 1991, 4 portes, man., bleue,
prix 1,200\$ nég. Pag. 770-4058 ou tél. 372-9107

TOYOTA TERCEL 1989, aut., pour les pièces,
moteur 70,000 km, inf. 378-6827

V.W. GOLF 1990, 193,000 km, 5 vit., bonne
condition. Prix à discuter. 776-5975, laissez
message.

VAN CHRYSLER 1994 AWD, peinture neuve,
6,499\$. NEON 1995, mécanique en bon état,
peinture neuve, 3,299\$. Inf.: 378-3401

**VENTE DE
GARAGE
RABAIS DE
1,000\$ à 2,000\$
SUR VÉHICULES
1999 à 2003**

**GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
DE 6 MOIS À 2 ANS**

***** FOURGONNETES et 4X4 *****

01 GMC Sonoma, 3 p., 5 vit., moteur 4.3 Vortec,
tout équipé.

***** DÉCAPOTABLES *****

00 Chrysler Sebring LXi (2 en inventaire)
99 Chrysler Sebring JX, 2 p., t. équipé.

98 Chrysler Sebring Ltd, gold
96 Chrysler Sebring JX, vert, toit tan, tout
équipé

94 Mustang, aut.
94 Mustang, perle tri-coat.
94 Olds Cutlass Suprême, rouge, toit noir, aut.,
tout équipé.

***** AUTOMOBILES *****

03 Pontiac Vibe, aut., 4 p., tout équipé
00 Chrysler Intrepid, 4 p., aut., tout équipé.
00 Hyundai Accent, 2p., 5 vit., bas millage.

00 Pym. Neon, aut. 4 p., toit ouvrant, t. équipé
99 Ford Taurus familiale wagon, 4 p., aut., tout
équipé

99 Volks New Beetle, jaune, 5 vit., tout équipé,
toit ouvrant, à gaz
96 Pontiac Sunfire, 5 vit.
91 Chevrolet Corsica.

81 Porsche 928 S, 2 p., aut., tout équipé, toit
ouvrant, peinture neuve. Un vrai bijou!

**Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
"C'EST LA PLACE"**

VENTE RAPIDE! VOLKS JETTA 1994 noire,
méc. A1, toit ouvrant, aut., très propre, 4,800\$
nég. Tél.: 777-1680 ou 450-771-9955, Isabelle.

VOLKS GOLF 1990, beige, 260,000 km, bon
état, prête pour l'hiver, 1,200\$. Après 18 h, au
534-3627.

VOLKS GOLF CL 1993, turbo diesel, 320,000 km,
4 portes, rouge vin, man., toujours entretenu,
excellente condition, 4,500\$ nég. 372-4017

VOLKS JETTA 1988, gaz, 2 p., 218,000 km,
man., 8 pneus (été et hiver), prêt pour l'hiver,
méc. A1, factures, 1,950\$ nég. 450-266-1339

VOLKSWAGEN JETTA TDI 2001, diesel, excel-
lente condition, A/C, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver,
98,000 km. 534-0553

VW GOLF GTI 1991 250,000 km, en bon état,
mais moteur défectueux, 1,000\$. Inf.: 539-3862

670 AUTOS

VOLVO 740 TURBO, familiale, 1991, 256,000
km, propre, pas de rouille, en état de marche,
moteur besoin de réparation. Il faut changer un
piston qui fait du bruit. 2,600\$ ferme.
450-263-6432.

671 FOURGONNETES

CARAVAN 1994 ES, tout équipé, 2,100\$.

WINDSTAR 1998 Cargo, trans. neuve, blanche,
propre, avec air, 3,700\$.

RANGER 1988 king cab, 4x4, 5 vit., 1,650\$.

MAZDA KING CAB 1986, noir, 600\$.

TRACKER 1995, décapotable, 2,900\$.

TRACKER 1989, décapotable, rouge, 1,100\$.

2 LADA NIVA 4X4, 1,400\$ ch.

TRANS SPORT 1996, 3.4, propre, 3,100\$.

VILLAGER 1995 tout équipé, 3,100\$

VILLAGER LS 1993, tout équipée, 2,100\$

SIDEKICK 1995 aut. 4 p., 3,100\$

CARAVAN ALLONGÉE 1992 LE, 1,800\$.

2 CARAVAN 1988, 550\$
SUBERBAN HYDRO QUÉBEC 1995, blanc, 4x4,
4,500\$
Info : 531-0222

CHEVROLET VENTURE 1997 152,000 km, très
propre. 9,000\$. Info: 372-3438 ou 775-0925

DODGE CARAVAN 977 passagers, A/C, radio-
cassette, V6, démarreur à distance, en parfaite
condition, vérifiée de pare-chocs à pare-chocs.
6,200\$. 375-2402.

DODGE CARAVAN 93, 125,000 km, moteur V6
3 L, int. et extérieur bleu, tout équipé avec at-
tache-remorque, 1,950\$. 375-6208.

DODGE DAKOTA 1987 120,000 km, 4 cyl., ma-
nuel, gasket de tête et timing belt changés, con-
sommable huile, 1,200\$ nég. Au 416 Langlois,
Granby, 405-4039

FAUT VOIR! DODGE CARAVAN SE 2002
66,000 km, moteur 3.3 L, blanc cassé, portières
latérales double, équip. électr. complet, clim.,
CD, bal. garantie 100,000 km ou 2007, entretien
complet chez concessionnaire. **SPECIAL JUSTY**
QU'AU 7 OCT. INCLUS. : 14,900\$. Inf.:
777-4396

HONDA ODYSSEY 2002, modèle EX, avec dé-
marreur à distance, lampes antibrouillard, dé-
flecteur d'air, 4 pneus d'hiver, tapis d'hiver
avant et arrière. Faut vendre. Seulement
26,500\$ nég. 450-777-7126.

LUMINA VAN 1990 très propre, 4 pneus neufs,
131,000 km. 3,500\$ nég. Info: 372-0527

PLYMOUTH VOYAGEUR 1992, 7 passagers,
220,000 km, 1,900\$. Inf.: 777-2314

VAN GMC VENTURA 1988 1/2 tonne, moteur
305, 2,300\$ nég. Inf.: 378-6259, 378-0427

VAN LUMINA APV 1993
7 passagers, en polymère (ne rouille pas), mo-
teur 3.8 neuf, direct de GM (pas un moteur re-
conditionné), avec bal. garantie GM de 2 ans ou
55,000 km. Très propre, 4 bons pneus d'été et 4
bons pneus d'hiver montés sur roues, disques
et plaquettes de freins neufs, équipement com-
plet + assiette automatique. Dessous toujours
traité à l'antirouille. 7,500\$. Inf.: 378-3759

VOYAGEUR SE 97, 142,000 km, taupes, 7 passa-
gers, tout équipée, air climatisé, impeccable,
7,400\$ nég. Aussi CARAVAN 96, 91,000 km,
gris acier, 7 passagers, tout équipée, air climati-
sé, A1, 6,500\$ nég. 360-6152

VOYAGEUR SE 97, 142,000 km, taupes, 7 passa-
gers, tout équipée, air climatisé, impeccable,
7,400\$ nég. Aussi CARAVAN 96, 91,000 km,
gris acier, 7 passagers, tout équipée, air climati-
sé, A1, 6,500\$ nég. 360-6152

1990 JIMMY 2x4, rouge, 201,000 km, démar-
reur, bonne condition, 2,000\$. 375-0010,
770-0843.

A VENDRE CAMION DE PARTICULIER GMC
PICK-UP 1990, modèle 3500, 1 tonne, diesel 6.2
L, 4 portes, 6 roues, 172,000 km, inspection non
obligatoire, freins électr. pneus à clous montés
sur jantes, prêts à poser pour l'hiver, nécessite
quelques réparations. Cause de la vente retraité de
74 ans. Personne intéressée seulement. Prix
4,500\$. Pag. 450-776-5007.

DODGE DAKOTA 1997, V6 3.9 magnum,
178,000 km, air, attache-remorque, bonne con-
dition, 450-777-4213, 450-531-7249.

DODGE RAM 1500, 2002, 4.7, 4 portes, rouge,
tout équipé, 15,000 km. 777-0479, 375-0096

F-150 1999 59,000 km, king cab, 4 p., V8,
17,500\$. Info: 777-7095 ou 360-9977

FORD 77, 4X4, V8, automatique, pelle à neige,
sablière. **GOLDWING 1978**, avec remorque,
108,000 km. Et remorque 4x8, avec 8 poteaux
de 4 p. 378-1447

FORD BRONCO II 1986 4 x 4, 213,000 km, bon-
ne méc., 1500\$ nég. Info: 450-372-6798

FORD RANGER 1992, V6 aut., propre, en très
bonne condition, 2,950\$. Inf.: 531-9090

GMC 1500 1994, 4X4, aut., tout équipé sauf air,
avec mags, moteur 4.3, prix 5,800\$. (450)
293-3467

MAZDA B2200 1989, prêt pour l'hiver. 777-1999

NISSAN PATHFINDER 1987, 4x4, V6, manuel 5
vitesses, pour pièces ou route, 650\$. Inf:
450-263-3905.

PETIT PICK-UP ISUZU 1990 man., 4 cyl.,
179,000 km, bons pneus d'hiver + 4 roues sup-
plémentaires, 1,200\$. Info: 372-9714 ou
531-5508

672 CAMIONS

PICK-UP 4 X 4 DODGE RAM 1989 très bonne
condition, beaucoup de pces neuves, moteur
318 injection, man., 4 vit., 93,000 km, 4,900\$.
Info: 450-539-2534

PICK-UP MAZDA 1999 B4000, 4 x 4, king cab,
V6, aut., tout équip., 372-9284

PNEUS À NEIGE 6 plis, avec clous, sur roues,
pour camion 1/2 tonne Dodge, 15-235, 1 hiver
d'usure, 400\$; aussi **PELLE À NEIGE**, 8 pi. Wes-
tern, avec pompe hydraulique, contrôle et lame

682 MACHINERIE

DÉBOUSSAILLEUSE 5 PI, très bonne condition, pour tracteur 40 HP, prix: 800\$.
Tél.: 539-4572 de jour, cell.: 770-0882

DÉPOUSSEURS À VENDRE

3 dépoisseurs Kramer 5 CV; 1 dépoisseur General International 3 CV; 1 dépoisseur Bel Fab 5 CV. Christian 450-293-5037.

NIVELEUSES 5, 6 ou 7 pi. Tarières à piquets, 6 po, 9 po, ou 12 po; débroussailleuses, 5 pi, 5 1/2 ou 6 pi.; balai de rue sur 3 points 950\$; mât de monte-charge sur 3 points 900\$; lot de fouches pour monte-charge; beaucoup d'autres articles. 450-293-5086.

689 PRIÈRES

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

N.R.L.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT POUR FAVEUR OBTENUE

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.M.

Sa conjointe, Manon, ainsi que ses enfants, Dave et Jessyka, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Pierre Avery
survenu le 18 septembre 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

274423V

Remerciements



REMERCIEMENTS

Ses enfants, Jonathan, Mike, Miguel, Jason et Christina désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. MICHEL MEUNIER
SURVENU LE 13 SEPTEMBRE 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

274421V

Les DONS PLANIFIÉS

Préparons la santé de l'avenir!



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone: 450.375.8030 Télécopieur: 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchp@trass16.gouv.qc.ca



REMERCIEMENTS

Ses enfants, Diane, Lucie, Carole, Jean-Luc ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Lucienne Labrie
née Gosselin
survenu le 18 septembre 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

274422V

1er anniversaire du décès de



Mme Gertrude Robert
survenu le 5 octobre 2002

Je n'aurais jamais cru que tu partirais si vite loin de moi, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Ma peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Jean-Jacques et les enfants

274419V

1er anniversaire

du décès de



Mme Fernande Vigneault
épouse de M. Paul-Émile Lessard

survenu le 4 octobre 2002

1 an déjà que tu t'es endormi du repos éternel, mais ton souvenir reste toujours vivant dans notre mémoire.

Ta famille qui t'aime

Une messe anniversaire sera célébrée le 26 octobre à 10h en l'église de St-Joachim.

274420V



En souvenir de 2 colombes d'amour



Déjà 1 an sans toi Papa

M. Gérard Gatien

23/02/1924 au
05/10/2002

Binetôt 11 ans sans toi Maman

Mme Rose Gatien
née Lacasse

24/07/1923 au
22/11/1992

Chers Maman et Papa, que le temps passe vite. Maman, bientôt 11 ans que tu nous as quittés. Nous n'oublierons jamais tes beaux petits yeux bruns remplis de douceur et d'amour. Tu as toujours su comprendre ceux que tu aimais et qui t'aimaient.

Papa, déjà 1 an que tu nous as quittés. Tu étais notre pilier de courage et de force. Nous n'oublierons jamais le jour où vous Maman et Papa, vous avez eu l'appel de votre grand voyage éternel, là où il y a paix et amour.

Les souvenirs que vous nous avez laissés sont à jamais gravés dans nos cœurs. Vous êtes toujours présents dans nos vies et vous y resterez à jamais.

Pour toi Maman, tu es toujours la plus belle et la plus merveilleuse des mamans.

Pour toi Papa, tu es toujours le plus grand et le plus fort des Papas.

Chers parents, de là-haut, protégez-nous, demandez à Dieu de bénir vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, votre famille et amis, donnez-nous le courage de continuer. On vous aime tant!

De vos enfants et conjoints

Une messe sera célébrée pour vous le 5 octobre 2003 à 10 heures en l'église de St-Joachim.

274462V



M. Rosaire Chouinard
décédé
le 2 octobre 1998

Voilà maintenant cinq ans que tu ne souffres plus et que ta vie a pris une nouvelle forme, celle de veiller sur nous.

Que nos souvenirs puissent continuer à apaiser notre peine et à combler le vide que ton départ a causé!

Que ton esprit veille sur toute ta famille et pour toujours. Nous t'avons beaucoup aimé, nous t'aimons encore et nous t'aimerons toujours.

De ton épouse, enfants et petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 4 octobre 2003 en l'église St-Famille à 17h00

274389V

1er anniversaire du décès de



M. Roger BROSSEAU

survenu le 4 octobre 2002

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton épouse et tes enfants.

Une messe sera célébrée le 5 octobre à 9h30 en l'église de Roxton Pond

274387V

Décès



HAMEL
M. Majorique
1921 - 2003

De St-Césaire, le 3 octobre 2003 à l'âge de 82 ans, est décédé M. Majorique Hamel, époux de Irène Boudreault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Lucien (Claudette Chabot), Jacqueline (feu Camille Beaudry), Nicole (Jean-Claude Girard), Bertrand (Danielle Lavigne), Gaétane (Joseph Larose), Jean-Pierre (Cécile Duhamel), Gérard (Francine Brodeur), Donald (Mireille Brodeur), André (Nicole Beaubien), Roger (Diane Simoneau). Ses petits-enfants: Yannick, Dany, Lucie, Sylvain, Josée, Guy, Karine, Éric, Patrick, Daniel, Véronique, Julie, Réjean, Steve, Pierre-Luc, Marie-Claude, Jocelyn, Gabriel, Olivier, Nancy.

Ses arrière-petits-enfants: Jessica, Jimmy, Maelle, Mia, Maude, Mégane. Sa soeur Yvonne Hamel (Isidore Valois); ses belles-soeurs: Antonia Boudreault (feu Gérard Chabot), Claudia Boudreault (André Cornélius), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Un sincère remerciement au Dre Andrée-Anne Guay, et à tout le personnel de Val-Joli, pour tout l'amour apporté et les soins prodigués à notre père Majorique Hamel.

Il sera exposé au salon funéraire:

Yvon Desnoyers & Fils
1521, ave St-Paul, St-Césaire
Tél.: (450) 469-3106
Télééc.: (450) 658-1146
danieldesnoyers@videotron.ca

Les funérailles seront célébrées le mardi 7 octobre 2003, à 11 h en l'église St-Césaire. Suivra l'inhumation au cimetière de Rougemont. Les heures de visite le lundi 6 octobre 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le mardi, ouverture du salon dès 9 h.

(04)

Remerciements



Son épouse, Marie-Reine, ses filles, Louise, Luce, ainsi que ses petites-filles, Marie-France et Julie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Rosaire Samson
survenu le 16 septembre 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

274424V

Décès



FOTHERGILL
Mme Phyllis
1929 - 2003

Au Centre d'accueil Marie-Berthe Couture de Granby, le 24 septembre 2003, à l'âge de 74 ans, est décédée Madame Phyllis Fothergill, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Isabelle Norris de Bedford, Ronald (Barbara Hughes), Robert (Germaine Lauzière). Elle était également la soeur de feu Melvin Fothergill (feu Colombe Roy) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Marie-Berthe Couture de Granby pour les bons soins prodigués à Madame Fothergill. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 11 octobre 2003, à 13h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Télé. : (450) 777-4393
www.familiebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de l'inhumation au cimetière Pinewood de Granby.
(04)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



ROBERGE
Mme Gisèle
1942 - 2003

Au CHUM-Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 2 octobre 2003, à l'âge de 61 ans, est décédée Madame Gisèle Roberge, demeurant à St-Thérèse.

Elle laisse dans le deuil sa mère, Valéda Roberge. Ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Les funérailles auront lieu le samedi, 11 octobre 2003. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Télé. : (450) 777-4393
www.familiebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière de Bonsecours. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(4-10)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



CORBEIL
M. Bruno
1913 - 2003

À St-Hyacinthe, le 3 octobre 2003, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Bruno Corbeil, époux de feu Jeannette Gilbert, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 6 octobre 2003. Le convoi funèbre partira du:

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur

60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél. : 777-1414 Téléc. : 777-0999
courriel : info@ja-lesieur.com
Affilié de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures d'accueil seront dimanche de 19 h à 22 h. Ouverture à compter de 9 h lundi, journée des funérailles.

Des dons à L'Association Générale des insuffisants rénaux seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Il laisse dans le deuil: son fils Réal (Suzanne Gibson), ses petits-enfants: Daniel (Manon Plourde), feu Louise (François Tétrault), ses arrière petits-enfants: Steve, Mathieu et Audrey, son amie Juliette Coderre, ses belles-soeurs: Éméria Corbeil, Murielle Corbeil, Marie-Thérèse Legault ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(4-6)



CAMPBELL
M. Roger
1948 - 2003

Paisiblement à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le lundi 2 octobre 2003, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Roger Campbell, époux de Pierrette Alaire.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille unique Marie-Pier; ses trois soeurs: Denise, Marcelle (Robert Richer) et Lucille; sa belle-mère Mme Cécile Alaire, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis.

La famille accueillera parents et amis au

Salon Funéraire
Joseph Dion et Fils Ltée
215 rue Rivière
Bedford

Tél. : 450-248-2911

Télé. : 450-248-3749

josephdionfilslee@sympatico.ca

Les heures de visite seront le dimanche 5 octobre de 14 h à 16 h et 19 h à 21 h; jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9h30. Les funérailles auront lieu le lundi à 11 heures, en l'église St-Pierre de Vêrone de Pike River, suivies de la crémation. Les dons en sa mémoire à la Fondation Claude deSerres ou à l'équipe d'accompagnement Au Diapason seraient appréciés (formulaires disponibles au salon funéraire).
(04)

À l'écoute
de vos choix
Service de préarrangements funéraires



Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

997, DES COLOMBES À GRANBY
BROMONT • ROXTON POND
VALCOURT • WATERLOO

(450) 777-1171

SANS FRAIS : 1 888 730-6666

www.familiebessette.com



U.R.G.E.N.C.E

1 888 664-DEVP

DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

Pour se souvenir qu'une vie a été vécue

Cérémonie
commémorative annuelle

Invitation spéciale
aux familles dont un être cher
repose en paix dans un cimetière
ou dans nos jardins.

Le dimanche
5 octobre 2003 à 13 h

Célébrée par
M. le curé
Claude Lamoureux

En cette occasion,
nous désirons remercier
les familles de notre
région pour la confiance
qu'elles nous témoignent.

La famille Bessette

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

SIÈGE SOCIAL : 997, DES COLOMBES À GRANBY
BROMONT • ROXTON POND • VALCOURT • WATERLOO
www.familiebessette.com

Remerciements



Mme Gilberte Messier
(Ouimet)

Suite au décès de Madame Gilberte Ouimet Messier, survenu le 30 août 2003, nous remercions sincèrement tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie. Votre présence, vos prières, vos cartes, vos offrandes de messes et vos dons généreux à la fondation Rouville nous furent d'un grand réconfort.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme personnels.

Famille Rosaire Messier

Remerciements



Son époux, Dominique Beaudry, ses enfants ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Lucille Beaudry
née Lucas

survenu le 4 septembre 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Ses filles désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Anna Bouchard
Maheu Vincelette

survenu le 6 septembre 2003
à l'âge de 83 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



Décès



PÉPIN
M. Gilles
1928 - 2003

Au Centre hospitalier de Granby, le 29 septembre 2003, à l'âge de 75 ans, est décédé Monsieur Gilles Pépin, époux de Madame Jeannine Laplante, demeurant à Granby.

Outre son épouse, Jeannine, il laisse dans le deuil ses enfants, Daniel (Marie-Josée Paquette), Luc (Ruth Quintal), Eric (Marilyn Leboeuf); sa petite-fille, Marie-Pier. Ses frères et soeurs, Marcel Pépin (Gertrude Landry), Jean D'Arc Pépin (feu Denis Dubé). Ses beaux-frères et belles-soeurs, Bella Pépin (feu Armand Pépin), André Laplante (feu Juliette Courtemanche), Suzanne Laplante, Normand Laplante (Gisèle Quessy), Lucien Laplante (Madeleine Archambault), Armand Laplante (Claire Boisvert), Germaine Laplante (Marcel Brodeur), Bernard Laplante (Réjeanne Robichaud). Il était également le beau-frère de feu Victor Laplante (feu Cécile Racine), feu Berthe Laplante (feu René Hamel), feu Gérard Laplante (feu Yvette Gladu), feu Pauline Laplante (Jean-Paul Racine). Il laisse aussi ses neveux et nièces, autres parents et amis. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Les funérailles auront lieu le samedi, 4 octobre 2003. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Télec. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Assomption de Granby, où le service sera célébré à 11h, suivies de la mise en place au Columarium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h35. (30-4)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Bâtir demain
ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.



LAROSE
BOURGEOIS
Mme Rose-Alma
1919 - 2003

À Granby, le 29 septembre 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Rose-Alma Bourgeois, née Larose, demeurant à Granby, épouse de feu Rodolphe Bourgeois, et fille de feu Arthur Larose et de feu Rosanna Gagné.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Yves Daigneault), Gilles, Aline (Jean-Yves Girard), Jacques (Denise Lapiere), Jacqueline (Denis Maynard), Laurette, Francine et son ami Royal Meunier, Michel (Diane Fausse), Jean-Claude (Céline Frédéric), Richard (Céline Ménard); ses petits-enfants: François, Julie, Daniel, Karine, David, Steve, Frédéric, Kathy, Valérie, Gabriel et Mathieu Bourgeois; Eric Daigneault, Guylaine et Chantal Girard, Jacynthe Lapiere, Claude Jr Guillemette, Sylvain, Stéphane, Line et Louise Maynard. Ses arrière-petits-enfants: Yanick, Dany et Joanie Lavallée, Marie-Pier et Philippe Côté, Cindy et Vicky Castonguay, Austin et Haley Guillemette, Alexia Maynard.

Ses soeurs, son beau-frère et ses belles-soeurs: Lucienne Larose Bouchard, Jeanne Larose Longchamps, Jeannine Larose (Michel Larose), Dorila Paquette Larose, Marion Dennison Larose, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Sincères remerciements au personnel du 5e Ouest du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers Mme Rose-Alma Larose Bourgeois.

Les funérailles auront lieu le samedi, 4 octobre. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h. Des dons à la Fondation du C.H.G. ou à l'Association du Diabète du Québec seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire. (1-3-4)



ROBILLARD
GAUCHER
Mme Rolande
1924 - 2003

Au Centre hospitalier de Granby, le 1er octobre 2003, entourée de toute sa famille, est décédée à l'âge de 78 ans, Mme Rolande Gaucher, née Robillard, épouse de feu Aimé Gaucher, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Suzanne Poulin), Michel (Moreen McQuillen), Huguette (Gilles Robert), Gilles (Jocelyne Guay), Elen (Mario Duhamel), Alain (Diane Cyr), Claire (Donald Jolander), Luc (Sylvie Labonté), Diane, Serge (Johanne Bilodeau); ses petits-enfants: Pascale (Réjean Desroches), Eric, Yannick, Bryan, Steve, Katherine, Julie, Annie, Janilène, Candice, Devon, Julien, Fabrice; ses arrière-petits-enfants: David, Danaë, Lyliane.

Son frère, Denis (Madeleine Ayotte); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita (Jean-Bruno Chagnon), Adrien (Dolorès Poisson), feu Conrad (Suzanne Rodrigue), Jeannine (feu Sam Stone), Annette (Marcel Malo), Jacques (Marie Vadnaïs); sa filleule bien-aimée, Denise Leroux Rhéaume, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Un merci spécial au personnel du 3e Est ainsi qu'au personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi, 4 octobre. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 13 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi, de 14 à 17 h, et de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de midi. (2-3-4)

CORNE DE L'AFRIQUE
URGENCE
DÉVELOPPEMENT
ET PAIX
1 888 664-DEVP



BRASSEUR
Mlle Thérèse
1917 - 2003

Paisiblement, au Centre hospitalier de Granby, le 29 septembre 2003, à l'âge de 86 ans est décédée Mlle Thérèse Brasseur, demeurant à Granby et autrefois de Montréal. Elle était la fille de feu Joseph Brasseur et de feu Palmyre Lorange. Elle laisse dans le deuil sa soeur, Elizabeth (feu Sylva Bergeron), de St-Hyacinthe. Elle était la soeur de feu Marie-Anne (feu Joseph Beaugard), feu Arthur (feu Simone Lussier), feu Léopold, feu Berthe-Alice (feu Eddy Robert), feu Soeur Bernadette, feu Jeanne (William Budreau). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Germaine, Lucienne, Réjeanne et Lise Beaugard, Nicole et Claude Brasseur, Gaëtan Robert, Mircille, André et France Bergeron; ainsi que ses cousins, cousines et autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby, les bénévoles du mouvement Albatros ainsi que Mme Hélène Parent et son personnel pour les bons soins prodigués à Mlle Thérèse Brasseur.

Les funérailles auront lieu le samedi, 4 octobre. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église de St-Valérien, où le service sera célébré à 14 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visite seront samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire. (1-3-4)

Une famille à l'écoute
des familles de Granby
et région depuis 72 ans

Gm
MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE

170 Dufferin, Granby
372-4498



NICKNER
M. Gilles
1960-2003

À l'Hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 30 septembre 2003, à l'âge de 43 ans, est décédé Monsieur Gilles Nickner, époux de Madame Manon Grégoire, demeurant à Granby.

Outre son épouse Manon, il laisse dans le deuil ses enfants: Karine, Alexandre; ses parents, Ronald et Gabrielle Nickner; ses frères et soeurs: Michelle (Daniel Sicotte), Bernard (Diane Bernard), Serge, Marcelle (Jean-Yves Gingras), Gérald (Julie Charbonneau), Nancy (Martin Trotter). Ses beaux-parents: Marcel Grégoire et Micheline Piette. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel (Denise Longpré), Chantal (Richard Rivière), Daniel, Jean (Marie-Josée Truchon), Johanne. Sa filleule Sandra, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13h.

La célébration de la Parole aura lieu samedi, le 11 octobre 2003, à 15h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Télec. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au Columarium Les Jardins Funéraires Bessette. En guise de sympathie, des dons à l'Opération Enfant Soleil seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon. 4-11

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Les LeSieur
Une continuité rassurante depuis quatre générations

Charles LeSieur 1885-1964
Jacques A. LeSieur
Gilles LeSieur
Éric LeSieur

777-1414
www.ja-lesieur.com

Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Séries éliminatoires

DEMI-FINALES (Trois de cinq)
San Francisco c. Floride

Mercredi 1er octobre
Floride 9 San Francisco 5
(La série est égale 1-1)

Vendredi 3 octobre
San Francisco en Floride

Samedi 4 octobre
San Francisco en Floride, 13h

Dimanche 5 octobre
x-Floride à San Francisco, heure à être déterminée.

Atlanta c. Chicago Cubs

Mercredi 1er octobre
Atlanta 5 Chicago Cubs 3
(La série est égale 1-1)

Vendredi 3 octobre
Atlanta à Chicago Cubs

Samedi 4 octobre
Atlanta à Chicago Cubs, 16h

Dimanche 5 octobre
x-Chicago Cubs à Atlanta, heure à être déterminée.

x - si nécessaire.

Ligue américaine

Séries éliminatoires

DEMI-FINALES (Trois de cinq)
N.Y. Yankees c. Minnesota

Jeu 2 octobre
Minnesota 1 N.Y. Yankees 4
(La série est égale 1-1)

Samedi 4 octobre
N.Y. Yankees au Minnesota, 13h06.

Dimanche 5 octobre
N.Y. Yankees au Minnesota, 16h06.

Lundi 6 octobre
x-Minnesota à N.Y. Yankees, 20h18.

Oakland c. Boston

Jeu 2 octobre
Oakland 5 Boston 1
(Oakland mène la série 2-0)

Samedi 4 octobre
Oakland à Boston, 19h36.

Dimanche 5 octobre
Oakland à Boston, 13h06.

Lundi 6 octobre
x-Boston à Oakland, 16h18.

x - si nécessaire.

Lanceurs annoncés

Samedi 4 octobre

LIGUE NATIONALE
San Francisco (Williams 7-5) vs Floride (Willis 14-6), 13h

LIGUE AMÉRICAINE
N.Y. Yankees (Clemens 17-9) vs Minnesota (Lohse 14-11), 13h

Oakland (Lilly 12-10) vs Boston (Lowe 17-7), 19h36

Hockey

Ligue senior majeur

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	6	4	2	0	0	29	31	8
Verdun	7	4	3	0	0	42	37	8
Saint-Jean	5	3	2	0	0	32	21	6
Laval	5	3	2	0	0	17	23	6
Saint-Hyacinthe	7	3	4	0	0	27	29	6
Sorel	7	2	5	0	0	27	37	4
Granby	5	1	4	0	0	17	25	2

Section Ouest

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	6	4	2	0	0	29	31	8
Verdun	7	4	3	0	0	42	37	8
Saint-Jean	5	3	2	0	0	32	21	6
Laval	5	3	2	0	0	17	23	6
Saint-Hyacinthe	7	3	4	0	0	27	29	6
Sorel	7	2	5	0	0	27	37	4
Granby	5	1	4	0	0	17	25	2

Section Est

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	6	5	1	0	0	27	18	10
Thetford Mines	6	4	1	0	1	29	16	9
Québec	6	4	2	0	0	27	23	8
Rivière-du-Loup	6	3	2	0	1	24	21	8
Pont-Rouge	6	2	3	1	1	25	25	6
Trois-Rivières	6	2	3	1	0	15	22	5
Saguenay	6	2	4	0	0	24	33	4

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeu 2 octobre
Saint-Hyacinthe 4 Sorel 3
Sherbrooke 4 Verdun 3

Vendredi 3 octobre
Saint-Jean à Sorel
Laval à Verdun

Granby à Trois-Rivières
Saguenay à Pont-Rouge
Saint-Georges à Thetford Mines
Québec à Rivière-du-Loup

Samedi 4 octobre
Trois-Rivières au Saguenay, 19h30.
Pont-Rouge à Saint-Georges, 20h00.
Sherbrooke à Québec, 20h00.

Dimanche 5 octobre
Thetford Mines à Saint-Jean, 14h00.
Rivière-du-Loup à Granby, 19h30.

Saint-Hyacinthe à Laval, 19h30.

Jeu 9 octobre
Granby à Saint-Jean, 20h00.
Laval à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 10 octobre
Sherbrooke à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Sorel à Laval, 20h00.

Saint-Jean à Granby, 20h00.
Saguenay à Trois-Rivières, 20h00.
Saint-Georges à Verdun, 20h00.
Thetford Mines à Québec, 20h30.
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup, 20h30.

Ligue Promutuel

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	V	D	N	DP	DF	BP	BC	Tot
Magog	2	0	0	0	0	12	10	4
Windsor	1	0	0	0	0	7	5	2
Valcourt	1	1	0	0	0	12	10	2
Asbestos	0	1	0	0	0	5	6	0
Waterloo	0	2	0	0	0	8	13	0

DIVISION ITECH

Équipe	V	D	N	DP	DF	BP	BC	Tot
Coaticook	2	0	0	0	0	17	13	4
Lac Mégantic	1	1	0	0	0	9	6	2
Disraeli	1	1	0	0	0	10	12	2
Coleraine	0	1	0	0	0	8	9	0
East Angus	0	1	0	0	0	1	5	0

DIVISION SPORT WELLINGTON

Équipe	V	D	N	DP	DF	BP	BC	Tot
Waterloo	2	0	0	0	0	8	13	0
Coaticook	2	0	0	0	0	17	13	4
Lac Mégantic	1	1	0	0	0	9	6	2
Disraeli	1	1	0	0	0	10	12	2
Coleraine	0	1	0	0	0	8	9	0
East Angus	0	1	0	0	0	1	5	0

Vendredi 3 octobre
Coleraine à Valcourt
East Angus à Asbestos
Waterloo à Lac Mégantic
Coaticook à Windsor

Samedi 4 octobre
Coleraine à Disraeli, 20h.
Valcourt à Magog, 21h.

Ligue junior AA

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Tot
Lotbinière	2	2	0	0	0	16	10	6
Lévis	2	2	0	0	0	17	5	6
St-Cyrille	2	1	1	0	0	12	12	3
Plessisville	3	1	2	0	0	15	18	3
Waterloo	1	0	1	0	0	4	5	0

NB: Le total inclut les points franc jeu

Vendredi 3 octobre
Waterloo à Saint-Cyrille

Samedi 4 octobre
Lévis à Lotbinière, 20h.

Dimanche 5 octobre
Saint-Boniface à Lévis, 18h40.
Saint-Cyrille à Plessisville, 19h10.

LHJMQ

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	11	9	1	0	0	53	24	19
Rouyn-Noranda	6	6	1	0	0	28	14	10
Val-d'Or	8	4	2	2	0	27	22	10
Shawinigan	7	4	3	0	0	22	21	8
Drummondville	9	2	4	2	1	26	30	7
Victoriaville	7	2	4	0	1	21	28	5

Section Est

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	10	5	4	0	1	28	38	11
Rimouski	8	4	3	1	0	34	32	9
Québec	8	4	3	1	0	23	26	9
Chicoutimi	7	2	3	0	2	19	24	6
Lewiston	7	2	4	1	0	21	24	5

Section Atlantique

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton	8	7	1	0	0	29	16	14
I.-P.-E.	9	4	3	0	2	30	27	10
Moncton	8	3	4	0	1	25	35	7
Acadie-Bathurst	10	2	7	1	0	27	39	5
Halifax	7	1	5	1	0	17	30	3

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeu 2 octobre
Lewiston 4 Baie-Comeau 3 (P)
Cap-Breton 3 Gatineau 1
Québec 2 Acadie-Bathurst 1

Vendredi 3 octobre
Shawinigan à Moncton
Acadie-Bathurst à Chicoutimi
Québec à Drummondville
Lewiston à Rimouski

Samedi 4 octobre
Victoriaville à Rouyn-Noranda
Drummondville à Chicoutimi, 16h00.
Shawinigan à Cap-Breton, 19h00.
Gatineau à Halifax, 19h00.
Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

Dimanche 5 octobre
Drummondville à Baie-Comeau, 16h00.
Shawinigan à Halifax, 18h00.
Québec à Lewiston, 16h00.
Gatineau à I.-P.-E., 16h00.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 16h00.

Mardi 7 octobre
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.

Mercredi 8 octobre
Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00.

LHJMQ

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	M	G	P	Pts
Daoust, Jean-Michel	11	7	16	23
Crosby, Sidney	8	10	8	18

Talbot, Maxime

Urquhart, Cory I.-P.-E.

Blaiz, Alexandre BaC

Stewart, Danny Rim

Guénette, F.-P.

Scandella, Giulio Rou

Picard, Alexandre Lew

Des Alliers, Renaud Gat

LES GARDIENS

Joueur	M	V	D	N	BL	MOY
Tremblay, David	6	5	1	0	1	1.98
Poitras, Mathieu	4	3	1	0	1	2.25
Houle, Martin	6	1	0	0	0	2.28
Bouthillette, Gabriel	5	4	0	1	1	2.36
Luongo, Fabio	6	1	1	1	0	2.56

Midget AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Charles-Lemoyne	8	7	1	0	41	12	14
Régents L.-L.	8	4	2	2	34	19	10
Gatineau	7	4	3	0	30	33	8
West Island	7	3	4	0	31	36	6
E.E.-Montpetit	7	3	4	0	26	31	6
Amos	8	2	5	1	26	41	5

Section Koho

Équipe	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Antoine-Girouard	9	8	1	0	40	18	16
Magog	8	5	2	1	30	25	11
Trois-Rivières	9	5	3	1	35	29	11
Sém. Saint-François	8	4	1	2	31	7	7
Lévis	5	1	4	0	10	22	2
Jonquière	8	1	7	0	14	47	2

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 3 octobre
Sém. Saint-François à Lévis
L.-L.-L. au West Island
Magog à E.E.-Montpetit

Samedi 4 octobre
Amos à Jonquière, 14h00.
Trois-Rivières à Gatineau, 19h00.

Dimanche 5 octobre
Amos à Jonquière, 13h00.
Sém. Saint-François à L.-L.-L., 13h30.
Trois-Rivières à Gatineau, 14h00.
C.A.-Girouard à Lévis, 14h30.
E.E.-Montpetit au C.C.-Lemoyne, 19h30.

Mercredi 8 octobre
Lévis à Jonquière, 18h30.



Fernand Bélanger

fbelangx@lavoxdelest.qc.ca

Touché

Les Broncos et les Chiefs devront faire un maître

Un duel de titans entre deux équipes invaincues après quatre joutes, les Broncos de Denver et les Chiefs de Kansas City, sera un des faits saillants du calendrier de la Ligue nationale de football.

L'enjeu de ce match sera non seulement la tête de la division Ouest, mais pourrait être le premier rang de l'Association américaine, les Colts d'Indianapolis ayant aussi une fiche parfaite de Green Bay et Oakland.

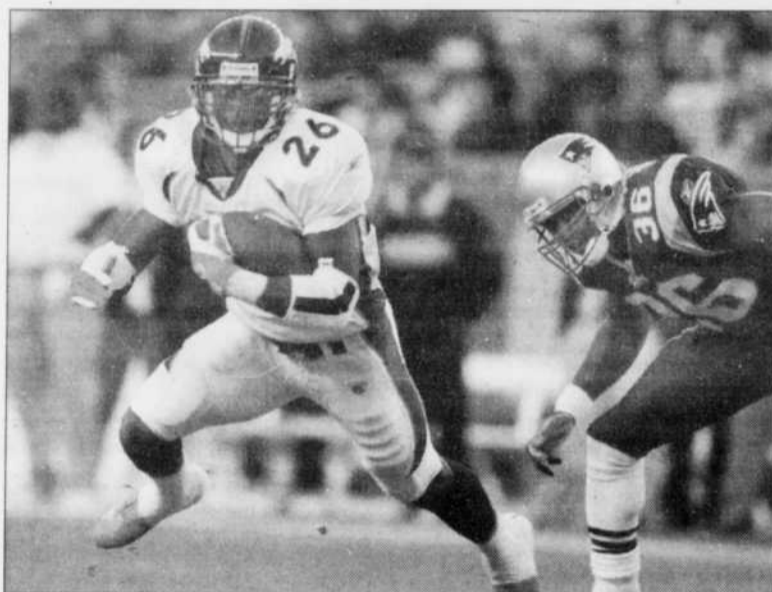
Les Chiefs entreprendront leur mois le plus difficile de la saison en accueillant les Broncos. Ils joueront en effet ensuite à Oakland et Green Bay et compléteront cette séquence de quatre joutes contre Buffalo devant leurs partisans. Le genre de mois qui peut chambouler complètement une saison, quoi! Le porteur de ballon Priest Holmes risque d'être fort occupé en octobre, compte tenu de l'enjeu.

Les Broncos n'ont par ailleurs pas affronté beaucoup des rivaux de taille, sauf Oakland. Leur rendement sur la route à Kansas City donnera une bonne idée de leur capacité à se rendre loin dans les séries. Le quart Jake Plummer et le demi Clinton Portis devront connaître un gros match pour la troupe du pilote Mike Shanahan.

Les Colts d'Indianapolis auront droit en effet à un bon test, lundi soir, contre les Buccaneers de Tampa Bay, champions en titre du Super Bowl, lors d'un match où l'émotion et l'intensité ne manqueront pas.

Il s'agira du retour de l'entraîneur Tony Dungy à Tampa Bay et il aura des choses à prouver à son ancienne équipe. Peyton Manning et ses coéquipiers des Colts ont marqué une moyenne de 30 points depuis le début de la campagne, une des meilleures performances du circuit Tagliabue.

Tampa Bay a cependant alloué



Le demi Clinton Portis, des Broncos de Denver, aura un important rôle à jouer dans le match contre Kansas City.

seulement 22 points en trois parties, dont 12 dans leur suprenante défaite de 12-9 en prolongation aux mains des Panthers de la Caroline, à la suite d'un converti raté avec aucune seconde au cadran indicateur. Le pilote Jon Gruden voudra faire aussi bien face à son prédécesseur à la barre des Buccaneers.

Le duel entre les Seahawks de Seattle (3-0) et les Packers à Green Bay aura aussi une saveur particulière puisque Mike Holmgren a oeuvré pendant plusieurs années au Wisconsin.

Les Dolphins de Miami (2-1) auront pour leur part une belle occasion de maintenir leur priorité à la tête de la division Est en se frottant aux Giants de New York (2-1). Miami n'a pas joué la semaine dernière et a vu les Bills de Buffalo (2-2), les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (2-2) et les

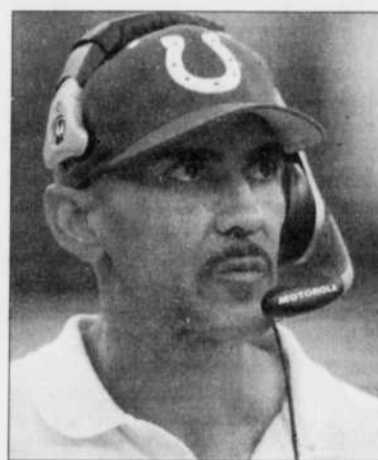
Jets de New York (0-4) baisser pavillon.

Russ Limbaugh a raté une belle occasion de se taire

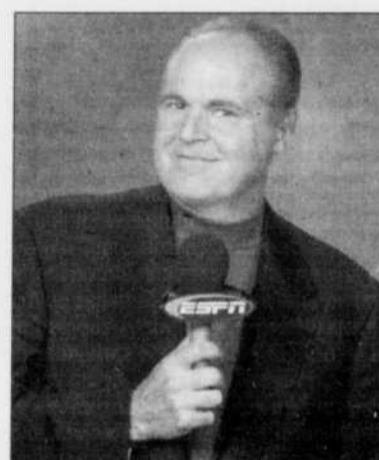
Dans un autre ordre d'idées, le commentateur invité au réseau télévisé ESPN Russ Limbaugh, a raté une maudite (excusez-là) belle occasion de se taire.

L'animateur de radio reconnu pour ses positions très conservatrices a déclaré que le quart Donovan McNabb, des Eagles de Philadelphie, était surévalué parce que les médias veulent qu'un quart noir obtienne du succès.

Russ Limbaugh, dont le commentaire est digne des années 50, oublie totalement que Daunte Culpepper, Steve McNair et Michael Vick sont aussi des quarts noirs qui



Tony Dungy, des Colts d'Indianapolis, affrontera son ancienne équipe lundi soir à Tampa Bay.



Russ Limbaugh a raté une belle occasion de se taire et il en a payé le prix.

photos AP

ont connu leur large part de bons résultats.

Limbaugh a toutefois eu la sagesse de démissionner tard mercredi soir, ce qui était peut-être sa meilleure décision de la semaine. Nous sommes en 2003, mais la mentalité de certains n'a pas évolué. Ça fait pitié!

Football universitaire

Du côté du football universitaire québécois, le Rouge et Or de l'Université Laval et les Carabins de l'Université Laval tenteront de demeurer invaincus.

Les Carabins misent une solide défensive, dont fait partie l'ex-joueur des Incroyables Marc-Antoine Brissette, avec seulement 23 points alloués en quatre parties.

Du côté de la NCAA, deux matches seront à surveiller. Les Wolverines de Michigan (11e rang) affronteront les Hawkeyes d'Iowa (19e) dans un duel du Big 10 tandis que Kansas State (14e

place) croisera le fer avec Texas (13e).

Deux autres duels retiendront l'attention le samedi 11 octobre. Miami (2e rang) affrontera Florida State. Le vainqueur de ce match aura une bonne option sur le championnat national. Pour sa part, Oklahoma (1er rang) croisera le fer avec Texas dans une importante joute de la Conférence Big 12.

Football scolaire: fin de semaine occupée pour les clubs de la région

Enfin, en football scolaire, les Incroyables de J.-H.-Leclerc disputeront deux parties à domicile.

Ce sera également le cas des deux équipes de Farnham (Gaulois et Astérix) et des Castors de Marieville.

Un dernier mot enfin pour vous informer que cette chronique fera relâche pour les deux prochaines semaines en raison de vacances.

À un gain du titre de section Les Incroyables cadets accueillent Le Phare

GRANBY (FB)

Les Incroyables cadets de l'école J.-H.-Leclerc, de Granby, pourront décrocher le championnat de leur division en battant l'équipe Le Phare de Sherbrooke, ce matin à 10h30, à domicile.

«Nous avons déjà trois victoires dans notre section et si on bat Le Phare, on va être certains du championnat, ce qui nous donnerait un bye pour la première ronde des séries», d'expliquer l'entraîneur Benoit Penelle.

Les Incroyables cadets ont vaincu Le Phare à Sherbrooke 26-22 lors du premier affrontement entre les deux équipes, après avoir eu toute-

fois à effectuer une belle remontée.

«On perdait 14-0 après trois minutes de jeu à Sherbrooke. Il va falloir mieux commencer le match ce coup-là», fait valoir Benoit Penelle dont l'équipe devra avoir ailleurs les porteurs de ballon des visiteurs.

Les Incroyables ont conservé une fiche parfaite dans leur section en disposant de St-Hyacinthe 44-8 en fin de semaine. L'ailier inséré Nicolas Fortier a alors réussi trois touchés par la voie des airs, à chaque fois sur une passe du quart-arrière Marc Bourgeois.

Les Incroyables juvéniles accueilleront pour leur part les Estacades du Cap-de-la-Madeleine, dimanche à 13h.

Les Granbyens n'auront pas la

tâche facile puisque les Estacades ont une fiche de 4-0, tout comme les porte-couleurs de l'école Marie-Rivier de Drummondville.

Les Incroyables juvéniles ont d'ailleurs subi un revers crève-cœur de 14-10 aux mains de Drummondville dimanche dernier.

«On a de la misère en attaque. Mais même si on a une fiche d'une victoire et trois défaites, nous n'avons pas dominé dans un match sauf un. Drummondville a compté à 1:15 de la fin de la partie en fin de semaine», dit Benoit Penelle.

Le demi de sûreté Manuel Charron-Paris, le secondeur Jason Naud et l'ailier défensif Billy Lemoyne ont alors bien fait.



photo Janick Marois

L'équipe de professeurs de l'école L'Envolée de Granby a terminé en première place lors de la course à relais tenue hier midi. Cette activité visait à faire la promotion de l'activité physique. Des équipes formées d'élèves de l'Envolée et de J.-H.-Leclerc, de membres de la Sûreté municipale et de professeurs de J.-H.-Leclerc étaient aussi en action. On aperçoit ici le relais d'un des neuf quatuors en lice.

En bref

Cipollini ne sera pas à Hamilton

MILAN (AP) — Le champion du monde sur route Mario Cipollini a annoncé qu'il ne défendra pas son titre lors des prochains championnats mondiaux à Hamilton, en Ontario.

Agé de 36 ans, le cycliste italien a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il s'agissait d'une décision difficile à prendre.

AVIS DE CORRECTION

Veillez noter la correction suivante : Dans notre cahier publicitaire JOURS SEARS de 48 pages en vigueur du dimanche 20 septembre au samedi 4 octobre 2003 (CC095F503)

À la PAGE 6 : Veste Tradition Country Collection Neige-Molle. Aussi offerts en tailles spéciales. Rég. Sears 49,99 \$-59,99 \$ Solde 29,88 \$-35,88 \$. Les tailles spéciales ne seront pas offertes.

À la PAGE 7 : Pantalons extensibles en satinette Jessica Petites. Rég. Sears 54,99 \$ Solde 29,88 \$. L'illustration est incorrecte. L'article illustré est un pantalon extensible en velours côtelé Jessica Petites. Rég. Sears 44,99 \$ Solde 26,88 \$.

À la PAGE 11 : Boutons de manchettes en or 10K. Rég. Sears 149,99 \$ Solde 64,88 \$. Aurait dû se lire : Boucles d'oreilles en or 10K. Rég. Sears 149,99 \$ Solde 64,88 \$.

À la PAGE 13 : Wonderbra, modèle 7422. Rég. Sears 36,50 \$ Solde 17,88 \$. Wonderbra, modèle 1219. Rég. Sears 38 \$ Solde 17,88 \$. Non offert par téléphone.

À la PAGE 16 : Chaussures Tender Tootsies « Gabriella » pour femmes. Rég. Sears 39,99 \$-49,99 \$ Solde 19,88 \$. L'illustration est incorrecte.

À la PAGE 37 : Cuisinière Kenmore à nettoyage facile, no 632080. Rég. Sears 849 \$ Solde 588,88 \$. Rabais 261,11 \$. Aurait dû se lire : no modèle 63208. Rég. Sears 799,99 \$ Solde 588,88 \$. Rabais 211,11 \$.

À la PAGE 38 : Téléviseur 32 po Wega de Sony avec meuble en prime. Meuble no 36127. Rég. Sears 349,99 \$. Aurait dû se lire : Meuble no 36202. Rég. Sears 299,99 \$.

À la PAGE 39 : Appareil photo numérique Sony Cybershot no 10092. Rég. Sears 699,99 \$ Solde 658,88 \$. Rabais 41,11 \$. Aurait dû se lire : Rég. Sears 599,99 \$ Solde 568,88 \$. Rabais 31,11 \$.

À la PAGE 39 : Ensemble cinéma maison à domicile Sony, no 27435. Rég. Sears 1 299,99 \$ Solde 888,88 \$. Rabais 411,11 \$. Aurait dû se lire : Rég. Sears 799,99 \$ Solde 728,88 \$. Rabais 71,11 \$.

À la PAGE 39 : Appareil photo numérique Sony, no 10052. Rég. Sears 399,99 \$ Solde 378,88 \$. Rabais 21,11 \$. Aurait dû se lire : Rég. Sears 369,99 \$ Solde 348,88 \$. Rabais 21,11 \$.

À la PAGE 39 : Caméscope Sony, no 31436. Rég. Sears 599,99 \$ Solde 548,88 \$. Rabais 51,11 \$. Aurait dû se lire : Rég. Sears 699,99 \$ Solde 668,88 \$. Rabais 31,11 \$.

À la PAGE 39 : Mini-chaîne Panasonic, no 27058. Rég. Sears 299,99 \$ Solde 198,88 \$. Rabais 101,11 \$. Aurait dû se lire : Rég. Sears 229,99 \$ Solde 198,88 \$. Rabais 31,11 \$.

À la PAGE 44 : Jeu de clés à douilles Craftman Qualité Pro de 47 pièces, nos 41047 et 40047. Rég. Sears 159,99 \$ Solde 28,88 \$. Rabais 131,11 \$. L'article n'est plus disponible.

Dans notre cahier publicitaire des JOURS SEARS de 8 pages en vigueur jusqu'au samedi 4 octobre 2003 (WE095P503).

À la PAGE 4 : Chaîne gourmette de 20 po ou chaîne vénitienne 22 po pour hommes. Rég. Sears 39,88 \$ Solde 18,88 \$. Aurait dû se lire : Chaîne gourmette 22 po ou chaîne vénitienne 20 po pour hommes.

À la PAGE 6 : Poids « Marcy » de 2 lb, no 30445, 2,88 \$ la paire. Poids « Marcy » de 5 lb, no 30446, 3,88 \$ la paire. Poids « Marcy », 10 lb, no 30447, 7,88 \$ la paire. Poids « Marcy » de 20 lb, no 30448, 19,99 \$ la paire. Tous les articles sont vendus individuellement et non par paire.

À la PAGE 7 : Ponceuse de finition CRAFTSMAN 3,5 A, no 26550. Rég. Sears 149,99 \$ Solde 88,88 \$. L'illustration est incorrecte.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

Il a ajouté que sa condition physique n'était pas optimale et que le parcours où la course se disputera le 12 octobre ne lui convenait pas.

Cipollini, l'un des meilleurs sprinters de tous les temps, ne s'est plus aligné en compétition depuis une mauvaise chute dans le Giro au mois de mai.

Le leader du classement général de la Coupe du monde Paolo Bettini devrait être nommé capitaine de l'équipe italienne à Hamilton.

Agassi déclare forfait

PARIS (AP) — L'Américain Andre

Agassi a officiellement déclaré forfait pour le Masters Series de Paris qui aura lieu du 25 octobre au 2 novembre prochain.

L'ex-numéro 1 mondial est remplacé dans le tableau final par le Russe Nikolay Davydenko.

«Forfait pour les tournois européens de Madrid, Stockholm et Paris,

l'Américain souhaite en effet rester auprès de son épouse Steffi Graf qui donnera prochainement naissance à leur deuxième enfant», a annoncé dans un communiqué le service de presse de la Fédération française de tennis.

75 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

Ce soir le gros lot est de 10 000 000 \$.

Ça pourrait fêter fort lundi au bureau.



Ce soir 10 000 000 \$

ça change pas le monde, sauf que...



En octobre, il y a aussi 45 voitures à gagner en lots bonis!
5 voitures à gagner dans chacun des 9 tirages.

18 ans +



www.loto-quebec.com

MISE SUR TOI
1 866 505-JEUX

240745V

Lyne Bessette pense retraite

Elle prendra une décision à l'issue des Jeux d'Athènes

KNOWLTON

« Si je gagne une médaille aux Jeux olympiques d'Athènes, je lâche le vélo. Sinon, je vais prendre ça prendre année par année »,



Fernand
Bélanger

fbelangr@lavoxdelest.qc.ca.

Lyne Bessette lance cela tout d'un trait en faisant le point sur sa carrière et ses projets professionnels.

« Je suis dans le sport depuis presque 20 ans. Je fais du vélo depuis huit ans et avant ça, j'ai été dans l'athlétisme pendant 10 ans. Je vais avoir le goût de passer à autre chose à un moment donné », analyse Lyne Bessette.

Mais pour l'instant, toute son attention est portée sur les championnats du monde qui auront lieu du 6 au 12 octobre, à Hamilton, en Ontario.

« C'est sûr que ça être un des moments forts de ma carrière. L'adrénaline va me sortir par les oreilles. J'aurais jamais pensé courir aux championnats du monde chez nous. Quand j'ai commencé à faire du vélo, dans ma tête, les championnats du monde, ça se passait toujours en Europe », rappelle la porte-couleurs de l'équipe Saturn.

Et comme une bonne chose n'arrive jamais seule, Lyne Bessette pourra voir à l'oeuvre son fiancé Tim Johnson sous les couleurs de l'équipe américaine.

Un palmarès bien garni

Lyne Bessette sera sous les projecteurs à Hamilton, pour la 10e fois de sa carrière en cyclisme qui a eu



photo Michel St-Jean

Lyne Bessette a le podium dans son collimateur aux Jeux olympiques d'Athènes. Elle commence aussi à envisager la retraite du cyclisme sur route.

comme élément déclencheur une médaille d'or sur route aux Jeux du Commonwealth, en 1998, en Malaisie.

Son rendement dans les compétitions d'envergure comprend une 13e place sur route aux championnats du monde à Véronne, en 1999. Elle a décroché en outre la médaille d'argent au contre-la-montre aux Jeux panaméricains en 1999 et celle de bronze aux Jeux du Commonwealth.

La championne canadienne en titre au contre-la-montre a aussi bien fait en Coupe du Monde avec une deuxième place à la Flèche wallonne, en Belgique, de même qu'un deuxième rang et une

troisième position à la Coupe du Monde à Montréal.

Elle aussi enfilé les victoires aïtant en Amérique du Nord qu'en Europe en cinq saisons chez les professionnelles.

La longligne cycliste a notamment remporté en 1999 et 2001 le Tour de l'Aude, en France, une des plus prestigieuses courses par étapes du monde. Elle y a aussi pris le deuxième rang cette année.

Son palmarès comprend aussi une première place à la Classique Hewlett-Packard, la plus longue course par étapes aux États-Unis pendant une vingtaine d'années et dont les activités ont pris

en 2002.

La porte-couleurs de l'équipe Saturn a aussi remporté la victoire à Redlands, Altoona (deux fois) et Fichtburg (quatre de suite).

« Le cyclo-cross m'intéresse aussi beaucoup et j'aimerais peut-être faire quelques courses en Coupe du Monde en Europe », explique Lyne Bessette. Ce sport comporte l'avantage d'avoir un calendrier moins long que le cyclisme sur route.

Fidèle dans ses amitiés

Dans un autre ordre d'idées, Lyne Bessette profitera par ailleurs de la sai-

son morte pour voir plus souvent parents et ami-es

« Je garde contact avec Rachel Lauzière. Nous sommes nées dans la même chambre d'hôpital, à trois jours d'intervalle. Clara (Hughes) donne aussi des nouvelles souvent par courriel. Nous avons aussi des amis en Californie chez qui nous logeons pendant le camp d'entraînement et les courses du début de saison. J'en ai une autre à Montréal chez qui je laisse mon camion quand je pars en voyage », note la porte-couleurs de l'équipe Saturn.

La commandite de la chaîne d'aliments naturels Rachele-Berry l'a aussi amenée à connaître de nouveaux horizons.

« Je découvre un monde qui m'intéresse. Je pourrais peut-être partir une p'tite business dans ce domaine-là », évoque-t-elle.

Un voyage dépaysant en Malaisie en 1998

Lyne Bessette a joué les globe-trotter depuis le début de sa carrière puisqu'elle a participé à des épreuves sur tous les continents, sauf l'Afrique. Elle a donc l'embarras du choix en ce qui a trait à ses coups de coeur.

« C'est en Malaisie que j'ai été le plus dépaysée. J'ai vu des maisons avec des toits de tôle à côté de maisons avec des planchers en marbre. Il n'y pas de classe moyenne entre les deux », relate-t-elle à propos du pays qui a été le théâtre de son premier exploit international.

Lyne Bessette a accompli son premier coup d'éclat dans ce pays de l'Asie en remportant la médaille d'or de l'épreuve sur route, aux Jeux du Commonwealth, en 1998.

« J'aimerais visiter l'île Langkawi en Malaisie. Il paraît que c'est un très bel endroit et il y a un tour cycliste qui a eu lieu au début de l'année », note Lyne Bessette qui apprécie aussi séjourner en Europe.

En terrain connu à Hamilton

Fernand Bélanger

KNOWLTON

« Je pense que c'est un avantage d'avoir roulé sur les parcours des championnats. Je vais avoir le feeling de la course dans les jambes, parce que je sais ce que ça va demander comme efforts ».

Lyne Bessette sera à l'oeuvre lors de la course contre-la-montre le mercredi 8 octobre et reviendra en selle le samedi 11 octobre pour l'épreuve sur route des mondiaux.

« Le Grand Prix féminin a été une bonne préparation parce que c'est le même de genre de parcours qu'à Hamilton avec des montées et une boucle qu'on va faire plusieurs fois », mentionne l'athlète de Knowlton.

Lyne Bessette ne se hasarde pas au jeu de prédiction puisque plusieurs facteurs peuvent entrer en jeu.

« On ne sait pas à l'avance comment la course va se dérouler. Il faut se préparer pour toutes les possibilités. Ça se peut qu'on fasse piano (une

course menée surtout en peloton) et que tout le monde attende la dernière montée pour attaquer. Mais ça peut aussi bien partir sur le gun et rouler à toute vitesse », poursuit Lyne Bessette.

La stratégie des équipes aura un impact sur le déroulement de la course sur route, une épreuve de 124 kilomètres (12 boucles).

La compétition au Saguenay Lac-St-Jean a aussi permis à quatre des porte-couleurs de l'équipe canadienne de peaufiner leur préparation.

« Manon (Jutras) était en échappée la dernière journée et on travaillait pour qu'elle gagne l'étape. Les gens disaient dans la côte "allez Lyne, t'es juste à une minute, mais c'était pas le but de ramener le peloton sur Manon et les autres filles de l'échappée », signale Lyne Bessette.

Sa prestation au Grand Prix féminin avait aussi un autre but.

« J'allais là pour me préparer à toutes les températures et c'est pour ça que j'ai fini même s'il mouillait fort. On risque d'avoir la même chose à Hamilton », fait valoir Lyne Bessette.

Chose certaine, les bonnes



photo Michel St-Jean

Lyne Bessette préfère ne pas y aller de prédictions en vue des championnats du monde.

grimpeuses seront avantagées en sol ontarien, ce qui n'était pas le cas en 2002, à Zolder, en Belgique.

Outre Bessette et Jutras, la formation canadienne sera formée de Geneviève Jeanson, Sue-Palmer Komar, Amy Moore et Erinne Willock.

« L'an passé, le parcours était plat comme une galette », dit Lyne Bessette. Pas pour rien que Jacques Brel appelait sa contrée le plat pays.

Un contre-la-montre qui promet d'être serré

En ce qui concerne le contre-la-montre, Lyne Bessette s'attend à des résultats très serrés.

« Toutes les meilleures au monde vont être là et il y a tellement peu de différence entre plusieurs filles que ça va se décider en secondes », estime Lyne Bessette, première aux championnats canadiens en juin dernier.

Elle note que le groupe des concurrentes comprendra notamment la Russe Zoufia Zabirova (première aux championnats mondiaux en 2002), la Suisse Nicole Brändli (deuxième en 2001 et 2002), Judith Arndt (neuvième à Zolder en 2002 et victorieuse à la Grande Boucle féminine et au Grand Prix féminin dans cette

épreuve) et l'Australienne Sara Carrigan (cinquième l'an dernier et première au Tour de l'Aude).

Zabirova l'avait emporté à Zolder en 30:02:62, pour une vitesse moyenne de 46.3km/h. L'écart avec les neuf coureuses suivantes variait de 14s à 51s. Lyne Bessette y avait pris le 22e rang, à 1:35 de la gagnante.

« On va faire le même parcours que la course sur route et il y aura une portion de 8km de plus avec un faux plat où le vent pourrait être un gros facteur », fait remarquer Lyne Bessette.

Les athlètes évolueront alors dans ce secteur sur la rue Scenic, qui comme son nom l'indique, est situé dans la portion surélevée d'Hamilton et offre un panorama fort intéressant sur la ville hôte des championnats mondiaux.

Mais à une vitesse moyenne probable d'environ 45km/h, les cyclistes n'auront guère le temps d'admirer le paysage sur le parcours conçu par l'ex-cycliste canadien Steve Bauer.

Curtis Joseph ne trouve pas preneur

Travis Green est le plus connu des 20 joueurs réclamés

Pierre LeBrun

TORONTO (PC)

Travis Green est le plus gros nom à avoir changé d'équipe, hier, au repêchage intra-ligue de la LNH tandis que le gardien Curtis Joseph était ignoré comme prévu en raison de son salaire trop élevé.

En tout, ce sont 20 joueurs qui ont été réclamés, six de plus que l'an dernier même si la plupart auront peu d'impact sur leur nouvelle équipe.

Avec un salaire de 16 millions \$ US à encaisser cette saison et l'année prochaine, le directeur général des Red Wings de Detroit Ken Holland ne craignait guère de voir une équipe choisir Joseph, lui qui est désormais de trop après la décision de Dominik Hasek de mettre fin à sa retraite.

«J'ai proposé à un certain nombre d'équipes pendant l'été d'absorber une partie de son salaire. Ce n'est donc pas surprenant que personne ne l'ait réclamé alors qu'une équipe aurait dû lui verser son plein salaire», a mentionné Holland.

Et il ne semble pas que Joseph, qui se rétablit d'une intervention chirurgicale à la cheville, sera échangé d'ici peu.

«Non, les équipes préfèrent pour l'instant commencer la saison et voir ce qui va arriver, a poursuivi Holland. De la façon dont je vois les choses, il y a 30 équipes et certaines vont perdre et d'autres vont gagner. C'est la loi du sport. Il faut tout simplement attendre.»

En d'autres mots, quand la pression va s'exercer sur certains directeurs généraux en raison d'un mauvais début de saison, son téléphone pourrait alors



photo AP

Le gardien Curtis Joseph a été ignoré par les autres équipes en raison de son salaire trop élevé.

sonner.

Joseph n'a pas été le seul joueur de premier plan disponible à ne pas être réclamé, hier. Cela a également été le cas de Pavel Bure (10 millions \$, à l'écart

du jeu indéfiniment en raison d'une blessure au genou), Robert Reichel (3,25 millions \$), Theo Fleury (4,5 millions \$, actuellement suspendu par la ligue) et Chris Therien (2,6 millions \$).

Le Canadien repêche Langdon et Bégin

Guy Robillard

MONTRÉAL (PC)

Les intentions de Bob Gainey étaient très claires en mettant la main sur Darren Langdon (Vancouver) et Steve Bégin (Buffalo) au repêchage intra-ligue.

«Nous devons améliorer notre équipe dans certaines facettes du jeu et la robustesse était l'une d'elles», a déclaré le directeur général du Canadien, qui s'est dit content d'avoir pu mettre la main sur deux joueurs reconnus pour leur robustesse.

«Nous avons voulu ajouter du muscle pour que nos autres joueurs soient plus à l'aise, a précisé Gainey. Ainsi, nous allons être en droit de leur en demander

davantage.»

Gordie Dwyer, qui était jusque-là le policier attitré du Canadien, risque de ne pas apprécier ces nouvelles acquisitions, mais Gainey a ajouté que la venue de Langdon et Bégin aiderait aussi des joueurs comme lui et Sylvain Blouin (présentement blessé et à Hamilton) qui ne seront plus seuls à abattre le sale boulot.

Langdon, six pieds un et 205 livres, a amassé une petite mention d'assistance et 159 minutes de punitions la saison dernière en 54 matches avec les Hurricanes de la Caroline (9) et les Canucks de Vancouver (45).

Bégin, cinq pieds 11 et 190 livres, a montré une fiche de 3-1-4 en 50 matches des Flames de Calgary.

Langdon (aine) et Bégin (épaule, depuis jeudi) sont tous deux blessés mais

assurent que ce n'est rien de sérieux.

Trois joueurs à retrancher

Quoiqu'il en soit, le Canadien aura des décisions à prendre d'ici mercredi puisqu'il devra ramener sa formation à 23 joueurs. On en compte présentement 28, avec les blessés Saku Koivu et Chad Kilger, sur lesquels on ne compte pas pour les premiers matches, a fait savoir Gainey.

Langdon entreprendra sa neuvième saison dans la LNH et montre une fiche de 35 points (16-19) en carrière. Il a joué pour les Rangers de New York jusqu'à la fin de la saison 1999-2000.

Bégin a 25 ans. Il avait pris part à cinq matches des Flames alors qu'il était encore d'âge junior et, souvent blessé, il en a joué 118 autres depuis. Sa fiche est de 11-7-18 en 123 matches dans la LNH.

Green, âgé de 32 ans, s'était dit surpris de ne pas être protégé par les Maple Leafs de Toronto. Les Blue Jackets de Columbus ont sélectionné Green et les Leafs leur ont rendu la politesse en réclamant l'ailier Petr Tenkrat, libéré par les Blue Jackets de façon à faire place dans la formation à Green.

Les Blue Jackets ont ensuite cédé Green aux Bruins de Boston en retour d'un choix de sixième ronde au repêchage en 2004.

«La présence de Travis nous procure plus de profondeur au poste de centre, a expliqué Mike O'Connell. Il est solide sur les mises en jeu et il est très fiable.»

Le Canadien de Montréal a été très actif dans l'espoir d'ajouter du poids et

de la robustesse à sa formation, réclamant Darren Langdon des Canucks de Vancouver et Steve Bégin des Sabres de Buffalo.

Les Sénateurs d'Ottawa ont pour leur part perdu deux joueurs, soit Denis Hamel (Washington), un attaquant à caractère défensif, et le robuste défenseur Wade Brookbank (Nashville).

«Vous détestez perdre des joueurs comme Wade et Denis, a souligné le directeur général John Muckler. Et je pense que Wade est également déçu mais c'est une bonne opportunité pour lui.»

Les Sénateurs ont repêché l'ailier Glen Metropolit des Capitals de Washington même s'il évolue cette saison dans la ligue élite de Finlande.

Médi
SPORTS

Produits et services
de médecine sportive



- Orthèses sportives
- Équipements de football
- Tapes athlétiques et accessoires
- Produits de premiers soins
- Thérapeutes sportifs professionnels



Collet Mueller (par Douglas)

532 St-François (angle Robinson), Granby
www.medisports.qc.ca

Tél.: 776-3847

Qu'est-ce
qui est
GRATUIT
de nos jours ?

Consultez La Voix de l'Est
du lundi 6 octobre
en page 9

240456V

**MICHAËL
LANTHIER**
#22



Les Prédateurs de Granby

Réservation :
777-2444

Billets :
Adultes : 10 \$
Âge d'or et moins de 16 ans : 6 \$
Gratuit pour les moins de 5 ans

ATTRAPEZ LA FIÈVRE

de la Ligue de hockey senior majeur du Québec !

PROCHAIN MATCH LOCAL

DEMAIN SOIR, 5 octobre à 19 h 30

Le PROMOTUEL DE RIVIÈRE-DU-LOUP vs nos PRÉDATEURS à l'aréna Léonard-Grondin



240117V

Au Portugal, au volant d'un bolide V-6

Andrew Ranger invité par la compagnie Renault

GRANBY

Même s'il a obtenu son permis de conduire sur les routes cette semaine, Andrew Ranger laissera un autre pilote aux commandes, aujourd'hui, alors qu'il s'envolera pour le Portugal, où il a été invité par la compagnie Renault, avec quatre autres pilotes, à faire des essais sur la V-6, un bolide qui se rapproche de plus en plus de la Formule Un.



Gaétan Roy

groy@lavoxdelest.qc.ca

Le jeune pilote de 16 ans de Roxton Pond pourra ainsi mettre à l'essai, sur la piste d'Estoril où il y a eu des Grand Prix de F1 de nombreuses années, un bolide qu'il pourrait conduire en 2004. «Je ne connais pas tous les détails parce que c'est mon agent Alan

NDLR: La chronique de Frédéric Niemeyer fait relâche cette semaine. Elle sera de retour la semaine prochaine.

Au petit écran

Samedi 4 octobre
BASEBALL
Séries éliminatoires
San Francisco en Floride ou New York au Minnesota (13h, FOX et RSE)
Atlanta à Chicago (16h RSE et FOX)

Oakland à Boston (19h, RSE, FOX et RDS)

GOLF
American Express, 3e ronde (13h, TSN et ABC)

FOOTBALL
SIC
Laval vs Concordia (13h, RDS)

LCF
Ottawa à Toronto (15h, CBC)

Dimanche 5 octobre
BASEBALL
Séries éliminatoires
Parties et heures à déterminer

GOLF
American Express, ronde finale (13h30, ABC)

FOOTBALL
Ligue nationale
Tennessee vs Nlle-Angleterre (13h, CBS)

Minnesota à Atlanta (13h, FOX)
Wahsingon à Philadelphie (16h, FOX)

Cleveland à Pittsburgh (20h30, TSN)

Ligue canadienne
Edmonton à Montréal (13h, CBC)



photo série Fran-Am V-6

C'est un bolide de ce genre qu'Andrew Ranger va piloter cette fin de semaine à Estoril, au Portugal.

Labrosse qui a reçu l'invitation, mais ça devrait être très plaisant d'avoir le feeling de la V-6. C'est complètement autre chose pour la Fran-Am 2000 que je conduis présentement. Ma voiture développe 200 forces alors que la V-6 en produit 500. Je ne sais pas exactement la vitesse que je peux atteindre dans cela mais je sens que ça va aller vite», laisse entendre Ranger.

La V-6 de Renault a commencé une série en 2003 en Europe. Elle est munie d'un moteur 3,5 litres avec beaucoup de particularités (freins, sys-

tème électronique, pneus Michelin) qui font en sorte que les pilotes s'approchent de la F1.

Et le Mexique

«Je pars samedi et je reviens du Portugal mardi mais je n'aurai pas beaucoup de temps puisque je vais sauter dans un autre avion, mercredi, pour aller participer à la prochaine course de la série Fran-Am Pro, le Grand Prix du Mexique, qui sera la 11e course de la saison. Après cette course, il restera les deux dernières manches

le 22 et 23 novembre en Arizona», mentionne Ranger.

Celui-ci domine le classement de la série Fran-Am Pro avec 293 points en 10 épreuves. Il a remporté cinq épreuves, dont quatre des cinq dernières courses.

En plus des bourses accumulées, le gagnant de la série remportera une participation complète à une saison V-6 en 2004, un prix de quelque 450 000 \$.

Ranger n'est pas encore fixé à savoir où il se retrouvera l'an prochain. Plusieurs choix s'offrent encore: V-6 en Europe, V-6 en Amérique du Nord (nouvelle série de 13 courses), Formule Renault en Angleterre, Formule Atlantique en Amérique, Formule 3 en Europe...

D'ailleurs, Andrew Ranger retournera en Angleterre pour une course de la série d'hiver en Formule Renault au mois de novembre, une semaine avant les courses en Arizona, et plusieurs choses devraient se préciser à ce moment-là.

«Je ne vais pas participer à la série d'hiver en Fran-Am en Floride, surtout si je termine au premier rang. Je n'aurais rien à prouver là et je préfère changer de série», dit Ranger, qui a obtenu son permis de conduire à sa deuxième tentative.

A son premier essai, Ranger dit avoir rencontré un inspecteur qui l'a reconnu et qui a probablement voulu faire un peu de zèle.

Les Giants au pied du mur

MIAMI (AP)

Livan Rodriguez a fait payer les Giants de San Francisco pour avoir gaspillé leurs chances de marquer et commis une erreur en défensive.

Rodriguez a produit deux points à l'aide d'un simple après deux retraits à la 11e manche et les Marlins de la Floride ont vaincu les Giants de Francisco 4-3, hier, s'emparant ainsi d'une avance de 2-1 dans cette série trois-de-cinq. Le receveur étoile a égale-

ment réussi un circuit de deux points et il a réussi un formidable jeu derrière le marbre.

«Je me sens très bien après avoir offert ce genre de performance, a mentionné Rodriguez. Je viens de connaître l'un de mes meilleurs matches en carrière.»

Un simple productif d'Edgardo Alfonzo en première moitié de manche avait permis aux Giants de prendre les devants 3-2. Mais le voltigeur de droite Jose Cruz a échappé la balle sur un ballon de routine pour paver la voie au ralliement des Marlins.

Les Giants ont laissé 18 coureurs sur les sentiers, dont au moins un en position de marquer dans chacune des sept dernières manches.

Alors que les Giants feront face à l'élimination, le droitier Jason Schmidt commencera probablement le match d'aujourd'hui au monticule avec un repos de seulement trois jours. Il avait blanchi les Marlins sur trois coups sûrs lors du premier match.

La recrue Dontrelle Willis sera le partant des Marlins.

Le Canadien l'emporte 3-2

Guy Robillard

MONTRÉAL (PC)

Le Canadien a fini par remporter une deuxième victoire en huit matches préparatoires, 3-2 aux dépens du Wild du Minnesota.

Signe encourageant, le Canadien est même parvenu à combler un déficit de deux buts. Et il a dirigé 30 tirs au filet contre 16.

C'est un but de Marcel Hossa, à

17:20 de la troisième période, qui a procuré la victoire. Il a battu Emmanuel Fernandez d'un tir des poignets après avoir capté une passe de Mike Ribeiro à la suite de la mise en jeu à la gauche du gardien.

Le défenseur Sheldon Souray et la recrue Michel Ryder ont été les autres marqueurs du Canadien.

Sergei Zholtok et Alexandre Daigle ont déjoué Mathieu Garon.

Les défenseurs ont semblé davantage appuyer l'attaque au cours de cette rencontre, Craig Rivest, pour un, ne craignant pas d'aller s'installer devant

le filet en quelques occasions.

Aussi, l'acquisition de Darren Langdon et Steve Bégin a semblé avoir un effet positif sur Gordie Dwyer, qui a bousculé quelques adversaires.

A son premier match à domicile depuis la virulente sortie de Bob Gainey qui s'est porté à sa défense en insultant les amateurs qui le huaient, Patrice Brisebois a été laissé tranquille au cours des deux premières périodes, hué normalement en une seule occasion à la suite d'un vrai mauvais jeu.

Cuthill reste à deux coups

TERREBONNE (PC)

Par un climat plus propice à la chasse qu'au golf, Carl Desjardins s'est de nouveau lancé à la chasse aux oiselets, hier, sur le parcours Les Seigneurs du club Le Versant, et il mène le bal à l'aube du parcours final du championnat Telus.

Desjardins, du club Brossard, a disputé une deuxième ronde consécutive de 69 et sa fiche cumulative de 138, six coups sous la normale, lui confère une priorité d'un coup sur son éternel rival, Rémi Bouchard, du Mirage.

Martin Brouillette (Le Blainvillier), le meneur parmi les représentants du circuit Ben Hogan des professionnels adjoints, a remis la meilleure carte de la journée, 67, et partage le troisième rang avec Gregg Cuthill (Vallée du Richelieu), à deux coups des meneurs avec des fiches de trois sous la normale.

Chris Learmonth est le seul autre concurrent à présenter une fiche sous la normale, en vertu de pointages de 72-71-143.

Claude Tremblay (Le Blainvillier) et Alain Trudeau (Saint-Hyacinthe), meneur à l'issue du parcours initial, ont respectivement joué 71 et 76 et se retrouvent à égalité au sixième rang, à 144.

À son premier parcours de 72, le jeune golfeur amateur Renaud Langevin, de Scott-Jonction, en Beauce, a ajouté un respectable 73 et partage le huitième rang, à 145, avec Jean Laforce (Joliette).

Desjardins, qui tentera sa chance à la qualification du circuit de la PGA américaine dans quelques semaines, a ajouté cinq autres oiselets à son impressionnant palmarès depuis le début de la saison. Il a commis des boguys aux 10e et 11e trous, mais a terminé la journée en force avec des oiselets aux 13e, 15e et 16e trous.

Brouillette, adjoint de Claude Tremblay au Blainvillier, en a surpris plusieurs avec une ronde de 67, cinq coups sous la normale.

Brouillette a disputé un parcours de rêve avec un aigle au 4e trou et des oiselets aux 2e, 9e, 10e, 13e et 14e trous.

«Par un froid semblable, sur un parcours aussi exigeant, cette ronde de 67 surpasse un 62 ou un 63 disputé dans des conditions normales», a fait remarquer Brouillette.

«J'ai déjà hâte de jouer avec lui demain parce que nous venons tous les deux de Cowansville», a dit Cuthill, qui présente lui aussi une fiche de trois sous la normale.

Jérôme Blais (Royal Bromont) a joué 78, pour un cumulatif de 153. Quant à Louis-François Degré (Acton Vale), il n'a pu faire mieux que 84, pour un total de 160. Il n'a ainsi pu éviter la coupure.

En bref

Trou d'un coup

BROMONT - Lors d'une récente ronde de golf amical, Gérard Duchesneau a réussi un trou d'un coup au club de golf des Lacs, à Bromont.

M. Duchesneau a réussi son exploit sur le quatrième trio, d'une distance de 133 verges, à l'aide d'un fer 6. Bertrand Authier jouait avec lui.



Lyne Bessette
fait le point sur
sa carrière

- page 76 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY

Ligue senior majeur
Granby 5 Trois-Rivières 4 (P)
LJAA
Waterloo 2 St-Cyrille 2
Ligue nationale
Calendrier pré-saison
Minnesota 2 Montréal 3
Caroline 2 Washington 3
St-Louis 3 Columbus 3
Nashville 2 Atlanta 5
Rangers NY 2 New Jersey 0

LHJMQ

Shawinigan 1 Moncton 6
A-Bathurst 4 Chicoutimi 6
Québec 1 Dr'ville 2 (P)
Lewiston 3 Rimouski 1
Victoriaville 1 R.-Noranda 5
BASEBALL
Ligue nationale
Séries éliminatoires 3 de 5
San Francisco 3 Floride 4
(Floride mène 2-1) Floride 6
Atlanta 1 Chicago 2 (Be)

79 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 04 OCTOBRE 2003

CURTIS JOSEPH RESTE À DETROIT

- page 77 -



Mike Henderson a été le meneur en attaque pour les Prédateurs avec trois buts, dont le filet vainqueur en prolongation.

photo Janick Marois

Henderson donne un premier gain à Momesso

Gaétan Roy

GRANBY

Le nouvel entraîneur des Prédateurs, Sergio Momesso, a connu un début heureux en enregistrant une victoire de 5-4, hier soir à Trois-Rivières contre le Viking de l'endroit, lorsque le capitaine Mike Henderson a complété son tour du chapeau après 1:29 minute en prolongation.

Henderson a profité d'une passe de Chris Lyness pour son but vainqueur. C'était une deuxième victoire des Preds cette saison, contre quatre revers. Le gardien Marc Delorme a obtenu le gain en faisant face à près de 50 lancers.

Il reste maintenant à Momesso de faire gagner son club à Granby, demain soir.

Pour un cinquième match en six

parties cette saison, les Prédateurs ont marqué le premier but de la rencontre quand le capitaine Mike Henderson a complété une stratégie de Santino Pellegrino et James Desmarais à la troisième minute. C'était le premier but de la saison pour le capitaine des Preds.

Dix minutes plus tard, le même trio revenait à la charge. Cette fois, c'est James Desmarais qui mettait la touche finale avec son troisième but, aidé des deux autres. Curieusement, c'était la quatrième fois en six parties que les Preds prenaient une avance de 2-0.

Mais cela n'a pas duré. Ian Joseph, à la 18e minute, et Yannick Lachance, alors qu'il ne restait que 22 secondes à jouer dans la première période, et en désavantage numérique en plus, ont créé l'égalité pour le Viking.

Les Trifluviens ont pris l'avance, 4-2, avec des filets de Marco Charpentier et Alain Côté, mais Mike

Henderson a touché la cible pour la deuxième fois du match pour faire 4-3 avant la fin de la période médiane.

Shawn Mamane a créé l'égalité en troisième période avant la fin heureuse en prolongation.

Premier match de Momesso à Granby

Demain soir, les Prédateurs reviendront devant leurs partisans avec un nouvel entraîneur puisque Sergio Momesso en sera à sa première joute à l'aréna Léonard-Grondin. Lors de la visite du Promutuel de Rivière-du-Loup, les Granbyens tenteront de gagner une première joute locale cette année après trois échecs de suite.

«Je veux que l'équipe donne un bon spectacle pour que les amateurs apprécient, indique Momesso. Tous les joueurs n'ont pas le même talent mais tous sont capables de travailler fort. Une des choses que je vais exiger, c'est que mes joueurs ne trichent pas et que chacun joue sa partie. Je veux aussi des changements rapides. Si un joueur reste trop longtemps sur la patinoire, c'est qu'il manque de discipline et il pourrait rester un bon bout de temps sur le banc».

Quel genre d'entraîneur Sergio Momesso croit-il être?

«Je suis un gars calme mais lorsque je me fâche, je le suis pour vrai. Je n'ai pas de problème avec le jeu robuste mais je ne veux pas voir de coups sournois. Je respecte mes joueurs et je m'attends à la même chose d'eux. Pour moi, le travail d'équipe est tellement primordial qu'il n'y aura aucun boni individuel. On gagne et on perd en équipe. Pour le reste, c'est mathématique: il faut marquer plus de buts que nos adversaires», indique Sergio Momesso.

Celui-ci a joué à Granby alors qu'il portait les couleurs des Cataractes de Shawinigan, de la LHJMQ, de 1982 à 1985, les mêmes années que le gardien Patrick Roy à Granby.

Marc-André Fleury rentre chez lui

CANONSBURG, PENNSYLVANIE (AP)

Les Penguins de Pittsburgh pourraient être obligés de revoir leur plan quant à leurs gardiens — et Mario Lemieux devra se trouver quelqu'un d'autre pour garder ses enfants.

Marc-André Fleury, le jeune gardien de 18 ans sélectionné au premier rang au dernier repêchage de la LNH et qui s'est installé mardi chez Lemieux — ce qui avait incité le joueur-proprétaire à dire à la blague que Fleury pourrait garder ses enfants — a déserté le camp d'entraînement et regagné le domicile de ses parents à Montréal, jeudi soir, visible-

ment insatisfait de l'offre initiale de l'équipe.

«La meilleure façon de décrire la situation, c'est qu'il s'agit d'une offre 'bien en deça' de ce que des choix de première ronde, en particulier des joueurs réclamés au tout premier rang, ont reçu ces dernières années, a révélé l'un des agents de Fleury, Allan Walsh. Nous avons recommandé — et Marc-André et sa famille étaient d'accord — qu'il devrait quitter Pittsburgh immédiatement.»

Les Penguins n'ont pas indiqué si le départ de Fleury pour Montréal marquait la fin des négociations ou si l'équipe était disposée à examiner une contre-proposition ou à revenir à la charge eux-mêmes.

«Nous ne discutons pas des négocia-

tions de contrat», a mentionné le porte-parole Keith Wehner.

Le directeur général Craig Patrick a jusqu'au 6 octobre, la date limite fixée par la LNH, pour mettre Fleury sous contrat ou le renvoyer à son club junior, les Screaming Eagles de Cap-Breton.

Même s'il a décidé de l'héberger chez lui, Lemieux a précisé que Patrick était le seul à mener les négociations avec Fleury — qui s'est révélé le meilleur gardien des Penguins au camp d'entraînement — et que la décision de le mettre sous contrat tiendrait compte des finances serrées de l'équipe.

Fleury a disputé plus de matchs préparatoires que Jean-Sébastien Aubin et Sébastien Caron réunis et

les Penguins ont remporté seulement deux victoires.

«J'ai tout le temps dit que s'il était assez bon pour gagner un poste dans l'équipe, nous tenterons de lui faire signer un contrat, a révélé Lemieux. Je pense que Craig a commencé à parler à son agent (mercredi) et nous verrons où cela nous conduit.»

En quatre matches préparatoires, Fleury a compilé une fiche de 2-2 avec une moyenne de 2,26 et un pourcentage d'arrêts de .923, accordant neuf buts sur 126 tirs.

Depuis que Lemieux a sauvé l'équipe de la faillite en la rachetant en 1999, les Penguins doivent opérer avec un budget très serré.

TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES...

L'HIVER
EST SOUS LE CHÂPITEAU

CHOIX INCROYABLE DE VÊTEMENTS
D'HIVER ET DE SKIS POUR
HOMMES, FEMMES ET ENFANTS !



AU GRAND BAZAR

La Source
du sport.

LE SPORT, ON CONNAÎT ÇA!

JUSQU'À 70 % DE RABAIS SUR UNE FOULE D'ARTICLES SÉLECTIONNÉS

1141 PRINCIPALE, GRANBY 378-2022

LIQUIDATION Présentement en cours ! SOUS LA TENTE

En collaboration avec : Elran, La-Z-Boy, Vic Ligne, Rodi-Summum, Jaymar, South Shore, Canadel, Laurier, Pel International, Nadeau, Bermex, Shermag, A&P, Serta, Simmons, Ther-A-Pedic et plusieurs autres...

Jusqu'à **36** MOIS*
pour payer sans intérêt

JUSQU'À **80%** DE RABAIS

**VOUS AVEZ
BESOIN DE
MEUBLES?
ON A UN
URGENT BESOIN
D'ESPACE!**

**Démonstrateurs
Meubles légèrement endommagés
Nombreux modèles en bas
du prix coûtant**

**Pleine remorque
de mobiliers de cuisine
du réputé fabricant**

BERMEX + de 20 modèles
jusqu'à 50 %

**Matelas
Serta Cavalier
608 ressorts
39 po
229 \$**

**Matelas
Simmons Beautyrest
ensaché, 39 po.
399\$**

**Matelas
Ther-a-Pedic
Junior, 39 po.
312 ressorts
139\$**

**À l'achat
d'un ensemble
matelas-sommier
obtenez la base de lit
sans frais + draps sur
certains modèles.**

**Sofas cuir combo
à partir de 599 \$**

**Beaucoup de fauteuils,
causeuses et sofas en cuir
à 50 % de rabais**

**+ de 50 tables de salon
à partir de 39,95 \$**

**Nombreux
électroménagers**

MARCHANDS S'ABSTENIR...

**LIVRAISON SANS FRAIS
DANS LES 48 HEURES
SI MARCHANDISE EN STOCK**

* Sujet à l'approbation du crédit.
Détails en magasin.

CORBEIL
ELECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager.

MEUBLES GEMO

Dumontin
Spécialiste en Électroménagers, Réfrigérateurs et plus.

633 DUFFERIN, GRANBY

372-5896